

SILVER CREST®



KÜHLSCHRANK / REFRIGERATOR / REFRIGÉRATEUR SKS 121 A1

DE AT CH

KÜHLSCHRANK

Bedienungsanleitung

FR BE

RÉFRIGÉRATEUR

Mode d'emploi

CZ

CHLADNIČKA

Návod k obsluze

SK

CHLADNIČKA

Návod na obsluhu

DK

KØLESKAB

Betjeningsvejledning

GB IE

REFRIGERATOR

Operating instructions

NL BE

KOELKAST

Gebruiksaanwijzing

PL

ŁODÓWKA

Instrukcja obsługi

ES

FRIGORÍFICO

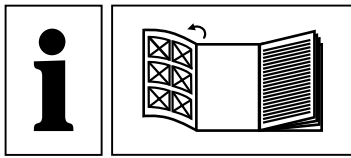
Instrucciones de uso

IAN 394963_2104

DE BE

CZ PL

SK ES



DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB **IE**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR **BE**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL **BE**

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

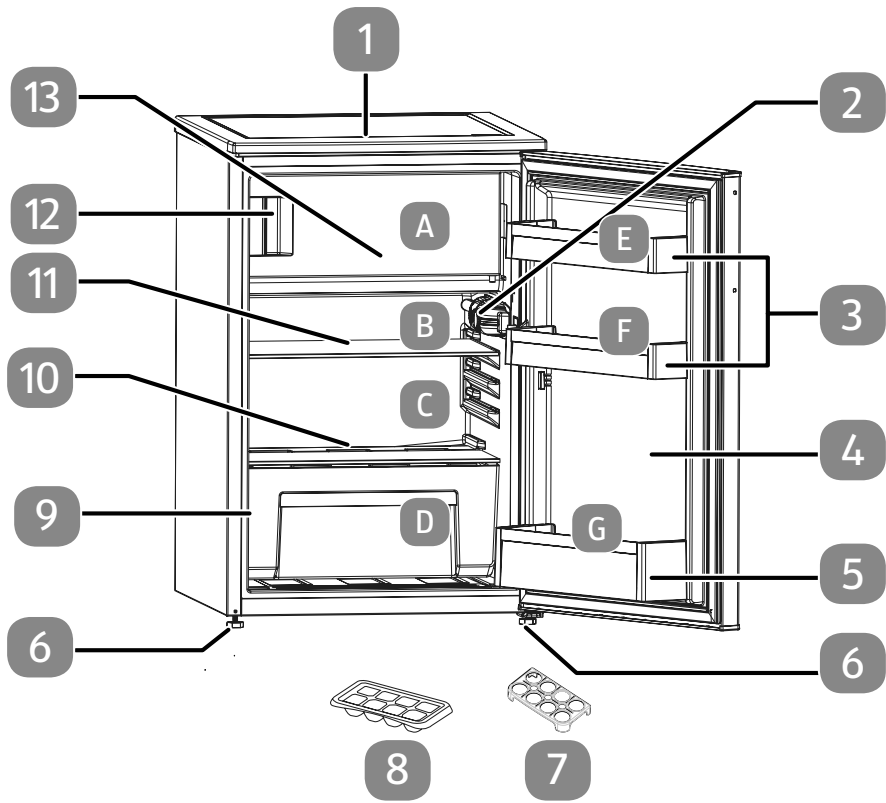
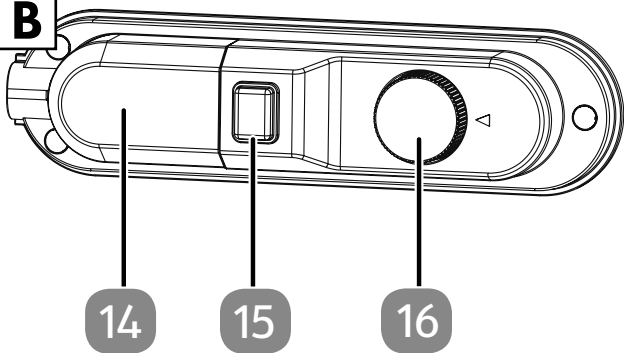
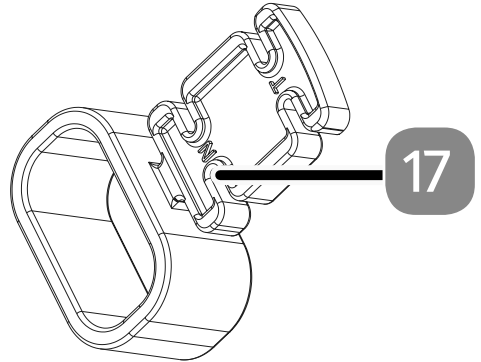
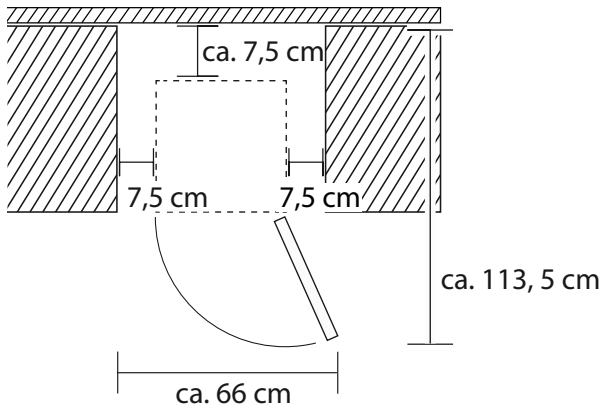
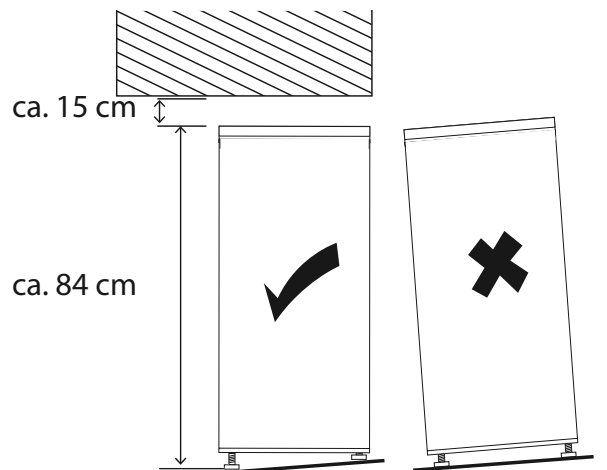
ES

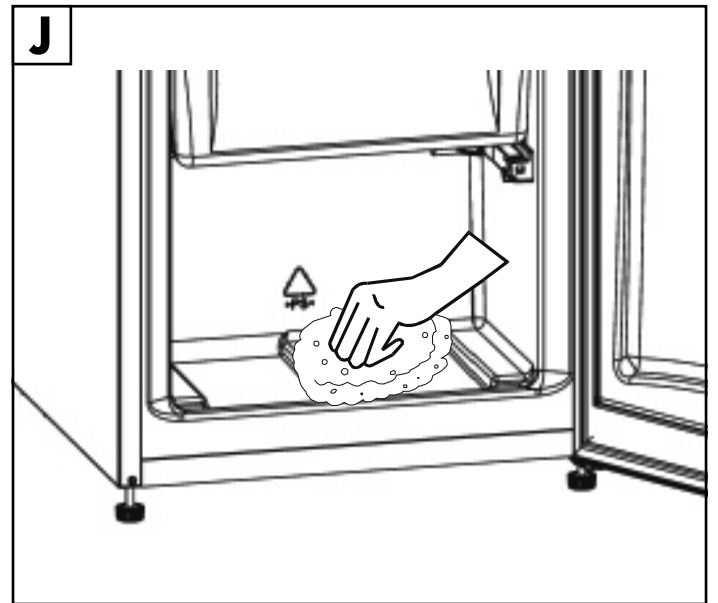
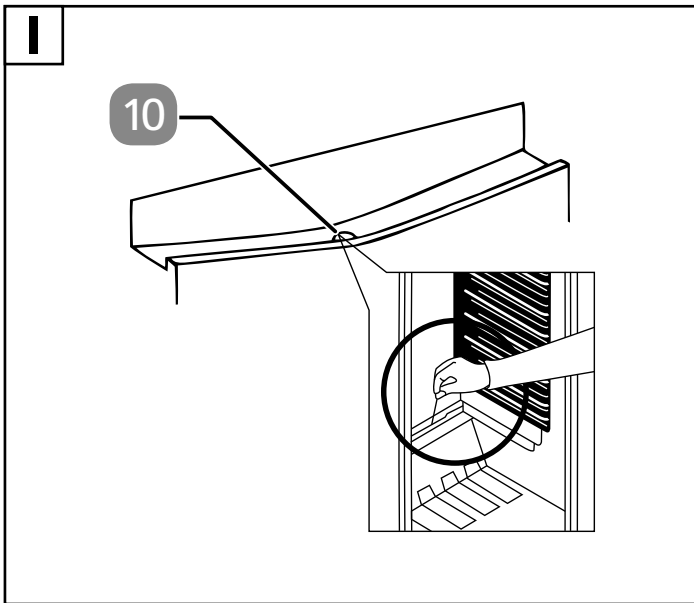
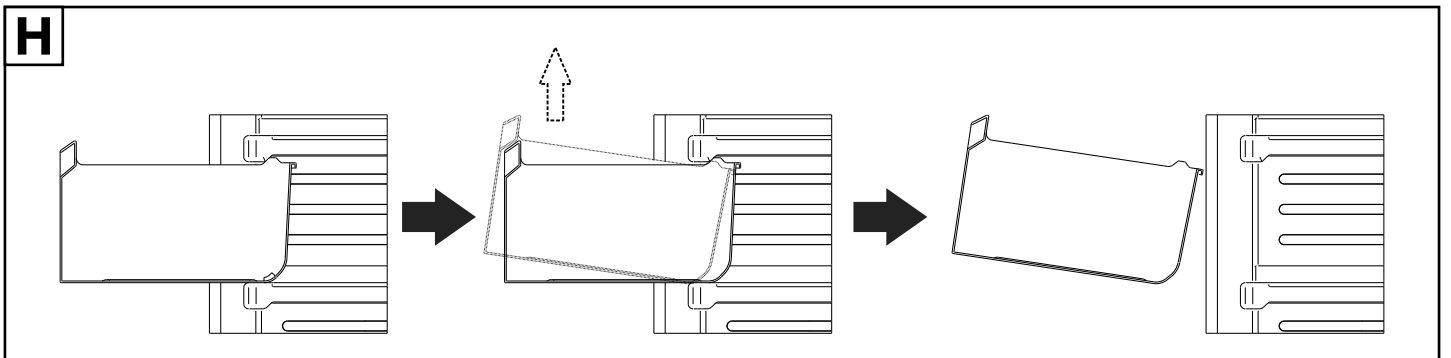
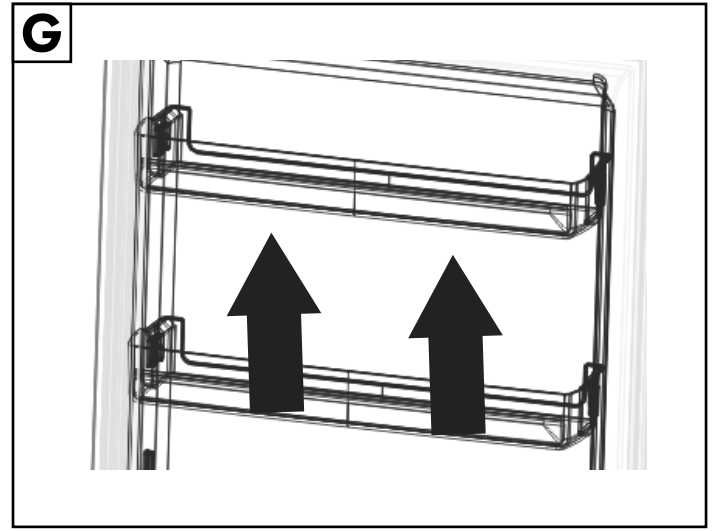
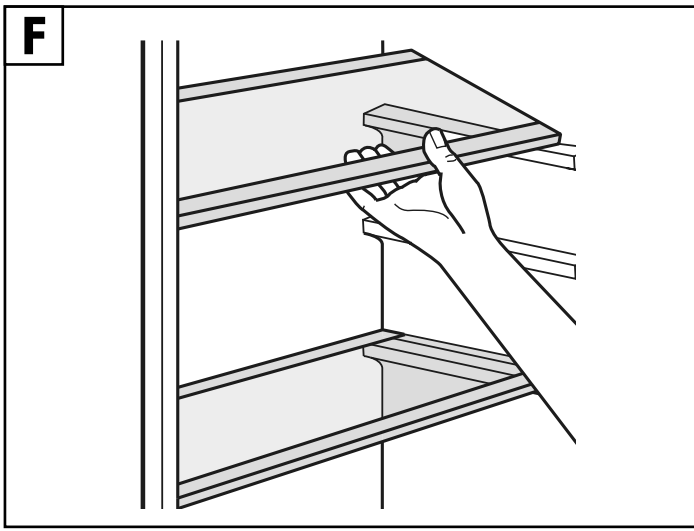
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	Operating Instruction	Page	35
FR/BE	Mode d'emploi	Page	65
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	97
CZ	Návod k obsluze	Strana	129
PL	Instrukcja obsługi	Strona	159
SK	Návod na obsluhu	Strana	191
ES	Instrucciones de uso	Página	221
DK	Betjeningsvejledning	Side	253

A**B****C****D****E**



Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	7
1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung.....	7
1.2. Zeichenerklärung	7
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
3. Sicherheitshinweise.....	9
3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise.....	10
3.2. Transport	10
3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss	11
3.4. Reinigung und Wartung.....	13
3.5. Störungen	13
3.6. Entsorgung.....	14
4. Lieferumfang	14
5. Teilebeschreibung	14
6. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln	15
7. Technische Daten.....	15
7.1. Produktdatenblatt.....	15
8. EU-Konformitätsinformation	17
9. Ersatzteile	17
10. Informationen zum Gerät.....	17
10.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a	17
11. Vorbereitung für den Betrieb.....	18
11.1. Türanschlag wechseln.....	18
11.2. Abstandshalter montieren.....	24
11.3. Gerät aufstellen.....	24
11.4. Zubehör einsetzen/entnehmen.....	24
12. Gerät bedienen.....	25
12.1. Temperatur einstellen	25
12.2. Umgebungsschalter	25
13. Energieverbrauch optimieren	26
13.1. Empfohlene Temperatureinstellung	26
14. Tiefkühlung von Lebensmitteln	26
14.1. Eiswürfelbehälter verwenden.....	27
14.2. Auftauen von Lebensmitteln	27
15. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum.....	27
16. Reinigung und Abtauen	28
16.1. Gerät reinigen	29
17. Innenbeleuchtung auswechseln.....	29
18. Störungen.....	30
19. Maßnahmen bei Stromausfall	30
20. Fehlerbehebung.....	30
21. Längere Nichtverwendung.....	31
22. Transport	31
23. Entsorgung	31
24. Impressum.....	32
24.1. Hinweise zu Warenzeichen	32

SILVERCREST®

25. Garantie der MLAP GmbH.....	32
25.1. Garantiebedingungen	32
25.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	32
25.3. Garantieuumfang.....	33
25.4. Abwicklung im Garantiefall	33
26. Service.....	33
26.1. Lieferant/Produzent/Importeur	34
27. Datenschutzerklärung.....	34

1. Einführung

1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.2. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe!



Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Wechselstrom



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Aufzählungspunkt/Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung

Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Vor dem Ansetzen der Sackkarre Transportverpackung kippen!



DO NOT ROLL

Nicht rollen!



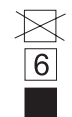
Vor Nässe schützen!



Mit Vorsicht behandeln!



Nicht klemmen wie angegeben



Stapelgrenze nach Anzahl (hier max. 6 Transportverpackungen)



Nicht mit dem Knie abstützen!



An dieser Seite keine Sackkarre verwenden!



Das Zubehör ist spülmaschinengeeignet.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung!

Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Geräts enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, lüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte (wie z. B. Eismaschinen) im Inneren des Kühlgeräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und führen dazu, dass der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG!

Brandgefahr!

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

3.2. Transport



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Gerät ist sehr schwer! Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport

- Achten Sie darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
- Transportieren Sie den Kühlschrank grundsätzlich in der Verpackung und mit Transportsicherung.
- Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislaufs beschädigt werden.
- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport das Gerät erst nach 3 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport wieder normalisieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen und ihn verstopfen kann.

- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Standort



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Geräts (siehe „11.3. Gerät aufstellen“ auf Seite 24)
- Das Gerät ist für die Klimaklassen SN und T geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 43 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Geräts gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Geräts verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu einem Wärmestau führen.

- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 15 cm zur Decke, 7,5 cm zu den Seitenwänden und 7,5 cm zur Rückwand eingehalten werden.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden, Heizkörpern, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektroherden u. ä.: ca. 5 cm,
 - zu Öl-, Gas- oder Kohlebeistellherden: ca. 50 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 2 cm erforderlich.

3.3.2. Vor dem Anschließen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.

3.3.3. Netzanschluss



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontaktsteckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Geräts.
- Um das Gerät vollständig vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gase und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnende Flüssigkeit kann den Behälter sprengen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.
- Das Gerät funktioniert ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereichs, für die es ausgelegt wurde (unter 10 °C).
- Bei einem Stromausfall oder abgeschaltetem Gerät können eingelagerte Lebensmittel verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.
- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob die eingelagerten Lebensmittel noch genießbar sind.
 - Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperaturempfindliche, der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG unterliegende Produkte im Kühlschrank aufbewahren.
 - Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.
 - Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.

- Lebensmittel auf Tellern oder in geeigneten Behältern aufbewahren.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, Netzstecker aus der Steckdose ziehen, das Gerät abtauen und reinigen und die Tür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

3.4. Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person vorbehalten.



GEFAHR!

Explosions- und Feuergefahr!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder einzelner Geräteteile verwenden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte zur Unterstützung der Reinigung im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.

3.5. Störungen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.6. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Türen und die Dichtungen oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schubladen/den Einlegeboden im Gerät, so dass keine Kinder oder sonstige Personen in das Gerät klettern können.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie Kleinteile von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung unvollständig oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühlschrank mit Gefrierfach, inkl.
 - 1 Glaseinlegeboden,
 - 1 transparente Gemüseschublade mit Glasabdeckung,
 - 1 Eiswürfelbehälter,
 - 1 Eierablage,
 - 2 Abstandshalter,
 - Kurzanleitung.

5. Teilebeschreibung

Siehe Abb. A

- 1) Geräteabdeckung
- 2) Temperaturregler/Innenbeleuchtung
- 3) Türfächer
- 4) Kühlraumtür
- 5) Flaschenfach
- 6) Gerätefuß
- 7) Eierablage
- 8) Eiswürfelbehälter
- 9) Gemüseschublade mit Abdeckung
- 10) Ablauföffnung Kondenswasser
- 11) Glaseinlegeboden
- 12) Gefrierfach-Türgriff
- 13) Gefrierfach

Siehe Abb. B

- 14) Innenbeleuchtung
- 15) Umgebungsschalter
- 16) Temperaturregler


Siehe Abb. C

- 17) Abstandshalter

6. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln

- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühl-/Gefrierzonen aufzubewahren, siehe **Abb. A**.

Kühlraum/Gefrierfach empfohlen für:

- A) -Gefrierfach
Für folgende Lebensmittel geeignet:
Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserfische und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger die Lagerzeit, desto schlechter der Geschmack und geringer der Nährwert), gefrorene, frische Lebensmittel. Lagern Sie die Lebensmittel in geeigneten Behältern (siehe auch „14. Tiefkühlung von Lebensmitteln“).
- B) Empfohlen für Käse, Gebäck
- C) Empfohlen für Wurstwaren, Fisch, Fleisch und Geflügel
- D) Empfohlen für Obst und Gemüse
- E) Empfohlen für Eier, Butter
- F) Empfohlen für Marmelade, Dosen, Glasbehälter
- G) Empfohlen für Milch, Getränke

7. Technische Daten

Nennspannung:	220 – 240 V ~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,51 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	25 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 27,5 kg
Schutzklasse	I
Lagerzeit bei Störung	6 Stunden



www.tuv.com
ID 1111242458

7.1. Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®		
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND		
Modellkennung:	SKS 121 A1		
Art des Kühlgeräts:			
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	nein	Anderes Kühlgerät:	ja

Allgemeine Produktparameter:				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in mm)	Höhe	838	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	121
	Breite	540		
	Tiefe	595		
EEI		100	Energieeffizienz- klasse	E
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		40	Luftschallemissi- onsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)*		145	Klimaklasse:	T, SN
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	Höchstumge- bungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeig- net ist	43
Winterschaltung		ja		

* Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch in kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

Fachparameter:					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Tem- peratur-einstel- lung für eine optimierte Le- bensmittellage- rung (in °C).	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostsart A/M**
Lagerfach für frische Lebensmittel	ja	104	+4	—	A
Vier-Sterne-Gefrier- fach	ja	17,0	-18	2,6	M

** automatische Entfrostsart = A, manuelle Entfrostsart = M

Vier-Sterne-Gefrierfach	
Schnellgefrierfunktion	ja
Lichtquellenparameter:	
Art der Lichtquelle	LED
Energieeffizienzklasse	F
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Ga- rantie:	36 Monate ab Kaufdatum
Weitere Angaben:	Scannen Sie den auf dem Energielabel abgebildeten QR-Code, um das vollständige Produktdatenblatt als Download zu erhalten.

8. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

9. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, kontaktieren Sie uns über das Kontaktformular unter www.mlap.info/contact.

10. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kühlkreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW- UND FKW-frei).
- Der Kühlkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse E
- Klimaklasse SN, T

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

10.1. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.

Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Geräts. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

11. Vorbereitung für den Betrieb

- ▶ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.

11.1. Türanschlag wechseln

Sie benötigen für den Wechsel des Türanschlags:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher

Der Netzstecker ist gezogen.

- ▶ Entnehmen Sie die Gemüseschublade und die Glaseinlegeböden wie unter „11.4. Zubehör einsetzen/entnehmen“ auf Seite 24 beschrieben.
- ▶ Kippen Sie das Gerät nach hinten (maximal 40°) und legen Sie es vorsichtig z. B. auf eine Stuhlkante, so dass Sie die Befestigungsschrauben des unteren Scharniers erreichen können.
- ▶ Schrauben Sie die Gerätefüße durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn heraus (Abb. 1).

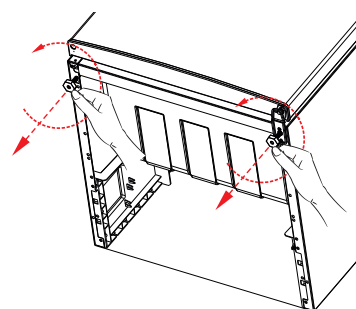


Abb. 1

- ▶ Drehen Sie die beiden Halterungsschrauben des unteren Scharniers mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers heraus und entfernen Sie das Scharnier vom Kühlschrankgehäuse (Abb. 2).
- ▶ Lösen Sie die beiden Schrauben links am Gehäuse ab und versetzen Sie die Schrauben auf die rechte Gehäusesseite.

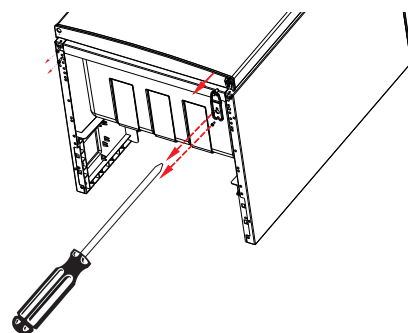


Abb. 2

- ▶ Heben Sie mit beiden Händen die Kühlraumtür unten leicht an und ziehen Sie die Kühlraumtür aus dem oberen Scharnier heraus (Abb. 3).
- ▶ Heben Sie die Kühlraumtür ab und stellen Sie sie gegen Umfallen gesichert zur Seite auf eine weiche Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.

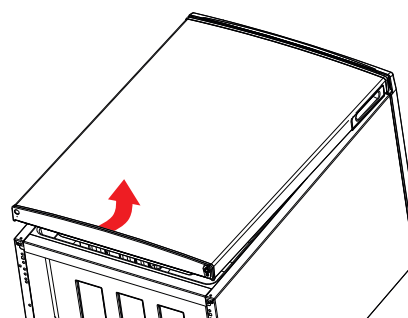


Abb. 3

Türanschlag des Gefrierfachs ändern

Eine zweite Person sollte wegen des erhöhten Kraftaufwands beim Eindrehen der Schrauben das Gerät in Position halten.

- ▶ Drehen Sie die Schraube des Gefrierfachscharniers mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers heraus (Abb. 4).



Um zu verhindern, dass die Schraube versehentlich durch die Ablauföffnung Kondenswasser (10) fällt, verdecken Sie es mit einem Tuch o. ä. Entfernen Sie das Tuch nach der Montage.

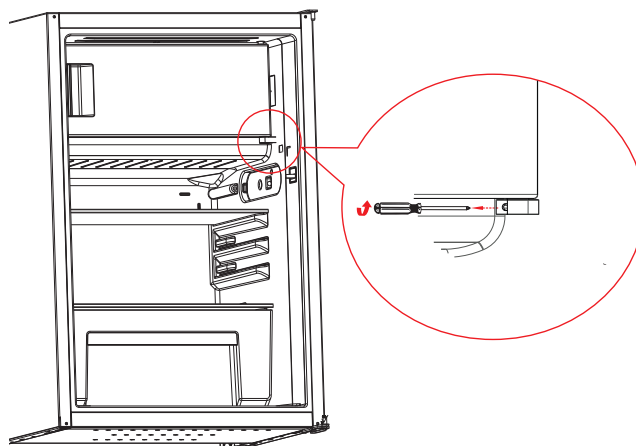


Abb. 4

- ▶ Entnehmen Sie die Gefrierfachtür, indem Sie sie leicht unten anheben und nach unten abziehen (Abb. 5).

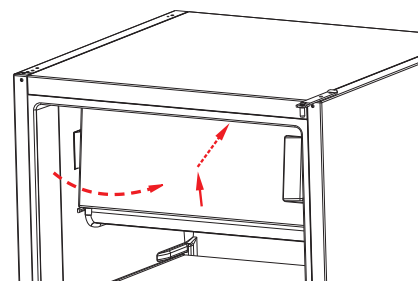


Abb. 5

- ▶ Entfernen Sie das Gefrierfachscharnier von der Türunterseite (Abb. 6).

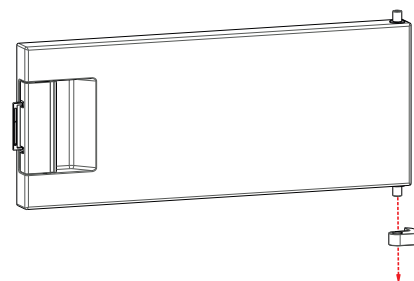


Abb. 6

- ▶ Drehen Sie nun die Gefrierfachtür um 180°. Setzen Sie das Gefrierfachscharnier auf den linken Zapfen (Abb. 7).

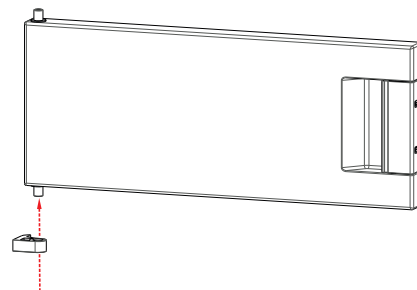


Abb. 7

- ▶ Lösen Sie die Schraube des Gefrierfachtürschlosses und entfernen Sie das Schloss (Abb. 8).
- ▶ Setzen Sie das Schloss auf der anderen Seite wieder ein und schrauben Sie das Schloss fest.

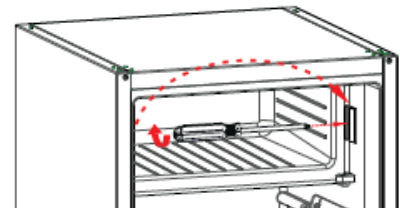


Abb. 8

- ▶ Setzen Sie die Gefrierfachtür wieder auf das Gefrierfach, indem Sie die Gefrierfachtür von unten leicht schräg nach oben schieben (Abb. 9). Achten Sie dabei darauf, dass der Zapfen der Türroberseite in der Aussparung am Gerät sitzt und die Dichtung richtig mit dem Gefrierfachrand abschließt.

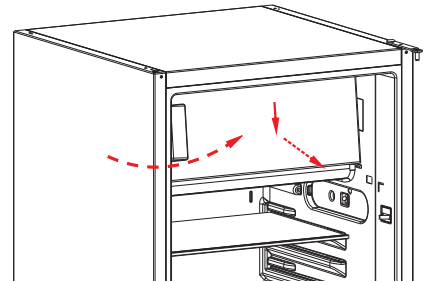


Abb. 9

- ▶ Schrauben Sie nun das Gefrierfachscharnier fest (Abb. 10).

Die Öffnungsrichtung der Gefrierfachtür ist nun geändert.

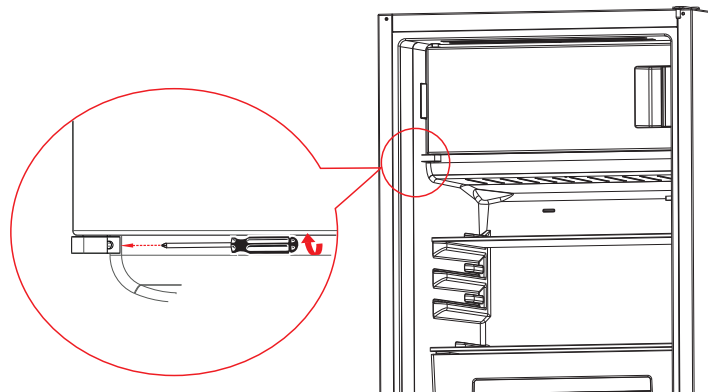


Abb. 10

- ▶ Drehen Sie die beiden Halterungsschrauben des oberen Scharniers der Kühlraumtür mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers heraus und entfernen Sie das Scharnier vom Kühlschrankgehäuse (Abb. 11).

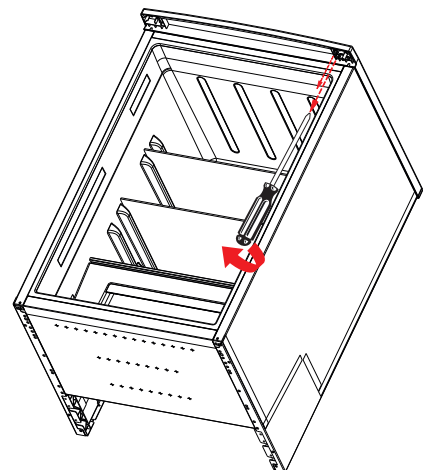


Abb. 11

- ▶ Entfernen Sie den Zapfen des oberen Scharniers (Abb. 12) mit einem Schlitzschraubendreher und drehen Sie den Zapfen in das gegenüberliegende Bohrloch wieder ein.

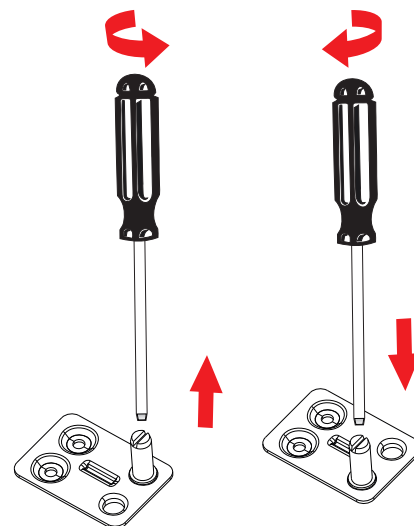


Abb. 12

- ▶ Schrauben Sie das obere Scharnier mit den beiden Halterungsschrauben auf der linken Geräteseite wieder fest (Abb. 13).

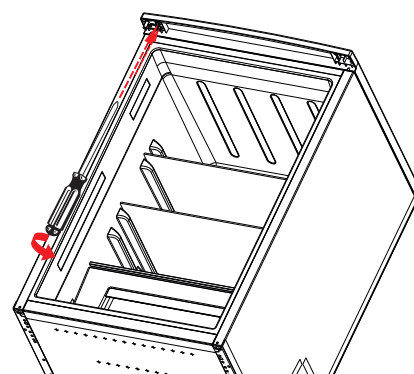


Abb. 13

- ▶ Entnehmen Sie den Blindstopfen an der linken Kühlraumtüroberseite und die Scharnierbuchse an der rechten Seite mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubendrehers.
- ▶ Setzen Sie die Scharnierbuchse in die Bohrung auf der linken Seite ein. Achten Sie dabei auf die Führungsnase.
- ▶ Setzen Sie den Blindstopfen in die Bohrung auf der rechten Seite (Abb. 14).

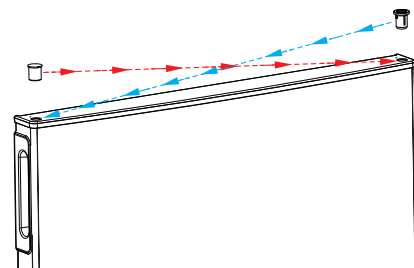


Abb. 14

- ▶ Lösen Sie die Halterungsschraube des unteren Türanschlagbegrenzers. Versetzen Sie den Türanschlagbegrenzer ebenfalls auf die linke Seite und schrauben Sie den Türanschlagbegrenzer mit der Halterungsschraube fest (Abb. 15).

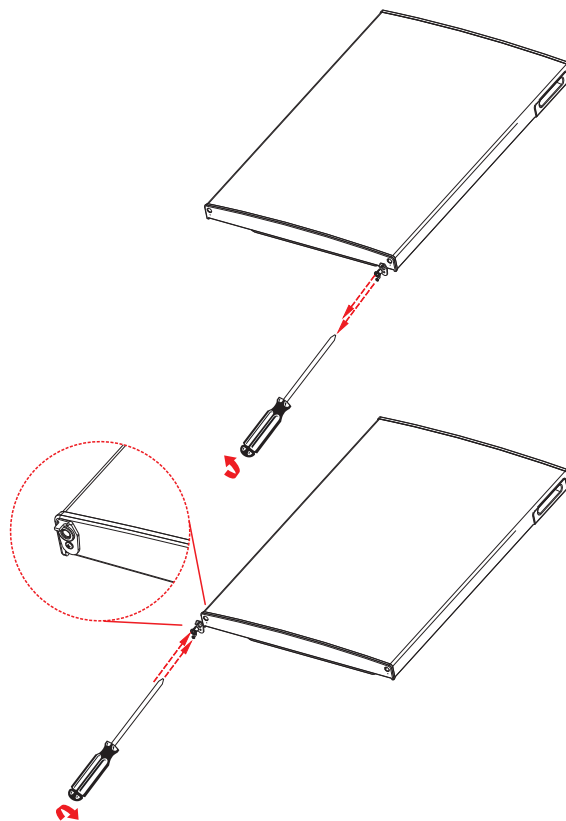


Abb. 15

- ▶ Entfernen Sie den Zapfen des unteren Scharniers mit einem Schlitzschraubendreher und drehen Sie den Zapfen in das gegenüberliegende Bohrloch wieder ein (Abb. 16).

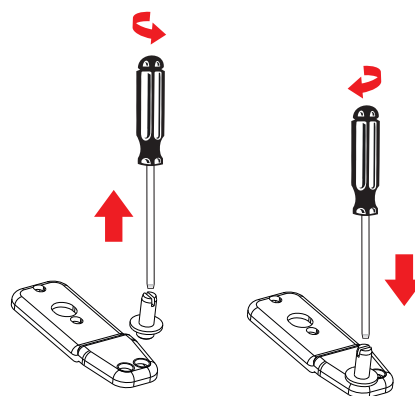


Abb. 16

- ▶ Setzen Sie die Kühlraumtür wieder auf den Kühlraum, indem Sie die Kühlraumtür von unten leicht schräg nach oben schieben (Abb. 17). Achten Sie dabei darauf, dass der Scharnierzapfen des oberen Scharniers in der Scharnierbuchse an der Kühlraumtüroberseite sitzt und die Dichtung richtig mit dem Gehäuserand abschließt.

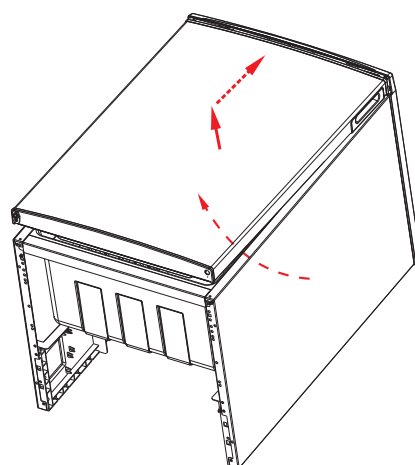


Abb. 17

- ▶ Befestigen Sie die beiden Halterungsschrauben des unteren Scharniers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (Abb. 18). Ziehen Sie die Halterungsschrauben noch nicht ganz fest, um die Tür noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Tür möglich ist, ziehen Sie die beiden Halterungsschrauben des unteren Scharniers fest an.

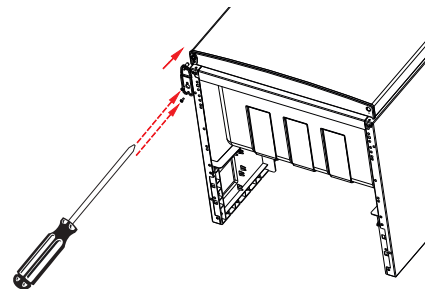


Abb. 18

- ▶ Setzen Sie die Gerätefüße wieder ein und schrauben Sie die Gerätefüße im Uhrzeigersinn leicht ein (Abb. 19).
- ▶ Richten Sie das Gerät wieder auf. Richten Sie es dann durch Ein- oder Herausdrehen der Gerätefüße waagrecht aus.

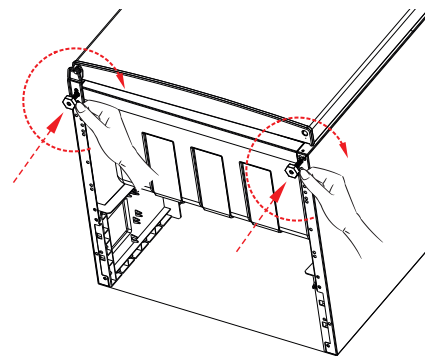


Abb. 19

Die Öffnungsrichtung der Kühlraumtür ist nun geändert (Abb. 20).

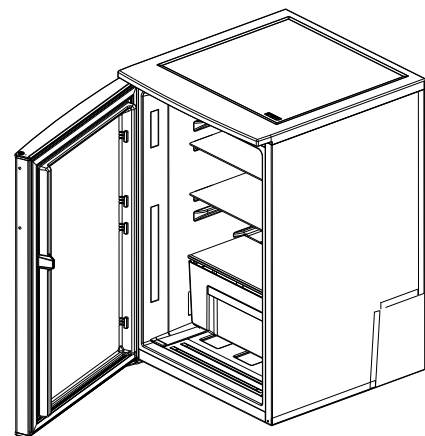


Abb. 20



Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.



Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport das Gerät erst nach 3 Stunden ans Stromnetz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.

11.2. Abstandshalter montieren

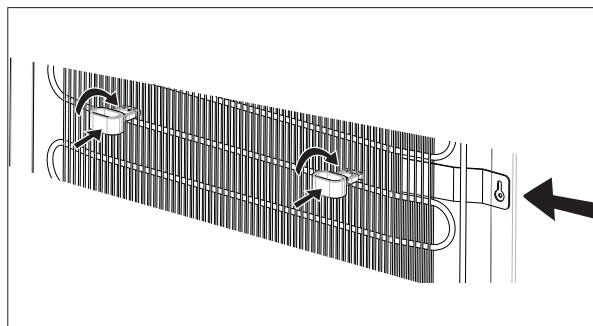


Abb. 21

- ▶ Montieren Sie die beiden Abstandshalter (17) in Höhe des oberen Befestigungsblechs (siehe Pfeil rechts in Abb. 21) auf der Geräterückseite an den Kühlrippen.
- ▶ Stecken Sie jeweils den Abstandshalter (17) in vertikaler Position bis zur Aussparung mit der Kennzeichnung **T** zwischen zwei Kühlrippen und drehen Sie ihn, wie in Abb. 21 dargestellt, um 90° in die horizontale Position. So wird die direkte Berührung des Kondensators mit der Wand verhindert.

11.3. Gerät aufstellen

- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Einschalten alle Teile des Geräts (siehe Kap. „16. Reinigung und Abtauen“ auf Seite 28).
- ▶ Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen und vor dem ersten Einschalten gründlich ab.
- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 11).
- ▶ Richten Sie das Gerät waagrecht aus, indem Sie Unebenheiten des Bodens durch entsprechendes Einschrauben der Gerätefüße (6) ausgleichen.
- ▶ Richten Sie den Kühlschrank mit einer Wasserwaage aus.

Um die Gerätetür öffnen zu können, müssen die Raummaße aus Abb. D und Abb. E zur Verfügung stehen.

11.4. Zubehör einsetzen/entnehmen

11.4.1. Gemüseschublade einsetzen/herausnehmen

- ▶ Um die Gemüseschublade (9) herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Ziehen Sie die Gemüseschublade (9) mit beiden Händen heraus und nehmen Sie die Gemüseschublade (9) leicht geneigt aus dem Kühlraum (Abb. H).
- ▶ Zum Einsetzen der Gemüseschublade (9) schieben Sie die Gemüseschublade leicht geneigt in den Kühlraum.

11.4.2. Glaseinlegeböden herausnehmen

- ▶ Öffnen Sie die Tür vollständig, um einen Glaseinlegeboden (11) herauszunehmen (Abb. F).
- ▶ Heben Sie den Glaseinlegeboden (11) mit beiden Händen an und ziehen Sie den Glaseinlegeboden (11) aus dem Kühlraum.

11.4.3. Glaseinlegeböden einsetzen

- ▶ Glaseinlegeboden (11) von vorne in die Führungsschienen der Kühlraumwand einsetzen.

11.4.4. Türfächer herausnehmen/einsetzen

- ▶ Heben Sie das Türfach (3/5) an (Abb. G), um es herauszunehmen.
- ▶ Zum Montieren eines Türfachs (3/5) schieben Sie das Türfach von oben nach unten auf die Türfachführung, bis es fest sitzt.

11.4.5. Eierablage

- ▶ Platzieren Sie die Eierablage (7) im oberen Türfach (3).

12. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen.
- ▶ Bewahren Sie Lebensmittel entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen auf (siehe „6. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln“ auf Seite 15).
- ▶ Drehen Sie den Temperaturregler (16) auf die Position **1–5**.
Das Gerät und die Innenbeleuchtung wird eingeschaltet.



Hörbare Geräusche, wie Knacken, Summen oder Gluckern, werden durch das Ausdehnen und Schrumpfen der Bauelemente infolge der Temperaturänderungen bzw. durch das Arbeiten des Kompressors verursacht und stellen keinen Mangel dar.

12.1. Temperatur einstellen

Die Einstellung des Temperaturreglers (16) in eine der gewählten Positionen bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühlraum.

Die folgenden Einstellungen des Temperaturreglers (16) sind möglich:

- Die Kühlung ist ausgeschaltet
 - 1** Die höchste Kühlraumtemperatur (am wärmsten)
 - 2 bis 4** Zwischenstellungen
 - 5** Die niedrigste Kühlraumtemperatur (am kältesten)
- ▶ Nach dem ersten Einschalten benötigt das Gerät 24 Stunden, um die entsprechende Temperatur zu erreichen. Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen im Kühlraum/Gefrierfach. Idealtemperatur ist 6 °C im Kühlraum und -18 °C im Gefrierfach. Ist die Temperatur erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.
 - ▶ Um das Gerät spannungsfrei zu schalten, stellen Sie den Temperaturregler (16) auf die Position ●. Ziehen Sie den Netzstecker.
Wenn Sie das Gerät ausschalten oder den Netzstecker ziehen, müssen Sie vor dem erneuten Einschalten bzw. Einstecken des Netzsteckers mindestens 5 Minuten abwarten, da anderenfalls der Kompressor beschädigt werden kann.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur und Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung der Temperatur.



Die höchste Kühlstufe am Temperaturregler (16) sollte nur kurzfristig bei hohen Außentemperaturen oder Befüllen des Kühlschranks mit schnell zu kühlendem Kühlgut eingestellt werden. Nach Erreichen der gewünschten Innentemperatur sollte der Thermostat wieder heruntergeregelt werden, da sonst im Innenraum Temperaturen unter 0 °C entstehen und ggf. das Kühlgut schädigen können.

12.2. Umgebungsschalter

Bei niedrigen Raumtemperaturen unterhalb oder gleich 15 °C kann es im Gefrierfach zu warm werden, da die Kältemaschine durch die geringe Raumtemperatur seltener anspricht.

Das Gefriergut kann antauen. Um das Ansteigen der Gefrierraumtemperatur bei niedrigen Außentemperaturen zu verhindern, ist das Gerät mit einem Umgebungsschalter (15) ausgestattet.

Umgebungstemperatur von unter 15 °C

- ▶ Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen im Gefrierraum.
- ▶ Sollten bei einer Umgebungstemperatur von unter 15 °C und einer eingestellten Zwischenstellung von **3-4** die Innentemperatur von -18 °C im Gefrierfach überschritten werden, bringen Sie den Umgebungsschalter (15) im Kühlraum in die Stellung **1**.

Die Kältemaschine spricht häufiger an. Dadurch wird die erforderliche Temperatur von ca. -18 °C gewährleistet.

Umgebungstemperatur von über 15 °C

- ▶ Sobald die Raumtemperatur wärmer als 15 °C ist, bringen Sie den Umgebungsschalter (15) in die Stellung **0**, da das Gerät sonst unnötig Energie verbraucht.

Die Kühlung des Geräts arbeitet wieder mit normaler Leistung.

13. Energieverbrauch optimieren

Um die bestmögliche Kühlleistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Kühlgerät sicherstellen.
- ▶ Belassen Sie den Einlegeboden (11) sowie die Gemüseschublade (9) beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Türöffnungszeit entweicht weniger Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie.
- ▶ Die Einstellung der Temperatur gemäß dem Befüllungsgrad des Geräts wählen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen unbeschädigt sind und die Türen richtig schließen.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht im Gefrierfach abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.

13.1. Empfohlene Temperatureinstellung

Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
Sommer (28–38 °C)	Einstellung 3–5
Normal (22–28 °C)	Einstellung 3–4
Winter (10–22 °C)	Einstellung 2–3



Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei empfohlener Einstellung beträgt die ideale Lagerzeit von Lebensmitteln im Kühlraum nicht mehr als 3 Tage.

Bei empfohlener Einstellung beträgt die ideale Lagerzeit von Lebensmitteln im Tiefkühlfach nicht mehr als 3 Monate.

Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen.

Die ideale Lagerzeit variiert je nach Lebensmittel. Achten Sie auf die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten.

14. Tiefkühlung von Lebensmitteln

Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse, das in rohem Zustand verzehrt wird, z. B. Blattsalat.

Nur Lebensmittel mit hoher Qualität sind zum Einfrieren geeignet. Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch, um getaute Produkte nicht wieder einzufrieren.

- ▶ Neu einzufrierende Lebensmittel dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen. Ggf. kann es nötig sein, die Gefriermenge zu vermindern, wenn vorgesehen ist, Tag für Tag einzufrieren.
- ▶ Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten dürfen nicht überschritten werden.

- ▶ Die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes sowie fett- und laugenunempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
 - Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
 - Die Verpackung muss dicht sein und dicht am Gefriergut anliegen.
 - Keine Glasverpackungen verwenden, da das Glas platzen kann.
- ▶ 24 Stunden vor dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel stellen Sie den Umgebungsschalter (15) auf die Position **1** und den Temperaturregler in Position **3**, um die maximale Gefrierkapazität zu erreichen. Belassen Sie die Einstellung für weitere 24 Stunden nach dem Einlegen der Lebensmittel. Stellen Sie, um Energie zu sparen den Umgebungsschalter (15) anschließend auf die Position **0** und den Temperaturregler wieder auf die empfohlene Temperatureinstellung zurück (siehe Kapitel „13.1. Empfohlene Temperatureinstellung“ auf Seite 26).
- ▶ Achten Sie darauf, das Gefrierfach (13) nicht zu überladen, da sonst eine optimale Gefrierleistung nicht gewährleistet ist und der Energieverbrauch erhöht wird.
 - Anzeichen von Feuchtigkeit oder Schwellung der Tiefkühlverpackungen weisen darauf hin, dass die Lebensmittel nicht korrekt gelagert/transportiert wurden und ggf. verdorben sind. Prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand.

Im Gefrierfach (13) kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

14.1. Eiswürfelbehälter verwenden

- ▶ Reinigen Sie den Eiswürfelbehälter (8) vor der ersten Verwendung gründlich mit Wasser und etwas Spülmittel.
- ▶ Befüllen Sie den Eiswürfelbehälter (8) mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter (8) waagrecht in das Gefrierfach (13).
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter (8) aus dem Gefrierfach (13) und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

14.2. Auftauen von Lebensmitteln

Je nach Art und Verwendungszweck können die Lebensmittel entweder in einem Kühlschrank, in einem mit lauwarmem Wasser gefüllten Gefäß, in einem Mikrowellengerät, bei Raumtemperatur oder im Backofen aufgetaut werden. Obst und Gemüse, das zum Kochen bestimmt ist, erfordert kein Auftauen.

Aufgetautes Gefriergut sollte möglichst noch am gleichen Tag verzehrt werden oder im Kühlschrank nicht länger als bis zum nächsten Tag aufbewahrt werden. Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

15. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- ▶ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern oder in geeigneten Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.

- ▶ Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor sie diese in das Gerät stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräuchertes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren.
- ▶ Die Aufbewahrung von Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraums nicht beeinträchtigt.
- ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum Gemüse gut abtrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

16. Reinigung und Abtauen

- ▶ Reinigen Sie die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sowie das Ablaufsystem regelmäßig.



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt den Temperaturregler (16) auf die Position ● stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen anfassen.



GEFAHR! **EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!**

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder einzelner Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays, da sie explosive Gase bilden können.



WARNUNG! **Gesundheitsgefährdung!**

Ein unsachgemäßer Umgang mit Lebensmitteln kann zu einer Lebensmittelvergiftung führen.

Wenn Sie das Gerät abschalten oder der Strom ausfällt, wird nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen.

Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Geräts kann die Lagerdauer des Gefrierlags verkürzen.

- Nehmen Sie, auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten wie bei der Reinigung, das Gefriergut aus dem Gerät und lagern Sie es dick in Zeitungspapier gewickelt in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Kälteverbrennungen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierlags.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Türdichtung porös und spröde werden kann.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

16.1. Gerät reinigen

- ▶ Stellen Sie den Temperaturregler (16) auf die Position ●. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Entfernen Sie die Gemüseschublade, die Türfächer sowie den Einlegeboden aus dem Kühlraum.
- ▶ Nach ca. einer halben Stunde lässt sich eventueller Reifbelag an der Innenrückwand unter Verwendung eines Kunststoff- oder Holzspachtels von den glatten Wänden leicht entfernen.
- ▶ Säubern Sie die Ablaufrinne z. B. mit einem Wattestäbchen bzw. einem Reinigungsdorn (siehe auch Abb. I).
- ▶ Den Kühlraum mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) auswischen und gründlich trocknen lassen (siehe auch Abb. J).



Zur Vermeidung von Schimmelpilzen ist der Zusatz von Essig (Reinigungsessig, Haushaltssessig oder Essigessenz) in das Wasser zum Reinigen geeignet. Sand-, soda- und säurehaltige Putzmittel sind nicht geeignet.

- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig mit Wasser und etwas Spülmittel abspülen und trocknen lassen (Gemüseschublade (9), Glaseinlegeboden (11), Eierablage (7), Eiswürfelbehälter (8)). Die Teile sind spülmaschinengeeignet.
- ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- ▶ Sobald das Gefrierfach die Temperatur von -18 °C erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

17. Innenbeleuchtung auswechseln



VORSICHT!

Verletzungsgefahr/Geräteschaden!

Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person vorbehalten.

- Sollte die Innenbeleuchtung nicht funktionieren, kontaktieren Sie den Kundendienst.

18. Störungen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Service oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

19. Maßnahmen bei Stromausfall

Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

- ▶ Im Falle eines Stromausfalls prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand (siehe auch „3.3.4. Umgang mit dem Gerät“).

20. Fehlerbehebung

Während des Betriebs können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und führen dazu, dass der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service-Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromzufuhr unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist. ▶ Durch Anschließen eines anderen elektrischen Geräts (z. B. einer Nachtlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung ist. Ggf. Steckdose instand setzen lassen. ▶ Überprüfen, ob das Netzkabel nicht beschädigt worden ist. Ggf. Kundendienst kontaktieren.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	LED-Innenbeleuchtung defekt	▶ Kundendienst kontaktieren
Die Temperatur ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen oder sie wird zu oft geöffnet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Die Lebensmittel so einordnen, dass sie das Türschließen nicht verhindern. ▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.
	Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 10 °C/höher als +43 °C.	▶ Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von +10 °C bis +43 °C vorgesehen.
	Die Luftzirkulation hinter dem Gerät ist behindert.	▶ Das Gerät von der Wand wegrücken.
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle oder neben einer Wärmequelle.	▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.

Störung	Ursache	Behebung
Am Boden des Kühlraumes sammelt sich Wasser.	Die Lebensmittel kommen mit der Rückwand des Kühlraumes in Berührung.	▶ Lebensmittel und Behälter von der Rückwand abrücken.
Das Gerät arbeitet zu laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet.	▶ Gerät durch Hinein- oder Herausdrehen der Gerätefüße (6) ausrichten.

21. Längere Nichtverwendung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, verfahren Sie wie folgt, um das Gerät sicher zu lagern und zu schützen:

- ▶ Stellen Sie den Temperaturregler (16) auf die Position ●. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Das Gerät ausräumen.
- ▶ Das Gefrierfach- und Kühlrauminnere reinigen und trocknen lassen.
- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig reinigen und abtrocknen.
- ▶ Die Tür offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

22. Transport



VORSICHT! **Verletzungsgefahr!**

Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben durch das hohe Gewicht des Geräts.

- Transportieren Sie das Gerät nicht alleine, sondern mindestens mit einer weiteren Person.
- ▶ Stellen Sie den Temperaturregler (16) auf die Position ●. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Nehmen Sie sämtliche Lebensmittel, Ablagen und Glasböden aus dem Kühlraum.
- ▶ Schrauben Sie die justierbaren Füße vollständig ein.
- ▶ Kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

23. Entsorgung



GEFAHR! **Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!**

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Türen und die Dichtungen oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Gemüseschublade/Einlegeböden im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt, um die Belastung der Umwelt zu vermeiden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder an einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- ▶ Das Gerät/die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.

24. Impressum

Copyright © 2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DEUTSCHLAND

24.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

25. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

25.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

25.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparier-

te Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

25.3. Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

25.4. Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer IAN 394963_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

26. Service



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer IAN 394963_2104 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

DE Service Deutschland

Hotline

☎ +49 201 56579031

🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact

AT Service Österreich

Hotline

☎ +43 1 2531798

🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact

CH Service Schweiz

Hotline

☎ +41 44 2006089

🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

27. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde,

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Table of Contents

1. Introduction	37
1.1. Information about this user manual	37
1.2. Explanation of symbols.....	37
2. Proper use	39
3. Safety instructions	39
3.1. General safety instructions	40
3.2. Transport	40
3.3. Installation and electrical connection.....	41
3.4. Cleaning and maintenance.....	43
3.5. Faults	43
3.6. Disposal	43
4. Package contents	44
5. Description of components	44
6. Recommended food storage	45
7. Technical specifications.....	45
7.1. Product data sheet	45
8. EU declaration of conformity	47
9. Spare parts.....	47
10. Information on the appliance	47
10.1. Information regarding refrigerant R-600a.....	47
11. Before operation	47
11.1. Changing the door hinge	47
11.2. Fitting the spacers.....	53
11.3. Setting up the appliance	53
11.4. Inserting/removing accessories	54
12. Operating the appliance	54
12.1. Setting the temperature.....	54
12.2. Climate control switch.....	55
13. Optimising energy consumption.....	55
13.1. Recommended temperature setting	55
14. Deep-freezing food.....	56
14.1. Using ice cube trays.....	56
14.2. Defrosting food.....	56
15. Storing food in the refrigerator compartment	57
16. Cleaning and defrosting	57
16.1. Cleaning the appliance	58
17. Replacing the interior light	59
18. Faults	59
19. Measures in case of power failure.....	59
20. Troubleshooting	59
21. Longer periods without use	60
22. Transport	60
23. Disposal.....	61

SILVERCREST®

24. Legal notice	61
24.1. Information on trademarks	61
25. MLAP GmbH Warranty	61
25.1. Conditions of warranty	62
25.2. Warranty period and legal claims for defects.....	62
25.3. Scope of warranty	62
25.4. Processing of warranty claims.....	62
26. Service.....	62
26.1. Supplier/Producer/Importer.....	63
27. Privacy statement	63

1. Introduction

1.1. Information about this user manual



Congratulations on purchasing your new appliance. You have chosen a high-quality product. The user manual is an integral part of this product. It contains important safety information and instructions for use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Only use the product as described and for the specified applications. Keep this user manual in a safe place. If you give this product to someone else, ensure that you also hand over all the documents.

1.2. Explanation of symbols



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



DANGER!

Warning: risk of electric shock!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!



Warning: risk of explosive materials!



NOTICE!

Follow the instructions to avoid damaging the appliance!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



AC (alternating current)



Instruction to be followed to prevent hazards



Bullet point/information on steps during operation



Instruction to be carried out



Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "EU declaration of conformity").



Tested safety: Products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.



Packaging material label regarding waste separation

Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section “Disposal”).



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section “Disposal”).



The „Triman“ symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type, in France.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see section “Disposal”).



Indicates the correct upright position of the transport packaging.



Tilt transport packaging before using hand truck!



DO NOT ROLL

Do not roll!



Keep away from rain!



Handle with care!



Do not clamp as indicated!



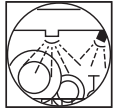
Stacking limit by number (here max. 6 transport packages)



Do not support using your knee!



The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.



The accessory is dishwasher-safe.

2. Proper use

This appliance is intended to be used for cooling and freezing food. This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- Staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- In agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- Bed-and-breakfast establishments
- Catering establishments and wholesale use

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than cooling and freezing food.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- This appliance can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those with limited experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely, and have understood the associated risks.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and remove items from refrigerating appliances.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.
- Keep children away from the appliance inner. If the door is closed, there is a risk of suffocation!

3.1. General safety instructions



Warning! **Risk of injury!**

The appliance's refrigeration system contains R-600a refrigerant. If the refrigerant escapes, there is a risk of injuries.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- If the refrigeration system has nevertheless become damaged, ventilate the room. Avoid naked flames and ignition sources. Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.
- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. If necessary, rinse the eyes with clean water and consult a doctor.
- **WARNING!** Do not operate electrical appliances inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.
- Do not use any other electrical appliances (such as ice machines) inside the refrigerating appliance unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and invalidates the warranty.



WARNING! **Risk of fire!**

There are flammable liquids in the coolant circuit and the compressor.

- Note the "Fire hazard" warning signs on the back of the appliance or the compressor.
- Avoid naked flames and ignition sources when using, maintaining and disposing of the appliance.

3.2. Transport



CAUTION! **Risk of injury!**

The appliance is heavy! There is a risk of injury from the strain of lifting the appliance.

- Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.



NOTICE! **Possible material damage!**

Risk of damage to the appliance if transported incorrectly

- Make sure that the packaging is not damaged.
- Carefully remove the packaging material and check the appliance for transport damage.
- Never connect a damaged appliance. In the event of damage, contact the Service Centre.
- Always transport the refrigerator in its packaging and with the transport lock.
- Ensure that no part of the refrigerant circuit is damaged when transporting and installing the appliance.
- Where possible, always transport the appliance upright. If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 3 hours before connecting it to the mains and switching it on to enable the refrigerant circuit to return to normal after transport.
- Do not place the appliance on its side or back, as this can cause oil from the compressor to enter and block the refrigerant circuit.
- Do not expose the appliance to rain or spray water.

3.3. Installation and electrical connection

3.3.1. Location



NOTICE!

Possible material damage!

Risk of damage to the appliance due to improper handling

- Install the refrigerating appliance in a dry and ventilated room. The room should be approx. 4 m² to ensure that sufficient air volume is available if the refrigeration system becomes damaged.
- Take the space requirements into consideration when setting up the appliance (see "11.3. Setting up the appliance" on page 53).
- The appliance is suitable for climate classes SN and T (see the type plate). The cooling performance of the appliance is guaranteed at ambient temperatures from 10°C to 43°C. If temperatures deviate from this range, the appliance performance may be reduced.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.



WARNING!

Risk of fire!

Insufficient air circulation can lead to heat accumulation.

- **WARNING!** Make sure that the ventilation openings in the housing, around the appliance and in the installation niche are not blocked.
- The appliance is not designed to be an integrated appliance.
- To ensure adequate ventilation, a minimum clearance of 15 cm to the top, 7.5 cm to the sides and 7.5 cm to the back must be observed.
- Do not install near heat sources such as hobs, radiators, underfloor heating etc. If installation near a heat source cannot be avoided, use an appropriate insulation panel or maintain the following minimum clearances to the heat source:
 - from electric ovens or similar: approx. 5 cm
 - from oil, gas or coal-fired ovens: approx. 50 cm
 - If installed next to another refrigerating appliance, a minimum distance of 2 cm from the side is required.

3.3.2. Before connection



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- After installing the appliance, check that the mains cable is not squashed or damaged.
- Do not operate the appliance if it has been visibly damaged or the mains cable or plug is defective.
- In the event of damage, contact the Service Centre.

3.3.3. Mains connection



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible earthed mains socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- **WARNING!** Ensure the mains cable is out of harm's way and will not trip people up. Do not use an extension cable.
- **WARNING!** Do not allow the mains cable to become trapped or damaged during installation.
- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies to the back of the appliance.
- In order to disconnect the appliance completely from the electrical circuit, pull the mains plug out of the socket.

3.3.4. Use of the appliance



WARNING!

Risk of explosion!

Flammable gases and liquids can cause explosions if stored in the appliance.

- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.
- Do not freeze any carbonated beverages. Expanding liquid can break the container.



WARNING!

Risk of injury/risk to health!

Improper handling of the appliance can lead to injuries.

- Do not misuse the plinth, drawer compartments, doors etc. as a step or for support.

The appliance may not work properly (temperature increase) if the appliance is exposed to temperatures that fall below the specified intended temperature range for a prolonged period of time (below 10°C).

In case of power failure or a switched off appliance, stored foodstuffs may spoil. There is a risk of food poisoning.

- If there has been a power failure, check that the food which is stored in the appliance still looks and smells safe to eat.
- Do not store medicines, laboratory specimens or other temperature-sensitive products that are subject to the Medical Devices Directive 2007/47/EC inside the refrigerator.
- Ensure cleanliness and correct storage of food.
- If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- Store raw meat and fish in appropriate containers in the appliance to ensure that they do not come into contact with or drip onto other food.
- Store food on plates or in appropriate containers.
- If the appliance is not going to be used for a longer period of time, pull the mains plug out of the mains socket, defrost and clean the appliance, leaving the door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

3.4. Cleaning and maintenance



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Before starting any cleaning or maintenance work, pull the mains plug out of the socket (pull on the plug, not the mains cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.
- Never touch the mains plug with wet or damp hands.
- The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.



DANGER!

Risk of explosion and fire!

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or appliance parts.



NOTICE!

Possible material damage!

Damage to the appliance caused by improper handling

- Do not operate any electrical appliances for cleaning inside the refrigerator. Both appliances may be damaged irreparably.
- Do not use any abrasive or harsh cleaning agents on the inside, door or housing of the appliance as these could damage the surfaces.
- Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the door seal can become porous and brittle.
- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.

3.5. Faults



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department, or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

3.6. Disposal



DANGER!

Risk of choking and suffocation! Risk of injury!

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the doors and the seals or tape the door closed.
- Leave the drawers/shelves in the appliance so that no-one, for example children, can climb into the appliance.

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the packaging material and small parts out of the reach of children.

Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Refrigerator with freezer compartment, incl.
 - 1 glass shelf
 - 1 transparent vegetable drawer with glass cover
 - 1 ice cube tray
 - 1 egg tray
 - 2 spacers
 - short manual

5. Description of components

See Fig. A

- 1) Appliance cover
- 2) Temperature control/interior lighting
- 3) Door compartments
- 4) Refrigerator door
- 5) Bottle compartment
- 6) Appliance feet
- 7) Egg tray
- 8) Ice cube tray
- 9) Vegetable drawer with cover
- 10) Drainage outlet for condensation
- 11) Glass shelf
- 12) Freezer compartment door handle
- 13) Freezer compartment

See Fig. B

- 14) Interior lighting
- 15) Climate control switch
- 16) Temperature control

See Fig. C

- 17) Spacer

6. Recommended food storage

► Store food in the correct fridge/freezer zone according to its type and sensitivity, see **Fig. A**.

Refrigerator/freezer compartment recommended for:

A)  freezer compartment

Suitable for storing the following foods:

Seafood (fish, prawns, shellfish), freshwater fish and meat products (recommended for 3 months; the longer the storage time, the more likely it is that the taste and nutritional value will deteriorate in quality), suitable for frozen fresh foods. Store the food in suitable containers (see also "14. Deep-freezing food").

B) Recommended for cheese, baked goods

C) Recommended for sausage products, fish, meat and poultry

D) Recommended for fruit and vegetables

E) Recommended for eggs, butter

F) Recommended for jam, tins, glass containers

G) Recommended for milk, drinks

7. Technical specifications

Rated voltage:	220–240 V ~
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	0.51 A
Refrigerant:	R-600a
Refrigerant quantity:	25 g
Insulation gas:	Cyclopentane
Weight:	Approx. 27.5 kg
Protection class	I
Storage time in case of fault	6 hours



7.1. Product data sheet

Supplier's name or trademark:	SilverCrest®		
Supplier's address:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart GERMANY		
Model identifier:	SKS 121 A1		
Type of refrigerating appliance:			
Low-noise appliance:	No	Design type:	Free-standing
Wine cooler:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

General product parameters:				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (in mm)	Height	838	Total volume (in dm ³ or l)	121
	Width	540		
	Depth	595		
EEI		100	Energy efficiency class	E
Airborne noise emissions (in dB(A) re 1 pW)		40	Airborne noise emission class	C
Annual energy consumption (in kWh/a)*		145	Climate class:	T, SN
Minimum ambient temperature (in °C) for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (in °C) for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter mode		Yes		

* kWh/year energy consumption calculated on the basis of conformity testing results over 24 hours. The actual consumption will depend on the use and location of the appliance.

Compartment parameters:					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (in dm ³ or l)	Recommended temperature settings for optimal food storage (in °C).	Freezing capacity (in kg/24h)	Defrost type A/M**
Compartment for fresh food	Yes	104	+4	—	A
4-star freezer compartment	Yes	17.0	-18	2.6	M

** Automatic defrost = A, manual defrost = M

4-star freezer compartment	
Fast freeze facility	Yes
Light source parameters:	
Type of light source	LED
Energy efficiency class	F
Minimum duration of the warranty offered by the manufacturer:	36 months from date of purchase
Additional information:	Scan the QR code shown on the energy label to download the complete product data sheet.

8. EU declaration of conformity

CE MLAP GmbH hereby declares that the product conforms to the following requirements of the European Union:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

9. Spare parts

If you would like to order spare parts, please contact us using the contact form at www.mlapp.info/contact.

10. Information on the appliance

- The appliance uses refrigerant R-600a (HCFC- and CFC-free) in the refrigerant circuit.
- The refrigerant circuit has been checked for leaks. This complies with the relevant safety regulations for electrical appliances.
- Energy efficiency class E
- Climate class SN, T

The different climate classes are explained in the following table.

Climate class	Meaning	Ambient temperature
SN	Appliances for subnormal climate	+10°C to +32°C
N	Appliances for normal climate	+16°C to +32°C
ST	Appliances for subtropical climate	+16°C to +38°C
T	Appliances for tropical climate	+16°C to +43°C

10.1. Information regarding refrigerant R-600a

R-600a and cyclopentane are used as 100% HCFC-free refrigerant and insulating materials in this appliance. This helps to protect the ozone layer and reduces the so-called greenhouse effect.

These appliances can be identified by the "Refrigerant R-600a" notice on the type plate.

Ensure that the refrigerant circuit is not damaged, as small quantities of R-600a can contribute to the greenhouse effect if released.

This applies both when transporting the appliance and throughout its service life. Also ensure that you dispose of this appliance correctly according to local regulations.

11. Before operation

- ▶ Remove the packaging material and all protective film.

11.1. Changing the door hinge

To change the door hinge, you will need:

- Phillips screwdriver
- Slotted screwdriver

The mains plug has been unplugged.

- ▶ Remove the vegetable drawer and the glass shelf as described under "11.4. Inserting/removing accessories" on page 54.
- ▶ Tilt the appliance backwards (maximum 40°) and place it carefully, e.g. on the edge of a chair, so that you can reach the fixing screws of the lower hinge.

- ▶ Remove the appliance feet by turning anti-clockwise (Fig. 1).

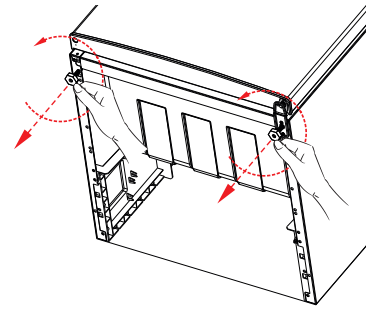


Fig. 1

- ▶ Use a Phillips screwdriver to unscrew the two retaining screws on the lower hinge and remove the hinge from the refrigerator housing (Fig. 2).
- ▶ Remove the two screws on the left-hand side of the housing and reposition the screws on the right-hand side of the housing.

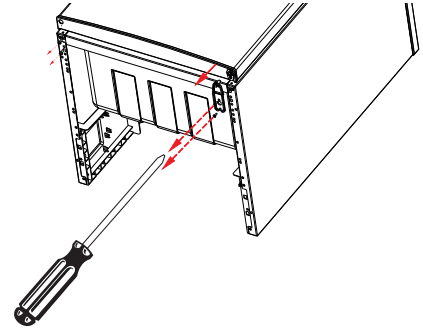


Fig. 2

- ▶ Use both hands to lift the bottom of the refrigerator door slightly and take the refrigerator door off the upper hinge (Fig. 3).
- ▶ Lift off the refrigerator door and place to one side on a soft surface to avoid scratches and secure it against falling over.

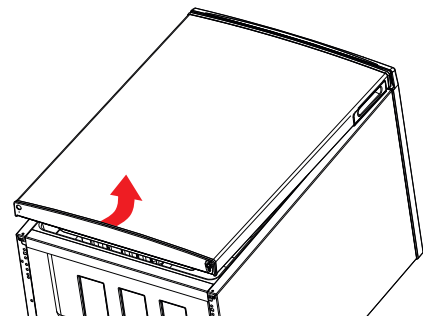


Fig. 3

Changing the freezer compartment door hinge

Due to the increased force needed when screwing in the screws, a second person is to hold the appliance in position.

- ▶ Use a Phillips screwdriver to remove the screws on the freezer compartment hinge (Fig. 4).



To prevent the screw from unintentionally falling through the drainage outlet for condensation (10), cover it with a cloth or something similar. Remove the cloth after assembly.

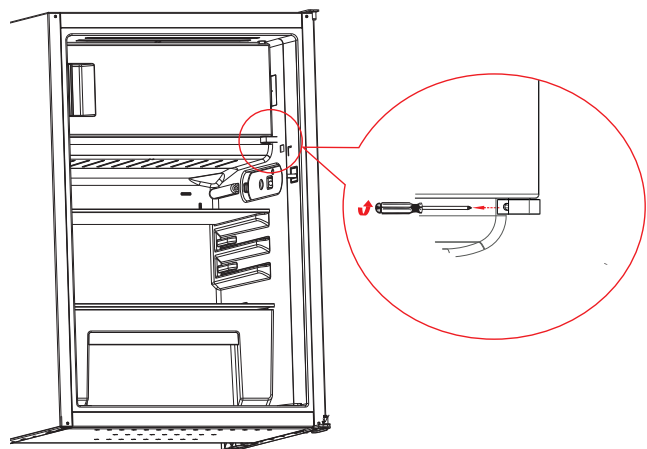


Fig. 4

- ▶ Remove the freezer compartment door by lifting the bottom up slightly and then pulling downwards (Fig. 5).

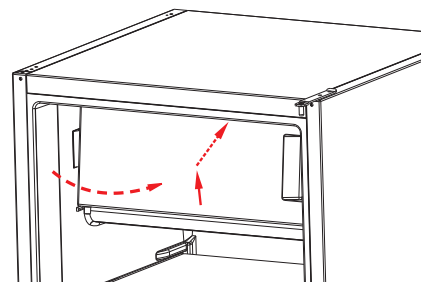


Fig. 5

- ▶ Remove the freezer compartment hinge from the underside of the door (Fig. 6).

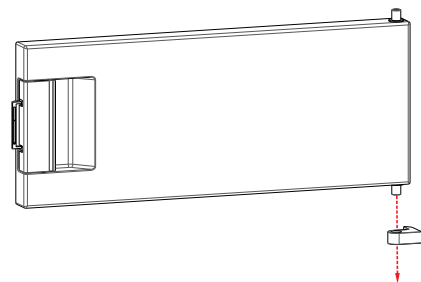


Fig. 6

- ▶ Now rotate the freezer compartment door by 180°. Place the freezer compartment hinge on the left-hand pins (Fig. 7).

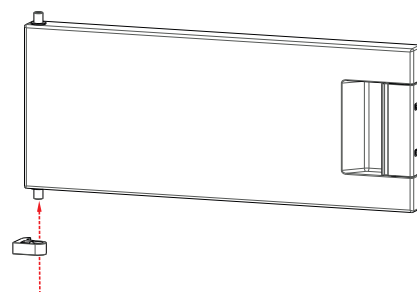


Fig. 7

- ▶ Undo the screws on the freezer compartment door lock and remove the lock. (Fig. 8)
- ▶ Replace the lock on the other side, then screw down the lock.

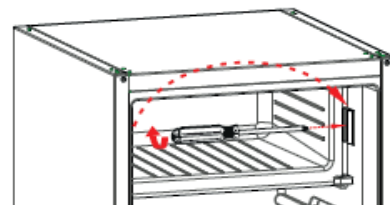


Fig. 8

- ▶ Refit the freezer compartment door on the freezer compartment by sliding the freezer compartment door upwards at a slight angle from below (Fig. 9). Ensure that the pin on top of the door is seated in the recess on the appliance and that the seal is properly flush with the edge of the freezer compartment.

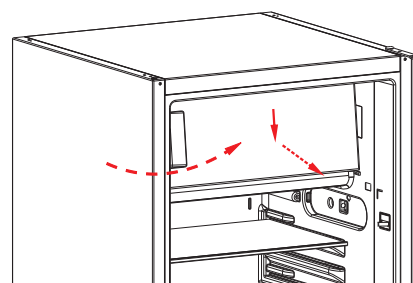


Fig. 9

- ▶ Next, screw the freezer compartment hinge tight (Fig. 10).

The opening direction of the freezer compartment door has now been changed.

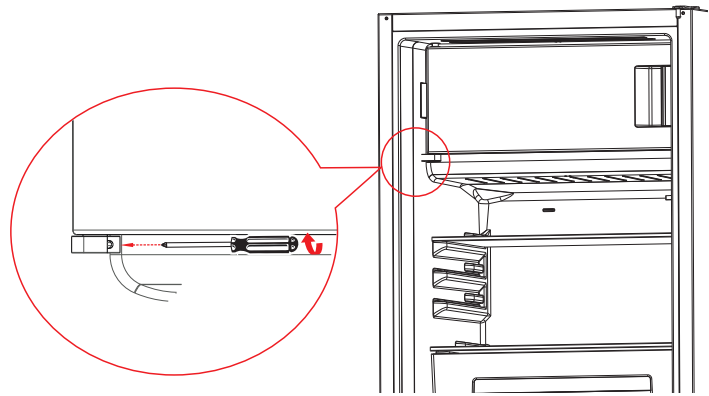


Fig. 10

- ▶ Use a Phillips screwdriver to unscrew the two retaining screws on the upper hinge of the refrigerator door and remove the hinge from the refrigerator housing (Fig. 11).

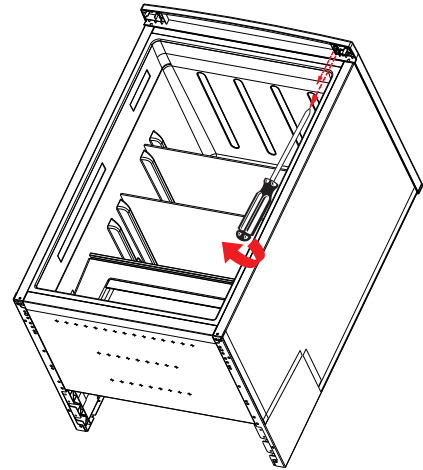


Fig. 11

- ▶ Use a slotted screwdriver to remove the upper hinge pins (Fig. 12) and screw the pins back into the holes on the opposing side.

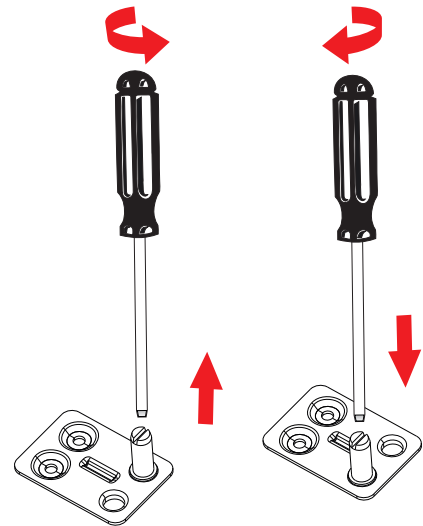


Fig. 12

- ▶ Screw the upper hinge to the left-hand side of the appliance using the two retaining screws (Fig. 13).

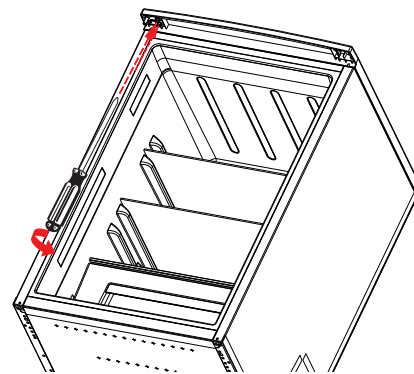


Fig. 13

- ▶ Remove the blind plug on the top left-hand side of the refrigerator door and the hinge bushing on the right-hand side using a small slotted screwdriver.
- ▶ Insert the hinge bushing into the hole on the left-hand side. When doing so, pay attention to the guide nose.
- ▶ Insert the blind plug into the hole on the right-hand side (Fig. 14).

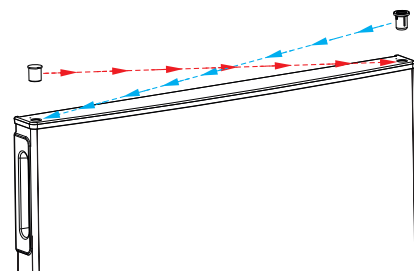


Fig. 14

- ▶ Loosen the retaining screw on the lower door stop limiter. Reposition the door stop limiter on the left-hand side as well and screw the door stop limiter tight with the retaining screw (Fig. 15).

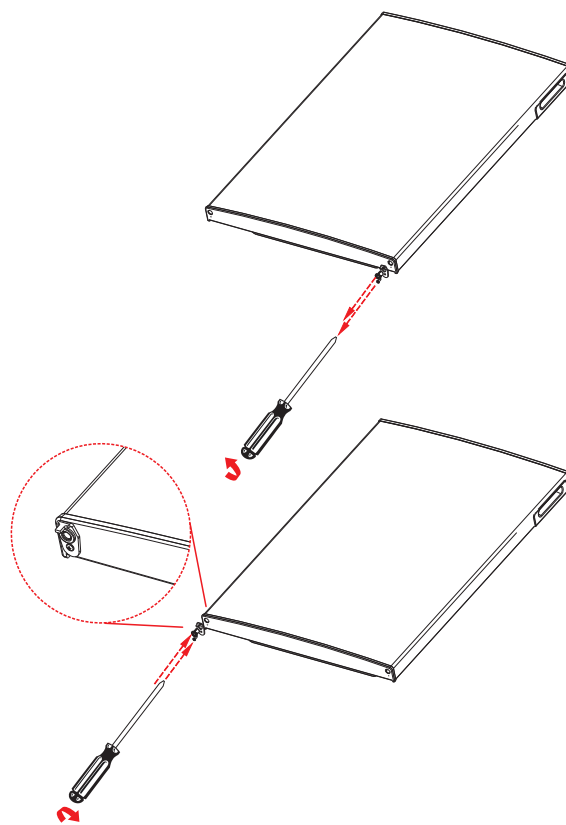


Fig. 15

- ▶ Use a slotted screwdriver to remove the hinge pin on the lower hinge and screw the pins back into the hole on the opposite side (Fig. 16).

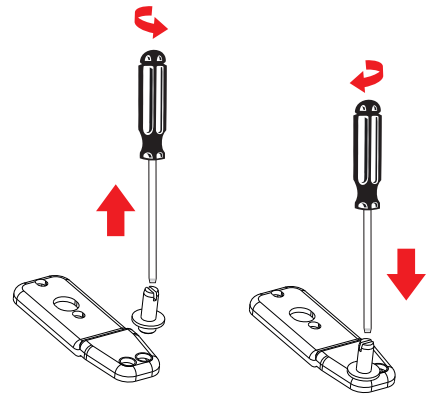


Fig. 16

- ▶ Refit the refrigerator door on the refrigerator by sliding the refrigerator door upwards at a slight angle from below (Fig. 17). Ensure that the hinge pin of the upper hinge is seated in the hinge bushing on the top of the refrigerator door and that the seal is properly flush with the edge of the housing.

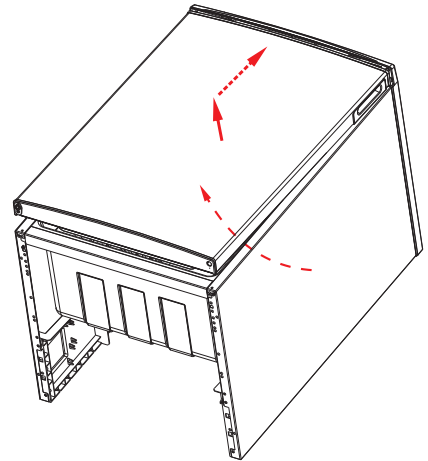


Fig. 17

- ▶ Use a Phillips screwdriver to secure the two retaining screws on the lower hinge (Fig. 18). Do not tighten the retaining screws completely yet so that you can still align the door. Tighten both retaining screws on the lower hinge only when it is possible to close the door evenly.

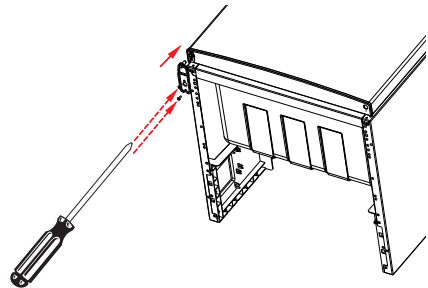


Fig. 18

- ▶ Replace the appliance feet and screw the appliance feet clockwise slightly (Fig. 19).
- ▶ Stand the appliance upright again. Next, level the appliance by screwing the appliance feet in or out as required.

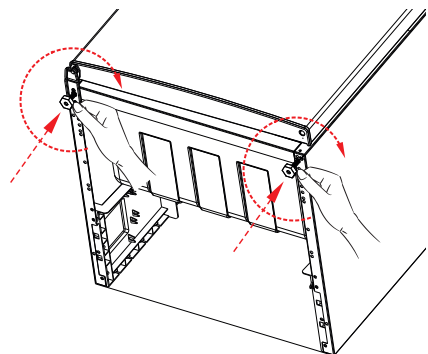


Fig. 19

The opening direction of the refrigerator door has now been changed (Fig. 20).

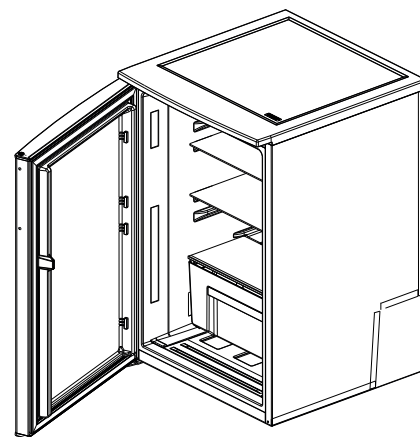


Fig. 20



The door seal adapts to the new door hinge after a few hours.



If tilted to an angle of more than 40° during transport, wait 3 hours before connecting it to the mains power supply and switching it on to enable the refrigerant circuit to settle after transport.

11.2. Fitting the spacers

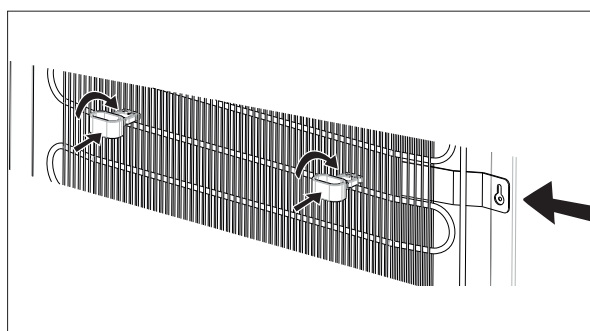


Fig. 21

- ▶ Fit the two spacers (17) on the cooling ribs at the back of the appliance at the height of the upper fixing plate (see arrow on the right in Fig. 21).
- ▶ Insert each spacer (17) in the vertical position up to the recess marked **T** between two cooling ribs and turn it 90° to the horizontal position as shown in Fig. 21. This prevents the condenser from coming into direct contact with the wall.

11.3. Setting up the appliance

- ▶ Before switching on the appliance for the first time, clean all parts of the appliance (see section "16. Cleaning and defrosting" on page 57).
- ▶ Dry the appliance thoroughly after cleaning and before switching it on for the first time.
- ▶ Place the appliance in an appropriate location (see also section "3.3.1. Location" on page 41).
- ▶ Ensure that the appliance is level, compensate for any unevenness in the floor by screwing in the appliance feet (6).
- ▶ Level the fridge freezer with a spirit level.

To open the appliance door, the room dimensions indicated in Fig. D and Fig. E must be available.

11.4. Inserting/removing accessories

11.4.1. Inserting/removing the vegetable drawer

- ▶ To remove the vegetable drawer (9), open the door fully.
- ▶ Pull out the vegetable drawer (9) with both hands and remove the vegetable drawer (9) from the refrigerator compartment at a slight angle (Fig. H).
- ▶ To insert the vegetable drawer (9), slide it into the refrigerator compartment at a slight angle.

11.4.2. Removing glass shelves

- ▶ Open the door fully to remove a glass shelf (11) (Fig. F).
- ▶ Lift the glass shelf (11) with both hands and pull the glass shelf (11) out of the refrigerator compartment.

11.4.3. Inserting glass shelves

- ▶ Insert the glass shelf (11) from the front into the guide rails in the refrigerator wall.

11.4.4. Removing/inserting door compartments

- ▶ Lift the door compartment (3/5) (Fig. G) to remove it.
- ▶ To fit a door compartment (3/5), slide the door compartment from top to bottom onto the door compartment guide until it is firmly in place.

11.4.5. Egg tray

- ▶ Place the egg tray (7) in the upper door compartment (3).

12. Operating the appliance

- ▶ Connect the appliance to an earthed mains socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance.
- ▶ Store food in the correct cooling zones according to its type and sensitivity (see "6. Recommended food storage" on page 45).
- ▶ Turn the temperature control (16) to position **1–5**.
The appliance and interior lighting is switched on.



Audible noises such as cracking, humming or gurgling are caused by the expansion and shrinkage of the components as a result of the temperature changes or by the compressor working and do not indicate a malfunction.

12.1. Setting the temperature

Setting the temperature control (16) to one of the selected positions automatically adjusts the temperature in the refrigerator compartment.

The following temperature control settings (16) can be selected:

- Cooling is switched off
 - 1** The maximum refrigerator temperature (the warmest)
 - 2 to 4** Intermediate position
 - 5** The lowest refrigerator compartment temperature (coldest)
- ▶ Once the appliance has been switched on for the first time, it takes 24 hours for the appliance to cool down to a suitable temperature. Check the temperatures in the refrigerator/freezer compartment with a thermometer. The ideal temperature in the refrigerator compartment is 6°C. The ideal temperature in the freezer compartment is -18°C. Once this temperature is reached, you can load it with food.
 - ▶ To de-energise the appliance, set the temperature control (16) to ●. Unplug the mains plug. When switching off or unplugging the appliance, you must wait at least 5 minutes before switching it on again or plugging in the mains plug. Not doing this can damage the compressor.



The internal temperatures can be influenced by factors such as the installation location, ambient temperature and the number of times the door is opened. Take these factors into account when setting the temperature.



The maximum level of cooling on the temperature control (16) should only be set for short periods in the event of high external temperatures or when filling the refrigerator with food that must be cooled quickly. Once the required interior temperature has been reached, the thermostat should be turned down, otherwise temperatures inside the appliance fall below 0°C and can damage the chilled goods.

12.2. Climate control switch

In the event of low room temperatures below or equal to 15°C, it can become too warm inside the freezer compartment, since the cooling unit responds less often as a result of the low room temperature.

Frozen goods can defrost. To prevent the freezer compartment temperature from rising in case of low external temperatures, the appliance is fitted with a climate control switch (15).

Ambient temperatures of below 15°C

- ▶ Check the temperatures in the freezer compartment with a thermometer.
- ▶ If the temperature inside the freezer compartment exceeds -18°C in case of an ambient temperature below 15°C and an intermediate setting of **3–4**, set the climate control switch (15) in the refrigerator compartment to **1**.

The cooling unit will respond more frequently. This guarantees the required temperature of approx. -18°C.

Ambient temperatures of above 15°C

- ▶ As soon as the room temperature is warmer than 15°C, set the climate control switch (15) to **0**, otherwise the appliance will consume energy unnecessarily.

The appliance cooling works with normal performance again.

13. Optimising energy consumption

In order to achieve the best possible cooling performance with low energy consumption, observe the following:

- ▶ Do not position the appliance near a heat source (radiator or cooker etc.).
- ▶ The location should be not too warm, dry, dust-free and well ventilated.
- ▶ Ensure that air can circulate freely around the refrigerating appliance.
- ▶ The energy consumption will be lowest if the shelf (11) and vegetable drawer (9) are left inside the appliance when it is in use.
- ▶ If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly. Only open the door briefly when loading and removing foodstuffs. Less cold can escape if the door is left open for only a short time and therefore the appliance requires less energy.
- ▶ Select the temperature setting according to how full the appliance is.
- ▶ Ensure that the door seals are undamaged and that the door closes properly.
- ▶ If the appliance is left empty for an extended period of time, switch it off. Defrost and clean the appliance and allow it to dry. Leave the door open to prevent mould from forming in the appliance.
- ▶ If a layer of ice has formed in the freezer compartment, defrost the appliance. A thick coating of ice will adversely affect the energy consumption.

13.1. Recommended temperature setting

Ambient temperature	Temperature setting
Summer (28–38°C)	Setting 3–5
Normal (22–28°C)	Setting 3–4
Winter (10–22°C)	Setting 2–3



Effects of storage on food

At the recommended setting, the optimal storage time of food in the refrigerator compartment is no longer than 3 days.

At the recommended setting, the optimal storage time of food in the freezer compartment is no more than 3 months.

Other settings can shorten the optimal storage time.

The optimal storage time varies depending on the food. Pay attention to the storage times recommended by the food manufacturers.

14. Deep-freezing food

Almost all types of food are suitable for freezing, except vegetables which are eaten raw, e.g. lettuce. Only high-quality food is suitable to be frozen. Freeze food in portions for single use and do not refreeze any products that have defrosted.

- ▶ Food to be frozen must not come into contact with food that has already been frozen. It may be necessary to reduce the quantity of food to be frozen if you intend to freeze food each day.
- ▶ Do not exceed the storage times recommended by the food manufacturers.
- ▶ Place the food in odourless, airtight, moisture-free, greaseproof and leach-resistant packaging.
 - Polythene bags and aluminium foil are the most suitable materials.
 - The food must be closely wrapped in airtight packaging.
 - Do not use glass packaging as the glass may break.
- ▶ To achieve maximum freezing capacity, set the climate control switch (15) to **1** and the temperature control to **3** 24 hours before loading fresh food to be frozen. Retain this setting for a further 24 hours after loading the food. To save energy, then set the climate control switch (15) to **0** and move the temperature control back to the recommended temperature setting (see section "13.1. Recommended temperature setting" on page 55).
- ▶ Take care not to overload the freezer compartment (13) as otherwise optimal performance cannot be guaranteed and energy consumption will increase.
 - Signs of moisture or swelling of deep-freeze packaging indicates that the food has not been stored/transported correctly and may be spoiled. Check the condition of food before eating.

Fruit can be frozen in the freezer compartment (13) and ice cubes can be made.

14.1. Using ice cube trays

- ▶ Clean the ice cube tray (8) thoroughly with water and a little washing-up liquid before using for the first time.
- ▶ Fill the ice cube tray (8) with drinking water.
- ▶ Place the ice cube tray (8) upright in the freezer compartment (13).
- ▶ As soon as the ice cubes are frozen, remove the ice cube tray (8) from the freezer compartment (13) and press the ice cubes out of the mould.

14.2. Defrosting food

Depending on the type and use, food can be defrosted in a refrigerator, in a container filled with lukewarm water, in a microwave, at room temperature or in the oven. Fruit and vegetables which are going to be cooked do not need to be defrosted.

Once defrosted, food is preferably to be eaten on the same day or stored in the freezer compartment/refrigerator until the next day at the latest. Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

15. Storing food in the refrigerator compartment



NOTICE!

Possible material damage!

Possible risk of damage to the door seal

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the surface can become porous and brittle.

To avoid food from becoming contaminated, please observe the following instructions:

- ▶ If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly.
- ▶ Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- ▶ Store raw meat and fish in appropriate containers in the appliance to ensure that they do not come into contact with or drip onto other food.
- ▶ Store food on plates or in appropriate containers.
- ▶ Distribute the food evenly throughout the appliance. Please note that food must not touch the rear wall of the cooling chamber, as this could cause frost and condensation to form.
- ▶ Allow hot foods to cool down before placing them into the appliance to avoid increasing the energy consumption.
- ▶ Ensure that foods that take on other smells easily, such as butter, milk and quark, are well packaged. i.e. in tightly sealed containers.
- ▶ Store food in the correct cooling zone according to its type and sensitivity.
- ▶ Storing vegetables with a high water content causes condensation to form on the vegetable containers. This does not impair the proper function of the refrigerator compartment.
- ▶ Dry vegetables thoroughly before placing them in the refrigerator compartment. The storage time is reduced for vegetables with a high water content (e.g. leaf vegetables, cucumbers).

16. Cleaning and defrosting

- ▶ Regularly clean surfaces that come into contact with food and the drainage system.



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock from electrified parts.

- Before starting any cleaning work, you must set the temperature control (16) to ● and pull the mains plug out of the socket (pull on the plug, not the cable). If the plug is not accessible, the corresponding fuse for the mains electricity supply to the house needs to be switched off.
- Do not touch the mains plug with wet or damp hands.



DANGER!

RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

An accumulation of gas can lead to explosions.

- Do not use any flammable liquids to clean the appliance or appliance parts.
- Do not use de-icer sprays. They may produce explosive gases.



WARNING!

Risk to health!

Improperly handling foods can lead to food poisoning.

Cooling is no longer sufficient if you switch off the appliance or in case of power failure.

Frozen food can thaw or defrost completely.

A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning can shorten the storage life of the frozen products.

- Remove the frozen food from the appliance, wrap in several layers of newspaper and store in a sufficiently cool room or refrigerator.



WARNING!

Risk of injury!

Risk of burns resulting from the low temperatures.

- Do not touch the freezer compartment's frozen inner walls or frozen foodstuffs with your hands. Use a dry cloth, for example, to hold the frozen products.



NOTICE!

Possible material damage!

Damage to the appliance due to improper handling of the sensitive surfaces of the appliance

- Sensitive surfaces: Do not allow oil and grease to come into contact with the plastic parts and the door seal as the door seal can become porous and brittle.
- Never use acidic, abrasive or granular, acetic-acid-, soda- or solvent-based cleaning agents. These may damage the surfaces of your appliance.
- Do not use any other mechanical equipment or synthetic agents to accelerate the defrosting process, e.g. electric heaters, hot air blowers or hair-dryers or pointed or hard objects. The heat insulation and appliance interior are sensitive to scratches and heat and can melt.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator. Both appliances may be damaged irreparably.

16.1. Cleaning the appliance

- ▶ Turn the temperature control (16) to position ●. The appliance switches off.
- ▶ Unplug the mains plug.
- ▶ Remove the vegetable drawer, door compartments and shelf from the refrigerator.
- ▶ After approx. 30 minutes any frost on the interior rear wall can be easily removed using a plastic or wooden spatula.
- ▶ Clean the drainage channel, e.g. with a cotton bud or a cleaning spike (see also Fig. I).
- ▶ Wipe the refrigerator compartment with water and a mild detergent (e.g. washing-up liquid) and leave to dry completely (see also Fig. J).



To prevent mould, vinegar (cleaning vinegar, household vinegar or vinegar essence) can be added to the water for cleaning. Cleaning agents containing sand, soda and acid are not suitable.

- ▶ Carefully rinse all fittings with water and a little washing-up liquid and leave to dry (vegetable drawer (9), glass shelf (11), egg tray (7), ice cube tray (8)). The components are dishwasher safe.
- ▶ Clean the appliance surfaces, except the door seal, with a mild cleaning agent.
- ▶ Clean the door seal with clean water, wipe it off and allow to dry.
- ▶ Plug the mains plug back into the socket.

- ▶ As soon as the freezer compartment has reached a temperature of -18°C , you can put the food back into the appliance.

17. Replacing the interior light



CAUTION!

Risk of injury/damage to the appliance!

The replacement of the LED interior light is the responsibility of the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person.

- If the interior light does not work, contact customer service.

18. Faults



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
- In the event of a fault, contact the Service Centre or another suitable professional repair workshop.

19. Measures in case of power failure

Food must not be refrozen, even if it has not fully defrosted.

- ▶ In case of a power failure, check the condition of food before eating (see also "3.3.4. Use of the appliance").

20. Troubleshooting

Faults may occur during operation. Please use the following table to check whether you can resolve the problem yourself. All other repairs are prohibited and invalidate the warranty. Therefore, in the event of a fault, contact our Service Centre or another suitable professional repair workshop.

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	Power supply interrupted	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check whether the mains plug is plugged in. ▶ Check whether the mains socket is live by plugging in another electrical appliance (e.g. a bedside lamp). Have the mains socket repaired, if necessary. ▶ Check that the mains cable is not damaged. Contact customer services if necessary.
The interior light is not working.	LED interior lighting is defective	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contact customer services

Fault	Cause	Solution
The temperature is not low enough.	The door does not seal properly or is opened too often.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Arrange food so that it does not prevent the door from closing properly. ▶ Open the door for less time.
	The ambient temperature is less than 10°C/higher than +43°C.	▶ The appliance is designed to work in a temperature range from +10°C to +43°C.
	Air circulation behind the appliance is impeded.	▶ Move the appliance away from the wall.
	The appliance has been set up in a location exposed to direct sunlight or next to a heat source.	▶ Place the appliance in a different position.
Water collects on the bottom of the refrigerator compartment.	Food is touching the rear wall of the refrigerator compartment.	▶ Move food and containers away from the rear wall.
The appliance makes too much noise.	The appliance has not been set up properly.	▶ Level the appliance by screwing the appliance feet (6) in or out.

21. Longer periods without use

If the appliance is not going to be used for a longer period of time, proceed as follows to safely store and protect the appliance.

- ▶ Turn the temperature control (16) to position ●. The appliance switches off.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.
- ▶ Clear out the appliance.
- ▶ Wipe out the inside of the freezer and refrigerator compartments and allow to dry.
- ▶ Carefully clean and dry all fittings.
- ▶ Leave the door open to avoid unpleasant odours and to prevent mould from forming.

22. Transport



CAUTION!

Risk of injury!

There is a risk of injury from the strain of lifting the heavy weight of the appliance.

- Seek the assistance of at least one other person in order to move the appliance. Do not transport the appliance alone.
- ▶ Turn the temperature control (16) to position ●. The appliance switches off.
- ▶ Pull the mains plug out of the mains socket.
- ▶ Remove all food, shelves and glass shelves from the refrigerator compartment.
- ▶ Fully screw in the adjustable feet.
- ▶ Tape the door shut.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

23. Disposal



DANGER!

Risk of choking and suffocation! Risk of injury!

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the doors and the seals or tape the door closed.
- Leave the vegetable drawer/shelves in the appliance so that no-one, for example children, can climb into the appliance.



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.



Appliance

Do not dispose of old appliances in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

- ▶ During disposal, please note that the appliance/insulation contains cyclopentane (a flammable expanded gas for insulation).
- ▶ The appliance/insulation must be disposed of correctly.

24. Legal notice

Copyright © 2021

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

GERMANY

24.1. Information on trademarks

SilverCrest® is a registered trademark of Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Germany.

All other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

25. MLAP GmbH Warranty

Dear customer,

The warranty on this product is 3 years from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the product vendor. These legal rights are in no way limited by the warranty described below.

25.1. Conditions of warranty

The warranty period begins on the date of purchase. Please take care to keep the original purchase receipt. This document will serve as a proof of purchase.

If, within three years of the date of purchase of this product, any defect in material or manufacture should become evident, the product will – as we choose – be repaired free of charge or replaced. This warranty is subject to presentation, within the three-year term, of the defective product and the proof of purchase (receipt) and a brief, written description of what constitutes the defect and when it became evident.

If the defect is covered by our warranty, you will receive back the repaired product or a new replacement. Repair or exchange of the product does not lead to a renewed warranty period.

25.2. Warranty period and legal claims for defects

The warranty period is not prolonged by the above fulfilment. This also applies for replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be notified immediately after unpacking. Repairs that are carried out after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

25.3. Scope of warranty

The product is manufactured in accordance with strict quality guidelines and thoroughly tested before dispatch.

The warranty applies for defects in materials or manufacture. This warranty does not extend to product parts that are subject to normal wear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass.

This warranty is void if the product has been damaged or not properly used or serviced. For proper use of the product, exact compliance with all instructions listed in the user manual is required. It is essential to avoid procedures and use for purposes against which the user manual advises or warns.

The product is intended for private use only and not for industrial/commercial use. Improper handling and usage not in accordance with the intended purpose, use of force and any interventions that are not carried out by our authorised service centre will render the warranty null and void.

25.4. Processing of warranty claims

For speedy processing of your request, please observe the following instructions:

- For all enquiries, please keep the receipt and the article number IAN 394963_2104 to hand as proof of purchase.
- The article number is to be found on the type plate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or on an adhesive label on the rear or underside.
- If functional or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or via our contact form.

26. Service



You can download this user manual and many other manuals, product videos and installation software from www.lidl-service.com.

Scan this QR code to be directed straight to the Lidl Service website (www.lidl-service.com) where you can open your user manual by entering the article number IAN 394963_2104.

IE Service Ireland

Hotline

☎ +353 1 6533859

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at www.mlap.info/contact

NI Service North Ireland

Hotline

☎ +44 28 95922074

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Supplier/Producer/Importer

Please note that you cannot use the address below for returns. Please contact the Service Centre mentioned above.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

27. Privacy statement

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, datenschutz@mlap.info. We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and therefore rely on processing your data for the sales contract concluded with us. Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, deletion, restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In case of access and cancellation rights, restrictions apply according to paragraphs 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 GDPR in conjunction with paragraph 19 BDSG). For MLAP, this is the Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Germany, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

Sommaire

1. Introduction	67
1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	67
1.2. Explication des symboles	67
2. Utilisation conforme	69
3. Consignes de sécurité	69
3.1. Consignes de sécurité générales	70
3.2. Transport	70
3.3. Installation et branchement électrique.....	71
3.4. Nettoyage et maintenance	73
3.5. Dysfonctionnements	73
3.6. Recyclage	74
4. Contenu de la livraison.....	74
5. Description des éléments.....	74
6. Stockage recommandé des aliments.....	75
7. Caractéristiques techniques.....	75
7.1. Fiche produit.....	75
8. Information relative à la conformité UE	77
9. Pièces détachées	77
10. Informations sur l'appareil.....	77
10.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé.....	77
11. Préparation pour l'utilisation	78
11.1. Inversion de la butée de porte.....	78
11.2. Montage des entretoises	84
11.3. Installation de l'appareil.....	84
11.4. Mise en place/retrait des accessoires.....	84
12. Utilisation de l'appareil	85
12.1. Réglage de la température.....	85
12.2. Commutateur de température ambiante	85
13. Optimiser la consommation d'énergie	86
13.1. Réglage recommandé de la température	86
14. Congélation d'aliments	87
14.1. Utilisation du bac à glaçons.....	87
14.2. Décongélation d'aliments.....	87
15. Conservation des aliments dans le réfrigérateur.....	88
16. Nettoyage et dégivrage.....	88
16.1. Nettoyage de l'appareil.....	89
17. Remplacement de l'éclairage intérieur	90
18. Dysfonctionnements.....	90
19. Mesures à prendre en cas de panne de courant	90
20. Dépannage.....	90
21. Non-utilisation prolongée	91
22. Transport	91
23. Recyclage	92
24. Mentions légales.....	92
24.1. Remarques sur les marques déposées.....	92

25. Garantie de la société MLAP GmbH (FR)	93
25.1. Conditions de garantie	93
25.2. Article L217-16 du Code de la consommation.....	93
25.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés	93
25.4. Étendue de la garantie	93
25.5. Procédure en cas de garantie.....	93
25.6. Article L217-4 du Code de la consommation.....	94
25.7. Article L217-5 du Code de la consommation.....	94
25.8. Article L217-12 du Code de la consommation.....	94
25.9. Article 1641 du Code civil	94
25.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil	94
26. Garantie de la société MLAP GmbH (BE)	94
26.1. Conditions de garantie	94
26.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés	95
26.3. Étendue de la garantie	95
26.4. Procédure en cas de garantie.....	95
27. SAV	95
27.1. Fournisseur/producteur/importateur.....	96
28. Déclaration de confidentialité.....	96

1. Introduction

1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de qualité. La notice d'utilisation fait partie du produit. Elle contient des remarques importantes en matière de sécurité, d'utilisation et de recyclage. Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite et pour les applications indiquées. Conservez la présente notice d'utilisation en lieu sûr. En cas de cession du produit à un tiers, il convient de lui transmettre tous les documents.

1.2. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



DANGER !

Risque d'électrocution !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



Danger dû à des matières explosives !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Courant alternatif



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits.



Marquage des emballages pour le tri des déchets

Marquage avec les abréviations (a) et numéros (b) signifiant : 1-7 : plastique/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Incliner l'emballage de transport avant d'utiliser le chariot de manutention !



DO NOT ROLL

Ne pas faire rouler !



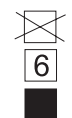
Protéger de l'humidité !



Manipuler avec précaution !



Ne pas serrer comme indiqué !



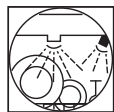
Nombre max. de colis superposables (ici max. 6 colis superposés)



Ne pas mettre en appui avec le genou !



L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.



Les accessoires sont adaptés au lave-vaisselle.

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer et à congeler des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Les chambres d'hôtes ;
- Les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que la réfrigération et congélation d'aliments, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à ranger des produits congelés dans l'appareil ou à les en sortir.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte se referme !

3.1. Consignes de sécurité générales



Avertissement ! **Risque de blessure !**

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas à l'intérieur du compartiment de congélation des appareils électriques qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels qu'une sorbetière) à l'intérieur de l'appareil frigorifique, sauf si c'est autorisé par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT ! **Risque d'incendie !**

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.2. Transport



ATTENTION ! **Risque de blessure !**

L'appareil est très lourd ! Le soulever présente un risque de blessure.

- Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.



AVIS ! **Domage matériel possible !**

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- Transportez toujours le réfrigérateur dans l'emballage et avec une sécurité de transport.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° pendant le transport, il faut attendre 3 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer, afin que le circuit de réfrigérant puisse se normaliser à nouveau après le transport.
- Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, sinon de l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

3.3. Installation et branchement électrique

3.3.1. Emplacement



AVIS !

Dompage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation incorrecte

- Installez l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m² pour assurer une quantité d'air suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de l'espace nécessaire pour l'appareil (voir « 11.3. Installation de l'appareil » en page 84)
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques SN et T (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C. La puissance de l'appareil peut diminuer si la température diffère de ces valeurs.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - Flamme nue.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une circulation d'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du caisson, autour de l'appareil et dans la niche d'installation ne soient pas obstruées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.
- Pour garantir une ventilation suffisante, respectez une distance d'au moins 15 cm du plafond, de 7,5 cm de chaque côté et de 7,5 cm du mur arrière.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :
 - env. 5 cm des cuisinières électriques et similaires,
 - env. 50 cm des poêles à mazout, à gaz ou à charbon.
 - En cas d'installation à côté d'un autre appareil frigorifique, une distance latérale minimale de 2 cm est requise.

3.3.2. Avant de brancher l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous au SAV.

3.3.3. Prise de raccordement au réseau électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire de type F et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- AVERTISSEMENT ! Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- AVERTISSEMENT ! Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Pour couper complètement l'appareil du circuit électrique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.3.4. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas de matières explosives, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil.
- Ne congelez pas de boissons gazéifiées. Le liquide se dilatant peut faire éclater le récipient.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure/danger pour la santé !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- N'utilisez pas le socle, les tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui.

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 10 °C).

En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent s'altérer. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.
- Ne conservez pas dans le réfrigérateur de médicaments, de préparations de laboratoire ou d'autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux.
- Veillez à ce que les aliments soient propres et rangés correctement.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- Dans l'appareil, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.

- Conservez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- Si l'appareil n'est pas mis en service pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant, dégivrez l'appareil et nettoyez-le, laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

3.4. Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- Avant les travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais sur la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
- L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.



DANGER !

Risque d'explosion et d'incendie !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil

- N'utilisez pas d'appareils électroniques pour faciliter le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le caisson, cela pourrait endommager les surfaces.
- Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.

3.5. Dysfonctionnements



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne ayant une qualification similaire pour éviter tout danger.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.6. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez les portes et les joints ou fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Laissez les tiroirs/la clayette dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez les emballages et les petites pièces hors de portée des enfants.

Veuillez vérifier que tous les éléments sont présents et nous informer dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- un réfrigérateur avec compartiment de congélation, y compris
 - 1 clayette en verre
 - 1 bac à légumes transparent avec couvercle en verre
 - 1 bac à glaçons
 - 1 casier à œufs
 - 2 entretoises
 - guide de démarrage rapide

5. Description des éléments

Voir fig. A

- 1) Couvercle de l'appareil
- 2) Thermostat/éclairage intérieur
- 3) Balconnets de porte
- 4) Porte de l'appareil
- 5) Compartiment à bouteilles
- 6) Pied de l'appareil
- 7) Casier à œufs
- 8) Bac à glaçons
- 9) Bac à légumes avec cache
- 10) Orifice d'écoulement d'eau de condensation
- 11) Clayette en verre
- 12) Poignée de porte du compartiment de congélation
- 13) Compartiment de congélation

Voir fig. B

- 14) Éclairage intérieur
- 15) Commutateur de température ambiante
- 16) Thermostat

Voir fig. C

- 17) Entretoise

6. Stockage recommandé des aliments

- Conservez les aliments dans les zones de réfrigération/congélation correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité, voir **fig. A**.

Réfrigérateur/congélateur recommandé pour :

- A) Compartiment de congélation 

Convient pour les aliments suivants :

Fruits de mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée de 3 mois ; plus la période de stockage est prolongée, plus le goût des aliments est altéré et les valeurs nutritionnelles sont amoindries), convient pour les aliments frais, congelés. Stockez les aliments dans des récipients adaptés (voir aussi « 14. Congélation d'aliments »).

- B) Recommandé pour le fromage, les pâtisseries
C) Recommandé pour la charcuterie, le poisson, la viande et la volaille
D) Recommandé pour les fruits et légumes
E) Recommandé pour les œufs, le beurre
F) Recommandé pour la confiture, les conserves, les récipients en verre
G) Recommandé pour le lait, les boissons

7. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 – 240 V ~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,51 A
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	25 g
Gaz isolant :	cyclopentane
Poids :	env. 27,5 kg
Classe de protection	I
Autonomie en cas de coupure de courant	6 heures



www.tuv.com
ID 1111242458

7.1. Fiche produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE
Référence du modèle :	SKS 121 A1

Type d'appareil frigorifique :			
Appareil silencieux :	Non	Type de construction :	Autonome
Cave à vin :	Non	Autre appareil frigorifique :	oui

Paramètres généraux du produit :				
Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions générales (en mm)	Hauteur	838	Capacité totale (en dm ³ ou l)	121
	Largeur	540		
	Profondeur	595		
IEE		100	Classe d'efficacité énergétique	E
Émissions de bruit aérien (en dB(A) re 1 pW)		40	Classe d'émissions de bruit aérien	C
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/a)*		145	Classe climatique :	T, SN
Température ambiante minimale (en °C) adaptée à l'appareil frigorifique		10	Température ambiante maximale (en °C) adaptée à l'appareil frigorifique	43
Mode hiver		oui		

* Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base de résultats d'essais normalisés sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Paramètres du compartiment :					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs du compartiment			
		Capacité du compartiment (en dm ³ ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des bouteilles (en °C).	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage A/M**
Compartiment pour aliments frais	oui	104	+4	—	A
Compartiment de congélation 4 étoiles	oui	17,0	-18	2,6	M

** dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M

Compartiment de congélation 4 étoiles	
Fonction de congélation rapide	oui
Paramètres de sources lumineuses :	
Type de source lumineuse	LED
Classe d'efficacité énergétique	F

Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant :	36 mois à partir de la date d'achat
Autres informations :	Scannez le code QR imprimé sur le label énergétique afin de télécharger la fiche technique complète de l'appareil.

8. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MLAP GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences suivantes de l'Union européenne :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive basse tension 2014/35/UE,
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE,
- Directive RoHS 2011/65/UE.

9. Pièces détachées

Si vous souhaitez commander des pièces détachées, veuillez nous contacter en utilisant le formulaire de contact disponible sur www.mlap.info/contact.

10. Informations sur l'appareil

- Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC NI HFC).
- Le circuit de refroidissement a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe d'efficacité énergétique E
- Classe climatique SN, T

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

10.1. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

L'appareil utilise du R-600a et du cyclopentane comme réfrigérant et isolant à 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » figurant sur la plaque signalétique.

Veillez à ce que le circuit frigorifique ne soit pas endommagé, car le R-600a libéré en faible quantité peut tout de même contribuer à l'effet de serre.

Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que les appareils soient éliminés de manière appropriée et professionnelle, conformément aux réglementations locales.

11. Préparation pour l'utilisation

- ▶ Enlevez les emballages et tous les films protecteurs.

11.1. Inversion de la butée de porte

Pour changer la butée de porte, les outils suivants sont nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat

La fiche d'alimentation est débranchée.

- ▶ Retirez le bac à légumes et les clayettes en verre comme indiqué sous « 11.4. Mise en place/retrait des accessoires » en page 84.
- ▶ Faites basculer l'appareil vers l'arrière (maximum 40°) et placez-le prudemment p. ex. sur le bord d'une chaise, afin de pouvoir accéder aux vis de fixation de la charnière inférieure.
- ▶ Dévissez les pieds de l'appareil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 1).

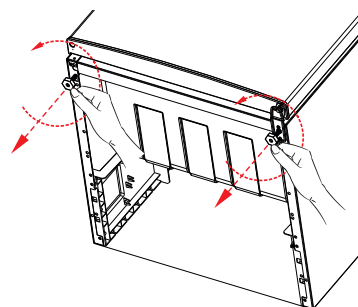


Fig. 1

- ▶ Dévissez les deux vis de fixation de la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirez la charnière du caisson du réfrigérateur (fig. 2).
- ▶ Retirez les deux vis du côté gauche du caisson et déplacez-les vers le côté droit du caisson.

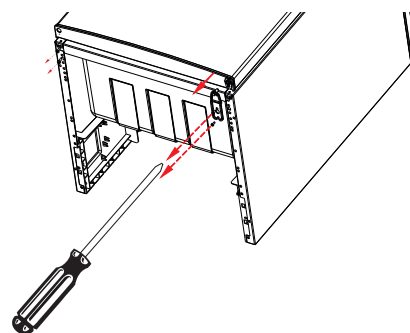


Fig. 2

- ▶ Soulevez légèrement la porte de l'appareil par-dessous à l'aide de vos deux mains et retirez-la de la charnière supérieure (fig. 3).
- ▶ Retirez la porte de l'appareil en la soulevant et posez-la sur le côté de telle manière qu'elle ne puisse pas tomber, sur une surface souple pour éviter les rayures.

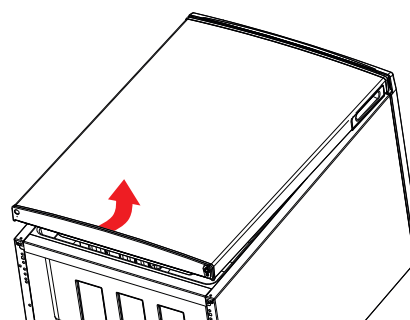


Fig. 3

Inversion de la butée de porte du compartiment de congélation

Une deuxième personne doit maintenir l'appareil en position afin d'éviter qu'il ne se déplace sous l'effet de la force exercée pour le serrage des vis.

- ▶ Dévissez la vis de la charnière du compartiment de congélation à l'aide d'un tournevis cruciforme (fig. 4).



Pour éviter que la vis ne tombe dans l'orifice d'écoulement de l'eau de condensation (10), bouchez l'orifice à l'aide d'un torchon p. ex. et retirez le torchon après le montage.

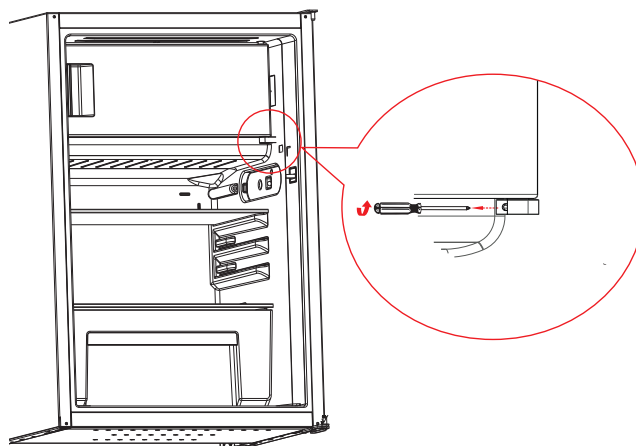


Fig. 4

- ▶ Retirez la porte du compartiment en la soulevant légèrement par-dessous et en la tirant vers le bas (fig. 5).

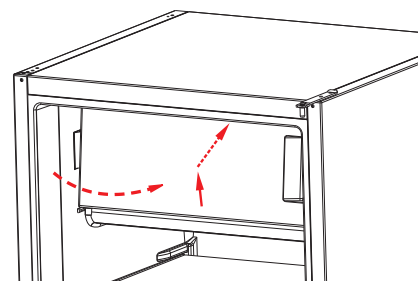


Fig. 5

- ▶ Retirez la charnière du compartiment du bas de la porte (fig. 6).

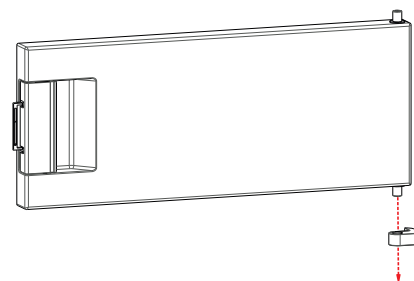


Fig. 6

- ▶ Tournez à présent la porte du compartiment de 180°. Placez la charnière du compartiment sur le tenon gauche (fig. 7).

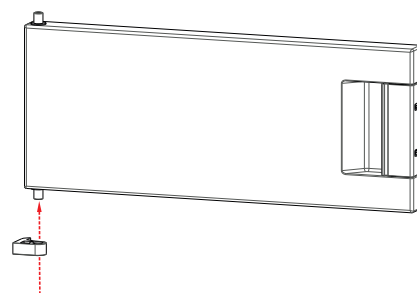


Fig. 7

- ▶ Dévissez la vis du verrou de porte du compartiment et retirez le verrou. (fig. 8)
- ▶ Remettez le verrou en place de l'autre côté et vissez-le solidement.

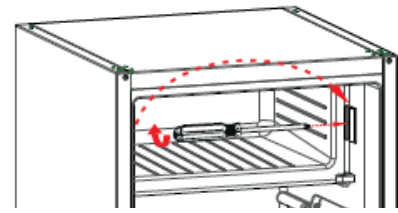


Fig. 8

- ▶ Réinstallez la porte sur le compartiment de congélation en la poussant légèrement inclinée du bas vers le haut (fig. 9). Veillez ce faisant à ce que le tenon de la partie supérieure de la porte soit bien inséré dans l'encoche de l'appareil et que le joint ferme hermétiquement sur le bord du compartiment.

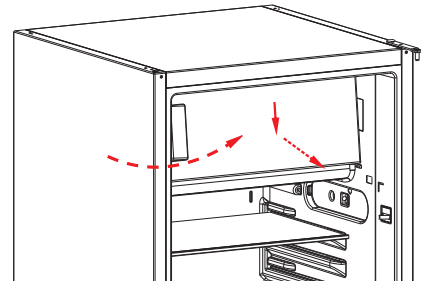


Fig. 9

- ▶ Vissez à présent solidement la charnière du compartiment (fig. 10).

Le sens d'ouverture de la porte du compartiment de congélation est maintenant inversé.

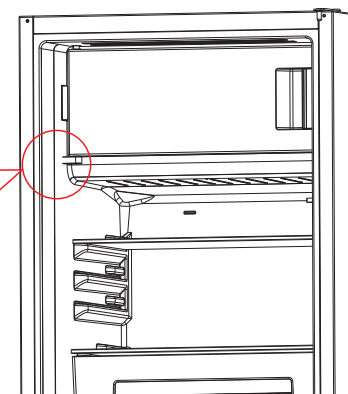
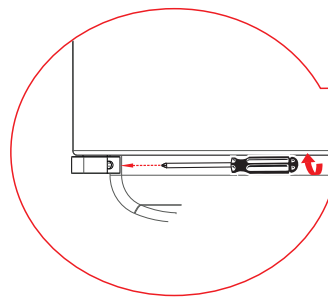


Fig. 10

- ▶ Dévissez les deux vis de fixation de la charnière supérieure de la porte du réfrigérateur à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirez la charnière du caisson (fig. 11).

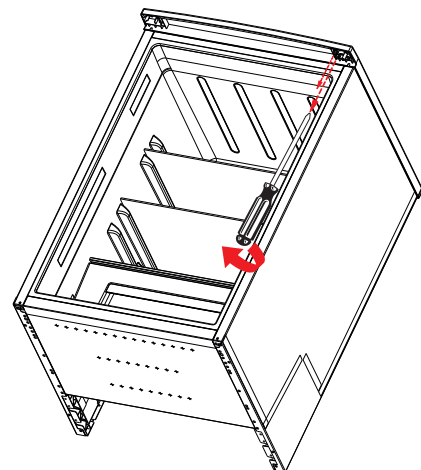


Fig. 11

- ▶ Retirez le tenon de la charnière supérieure (fig. 12) à l'aide d'un tournevis plat et vissez le tenon dans le trou du côté opposé.

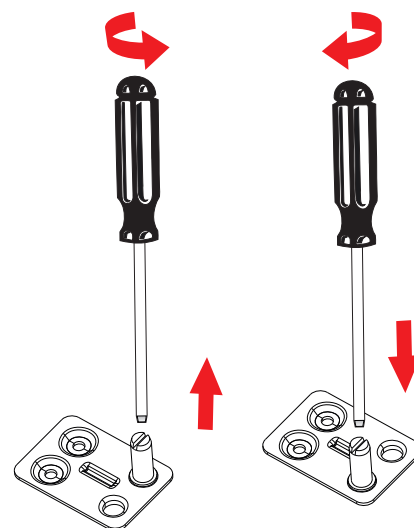


Fig. 12

- ▶ Revissez solidement la charnière supérieure avec les deux vis de fixation sur le côté gauche de l'appareil (fig. 13).

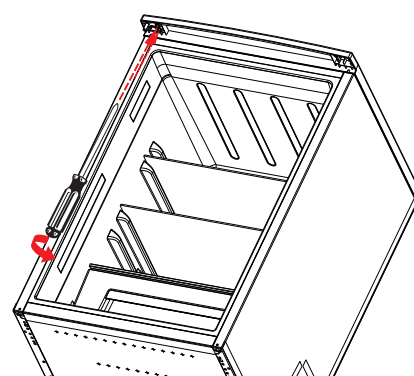


Fig. 13

- ▶ Retirez le bouchon borgne du côté supérieur gauche de la porte du réfrigérateur et la douille de charnière du côté droit à l'aide d'un petit tournevis plat.
- ▶ Placez la douille de charnière dans le trou sur le côté gauche. Faites attention ce faisant à la patte de guidage.
- ▶ Placez le bouchon borgne dans le trou sur le côté droit (fig. 14).

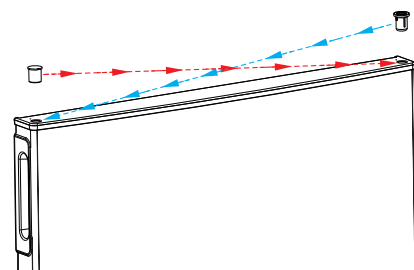


Fig. 14

- ▶ Dévissez les vis de fixation du limiteur de butée de porte inférieur. Déplacez également le limiteur de butée de porte sur le côté gauche et vissez-le solidement avec la vis de fixation (fig. 15).

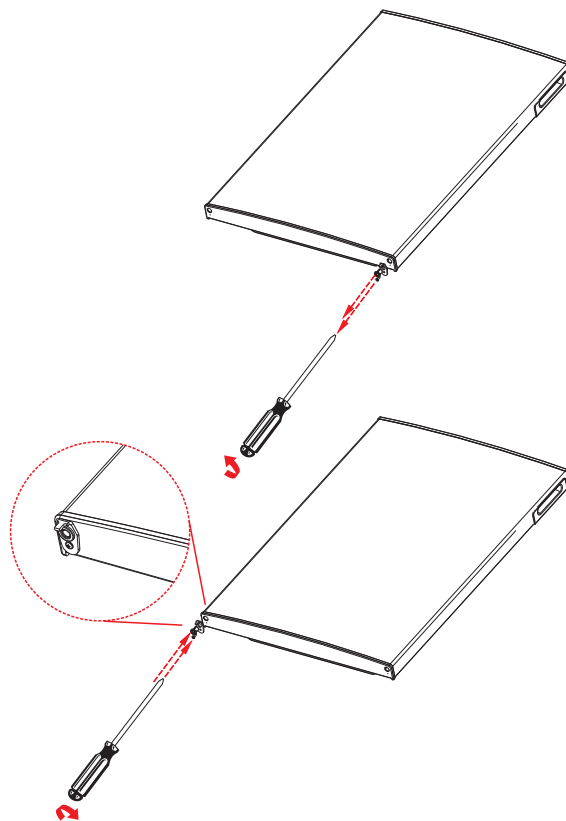


Fig. 15

- ▶ Retirez le tenon de la charnière inférieure avec un tournevis plat et revissez le tenon dans le trou du côté opposé (fig. 16).

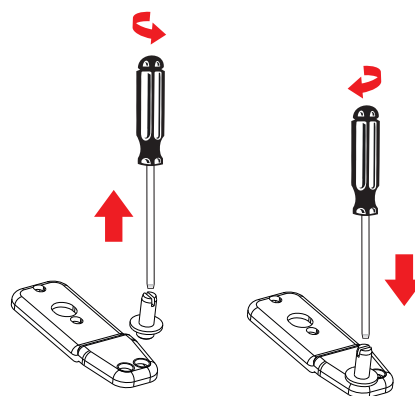


Fig. 16

- ▶ Réinstallez la porte sur le réfrigérateur en la poussant légèrement inclinée du bas vers le haut (fig. 17). Veillez ce faisant à ce que le tenon de la charnière supérieure soit bien inséré dans la douille de charnière du côté supérieur de la porte du réfrigérateur et que le joint ferme hermétiquement sur le bord du caisson.

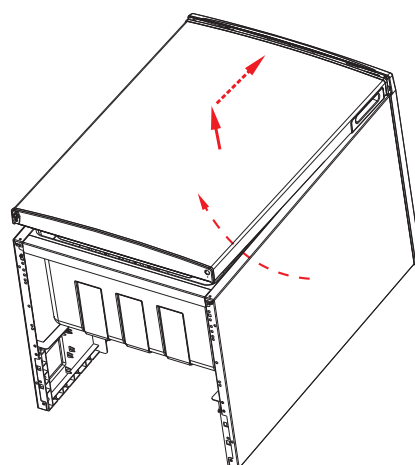


Fig. 17

- ▶ Vissez les deux vis de fixation de la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme (fig. 18). Ne serrez pas encore les vis de fixation à fond pour pouvoir aligner la porte. Ne serrez les deux vis de fixation de la charnière inférieure que lorsque la porte peut être fermée correctement.

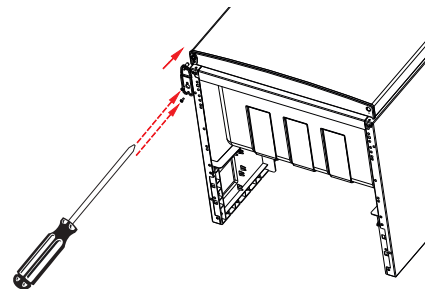


Fig. 18

- ▶ Remettez les pieds de l'appareil en place et vissez-les légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 19).
- ▶ Réalignez l'appareil. Alignez-le ensuite horizontalement en visant ou dévissant les pieds de l'appareil.

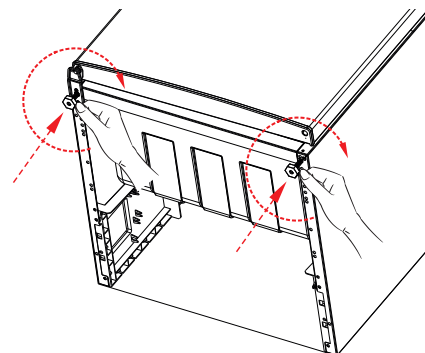


Fig. 19

Le sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur est maintenant inversé (fig. 20).

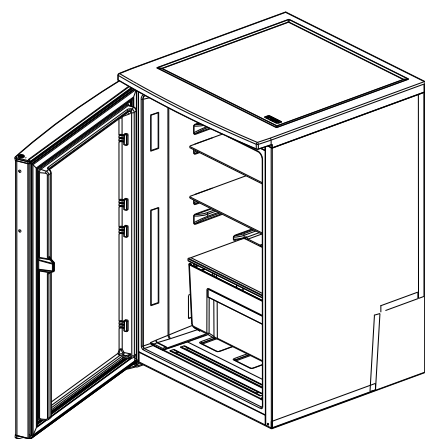


Fig. 20



Le joint de porte s'adapte à la nouvelle butée de porte après quelques heures.



Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport, attendez 3 heures avant de le brancher sur l'alimentation secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.

11.2. Montage des entretoises

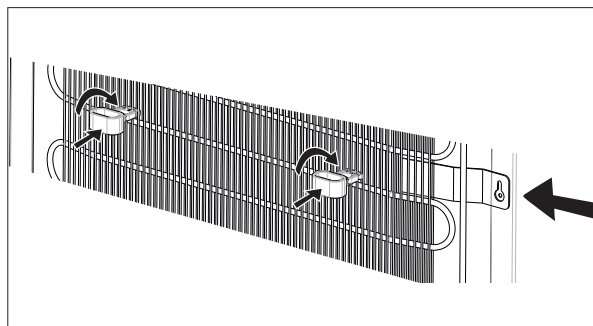


Fig. 21

- ▶ Montez les deux entretoises (17) à hauteur de la plaque de fixation supérieure (voir flèche de droite sur fig. 21) au dos de l'appareil sur les ailettes de refroidissement.
- ▶ Insérez respectivement l'entretoise (17) verticalement jusqu'à l'évidement marqué **T** entre deux ailettes de refroidissement et faites-la tourner de 90° en position horizontale, comme sur la figure 21. Ainsi, le condenseur ne pourra pas entrer directement en contact avec le mur.

11.3. Installation de l'appareil

- ▶ Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les pièces (voir le chapitre « 16. Nettoyage et dégivrage » en page 88).
- ▶ Essuyez soigneusement l'appareil après le nettoyage et avant la première mise en service.
- ▶ Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi le chapitre « 3.3.1. Emplacement » en page 71).
- ▶ Alignez l'appareil horizontalement et compensez les inégalités du sol en vissant plus ou moins les pieds de l'appareil (6).
- ▶ Alignez le réfrigérateur à l'aide d'un niveau à bulle.

Pour pouvoir ouvrir la porte de l'appareil, veillez à vous conformer aux indications de la fig. D et de la fig. E pour les dimensions de la pièce.

11.4. Mise en place/retrait des accessoires

11.4.1. Mise en place/retrait du bac fraîcheur

- ▶ Pour retirer le bac à légumes (9), ouvrez entièrement la porte.
- ▶ Tirez le bac à légumes (9) du réfrigérateur à deux mains en position légèrement inclinée (fig. H).
- ▶ Pour remettre en place le bac à légumes (9), insérez-le également en position légèrement inclinée.

11.4.2. Retrait des clayettes en verre

- ▶ Ouvrez complètement la porte pour retirer une clayette en verre (11) (fig. F).
- ▶ Soulevez la clayette en verre (11) des deux mains et sortez-la du réfrigérateur.

11.4.3. Mise en place des clayettes en verre

- ▶ Insérez la clayette en verre (11) par l'avant dans les rails de guidage de la paroi du réfrigérateur.

11.4.4. Retrait/insertion des balconnets

- ▶ Soulevez le balconnet (3/5) (fig. G) pour le retirer.
- ▶ Pour remettre un balconnet (3/5) en place, poussez-le du haut vers le bas sur le guidage jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

11.4.5. Casier à œufs

- ▶ Placez le casier à œufs (7) dans le balconnet supérieur (3).

12. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de réfrigération correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité (voir « 6. Stockage recommandé des aliments » en page 75).
- ▶ Tournez le thermostat (16) en position **1-5**.
L'appareil et l'éclairage d'intérieur s'allument.



Des bruits audibles tels que craquements, bourdonnements ou clapotements sont causés par la dilatation et le rétrécissement des éléments de construction suite à des changements de température ou par le fonctionnement du compresseur et ne représentent pas un défaut de l'appareil.

12.1. Réglage de la température

Le réglage du thermostat (16) sur l'une des positions disponibles entraîne un réglage automatique de la température dans le réfrigérateur.

Le thermostat (16) peut être réglé sur les positions suivantes :

- Le réfrigérateur est éteint
 - 1** La température maximale dans le réfrigérateur (la plus chaude)
 - 2 à 4** Positions intermédiaires
 - 5** La température minimale dans le réfrigérateur (la plus froide)
- ▶ Après la première mise sous tension, l'appareil nécessite 24 heures pour se refroidir et atteindre une température suffisante. Vérifiez la température du réfrigérateur/congélateur à l'aide d'un thermomètre. Dans l'idéal, la température du réfrigérateur doit être de 6 °C, celle du compartiment de congélation de -18 °C. Lorsque cette température est atteinte, vous pouvez y ranger des aliments.
 - ▶ Pour mettre l'appareil hors tension, placez le thermostat (16) en position ●. Débranchez la fiche d'alimentation.
Si vous éteignez l'appareil ou débranchez la fiche d'alimentation, vous devez attendre au minimum 5 minutes avant de le remettre sous tension ou de rebrancher la fiche d'alimentation, faute de quoi le compresseur pourrait être endommagé.



La température intérieure peut varier en fonction de différents facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Veuillez en tenir compte lors du réglage de la température.



Ne réglez le thermostat (16) sur la puissance de réfrigération maximale que pour une courte durée p. ex. si la température extérieure est élevée ou lorsque le réfrigérateur est rempli de marchandises qui doivent être refroidies rapidement. Lorsque la température intérieure souhaitée est atteinte, réglez le thermostat sur une position inférieure, sinon, la température dans l'appareil pourrait descendre en dessous de 0 °C et endommager la marchandise réfrigérée.

12.2. Commutateur de température ambiante

En cas de températures ambiantes basses inférieures ou égales à 15 °C, il peut faire trop chaud dans le compartiment de congélation, car le réfrigérateur ne s'enclenche que rarement en raison de la basse température ambiante.

Les produits congelés peuvent décongeler. Afin d'éviter une hausse de la température du compartiment de congélation en cas de températures ambiantes basses, l'appareil est équipé d'un commutateur de température ambiante (15).

Température ambiante inférieure à 15 °C

- ▶ Vérifiez la température du compartiment de congélation à l'aide d'un thermomètre que vous placerez à l'intérieur.

- ▶ Si la température intérieure du compartiment de congélation dépasse les -18 °C lorsque la température ambiante est inférieure à 15 °C et qu'une position intermédiaire de **3-4** est réglée, amenez le commutateur de température ambiante (15) du réfrigérateur en position **1**.

Le réfrigérateur s'enclenche plus souvent. Ce faisant, la température requise d'environ -18 °C est garantie.

Température ambiante supérieure à 15 °C

- ▶ Dès lors que la température de la pièce est supérieure à 15 °C, amenez le commutateur de température ambiante (15) en position **0**, autrement l'appareil consomme inutilement de l'énergie.

Le refroidissement de l'appareil fonctionne à nouveau à puissance normale.

13. Optimiser la consommation d'énergie

Pour obtenir une puissance de congélation maximale avec une consommation d'énergie minimale, respectez les consignes suivantes :

- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ L'appareil ne doit pas être installé dans un environnement trop chaud, mais sec, exempt de poussière et bien aéré.
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- ▶ Laissez la clayette (11) ainsi que le bac à légumes (9) à l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire la consommation énergétique au minimum.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie.
- ▶ Réglez la température en fonction du degré de remplissage de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas endommagé et que les portes ferment bien.
- ▶ Si l'appareil reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.
- ▶ En cas de formation d'une couche de givre dans le compartiment de congélation, dégivrez l'appareil. Une couche de givre épaisse empêche la transmission du froid et augmente ainsi la consommation d'énergie.

13.1. Réglage recommandé de la température

Température ambiante	Réglage de la température
Été (28-38 °C)	Réglage 3-5
Normal (22-28 °C)	Réglage 3-4
Hiver (10-22 °C)	Réglage 2-3



Effets sur la conservation des aliments

En suivant les réglages recommandés, la durée de conservation idéale des aliments dans le réfrigérateur est de 3 jours.

En suivant les réglages recommandés, la durée de conservation idéale des aliments dans le compartiment de congélation est de 3 mois.

Celle-ci peut être raccourcie en cas de réglages différents.

La durée de conservation idéale varie selon les aliments. Respectez les durées de conservation recommandées par les fabricants de produits alimentaires.

14. Congélation d'aliments

Pratiquement tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes qui se consomment crus tels que les salades vertes.

Seuls des aliments de haute qualité peuvent être congelés. Emballez les aliments en portions de consommation pour ne pas devoir recongeler des aliments décongelés.

- ▶ Les nouveaux aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Le cas échéant, si vous prévoyez de congeler des aliments chaque jour, il peut s'avérer nécessaire d'en réduire la quantité.
- ▶ Ne dépassez pas les durées de conservation indiquées par les fabricants de produits alimentaires.
- ▶ Emballez les aliments dans des matériaux inodores, hermétiques et isothermes et insensibles aux graisses et lessives.
 - L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
 - L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
 - N'utilisez pas d'emballages en verre, qui pourraient éclater.
- ▶ 24 heures avant de placer des aliments frais à congeler, mettez le commutateur de température ambiante (15) en position **1** et le thermostat en position **3** pour atteindre la capacité de congélation maximale. Conservez ce réglage pendant 24 heures après avoir placé les aliments dans le congélateur. Pour économiser l'énergie, remettez ensuite le commutateur de température ambiante (15) en position **0** et le thermostat sur le réglage de température recommandé (voir le chapitre « 13.1. Réglage recommandé de la température » en page 86).
- ▶ Veillez à ne pas surcharger le compartiment de congélation (13), sinon, la capacité de congélation optimale ne peut être garantie et la consommation d'énergie augmente.
 - Tout signe d'humidité ou de gonflement des emballages de produits surgelés indique que les aliments n'ont pas été correctement stockés/transportés et qu'ils sont avariés. Vérifiez l'état des aliments avant de les consommer.

Dans le compartiment de congélation (13), vous pouvez congeler des fruits et fabriquer des glaçons.

14.1. Utilisation du bac à glaçons

- ▶ Nettoyez soigneusement le bac à glaçons (8) avec de l'eau et un peu de produit vaisselle avant la première utilisation.
- ▶ Remplissez le bac à glaçons (8) d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons (8) à l'horizontale dans le compartiment de congélation (13).
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts, enlevez le bac à glaçons (8) du compartiment de congélation (13) et retirez les glaçons du bac.

14.2. Décongélation d'aliments

Selon le type et le but d'utilisation, les aliments peuvent être décongelés dans un réfrigérateur, dans un récipient rempli d'eau tiède, au four à micro-ondes, à température ambiante ou au four. Les fruits et légumes à cuire n'ont pas besoin d'être décongelés.

Les aliments décongelés doivent être si possible consommés le jour même et ne pas être conservés au congélateur/réfrigérateur plus longtemps que jusqu'au lendemain. Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

15. Conservation des aliments dans le réfrigérateur



AVIS !

Domage matériel possible !

Endommagement possible du joint de porte

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car la surface peut devenir poreuse et fragile.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- ▶ Dans l'appareil, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
- ▶ Conservez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- ▶ Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact avec la paroi intérieure arrière du réfrigérateur, car cela pourrait entraîner la formation de givre ou d'humidité.
- ▶ Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre dans l'appareil, afin de ne pas augmenter la consommation d'énergie.
- ▶ Les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments, tels que beurre, lait, fromage blanc, ainsi que les aliments ayant une forte odeur, comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage, doivent être bien emballés ou conservés dans des récipients fermés hermétiquement.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité.
- ▶ Les parois du bac à légumes peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

16. Nettoyage et dégivrage

- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les boissons ainsi que le système d'évacuation.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension de l'appareil.

- Avant de nettoyer l'appareil, réglez impérativement la température du thermostat (16) sur la position ● et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, mais sur la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.



DANGER !

RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des parties de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Des gaz explosifs peuvent se former.



AVERTISSEMENT !

Risques pour la santé !

Toute manipulation incorrecte des aliments peut provoquer une intoxication alimentaire. Lorsque vous éteignez l'appareil ou en cas de panne de courant, le refroidissement des aliments n'est plus suffisant. Les aliments congelés risquent de décongeler.

Une hausse de la température lors du dégivrage manuel ainsi que le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- Veillez à toujours sortir les aliments congelés de l'appareil même en cas d'arrêt temporaire de l'appareil pour le nettoyage par exemple. Emballez-les dans du papier journal et placez-les dans une pièce suffisamment fraîche ou dans un réfrigérateur.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Des brûlures dues aux basses températures sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du compartiment de congélation ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez p. ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil

- Surfaces sensibles : Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, car le joint de porte peut devenir poreux et fragile.
- N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner des appareils électroniques dans le réfrigérateur. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

16.1. Nettoyage de l'appareil

- ▶ Placez le thermostat (16) en position ●. L'appareil s'éteint.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation.
- ▶ Retirez le bac à légumes, les balconnets de porte ainsi que la clayette du réfrigérateur.
- ▶ Après environ une demi-heure, il est possible d'éliminer facilement la couche de givre qui s'est éventuellement formée sur les parois lisses à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois.
- ▶ Nettoyez le canal d'écoulement p. ex. avec un coton-tige ou une tige de nettoyage (voir également fig. I).
- ▶ Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau et un produit d'entretien doux (p. ex. produit vaisselle) et laissez-le sécher entièrement (voir également fig. J).



Pour éviter la formation de moisissure, il est conseillé d'ajouter du vinaigre (vinaigre de nettoyage, vinaigre de cuisine ou essence de vinaigre) dans l'eau de nettoyage. Les produits d'entretien contenant du sable, de la soude ou de l'acide sont déconseillés.

- ▶ Nettoyez soigneusement tous les accessoires avec de l'eau et un peu de produit vaisselle et laissez-les sécher (bac à légumes (9), clayette (11), casier à œufs (7), bac à glaçons (8)). Les pièces sont lavables en machine.

- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux.
- ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez sécher.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- ▶ Dès que le compartiment de congélation a atteint une température de -18 °C, vous pouvez de nouveau remplir l'appareil d'aliments.

17. Remplacement de l'éclairage intérieur



ATTENTION !

Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !

L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne ayant une qualification similaire.

- Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas, contactez le SAV.

18. Dysfonctionnements



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

19. Mesures à prendre en cas de panne de courant

Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui n'ont été que partiellement décongelés.

- ▶ En cas de panne de courant, vérifiez l'état des aliments avant de les consommer (voir aussi « 3.3.4. Manipulation de l'appareil »).

20. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Alimentation électrique interrompue	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation est branchée.▶ Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique (par ex. une lampe de chevet). Si nécessaire, faites réparer la prise de courant.▶ Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Contactez le SAV le cas échéant.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Éclairage intérieur LED défectueux	<ul style="list-style-type: none">▶ Contactez le SAV

Problème	Cause possible	Solution
La température dans l'appareil n'est pas assez basse.	La porte n'est pas bien refermée ou est ouverte trop souvent.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rangez les aliments de façon à ce que la porte puisse être bien fermée. ▶ Ouvrez la porte moins longtemps.
	La température ambiante est inférieure à +10 °C ou supérieure à +43 °C.	▶ L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre +10 °C et +43 °C.
	La circulation de l'air derrière l'appareil est gênée.	▶ Éloignez l'appareil du mur.
	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	▶ Changez l'appareil de place.
De l'eau s'accumule dans le fond du réfrigérateur.	Des aliments sont en contact avec la paroi arrière du réfrigérateur.	▶ Écartez les aliments et les récipients de la paroi arrière du réfrigérateur.
L'appareil est bruyant lorsqu'il fonctionne.	L'appareil n'est pas correctement aligné.	▶ Alignez l'appareil en vissant ou dévissant les pieds de l'appareil (6).

21. Non-utilisation prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période prolongée, procédez comme suit pour le stocker et le protéger en toute sécurité :

- ▶ Placez le thermostat (16) en position ●. L'appareil s'éteint.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Videz l'appareil.
- ▶ Lavez l'intérieur du réfrigérateur et du compartiment de congélation et laissez sécher.
- ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires.
- ▶ Laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

22. Transport



ATTENTION !

Risque de blessure !

Le soulever présente un risque de blessure en raison du poids élevé de l'appareil.

■ Ne transportez pas l'appareil seul mais avec au moins une autre personne.

- ▶ Placez le thermostat (16) en position ●. L'appareil s'éteint.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez tous les aliments, les clayettes et les clayettes en verre de l'appareil.
- ▶ Vissez à fond les pieds ajustables.
- ▶ Fermez la porte avec du ruban adhésif.
- ▶ Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

23. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez les portes et les joints ou fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Laissez le bac à légumes/les clayettes dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués dans des matières premières recyclables qui peuvent être réintégréés dans le circuit des matières premières.



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

- ▶ Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).
- ▶ L'appareil/l'isolation doit être recyclé(e) de manière professionnelle.

24. Mentions légales

Copyright © 2021

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par le droit d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient le droit d'auteur :

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

ALLEMAGNE

24.1. Remarques sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Allemagne.

Tous les autres noms et produits constituent des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

25. Garantie de la société MLAP GmbH (FR)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

25.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

25.2. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

25.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

La période de garantie se prolonge de la durée de la perte d'usage conformément aux dispositions légales suivantes. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

25.4. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

25.5. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence IAN 394963_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre

mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

25.6. Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

25.7. Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

25.8. Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

25.9. Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

25.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

26. Garantie de la société MLAP GmbH (BE)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

26.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

26.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

26.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

26.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence IAN 394963_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

27. SAV



Vous pouvez télécharger cette notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres notices, vidéos produit et logiciels d'installation sur www.lidl-service.com.
Scannez le code QR ci-contre pour accéder directement au site Lidl Service (www.lidl-service.com) et saisissez la référence IAN 394963_2104 correspondante pour consulter votre notice d'utilisation.

FR **SAV France**

Hotline

☎ +33 1 70383158

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlapp.info/contact

BE SAV Belgique

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

27.1. Fournisseur/producteur/importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

28. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Allemagne, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Allemagne; datenschutz@mlap.info. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)).

En cas de recours auprès de MLAP GmbH, adressez-vous au responsable de la Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Allemagne, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

Inhoudsopgave

1. Inleiding	99
1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	99
1.2. Betekenis van de symbolen	99
2. Gebruiksdoel	101
3. Veiligheidsvoorschriften.....	101
3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften	102
3.2. Transport	102
3.3. Opstelling en elektrische aansluiting	103
3.4. Reiniging en onderhoud	105
3.5. Storingen	106
3.6. Afvalverwerking	106
4. Inhoud van de levering	106
5. Beschrijving van de onderdelen	107
6. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen.....	107
7. Technische gegevens	108
7.1. Productinformatieblad	108
8. EU-conformiteitsinformatie	109
9. Reserveonderdelen.....	109
10. Informatie over het apparaat.....	110
10.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a	110
11. Voorbereiding voor gebruik	110
11.1. Deuraanslag omzetten	110
11.2. Afstandhouders monteren	116
11.3. Apparaat plaatsen.....	116
11.4. Toebehoren aanbrengen/verwijderen	116
12. Apparaat bedienen.....	117
12.1. Temperatuur instellen	117
12.2. Omgevingsschakelaar.....	117
13. Energieverbruik optimaliseren	118
13.1. Aanbevolen temperatuurinstelling	118
14. Diepvriezen van levensmiddelen.....	119
14.1. Het ijsblokjesbakje gebruiken	119
14.2. Levensmiddelen ontdooien	119
15. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren	120
16. Reinigen en ontdooien	120
16.1. Apparaat reinigen.....	121
17. Binnenverlichting vervangen.....	122
18. Storingen.....	122
19. Maatregelen bij uitval van de netvoeding	122
20. Problemen oplossen.....	122
21. Apparaat langere tijd niet gebruiken	123
22. Transport	123
23. Afvalverwerking	124
24. Colofon.....	124
24.1. Informatie over handelsmerken	124

SILVERCREST®

25. Garantie van MLAP GmbH	125
25.1. Garantiebepalingen	125
25.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken	125
25.3. Onvang van de garantie.....	125
25.4. Afhandeling onder garantie.....	125
26. Service.....	126
26.1. Leverancier/producent/importeur.....	126
27. Privacy statement	127

1. Inleiding

1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid, gebruik en afvalverwerking. Lees alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig hem of haar dan ook alle bijbehorende documenten.

1.2. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Wisselstroom



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'EU-conformiteitsinformatie').



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval

Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Het „Triman“-symbool informeert de gebruiker, dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Geeft de correcte staande positie van de transportverpakking aan.



Kantel de transportverpakking voordat u de steekwagen ertegenaan zet!



DO NOT ROLL

Niet rollen!



Bescherm tegen vochtigheid!



Ga voorzichtig te werk!



Niet klemmen zoals aangegeven!



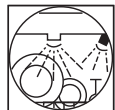
Stapelgrens in aantal (hier maximaal 6 transportverpakkingen)



Niet met de knie stutten!



De ledbinnenverlichting mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.



De accessoires zijn vaatwasserbestendig.

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het koelen en invriezen van levensmiddelen. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts;
- in de catering en bij vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor het koelen en bevriezen van levensmiddelen kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Als de deur dichtgaat, bestaat verstikkingsgevaar!

3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing!

Gevaar voor letsel!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom beschadiging van het koelmiddelcircuit.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen andere elektrische apparatuur (bijvoorbeeld ijsmachines) in het koelapparaat, tenzij de apparatuur hiervoor door de fabrikant is goedgekeurd.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruiken, onderhouden en afvoeren van het apparaat.

3.2. Transport



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het apparaat is erg zwaar! Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport

- Let erop dat de verpakking niet beschadigd is.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

- Transporteer de koelkast altijd in de verpakking en met transportbeveiliging.
- Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 3 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport weer kan normaliseren.
- Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

3.3. Opstelling en elektrische aansluiting

3.3.1. Plaats van gebruik



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik

- Plaats het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. De ruimte moet een oppervlakte van 4 m² hebben, zodat er bij een beschadiging van het koelsysteem voldoende lucht in de ruimte aanwezig is.
- Houd bij installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is (zie "11.3. Apparaat plaatsen" op blz. 116)
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen SN en T (zie het typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 43 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan tot oververhitting leiden.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis worden geblokkeerd.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand aan van minimaal 15 cm tot het plafond, 7,5 cm tot de zijwanden en 7,5 cm tot de achterwand.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming enzovoort. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
 - tot elektrische fornuizen en dergelijke: ca. 5 cm;
 - tot olie-, gas- of kolenkachels: ca. 50 cm.
 - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 2 cm bedragen.

3.3.2. Vóór het aansluiten



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd is of als het netsnoer of de stekker defect is.
- Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

3.3.3. Netaansluiting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar, geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het stroomnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de stroomvoorziening los te koppelen.

3.3.4. Omgang met het apparaat



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Ontvlambare gassen en vloeistoffen kunnen bij opslag in het apparaat explosies veroorzaken.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijf-gas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van vloeistof kan de fles springen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 10 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).

Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat bederven. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer na een eventuele stroomstoring visueel of aan de hand van de geur of de levensmiddelen nog bruikbaar zijn.

- Bewaar in de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten waarop de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 2007/47/EG van toepassing is.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.
- Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees of rauwe vis in een geschikte verpakking in het apparaat om aanraking met of druipen op andere levensmiddelen te voorkomen.
- Bewaar levensmiddelen op borden of in andere geschikte verpakkingen.
- Trek als het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik wordt genomen, de stekker uit het stopcontact, ontdooi en reinig het apparaat en laat de deur openstaan om het ontstaan van onaangename geurtjes en schimmelvorming te vermijden.

3.4. Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Trek vóór reiniging of onderhoud altijd eerst de stekker uit het stopcontact (trek niet aan het netsnoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker nooit vast met vochtige of natte handen.
- De ledbinnenverlichting mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.



GEVAAR!

Explosie- en brandgevaar!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik geen elektronische apparaten bij het reinigen in de koelkast. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik voor het reinigen van de binnenkant, de deur en de behuizing van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet, omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte en kunnen smelten.

3.5. Storingen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

3.6. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deuren en de afdichtingen of plak de deuren met tape dicht.
- Laat de laden of de glasplaat in het apparaat zitten, zodat er niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.

Controleer de volledigheid en onberispelijke staat van de levering en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering niet compleet of beschadigd is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Koelkast met vriesvak, inclusief
 - 1 glasplaat
 - 1 transparante groentelade met glazen afdekplaat
 - 1 ijsblokjesbakje
 - 1 eierrek
 - 2 afstandhouders
 - korte handleiding

5. Beschrijving van de onderdelen

Zie afb. A

- 1) Afdekplaat apparaat
- 2) Temperatuurregelaar/binnenverlichting
- 3) Deurvakken
- 4) Deur van het koelgedeelte
- 5) Flessenvak
- 6) Pootjes
- 7) Eierrek
- 8) Ijsblokjesbakje
- 9) Groentelade met afdekking
- 10) Afvoeropening condenswater
- 11) Glasplaat
- 12) Deurgreep voor vriesvak
- 13) Vriesvak

Zie afb. B

- 14) Binnenverlichting
- 15) Omgevingschakelaar
- 16) Temperatuurregelaar

Zie afb. C

- 17) Afstandhouder

6. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen

- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van hun soort en gevoeligheid worden bewaard in de juiste koel-/vrieszone, zie **afb. A**.

Koelgedeelte/vriesvak aanbevolen voor:

- A) -vriesvak

Geschikt voor volgende levensmiddelen:

zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen voor 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe slechter de smaak en de voedingswaarde), geschikt voor diepvriesverse levensmiddelen. Bewaar de levensmiddelen geschikt verpakt (zie ook "14. Diepvriezen van levensmiddelen").

- B) Aanbevolen voor kaas, gebak
- C) Aanbevolen voor vleeswaren, vis, vlees en gevogelte
- D) Aanbevolen voor groenten en fruit
- E) Aanbevolen voor eieren, boter
- F) Aanbevolen voor jam, blikjes, glazen potten
- G) Aanbevolen voor melk, dranken

7. Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,51 A
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	25 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 27,5 kg
Veiligheidsklasse	I
Bewaartijd bij storing	6 uur



7.1. Productinformatieblad

Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®		
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND		
Modelaanduiding:	SKS 121 A1		
Type koelapparaat:			
Geluidsarm apparaat:	nee	Model:	vrijstaand
Wijnkoeler:	nee	Ander koelapparaat:	ja

Algemene productparameters:				
Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (in mm)	Hoogte	838	Totale inhoud (in dm ³ of l)	121
	Breedte	540		
	Diepte	595		
EEI		100	Energieklasse	E
Geluidsniveau (in dB(A) re 1 pW)		40	Geluidsniveau-klasse	C
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/jaar)*		145	Klimaatklasse:	T, SN
Minimale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Maximale omgevingstemperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	43

Algemene productparameters:			
Parameter		Waarde	
Winterstand		ja	

* Op basis van genormeerde testresultaten gedurende 24 uur vastgesteld energieverbruik in kWh/jaar. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de standplaats van het apparaat.

Vakparameters:					
Type vak		Vakparameters en -waarden			
		Inhoud van het vak (in dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor een optimale bewaring van levensmiddelen (in °C).	Vriesvermogen (in kg/24 uur)	Ontdooiingstype A/M**
Opbergvak voor verse levensmiddelen	ja	104	+4	—	A
Viersterrenvriesvak	ja	17,0	-18	2,6	M

** A= automatische ontdooiing, M = handmatige ontdooiing

Viersterrenvriesvak	
Snelvriesfunctie	ja

Lichtbronparameters:	
Soort lichtbron	Led
Energieklasse	F

Minimale duur van de door de fabrikant aangeboden garantie:	36 maanden vanaf de aankoopdatum
Andere gegevens:	Scan de QR-code op het energielabel om het volledige productinformatieblad te downloaden.

8. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product in overeenstemming is met de volgende eisen van de Europese Unie:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU;
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU;
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG;
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

9. Reserveonderdelen

Wanneer u reserveonderdelen wilt nabestellen, kunt u contact met ons opnemen via het contactformulier op www.mlap.info/contact.

10. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energieklasse E
- Klimaatklasse SN, T

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaatklasse	Betekenis	Omgevingstemperatuur
SN	Apparaten voor een subnormaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	Apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	Apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	Apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

10.1. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag niet aangetast en ontstaat er geen broeikaseffect.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

Voorkom dat het koelmiddelcircuit beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikaseffect.

Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

11. Voorbereiding voor gebruik

- ▶ Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermfolie.

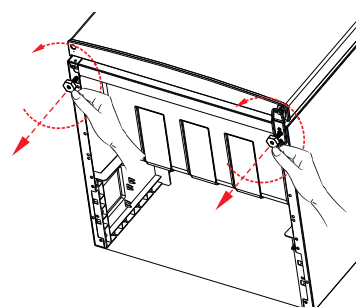
11.1. Deuraanslag omzetten

Om de deuraanslag om te zetten, hebt u het volgende gereedschap nodig:

- kruiskopschroevendraaier
- platte schroevendraaier

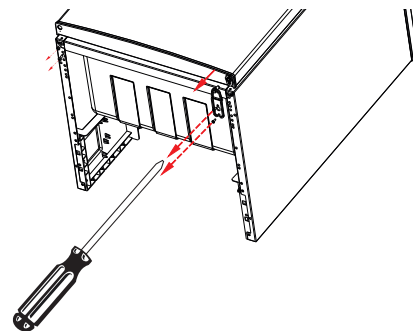
De stekker is uit het stopcontact getrokken.

- ▶ Verwijder de groentelade en de glasplaten zoals beschreven in "11.4. Toebehoren aanbrengen/verwijderen" op blz. 116.
- ▶ Kantel het apparaat achterover (maximaal 40°) en zet het voorzichtig tegen bijvoorbeeld de rand van een stoel, zodat u bij de bevestigingsschroeven van het onderste scharnier kunt.
- ▶ Schroef de pootjes er linksom uit (afb. 1).



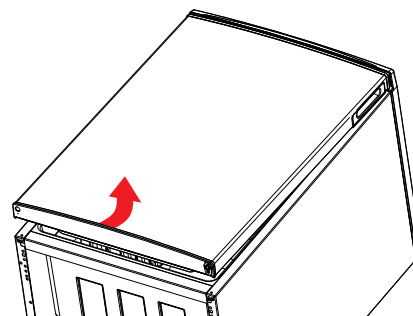
Afb. 1

- ▶ Draai beide bevestigingsschroeven van het onderste scharnier met behulp van een kruiskopschroevendraaier eruit en verwijder het scharnier van de koelkastbehuizing (afb. 2).
- ▶ Draai de twee schroeven links in de behuizing los en verplaats de schroeven naar de rechterkant van de behuizing.



Afb. 2

- ▶ Til met beide handen de deur van het koelgedeelte onderaan iets op en trek de deur van het koelgedeelte uit het bovenste scharnier (afb. 3).
- ▶ Til de deur van het koelgedeelte op en plaats de deur op een zachte ondergrond om krassen te vermijden en beveilig deze tegen omvallen.



Afb. 3

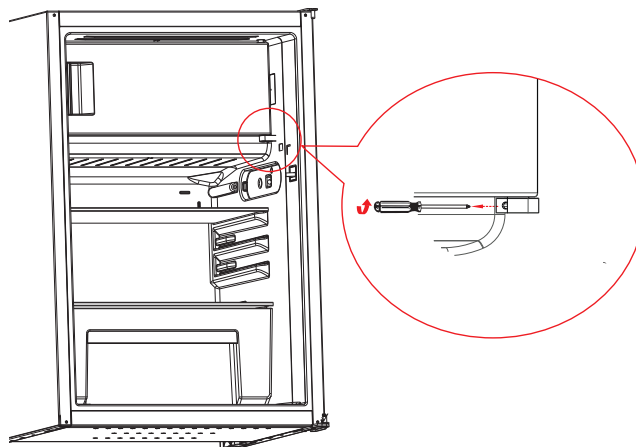
Deuraanslag van het vriesvak wijzigen

Een tweede persoon moet, vanwege de hoeveelheid kracht die nodig is voor het indraaien van de schroeven, het apparaat op zijn plek houden.

- ▶ Draai de schroef van het vriesvakscharnier met behulp van een kruiskopschroevendraaier uit (afb. 4).

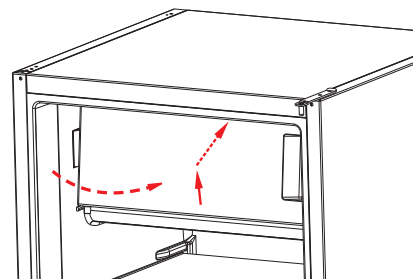


Om te voorkomen dat de schroef per ongeluk in de afvoer voor het condenswater (10) valt, moet deze opening met een doek o.i.d. afgedekt worden. Verwijder deze doek na de montage.



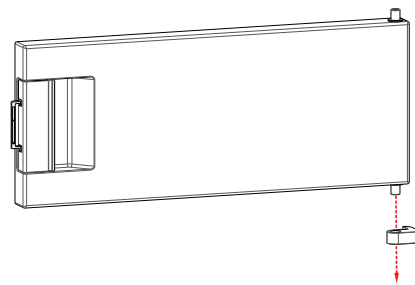
Afb. 4

- ▶ Verwijder de deur van het vriesvak door deze onderaan iets op te tillen en naar onderen los te trekken (afb. 5).



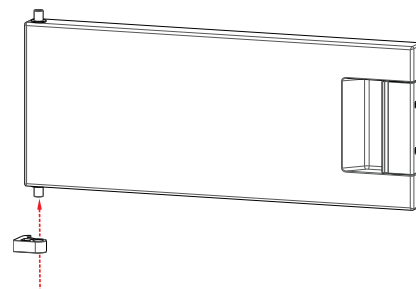
Afb. 5

- ▶ Verwijder het scharnier van het vriesvak van de onderkant van de deur (afb. 6).



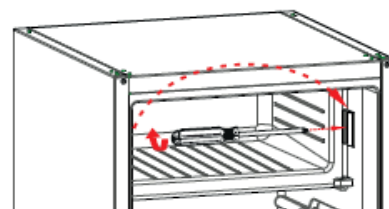
Afb. 6

- ▶ Draai nu de deur van het vriesvak 180°. Plaats het scharnier van het vriesvak op de linkertap (afb. 7).



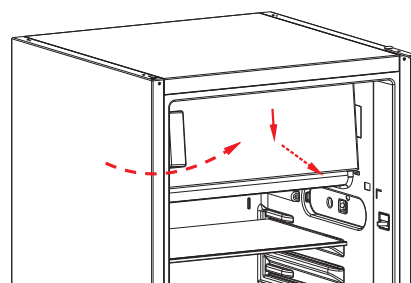
Afb. 7

- ▶ Draai de schroef van het slot van de vriesvakdeur los en verwijder het slot (afb. 8).
- ▶ Plaats het slot er aan de andere kant weer in en schroef het slot vast.



Afb. 8

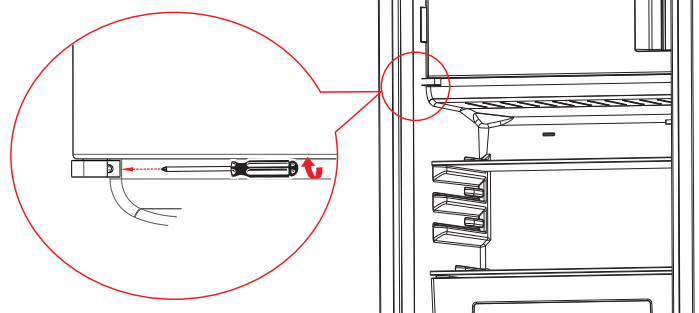
- ▶ Plaats de deur van het vriesvak weer op het vriesvak door de deur van het vriesvak van onderen iets schuin naar boven te schuiven (afb. 9). Zorg er hierbij voor dat de tap van de bovenkant van de deur in de uitsparing aan het apparaat zit en de afdichting juist met de rand van het vriesvak afsluit.



Afb. 9

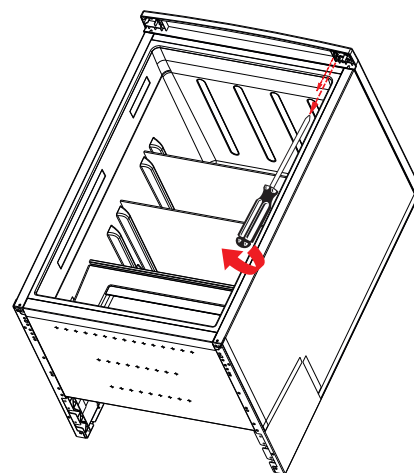
- ▶ Schroef nu het scharnier van het vriesvak vast (afb. 10).

De openingsrichting van de deur van het vriesvak is nu aangepast.



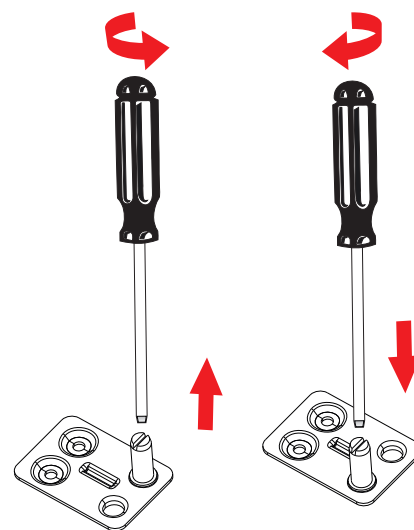
Afb. 10

- ▶ Draai beide bevestigingsschroeven van het bovenste scharnier van de deur van het koelgedeelte met behulp van een kruiskop-schroevendraaier eruit en verwijder het scharnier van de koelkastbehuizing (afb. 11).



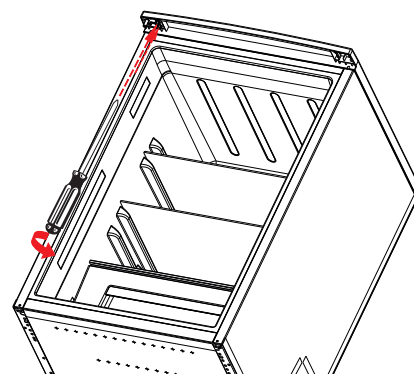
Afb. 11

- ▶ Verwijder de tap van het bovenste scharnier (afb. 12) met een platte schroevendraaier en draai de tap er in het tegenoverliggende boorgat weer in.



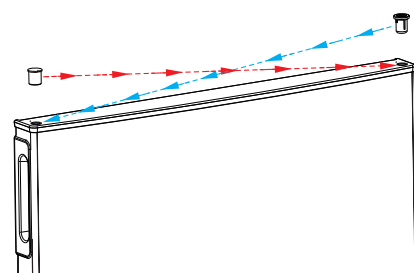
Afb. 12

- ▶ Schroef het bovenste scharnier met beide bevestigingsschroeven aan de linkerkant van het apparaat weer vast (afb. 13).



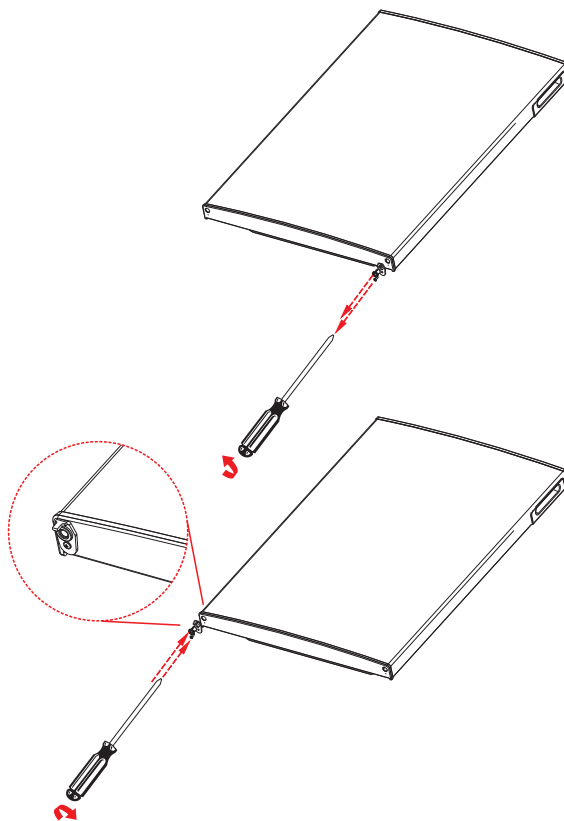
Afb. 13

- ▶ Verwijder met behulp van een kleine platte schroevendraaier de blindstop linksboven aan de deur van het koelgedeelte en de scharnierbus aan de rechterkant.
- ▶ Bevestig de scharnierbus in het boorgat aan de linkerkant. Let daarbij op waar de geleidenok zit.
- ▶ Bevestig de blindstop in het boorgat aan de rechterkant (afb. 14).



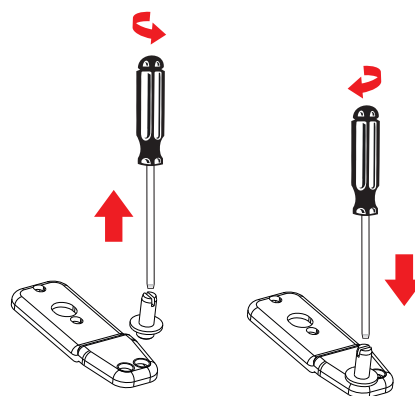
Afb. 14

- ▶ Draai de bevestigingsschroef van de onderste deuraanslagbegrenzer los. Verplaats de deuraanslagbegrenzer eveneens naar de linkerkant en schroef de deuraanslagbegrenzer met de bevestigingsschroef vast (afb. 15).



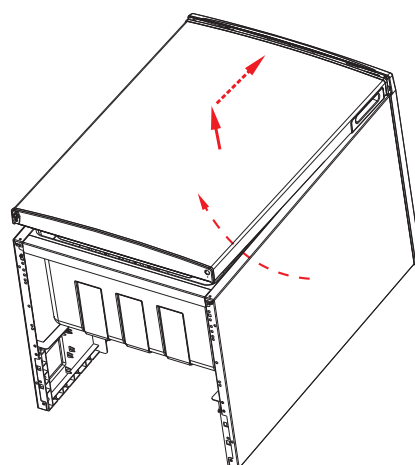
Afb. 15

- ▶ Verwijder de tap van het onderste scharnier met een platte schroevendraaier en draai de tap er in het tegenoverliggende boorgat weer in (afb. 16).



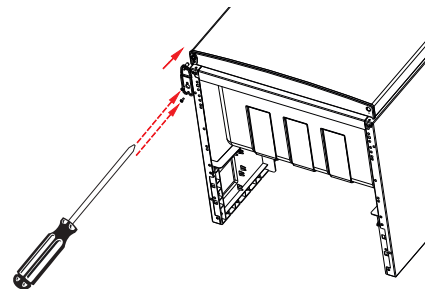
Afb. 16

- ▶ Plaats de deur van het koelgedeelte weer op het koelgedeelte door de deur van het koelgedeelte van onderen licht schuin naar boven te schuiven (afb. 17). Zorg er hierbij voor dat de scharniertap van het bovenste scharnier in de scharnierbus aan de bovenkant van de deur van het koelgedeelte zit en de afdichting correct met de rand van de behuizing afsluit.



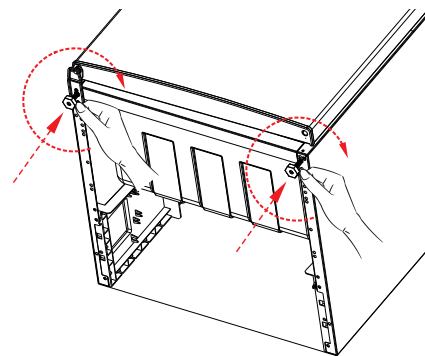
Afb. 17

- ▶ Bevestig beide bevestigingsschroeven van het onderste scharnier met een kruiskopschroevendraaier (afb. 18). Draai de bevestigingsschroeven nog niet helemaal vast, zodat u de deur nog kunt uitlijnen. Pas wanneer de deur goed gesloten kan worden, draait u beide bevestigingsschroeven van het onderste scharnier stevig vast.



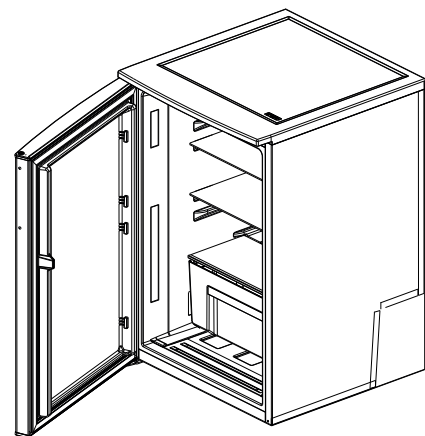
Afb. 18

- ▶ Plaats de pootjes terug en schroef ze er rechtsom iets in (afb. 19).
- ▶ Zet het apparaat weer rechtop. Lijn het dan door in- of uitdraaien van de pootjes horizontaal uit.



Afb. 19

De openingsrichting van de deur van het koelgedeelte is nu aangepast (afb. 20).



Afb. 20

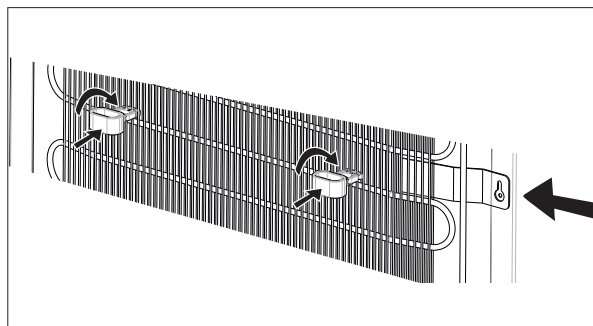


De deurafdichting past zich na een paar uur aan de nieuwe deuraanslag aan.



Wanneer het apparaat tijdens het transport meer dan 40° wordt gekanteld, mag het pas na 3 uur op het stroomnet worden aangesloten en worden ingeschakeld, zodat het koelmiddelcircuit na het transport tot rust kan komen.

11.2. Afstandhouders monteren



Afb. 21

- ▶ Monteer de twee afstandhouders (17) ter hoogte van de bovenste bevestigingsplaat (zie pijl rechts in afb. 21) aan de achterkant van het apparaat op de koelribben.
- ▶ Steek de afstandhouders (17) in verticale stand tot aan de uitsparing met de markering **T** tussen twee koelribben en draai ze 90°, zodat ze zich zoals afgebeeld op afb. 21 in horizontale stand bevinden. Zo wordt voorkomen dat de condensator in direct contact komt met de wand.

11.3. Apparaat plaatsen

- ▶ Reinig alle onderdelen van het apparaat voordat u het voor het eerst inschakelt (zie hoofdstuk "16. Reinigen en ontdooien" op blz. 120).
- ▶ Maak het apparaat goed droog nadat u het hebt gereinigd en voordat u het voor het eerst inschakelt.
- ▶ Zet het apparaat neer op een daarvoor geschikte plaats (zie ook hoofdstuk "3.3.1. Plaats van gebruik" op blz. 103).
- ▶ Zet het apparaat waterpas en vang oneffenheden in de vloer op door de pootjes (6) in of uit te draaien.
- ▶ Zet de koelkast recht met een waterpas.

Om de deur van het apparaat te kunnen openen, moeten de ruimteafmetingen uit afb. D en afb. E beschikbaar zijn.

11.4. Toebehoren aanbrengen/verwijderen

11.4.1. Groentelade plaatsen/uitnemen

- ▶ Open de deur volledig om de groentelade (9) eruit te nemen.
- ▶ Trek de groentelade (9) er met beide handen uit, til de groentelade (9) aan de voorkant iets op en verwijder deze uit het koelgedeelte (afb. H).
- ▶ Om de groentelade (9) te plaatsen, schuift u de groentelade onder een lichte hoek in het koelgedeelte.

11.4.2. Glasplaten verwijderen

- ▶ Open de deur volledig om een glasplaat (11) te verwijderen (afb. F).
- ▶ Til de glasplaat (11) met beide handen op en trek de glasplaat (11) uit het koelgedeelte.

11.4.3. Glasplaten plaatsen

- ▶ Glasplaten (11) aan de voorkant in de geleiderails van de wand van het koelgedeelte plaatsen.

11.4.4. Deurvakken verwijderen/plaatsen

- ▶ Til het deurvak (3/5) op (afb. G) om het te verwijderen.
- ▶ Om een deurvak (3/5) te monteren, schuift u het deurvak van boven naar beneden op de geleider tot het vastzit.

11.4.5. Eierrek

- ▶ Plaats het eierrek (7) in het bovenste deurvak (3).

12. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- ▶ Bewaar levensmiddelen volgens type en gevoeligheid in de juiste koelzones (zie "6. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen" op blz. 107).
- ▶ Draai de temperatuurregelaar (16) in de stand **1–5**.
Het apparaat en de binnenverlichting worden ingeschakeld.



Geluiden zoals kraken, zoemen of borrelen worden veroorzaakt door het uitzetten en krimpen van de constructie-elementen als gevolg van temperatuurschommelingen en/of door het werken van de compressor en betekenen niet dat het apparaat niet in orde is.

12.1. Temperatuur instellen

De instelling van de temperatuurregelaar (16) in een van de mogelijke standen zorgt voor een automatische temperatuurinstelling in het koelgedeelte.

De volgende instellingen van de temperatuurregelaar (16) zijn mogelijk:

- De koeling is uitgeschakeld
 - 1** De hoogste temperatuur van het koelgedeelte (het warmst)
 - 2 t/m 4** Tussenstanden
 - 5** De laagste temperatuur van het koelgedeelte (het koudst)
- ▶ Na het eerste inschakelen heeft het apparaat 24 uur nodig om voldoende af te koelen. Controleer de temperaturen in het koelgedeelte of vriesvak door er een thermometer in te leggen. Ideale temperatuur is 6 °C in het koelgedeelte, -18 °C in het vriesvak. Als deze temperatuur is bereikt, kunt u levensmiddelen in het apparaat leggen.
 - ▶ Om het apparaat spanningsvrij te schakelen, zet u de temperatuurregelaar (16) in de stand ●. Trek de stekker uit het stopcontact.
Als u het apparaat uitschakelt of de stekker uit het stopcontact trekt, moet u vóór het opnieuw inschakelen of aansluiten van de stekker minstens 5 minuten wachten, omdat de compressor anders beschadigd kan raken.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hier bij het instellen van de temperatuur rekening mee.



De hoogste koelstand bij de temperatuurregelaar (16) mag alleen voor korte tijd worden ingesteld bij hoge buitentemperaturen of als de koelkast wordt gevuld met levensmiddelen die snel gekoeld moeten worden. Nadat de gewenste binnentemperatuur is bereikt, moet de thermostaat weer op een lagere stand worden gezet, omdat de temperatuur in het koelgedeelte anders daalt tot onder 0 °C en dit een negatieve impact kan hebben op de gekoelde levensmiddelen.

12.2. Omgevingschakelaar

Bij lage kamertemperaturen onder of gelijk aan 15 °C kan het in het vriesvak te warm worden omdat de koelmachine door de geringe kamertemperatuur minder vaak inschakelt.

De levensmiddelen kunnen ontdooien. Om het stijgen van de temperatuur van het vriesgedeelte bij lage buitentemperaturen te voorkomen, is het apparaat met een omgevingschakelaar (15) uitgerust.

Omgevingstemperatuur onder 15 °C

- ▶ Controleer de temperatuur in de vriesruimte door er een thermometer in te leggen.
- ▶ Als bij een omgevingstemperatuur onder 15 °C en een ingestelde tussenstand van **3-4** de binnentemperatuur van -18 °C in het vriesvak wordt overschreden, zet u de omgevingsschakelaar (15) in het koelgedeelte in de stand **1**.

De koelmachine schakelt vaker in. Hierdoor wordt de vereiste temperatuur van ca. -18 °C gegarandeerd.

Omgevingstemperatuur boven 15 °C

- ▶ Als de kamertemperatuur hoger is dan 15 °C, zet u de omgevingsschakelaar (15) in de stand **0**, omdat het apparaat anders onnodig energie verbruikt.

De koeling van het apparaat werkt weer met normaal vermogen.

13. Energieverbruik optimaliseren

Neem voor optimaal koelvermogen bij een laag energieverbruik het volgende in acht:

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- ▶ De ruimte waarin het apparaat staat, mag niet te warm zijn en moet droog, stofvrij en goed geventileerd zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Laat de glasplaat (11) en de groentelade (9) tijdens het gebruik in het apparaat, dan is het energieverbruik het laagst.
- ▶ Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar kort als u levensmiddelen in het apparaat plaatst of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder kou ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt.
- ▶ Stem de instelling van de temperatuur af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevindt.
- ▶ Zorg ervoor dat de deurafdichtingen onbeschadigd zijn en dat de deuren goed sluiten.
- ▶ Schakel het koelapparaat als het langere tijd leegstaat uit. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- ▶ Als zich een ijslaag in het vriesvak heeft afgezet, moet u het apparaat ontdooien. Een dikke ijslaag heeft een negatief effect op de overdracht van kou, waardoor het energieverbruik toeneemt.

13.1. Aanbevolen temperatuurinstelling

Omgevingstemperatuur	Temperatuurinstelling
Zomer (28-38 °C)	Instelling 3-5
Normaal (22-28 °C)	Instelling 3-4
Winter (10-22 °C)	Instelling 2-3



Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen

Bij de aanbevolen instelling bedraagt de ideale bewaartijd van levensmiddelen in het koelgedeelte niet meer dan 3 dagen.

Bij de aanbevolen instelling bedraagt de ideale bewaartijd van levensmiddelen in het vriesvak niet meer dan 3 maanden.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn.

De ideale bewaartijd varieert afhankelijk van de levensmiddelen. Neem de door de levensmiddelfabrikanten aanbevolen bewaartijden in acht.

14. Diepvriezen van levensmiddelen

Vrijwel alle levensmiddelen kunnen worden ingevroren, met uitzondering van groente die rauw wordt genuttigd, zoals sla.

Alleen levensmiddelen van hoge kwaliteit zijn geschikt om in te vriezen. Verdeel de levensmiddelen voor eenmalig gebruik in porties om ontdooide producten niet opnieuw te hoeven invriezen.

- ▶ Nieuw in te vriezen levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met al ingevroren producten. Als u dagelijks levensmiddelen wilt invriezen, moet u mogelijk de hoeveelheid in te vriezen producten beperken.
- ▶ De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartijden mogen niet worden overschreden.
- ▶ Verpak de levensmiddelen in reukvrij, lucht- en vochtdicht en vet- en loogbestendig verpakkingsmateriaal.
 - Polyethyleenfolie en aluminiumfolie zijn het meest geschikt.
 - De verpakking moet dicht zijn en strak om de levensmiddelen heen zitten.
 - Gebruik geen glazen verpakkingen, omdat glas kan springen.
- ▶ 24 uur vóór het plaatsen van verse, in te vriezen levensmiddelen zet u de omgevingschakelaar (15) in de stand **1** en de temperatuurregelaar in de stand **3** om de maximale vriescapaciteit te bereiken. Laat het apparaat voor nog eens 24 uur op deze instelling na het invriezen van de levensmiddelen. Zet, om energie te sparen, de omgevingschakelaar (15) vervolgens op stand **0** en de temperatuurregelaar weer terug op de aanbevolen temperatuurinstelling (zie hoofdstuk "13.1. Aanbevolen temperatuurinstelling" op blz. 118).
- ▶ Zorg ervoor dat het vriesvak (13) niet te vol zit, omdat een optimaal vriesvermogen dan niet gewaarborgd is en het energieverbruik toeneemt.
 - Tekenen van vocht of opzwellen van de diepvriesverpakking wijzen erop dat de levensmiddelen niet correct zijn bewaard of getransporteerd en eventueel zijn bedorven. Controleer vóór consumptie of de levensmiddelen nog eetbaar zijn.

In het vriesvak (13) kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.

14.1. Het ijsblokjesbakje gebruiken

- ▶ Reinig het ijsblokjesbakje (8) vóór het eerste gebruik grondig met water en een beetje afwasmiddel.
- ▶ Vul het ijsblokjesbakje (8) met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje (8) horizontaal in het vriesvak (13).
- ▶ Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, haalt u het ijsblokjesbakje (8) uit het vriesvak (13) en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

14.2. Levensmiddelen ontdooien

Afhankelijk van soort en gebruiksdoel kunnen de levensmiddelen worden ontdooid in de koelkast, in een met lauw water gevulde bak of schaal, in een magnetron, bij omgevingstemperatuur of in de oven. Groenten en fruit die voor koken zijn bedoeld, hoeven niet te worden ontdooid.

Ontdooide levensmiddelen moeten zo mogelijk nog op dezelfde dag worden geconsumeerd. In het vriesvak of de koelkast kunnen ze maximaal tot de volgende dag worden bewaard. Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

15. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting

- Gevoelige oppervlakken: de kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet, omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Als u de deur gedurende langere tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- ▶ Bewaar rauw vlees of rauwe vis in een geschikte verpakking in het apparaat om aanraking met of druipen op andere levensmiddelen te voorkomen.
- ▶ Bewaar levensmiddelen op borden of in andere geschikte verpakkingen.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg ervoor dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- ▶ Laat warme levensmiddelen eerst afkoelen voordat ze in het apparaat worden gezet om te voorkomen dat het energieverbruik toeneemt.
- ▶ Levensmiddelen die andere geuren opnemen (bijvoorbeeld boter, melk, kwark of levensmiddelen die een sterke geur ontwikkelen, zoals vis, gerookte etenswaren, kaas) goed verpakken of in goed afsluitbare verpakkingen bewaren.
- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van soort en kwetsbaarheid worden bewaard in de juiste koelzone.
- ▶ Bij het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- ▶ Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte legt. Waterrijke groenten (zoals bladgroente en komkommer) kunnen niet zo lang worden bewaard.

16. Reinigen en ontdooien

- ▶ Reinig regelmatig de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen alsook het afvoersysteem.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Zet voordat u met reinigingen begint de temperatuurregelaar (16) altijd in de stand ● en trek de netstekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, maar aan de stekker). Als u niet bij de stekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de stekker niet vast met vochtige of natte handen.



GEVAAR!

EXPLOESIE- en BRANDGEVAAR!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen ontdooispray. Hierdoor kunnen zich explosieve gassen vormen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Ondeskundige omgang met levensmiddelen kan tot vergiftiging door levensmiddelen leiden.

Als u het apparaat uitschakelt of bij een stroomuitval wordt er niet meer voldoende gekoeld. Ingevroren levensmiddelen kunnen gedeeltelijk of geheel ontdooien.

Een temperatuurstijging tijdens het handmatig ontdooien, onderhouden en reinigen van het apparaat kan leiden tot een kortere bewaartijd van de ingevroren levensmiddelen.

- Neem, ook bij het slechts tijdelijk uitschakelen zoals bij reiniging, de bevroren levensmiddelen uit het apparaat en bewaar ze dik in krantenpapier gewikkeld in een voldoende koele ruimte of een koelkast.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Door extreem lage temperaturen kunnen brandwonden ontstaan.

- Raak de bevroren binnenwanden van de vriesruimte en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met gevoelige oppervlakken van het apparaat

- Gevoelige oppervlakken: de kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in aanraking komen met olie en vet, omdat de deurafdichting hierdoor poreus en broos kan worden.
- Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen. De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte en kunnen smelten.
- Gebruik in de koelkast geen elektronische apparaten. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.

16.1. Apparaat reinigen

- ▶ Zet de temperatuurregelaar (16) in de stand ●. Het apparaat schakelt uit.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de groentelade, de deurvakken en de glasplaat uit het koelgedeelte.
- ▶ Na ongeveer een half uur is eventuele ijsaanslag op de gladde achterwand van de koelruimte gemakkelijk te verwijderen met behulp van een kunststof of houten spatel.
- ▶ Maak de afvoer bijvoorbeeld met een wattenstaafje of een prikker schoon (zie ook afb. I).
- ▶ Veeg het koelgedeelte met water en een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel) uit en laat het goed drogen (zie ook afb. J).



Om schimmelvorming te voorkomen, kunt u een beetje azijn (schoonmaakazijn, huishoudazijn of geconcentreerde azijn) toevoegen aan het water dat u voor het reinigen gebruikt. Schoonmaakmiddelen die zand, soda of zuur bevatten, zijn niet geschikt.

- ▶ Spoel alle uitrustings-elementen zorgvuldig met water en een beetje afwasmiddel af en laat drogen (groentelade (9), glasplaat (11), eierrek (7), ijsblokjesbakje (8)). De losse onderdelen zijn geschikt voor de vaatwasser.
- ▶ Reinig de oppervlakken, behalve de deurafdichting, van het apparaat met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Maak de deurafdichting schoon met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
- ▶ Steek de stekker weer in het stopcontact.
- ▶ Zodra het vriesgedeelte een temperatuur van -18 °C heeft bereikt, kunt u het apparaat weer vullen met levensmiddelen.

17. Binnenverlichting vervangen



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat!

De ledbinnenverlichting mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.

- Neem als de binnenverlichting niet werkt contact op met de klantenservice.

18. Storingen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

19. Maatregelen bij uitval van de netvoeding

Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

- ▶ Bij stroomuitval moet u vóór het consumeren van de levensmiddelen controleren of ze nog in orde zijn (zie ook "3.3.4. Omgang met het apparaat").

20. Problemen oplossen

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomtoevoer onderbroken	<ul style="list-style-type: none">▶ Controleer of de stekker in het stopcontact zit.▶ Controleer of er spanning op het stopcontact staat door er een ander elektrisch apparaat op aan te sluiten (bijvoorbeeld een nachtlampje). Eventueel stopcontact laten repareren.▶ Controleer of het netsnoer is beschadigd. Neem eventueel contact op met de klantenservice.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De binnenverlichting werkt niet.	Ledbinnenverlichting defect	▶ Neem contact op met de klantenservice.
De temperatuur is niet laag genoeg.	De deur sluit niet goed of wordt te vaak geopend.	▶ Plaats de levensmiddelen zo dat de deur goed kan worden gesloten. ▶ Open de deur kort.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 10 °C of hoger dan +43 °C.	▶ Het apparaat is bedoeld voor een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +43 °C.
	De luchtcirculatie achter het apparaat is belemmerd.	▶ Schuif het apparaat verder van de muur.
	Het apparaat staat in direct zonlicht of naast een warmtebron.	▶ Zet het apparaat op een andere plaats.
Op de bodem van het koelgedeelte blijft water staan.	De levensmiddelen komen in aanraking met de achterwand van het koelgedeelte.	▶ Levensmiddelen en verpakkingen bij de achterwand weghalen.
Het apparaat maakt te veel lawaai.	Het apparaat is niet goed opgesteld.	▶ Apparaat door in- of uitdraaien van de pootjes (6) uitlijnen.

21. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Ga als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt als volgt te werk om het apparaat veilig te bewaren en te beschermen:

- ▶ Zet de temperatuurregelaar (16) in de stand ●. Het apparaat schakelt uit.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Maak het apparaat leeg.
- ▶ Het vriesvak en de koelruimte vanbinnen schoonmaken en laten drogen.
- ▶ Reinig alle losse onderdelen zorgvuldig en maak ze droog.
- ▶ Laat de deur openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

22. Transport



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door verplaatsen door het hoge gewicht van het apparaat.

- Transporteer het apparaat niet alleen, maar altijd samen met ten minste één andere persoon.
- ▶ Zet de temperatuurregelaar (16) in de stand ●. Het apparaat schakelt uit.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Haal alle levensmiddelen, opbergschappen en glasplaten uit het koelgedeelte.
- ▶ Schroef de stelootjes helemaal vast.
- ▶ Plak de deur dicht met tape.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

23. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deuren en de afdichtingen of plak de deuren met tape dicht.
- Laat de groentelade/glasplaten in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn onbewerkte materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.



Apparaat

Gebruikte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

- ▶ Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- ▶ Het apparaat en de isolatie moeten volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.

24. Colofon

Copyright © 2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Vereenvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DUITSLAND

24.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponieerd handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Duitsland.

Alle overige namen en producten zijn handelsmerken of gedeponieerde handelsmerken van de respectieve eigenaren.

25. Garantie van MLAP GmbH

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht,.

25.1. Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

25.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

25.3. Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

25.4. Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer IAN 394963_2104 als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

26. Service



Op www.lidl-service.com kunt u deze gebruiksaanwijzing en een groot aantal andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u via het invoeren van het artikelnummer IAN 394963_2104 uw gebruiksaanwijzing openen.

NL Service Nederlands

Hotline

☎ +31 77 7999006

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact

BE Service België

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DUITSLAND

27. Privacy statement

Beste klant,

Wij delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Duitsland als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Duitsland, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Duitsland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

Spis treści

1. Úvod	131
1.1. Informace o tomto návodu k obsluze.....	131
1.2. Vysvětlení symbolů.....	131
2. Používání v souladu s určením.....	133
3. Bezpečnostní pokyny.....	133
3.1. Obecné bezpečnostní pokyny.....	134
3.2. Přeprava	134
3.3. Instalace a připojení k elektrické síti.....	135
3.4. Čištění a údržba.....	137
3.5. Poruchy	137
3.6. Likvidace	137
4. Obsah balení	138
5. Popis částí.....	138
6. Doporučené uložení potravin	139
7. Technické údaje.....	139
7.1. Technický list výrobku	139
8. Informace o shodě s předpisy EU.....	141
9. Náhradní díly	141
10. Informace o zařízení	141
10.1. Informace o použitém chladivu R-600a.....	141
11. Příprava na uvedení do provozu	142
11.1. Výměna dorazu dvířek.....	142
11.2. Montáž distančních vložek	148
11.3. Instalace přístroje	148
11.4. Vkládání / vyjímání příslušenství.....	148
12. Obsluha zařízení.....	148
12.1. Nastavení teploty.....	149
12.2. Přepínač okolního prostředí.....	149
13. Optimalizace spotřeby	150
13.1. Doporučené nastavení teploty.....	150
14. Mražení potravin	150
14.1. Použití tvořítek na led.....	151
14.2. Rozmrazování potravin.....	151
15. Uchovávání potravin v chladicím prostoru.....	151
16. Čištění a odmrazování	152
16.1. Čištění přístroje.....	153
17. Výměna vnitřního osvětlení.....	153
18. Poruchy	153
19. Opatření při přerušení dodávky proudu.....	153
20. Odstraňování závad	153
21. Další nepoužívání	154
22. Přeprava	155
23. Likvidace	155
24. Právní prohlášení.....	156
24.1. Informace o ochranných známkách.....	156

25. Záruka MLAP GmbH	156
25.1. Záruční podmínky	156
25.2. Záruční lhůta a zákonné nároky	156
25.3. Rozsah záruky	156
25.4. Postup při uplatnění záruky	157
26. Servis	157
26.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce	157
27. Prohlášení o ochraně osobních údajů	158

1. Úvod

1.1. Informace o tomto návodu k obsluze



Blahopřejeme ke koupi tohoto nového přístroje. Pořídili jste si velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před používáním výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Tento návod k obsluze si dobře uschovejte. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

1.2. Vysvětlení symbolů



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním ohrožením života!

- ▶ Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



NEBEZPEČÍ!

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- ▶ Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo poraněním s trvalými následky!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



Výstraha před nebezpečím způsobeným zápalnými a/nebo vysoce hořlavými látkami!



Varování před nebezpečím v souvislosti s výbušnými látkami!



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!

- ▶ Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte pokynů uvedených v návodu k obsluze!



Střídavý proud



Pracovní postup, který je třeba provést, aby se předešlo vzniku nebezpečí



Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy



Pracovní postup, který je třeba provést



Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU (viz kapitolu „Informace o shodě s předpisy EU“).



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitola „Likvidace“)



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitola „Likvidace“)



Symbol „Triman“ informuje spotřebitele o tom, že je produkt recyklovatelný, podléhá rozšířenému systému odpovědnosti výrobce a ve Francii podléhá pokynům k třídění.



Likvidaci přístroje proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)



Označuje správnou, vzpřímenou polohu přepravního obalu.



Před přemístěním přepravního obalu pomocí rudlíku obal nakloňte!



DO NOT ROLL

Nepřevalujte!



Chraňte před vlhkostí!



Manipulujte se spotřebičem opatrně!



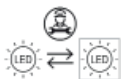
Nesvírejte tak, jak je znázorněno na obrázku!



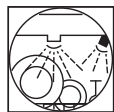
Limit stohování podle počtu (zde max. 6 přepravních obalů)



Nepodepírejte kolenem!



Výměnu vnitřního osvětlení LED smí provést pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.



Příslušenství je vhodné do myčky.

2. Používání v souladu s určením

Toto zařízení slouží k chlazení a mražení potravin. Toto zařízení je určeno pro použití v domácnostech a v podobných prostředích, např.:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
- v zemědělství a pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech se snídaní,
- v cateringu a podobném velkoobchodním použití.

V případě komerčního použití nebo použití pro jiné účely než chlazení a zmrazování potravin výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné škody.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Děti od 3 do 8 let věku smějí do chladniček vkládat potraviny, příp. je vyjímat.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si s obaly hrály.
- Zabraňte dětem ve vstupu dovnitř spotřebiče. Při zavření dvířek hrozí nebezpečí udušení!

3.1. Obecné bezpečnostní pokyny



Varování!

Nebezpečí úrazu!

Chladicí systém zařízení obsahuje chladivo R-600a. V případě vytečení chladiva hrozí nebezpečí úrazu.

- **VAROVÁNÍ!** Chraňte chladicí okruh před poškozením.
- Pokud by přesto došlo k poškození chladicího systému, vyvětrejte místnost. Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení. Před dalším používáním nechte přístroj odborně opravit.
- Kontakt chladiva s pokožkou či s očima může způsobit poškození zdraví. Oči případně ihned vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.
- **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicího prostoru neuvádějte do provozu žádná elektrická zařízení, která typově neodpovídají zařízením doporučeným výrobcem.
- Uvnitř chladicího zařízení nepoužívejte žádné jiné elektrické přístroje (jako např. zmrzlinovač), nejsou-li výrobcem pro tento účel schváleny.
- Manipulace s chladicím okruhem jsou nepřipustné. V případě takové manipulace zaniká záruka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

V rozvodech chladiva a v kompresoru se nacházejí hořlavé kapaliny.

- Respektujte výstražný symbol „Nebezpečí požáru“ na zadní straně přístroje nebo na kompresoru.
- Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení během používání, údržby a likvidace přístroje.

3.2. Přeprava



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Vysoká hmotnost přístroje! Hrozí nebezpečí poranění namožením.

- Přístroj nepřenášejte sami, vždy za pomoci přinejmenším jedné další osoby.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné přepravy

- Dejte pozor, aby nebyl poškozen obal.
- Opatrně odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda nebyl přístroj při přepravě poškozen.
- Poškozený přístroj v žádném případě nepřipojujte. V případě poškození se obraťte na servis.
- Chladničku přepravujte zásadně v obalu a s přepravní pojistkou.
- Při přepravě a instalaci přístroje dejte pozor, aby nedošlo k poškození dílů chladicího okruhu.
- Zařízení přepravujte vždy pokud možno ve svislé poloze. Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40°, nepřipojujte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 3 hodinách, aby se chladivo v chladicím okruhu mohlo po přepravě opět usadit.
- Zařízení nepokládejte na boční ani na zadní stěnu, neboť by mohlo dojít k průniku oleje z kompresoru do chladicího oběhu, a tím k jeho ucpání.
- Zařízení chraňte před deštěm a stříkající vodou.

3.3. Instalace a připojení k elektrické síti

3.3.1. Umístění



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození zařízení z důvodu nesprávné manipulace

- Chladicí zařízení instalujte v suché a větratelné místnosti. Tato místnost by měla mít rozlohu cca 4 m², aby bylo v případě poškození chladicího systému zajištěno dostatečné větrání.
- Při instalaci zohledněte prostorové potřeby zařízení (viz „11.3. Instalace přístroje“ na straně 148).
- Zařízení je vhodné pro klimatické třídy SN a T (viz typový štítek). Při okolních teplotách od 10 °C do 43 °C je zaručen bezchybný chladicí výkon zařízení. Při odlišných teplotách může dojít ke snížení výkonu zařízení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
 - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
 - velmi vysoké nebo nízké teploty,
 - přímé sluneční záření,
 - otevřený oheň.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru!

Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit přehřátí.

- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby větrací otvory nacházející se na skříni zařízení, kolem zařízení a ve vestavném výklenku nebyly zakryté.
- Přístroj není určen pro vestavbu.
- Pro dostatečné větrání je třeba dodržet vzdálenost alespoň 15 cm od stropu, 7,5 cm od bočních stěn a 7,5 cm od zadní stěny.
- Zařízení by se nemělo nacházet v blízkosti zdrojů tepla, např. sporáků, topných těles, na podlahovém topení apod. Pokud je instalace v blízkosti zdroje tepla nevyhnutelná, použijte vhodnou izolační desku nebo dodržte tyto minimální vzdálenosti od zdroje tepla:
 - cca 5 cm od elektrických sporáků apod.,
 - cca 50 cm od olejových, plynových, či volně stojících kotlů na uhlí.
 - V případě umístění spotřebiče vedle jiného chladicího zařízení je třeba dodržet minimální vzdálenost od boční stěny 2 cm.

3.3.2. Před zapojením do sítě



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Po umístění se ujistěte, že síťový kabel není nikde skřípnutý ani poškozený.
- Pokud je zařízení viditelně poškozeno nebo pokud jsou na síťovém kabelu nebo síťové zástrčce vady, neuvádějte zařízení do provozu.
- V případě poškození se obraťte na servis.

3.3.3. Síťová přípojka



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Přístroj připojujte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky s ochranným kontaktem, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.
- **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby se síťový kabel nestal příčinou klopýtnutí. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- **VAROVÁNÍ!** Při instalaci zařízení nesmí dojít ke skřípnutí ani k poškození síťového kabelu.
- **VAROVÁNÍ!** K zadní straně zařízení neumísťujte přenosné rozbočky ani síťové adaptéry.
- Pokud potřebujete přístroj zcela odpojit od elektrické sítě, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

3.3.4. Zacházení se spotřebičem



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu!

Při skladování hořlavých plynů a tekutin v zařízení může dojít k výbuchu.

- Neskladujte v tomto zařízení žádné výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
- Nezmrazujte nápoje s obsahem oxidu uhličitého. Nádoba může v důsledku rozpínání kapaliny prasknout.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu / poškození zdraví!

Nesprávná manipulace se spotřebičem může způsobit poškození zdraví.

- Nestoupejte na podstavec, zásuvky, dvířka atd. ani se o ně neopírejte.
- Pokud je zařízení delší dobu vystaveno teplotám, které jsou nižší než dolní hranice teplotního rozsahu, pro který je spotřebič určen (nižší než 10 °C), nemusí příp. fungovat bezchybně (zvýšení teploty).
- V případě přerušení dodávky proudu nebo při vypnutém zařízení může dojít ke zkažení uložených potravin. Hrozí nebezpečí otravy jídlem.
- Po případném přerušení dodávky proudu zkontrolujte skladované potraviny pohledem či po čichu, zda jsou stále požitelné.
 - V chladničce neuchovávejte léčiva, laboratorní preparáty ani jiné produkty citlivé na teplotu, používané na základě směrnice o zdravotnických prostředcích 2007/47/ES.
 - Dbejte na čistotu a správné uchování potravin.
 - Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech zařízení.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
 - Syrové maso a ryby ve spotřebiči uchovávejte ve vhodných nádobách, aby nepřišly do styku s jinými potravinami nebo aby na jiné potraviny neodkapávaly.
 - Potraviny uchovávejte na talířích nebo ve vhodných nádobách.
 - Nebude-li zařízení po delší dobu používáno, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nechte zařízení odmrazit a vymyjte ho; dvířka nechte otevřená, aby nevznikaly nepříjemné pachy a plísně.

3.4. Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění či údržby bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky (netahajte za síťový kabel, nýbrž za zástrčku). Pokud není síťová zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.
- Síťové zástrčky se za žádných okolností nedotýkejte vlhkými či mokřými rukama.
- Výměnu vnitřního osvětlení LED smí provést pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí výbuchu či požáru!

V důsledku vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení ani jeho součástí nepoužívejte hořlaviny.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Při nesprávném zacházení s přístrojem hrozí nebezpečí jeho poškození

- Uvnitř chladničky nepoužívejte žádné elektronické přístroje na podporu jejího čištění. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.
- Uvnitř zařízení, na dvířkách ani na skříni zařízení nepoužívejte žádné ostré ani abrazivní čisticí prostředky, neboť by mohlo dojít k poškození povrchů.
- Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drolení těsnění.
- K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory nebo vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.

3.5. Poruchy



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- V žádném případě se nepokoušejte žádnou část zařízení sami otevírat a/nebo opravovat.
- Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto přístroje, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení osob.
- V případě poruchy se obraťte na servis nebo na jinou vhodnou specializovanou dílnu.

3.6. Likvidace



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka a těsnění nebo dvířka přilepte pomocí lepicí pásky.
- Zásuvky a vyjímatelná dna ponechte v zařízení, aby nikdo, např. děti, nemohl do zařízení vlézt.

4. Obsah balení



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalový materiál a drobné díly odkládejte mimo dosah dětí.

Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- chladnička s mrazákem, vč.
 - 1 skleněné vyjímatelné dno
 - 1 transparentní zásuvka na zeleninu krytá sklem
 - 1 tvořítko na led
 - 1 přihrádka na vejce
 - 2 distanční vložky
 - stručný návod

5. Popis částí

Viz obr. A

- 1) Kryt zařízení
- 2) Termostat/vnitřní osvětlení
- 3) Dveřní přihrádky
- 4) Dvířka chladicí části
- 5) Přihrádka na lahve
- 6) Nožky přístroje
- 7) Přihrádka na vejce
- 8) Tvořítko na led
- 9) Zásuvka na zeleninu krytá sklem
- 10) Odtokový otvor kondenzované vody
- 11) Skleněné vyjímatelné dno
- 12) Držadlo dvířek mrazáku
- 13) Mrazák

Viz obr. B

- 14) Vnitřní osvětlení
- 15) Přepínač okolního prostředí
- 16) Termostat

Viz obr. C

- 17) Distančních vložka

6. Doporučené uložení potravin

- Potraviny je třeba uchovávat ve správných chladicích / mrazicích zónách podle jejich druhu a citlivosti, viz **obr. A**.

Prostor chladničky/mrazáku doporučený pro:

A) -Mrazicí box

Je vhodný pro následující potraviny:

plody moře (ryby, krevety, korýši), sladkovodní ryby a masné produkty (doporučená doba skladování 3 měsíce, čím delší doba uchování, tím horší chuť a výživová hodnota), vhodná na mražené čerstvé potraviny. Potraviny ukládejte ve vhodných nádobách (viz také „14. Mražení potravin“).

- B) Doporučeno pro sýry, pečivo
- C) Doporučeno pro uzeniny, ryby, maso a drůbež
- D) Doporučeno pro ovoce a zeleninu
- E) Doporučeno pro vejce, máslo
- F) Doporučeno pro marmeládu, plechovky, skleněné nádoby
- G) Doporučeno pro mléko, nápoje

7. Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V ~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý proud:	0,51 A
Chladivo:	R-600a
Množství chladiva:	25 g
Izolační plyn:	cyklopentan
Hmotnost:	cca 27,5 kg
Třída ochrany	I
Skladovací doba při poruše	6 hodiny



www.tuv.com
ID 1111242458

7.1. Technický list výrobku

Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®		
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO		
Identifikační značka modelu:	SKS 121 A1		
Druh chladicího zařízení:			
Nízkohlučný spotřebič:	ne	Typ:	volně stojící
Vinotéka:	ne	Jiné chladicí zařízení:	ano

Obecné parametry výrobku:

Parametr		Hodnota	Parametr	Hodnota
Celkové rozměry (v mm)	Výška	838	Celkový vnitřní objem (v dm ³ nebo l)	121
	Šířka	540		
	Hloubka	595		
EEI		100	Energetická třída	E
Emise hluku šířeného vzduchem (v dB(A) re 1 pW)		40	Emisní třída hluku šířeného vzduchem	C
Roční spotřeba energie (v kWh/a)*		145	Klimatická třída:	T, SN
Minimální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladič zařízení vhodné		10	Maximální okolní teplota (ve °C), pro kterou je chladič zařízení vhodné	43
Zimní nastavení		ano		

* Spotřeba energie v kWh/rok zjištěná na základě výsledků normovaného testování probíhajícího po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba závisí na způsobu užívání a na umístění spotřebiče.

Parametry přihrádky:

Typ přihrádky		Parametry a hodnoty přihrádky			
		Vnitřní objem přihrádky (v dm ³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (ve °C).	Mrazicí výkon (v kg / 24 hod)	Typ odmrazování A/M**
Prostor pro čerstvé potraviny	ano	104	+4	—	A
Čtyřhvězdičkový mrazák	ano	17,0	-18	2,6	M

** automatické odmrazování = A, ruční odmrazování = M

Čtyřhvězdičkový mrazák


Funkce rychlého zmrazení	ano
--------------------------	-----

Parametry světelných zdrojů:

Druh světelného zdroje	LED
Energetická třída	F

Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem:	36 měsíců od data zakoupení
Další údaje:	Naskenováním QR kódu vyobrazeného na energetickém štítku si stáhnete kompletní informační list výrobku.

8. Informace o shodě s předpisy EU

 Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě,
- směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí,
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

9. Náhradní díly

Pokud si chcete objednat náhradní díly, kontaktujte nás pomocí kontaktního formuláře na adrese www.mlap.info/contact.

10. Informace o zařízení

- V chladicím oběhu spotřebiče je použito chladivo R-600a (neobsahující fluorované ani chlor-fluorované uhlovodíky).
- Nepropustnost chladicího oběhu byla testována. To odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrická zařízení.
- Energetická třída E
- Klimatická třída SN, T

Význam jednotlivých klimatických tříd je vysvětlen v následující tabulce.

Klimatická třída	Význam	Okolní teplota
SN	Zařízení pro subnormální klima	+10 °C až +32 °C
N	Zařízení pro mírné klima	+16 °C až +32 °C
ST	Zařízení pro subtropické klima	+16 °C až +38 °C
T	Zařízení pro tropické klima	+16 °C až +43 °C

10.1. Informace o použitém chladivu R-600a

V tomto zařízení byly jako chladicí a izolační látky použity R-600a a cyklopentan, které neobsahují ani minimální množství chlor-fluorovaných uhlovodíků. Díky tomu je chráněna ozónová vrstva a snížen tzv. skleníkový efekt.

Tato zařízení poznáte podle poznámky „chladivo R-600a“ na typovém štítku.

Dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu, neboť R-600a může v nepatrné míře přispívat ke skleníkovému efektu, pokud dojde k jeho úniku.

To platí jak během přepravy, tak v průběhu celé životnosti zařízení. I u těchto zařízení dbejte na to, aby jejich řádná a odborná likvidace proběhla v souladu s místními předpisy.

11. Příprava na uvedení do provozu

- ▶ Odstraňte obalový materiál a všechny ochranné fólie.

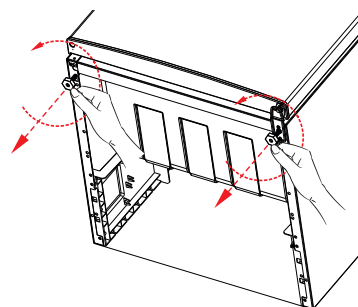
11.1. Výměna dorazu dvířek

Pro výměnu dorazu dvířek budete potřebovat:

- křížový šroubovák
- plochý šroubovák

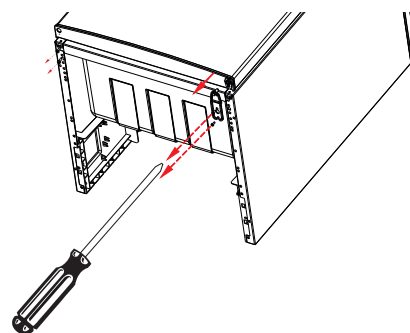
Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- ▶ Vyměňte zásuvku na zeleninu a skleněné police, jak je popsáno v „11.4. Vkládání / vyjímání příslušenství“ na straně 148.
- ▶ Nakloňte zařízení směrem dozadu (maximálně 40 °) a opatrně ho opřete např. o hranu židle, abyste získali přístup k upevňovacím šroubům spodního závěsu.
- ▶ Vyšroubujte nožky přístroje proti směru hodinových ručiček (obr. 1).



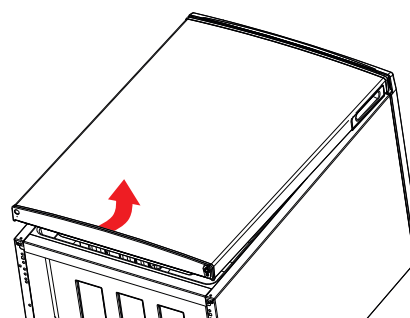
Obr. 1

- ▶ Pomocí křížového šroubováku vyšroubujte oba upevňovací šrouby spodního závěsu a vyjměte závěs ze skříně chladničky (obr. 2).
- ▶ Povolte oba šrouby vlevo na skříně a přesuňte je na pravou stranu skříně.



Obr. 2

- ▶ Oběma rukama mírně nadzvedněte dvířka chladničky ve spodní části a vytáhněte dvířka chladničky z horního závěsu (obr. 3).
- ▶ Nadzvedněte dvířka chladničky a postavte je bezpečně na měkkou podložku, aby nemohla spadnout a nedošlo k jejich poškrábání.



Obr. 3

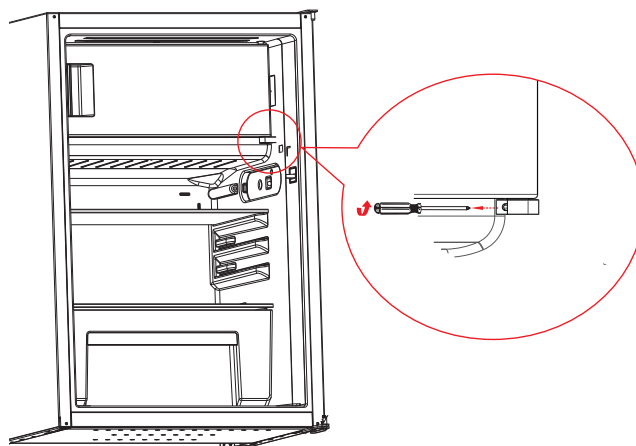
Výměna dorazu dvířek mrazáku

Kvůli zvýšené námaze potřebné k zašroubování šroubů by měla zařízení ve správné poloze přidržovat druhá osoba.

- ▶ Křížovým šroubovákem vyšroubujte šroub závěsu mrazáku (obr. 4).

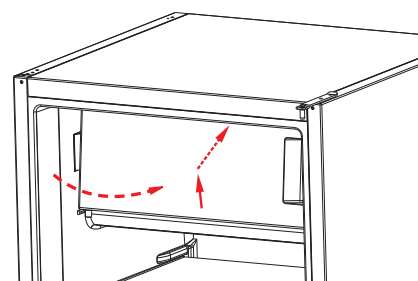


Abyste zabránili náhodnému propadnutí šroubu odtokovým otvorem kondenzované vody (10), zakryjte jej např. utěrkou. Po montáži utěrku odstraňte.



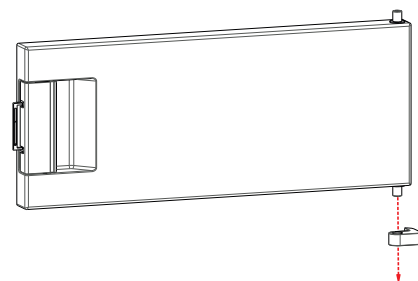
Obr. 4

- ▶ Dvířka mrazáku vyjměte tak, že je dole mírně nadzvednete a vytáhnete směrem dolů (obr. 5).



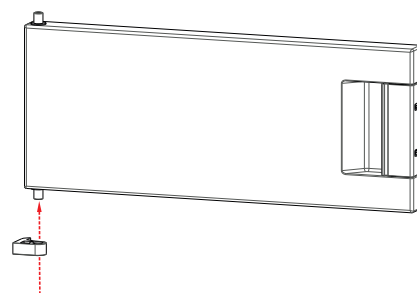
Obr. 5

- ▶ Vyjměte závěs mrazáku ze spodní části dvířek (obr. 6).



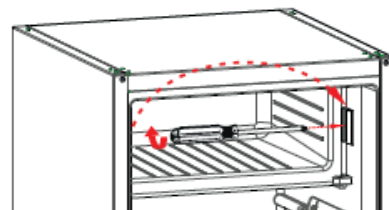
Obr. 6

- ▶ Nyní otočte dvířka mrazáku o 180°. Nasadte závěs mrazáku na levý čep (obr. 7).



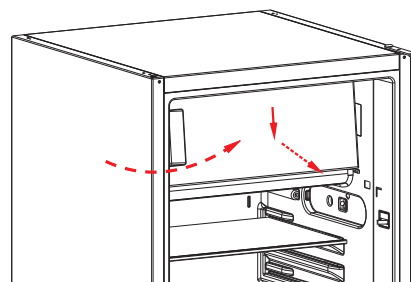
Obr. 7

- ▶ Povolte šroub zámku dvířek mrazáku a zámek vyjměte. (obr. 8).
- ▶ Nasadte zámek na druhou stranu a pevně jej zašroubujte.



Obr. 8

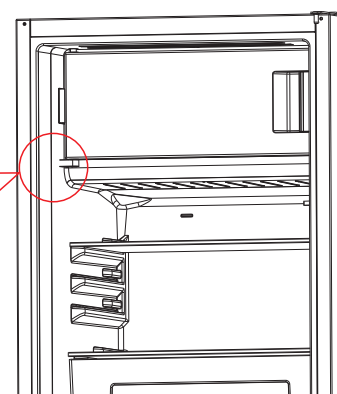
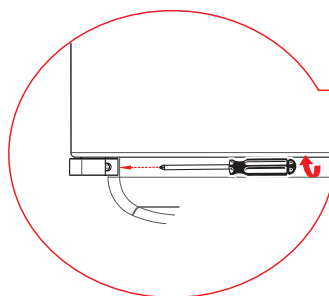
- ▶ Nasuňte dvířka mrazáku zespoda mírně šikmo směrem nahoru, abyste je nasadili zpět na mrazák (obr. 9). Dejte přitom pozor, aby čep horní části dvířek dosedl do výřezu na přístroji a těsnění správně přiléhalo k okraji mrazáku.



Obr. 9

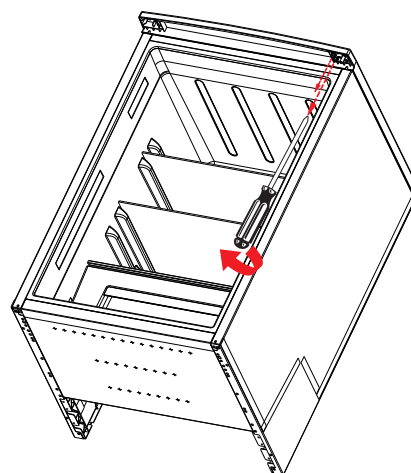
- ▶ Nyní závěs mrazáku pevně přišroubujte (obr. 10).

Dvířka mrazáku se nyní otvírají opačně.



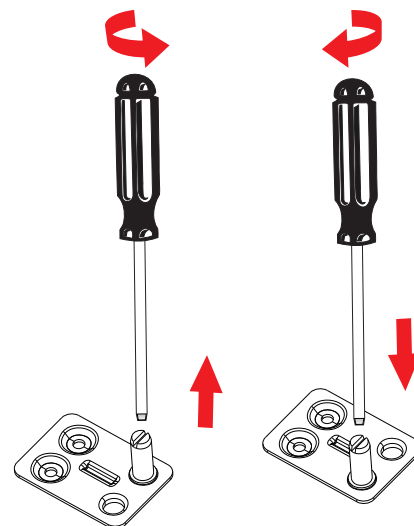
Obr. 10

- ▶ Pomocí křížového šroubováku vyšroubujte oba upevňovací šrouby horního závěsu dvířek chladničky a vyjměte závěs ze skříň chladničky (obr. 11).



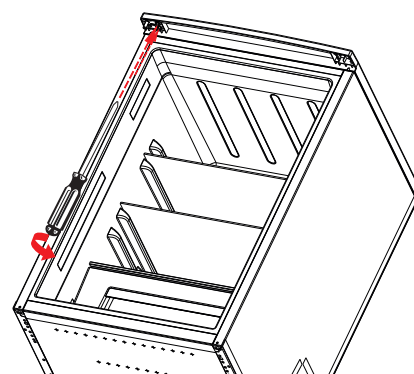
Obr. 11

- ▶ Plochým šroubovákem vyšroubujte čep horního závěsu (obr. 12) a zašroubujte jej zpět do protilehlého otvoru.



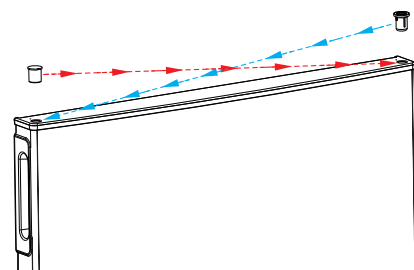
Obr. 12

- ▶ Přišroubujte horní závěs zpět na místo pomocí obou upevňovacích šroubů na levou stranu přístroje (obr. 13).



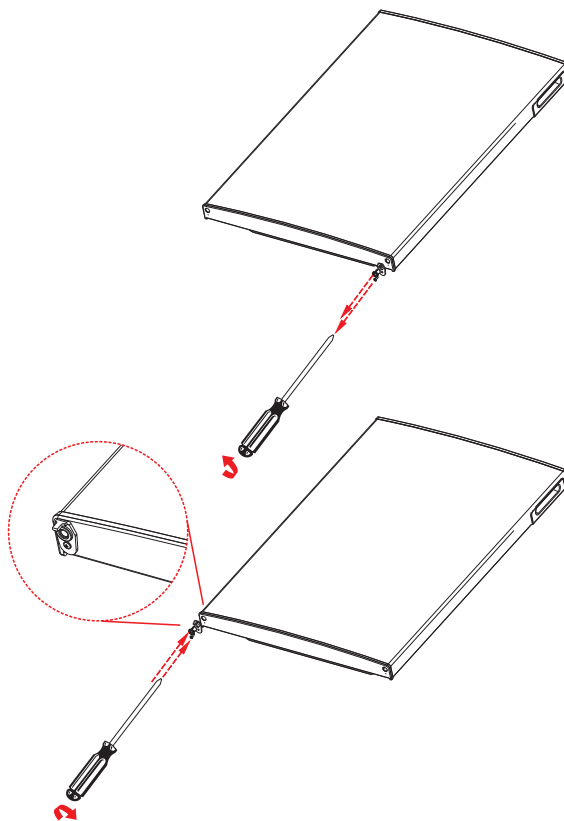
Obr. 13

- ▶ Malým plochým šroubovákem vyjměte záslepku v levé horní části dvířek chladničky a vložku závěsu na pravé straně.
- ▶ Nasadte vložku závěsu do otvoru na levé straně. Dejte přitom pozor na vodící výstupek.
- ▶ Vložte záslepku do otvoru na pravé straně (obr. 14).



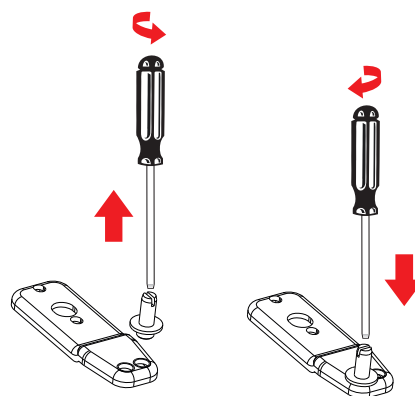
Obr. 14

- ▶ Povolte upevňovací šroub spodního omezovače dorazu dvířek. Přesuňte omezovač dorazu dvířek rovněž na levou stranu a přišroubujte ho pomocí upevňovacího šroubu (obr. 15).



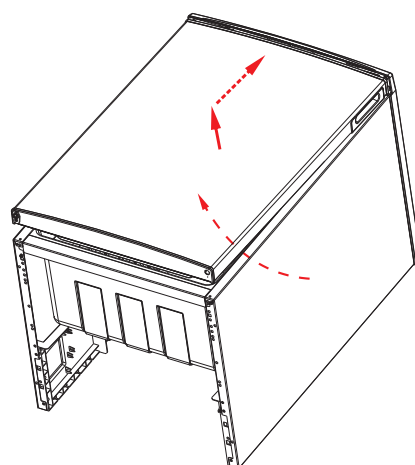
Obr. 15

- ▶ Plochým šroubovákem vyšroubujte kolík spodního závěsu a zašroubujte jej zpět do protilehlého otvoru (obr. 16).



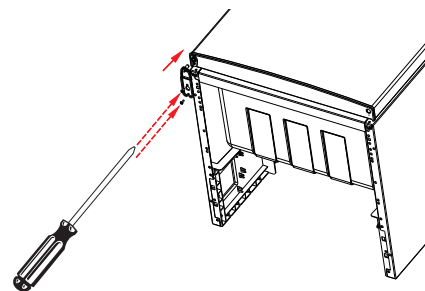
Obr. 16

- ▶ Nasuňte dvířka chladničky zespoda mírně šikmo směrem nahoru, abyste je nasadili zpět na chladničku (obr. 17). Dejte přitom pozor, aby čep horního závěsu dosedl do vložky závěsu na horní straně dvířek chladničky a těsnění správně přiléhalo k okraji skříně.



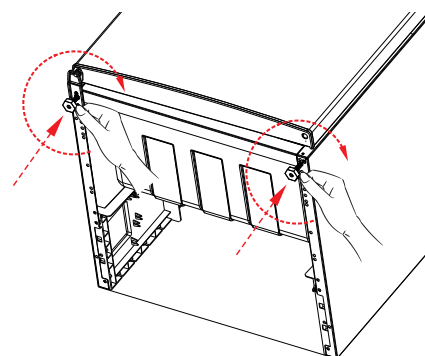
Obr. 17

- ▶ Křížovým šroubovákem našroubujte oba šrouby spodního závěsu (obr. 18). Šrouby ještě nedotahujte, abyste dvířka mohli vyrovnat. Teprve když je možné dvířka rovnoměrně zavřít, oba šrouby spodního závěsu pevně dotáhněte.



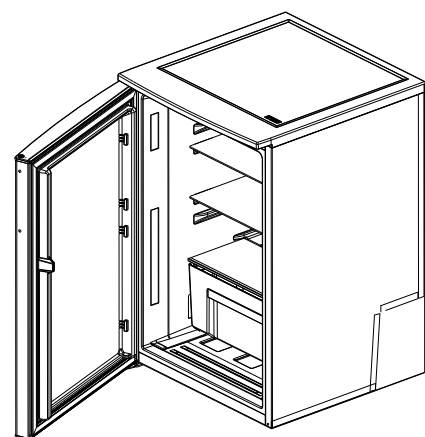
Obr. 18

- ▶ Nasadte zpět nožky přístroje a mírně je zašroubujte ve směru hodinových ručiček (obr. 19).
- ▶ Spotřebič opět postavte. Poté ho zašroubováním nebo vyšroubováním nožek vodorovně vyrovnajte.



Obr. 19

Dvířka chladničky se nyní otvírají opačně (obr. 20).



Obr. 20

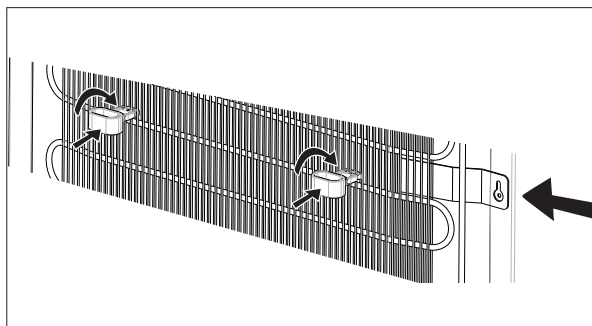


Těsnění dvířek se novému dorazu dveří po několika hodinách přizpůsobí.



Pokud při přepravě dojde k náklonu většímu než 40°, nepřipojte zařízení do sítě a nezapínejte je dříve než po 3 hodinách, aby se chladivo v chladicím okruhu mohlo po přepravě opět usadit.

11.2. Montáž distančních vložek



Obr. 21

- ▶ Namontujte obě distanční vložky (17) do výše horního upevňovacího plechu (viz šipka vpravo na obr. 21) na chladicí žebra ze zadní strany přístroje.
- ▶ Vždy jednu distanční vložku (17) nasuňte ve vertikální poloze až na vybrání s označením **T** mezi dvěma chladicími žebry a otočte ji podle obrázku 21 o 90° do horizontální polohy. Zabráníte tím přímému kontaktu kondenzátoru se stěnou.

11.3. Instalace přístroje

- ▶ Před prvním zapnutím přístroje očistěte všechny jeho části (viz kap. „16. Čištění a odmrazování“ na straně 152).
- ▶ Po očištění a před prvním zapnutím spotřebič důkladně osušte.
- ▶ Umístěte zařízení na vhodné místo (viz též kapitola „3.3.1. Umístění“ na straně 135).
- ▶ Zařízení vodorovně vyrovnejte, nerovnosti podlahy vyrovnejte vhodným zašroubováním nožiček (6).
- ▶ Chladničku vyvažte pomocí vodováhy.

Aby bylo možné otevřít dvířka chladničky, musí být k dispozici rozměry místnosti z obr. D a obr. E.

11.4. Vkládání / vyjímání příslušenství

11.4.1. Nasazení / vyjmutí zásuvky na zeleninu

- ▶ Chcete-li vyjmout zásuvku na zeleninu (9), úplně otevřete dvířka.
- ▶ Oběma rukama zásuvku na zeleninu (9) vytáhněte a pod mírným úhlem ji vyjměte z chladničky ven (obr. H).
- ▶ Při vkládání zásuvku na zeleninu (9) ji lehce nakloňte a zasuňte do chladničky.

11.4.2. Vyjímání skleněných zasunovacích polic

- ▶ Úplně otevřete dvířka, aby bylo možné skleněné zasunovací police (11) vyjmout (obr. F).
- ▶ Oběma rukama skleněnou zasunovací polici (11) zvedněte a vytáhněte ji z chladničky.

11.4.3. Vkládání skleněných zasunovacích polic

- ▶ Skleněné zasunovací police (11) vkládejte zepředu do vodicích lišt ve stěně chladničky.

11.4.4. Vyjímání / vkládání dveřních přihrádek

- ▶ Dveřní přihrádku (3/5) vyjmete tak, že ji nadzvednete (obr. G).
- ▶ Při instalaci dveřní přihrádky (3/5) do spotřebiče ji nasadte na vodicí prvky a zasouvejte shora dolů, až pevně dosedne.

11.4.5. Přihrádka na vejce

- ▶ Přihrádku na vajíčka (7) umístěte do horní dveřní přihrádky (3).

12. Obsluha zařízení

- ▶ Připojte zařízení do zásuvky s ochranným kontaktem. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.

- ▶ Potraviny uchovávejte ve správných chladicích zónách podle druhu a citlivosti (viz kap. „6. Doporučené uložení potravin“ na straně 139).
- ▶ Otočte termostat (16) do polohy **1–5**. Spotřebič a vnitřní osvětlení se zapnou.



Slyšitelné zvuky jako praskání, hučení nebo šplouchání jsou způsobeny rozpínáním a smršťováním konstrukčních dílů v důsledku změn teploty nebo práce kompresoru a nejsou vadou výrobku.

12.1. Nastavení teploty

Nastavením termostatu (16) do jedné ze zvolených poloh dojde k automatickému nastavení teploty v chladicím prostoru.

Termostat (16) umožňuje následující nastavení:

- Vypnuté chlazení
 - 1** Nejvyšší teplota chladicího prostoru (nejtepleji)
 - 2 až 4** Postupné nastavení
 - 5** Nejnižší teplota chladicího prostoru (nejchladněji)
- ▶ Po prvním zapnutí potřebuje přístroj 24 hodin, aby se vychladil na dostatečnou teplotu. Zkontrolujte teplotu v chladicím prostoru/mrazáku pomocí vloženého teploměru. Ideální teplota je 6 °C v chladicím prostoru, -18 °C v mrazáku. Pokud bylo této teploty dosaženo, můžete vložit potraviny.
 - ▶ Chcete-li přístroj odpojit od napájení, nastavte termostat (16) do polohy ●. Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.
Pokud přístroj vypnete nebo odpojíte sířovou zástrčku, musíte před opětovným zapnutím nebo připojením sířové zástrčky počkat alespoň 5 minut, jinak může dojít k poškození kompresoru.



Vnitřní teploty mohou být ovlivňovány různými faktory, jako je umístění, okolní teplota nebo frekvence otevírání dvířek. Při nastavení teploty tyto faktory zohledněte.



Nejvyšší stupeň chlazení na termostatu (16) by měl být nastaven pouze na krátkou dobu, když jsou venkovní teploty vysoké nebo když je chladnička naplněna chlazeným zbožím, které je třeba rychle zchladit. Po dosažení požadované teploty v chladničce je třeba termostat opět ztlumit, jinak uvnitř klesne teplota pod 0 °C a může dojít k poškození chlazeného zboží.

12.2. Přepínač okolního prostředí

Při nízkých pokojových teplotách nižších nebo rovných 15 °C může být v mrazáku příliš teplo, protože chladicí zařízení spíná v důsledku nízké pokojové teploty méně často.

Zmrazené potraviny mohou začít tát. Aby se zabránilo zvýšení teploty v mrazáku při nízkých vnějších teplotách, je spotřebič vybaven přepínačem okolního prostředí (15).

Okolní teplota nižší než 15 °C

- ▶ Teplotu v mrazáku zkontrolujte pomocí teploměru.
- ▶ Pokud při okolní teplotě nižší než 15 °C a mezipoloze nastavené na **3-4** dojde v mrazáku k překročení teploty -18 °C, nastavte přepínač okolního prostředí (15) v chladicím prostoru do polohy **1**.

Chladicí zařízení spíná častěji. Tím je zajištěna požadovaná teplota přibližně -18 °C.

Okolní teplota vyšší než 15 °C

- ▶ Jakmile je teplota v místnosti vyšší než 15 °C, nastavte přepínač okolního prostředí (15) do polohy **0**, jinak bude přístroj zbytečně spotřebovávat energii.

Chlazení přístroje bude opět fungovat na normální výkon.

13. Optimalizace spotřeby

Chcete-li dosáhnout optimálního mrazicího výkonu při nízké spotřebě energie:

- ▶ Neumísťujte zařízení do blízkosti zdroje tepla (tepelného tělesa, kuchyňské trouby atd.).
- ▶ Přístroj by měl být instalován v suché, bezprašné, dobře větrané a nepříliš teplé místnosti.
- ▶ Zajistěte neomezené proudění vzduchu kolem chladničky.
- ▶ Pokud je zařízení v provozu, ponechte vyjímatelné dno (11) i zásuvku na zeleninu (9) v přístroji, spotřeba energie je potom nejnižší.
- ▶ Pokud necháte dvířka otevřená delší dobu, může to vést k významnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče. Při vkládání a vyndávání potravin otevírejte dvířka na co nejkratší dobu. Při kratším otevírání dvířek uniká méně chladného vzduchu a zařízení tak spotřebovává méně energie.
- ▶ Nastavení teploty zvolte podle míry naplnění mrazničky.
- ▶ Dbejte na to, aby byla těsnění dvířek nepoškozená a aby se dvířka správně zavírala.
- ▶ Pokud budete nechávat chladničku delší dobu prázdnou, vypněte ji. Zařízení odmrazte, vyčistěte a nechte oschnout. Aby se zabránilo vzniku plísní, ponechte dvířka otevřená.
- ▶ Pokud se vytvoří ledová vrstva v mrazáku, je třeba zařízení odmrazit. Silná vrstva ledu brání přenosu nízkých teplot, a tím se zvyšuje spotřeba energie.

13.1. Doporučené nastavení teploty

Okolní teplota	Nastavení teploty
Léto (28–38 °C)	Nastavení 3–5
Normál (22–28 °C)	Nastavení 3-4
Zima (10–22 °C)	Nastavení 2-3



Vliv na uchování potravin

Ideální doba uchování potravin v chladicí části při doporučeném nastavení je max. tři dny.
Ideální doba uchování potravin v mrazicí části při doporučeném nastavení je max. tři měsíce.
V případě jiného nastavení se může ideální doba uchování zkrátit.
Ideální doba uchování se liší podle jednotlivých druhů potravin. Dodržujte doby uchování potravin doporučené výrobcem těchto potravin.

14. Mražení potravin

K mražení jsou vhodné téměř všechny potraviny kromě zeleniny, která je určena ke konzumaci v syrovém stavu, např. listový salát.

K mražení jsou vhodné pouze kvalitní potraviny. Potraviny rozdělte do porcí k jednorázové spotřebě, abyste rozmrazené výrobky znovu nemrazili.

- ▶ Potraviny, které mají být teprve zmrazeny, nesmějí přijít do kontaktu s již zmrazenými výrobky. Příp. může být nutné snížit množství mražených potravin, pokud je v plánu mrazit každý den.
- ▶ Doby uchování doporučené výrobcem potravin nesmějí být překročeny.
- ▶ Potraviny balte do vzduchotěsných obalových materiálů bez zápachu, nepropouštějících vlhkost, odolných vůči tukům a zásaditým látkám.
 - Nejvhodnější jsou polyetylenové a aluminiové fólie.
 - Obal musí být nepropustný a těsně přiléhat na zabalenou potravinu.
 - Nepoužívejte skleněné obaly, sklo může prasknout.
- ▶ 24 hodin před vložením čerstvých potravin určených ke zmrazení nastavte přepínač okolního prostředí (15) do polohy **1** a termostat do polohy **3**, abyste dosáhli maximálního mrazicího výkonu. Toto nastavení ponechte dalších 24 hodin po vložení potravin. Za účelem úspory energie následně nastavte přepínač okolního prostředí (15) do polohy **0** a termostat zpět na doporučené nastavení teploty (viz kap. „13.1. Doporučené nastavení teploty“ na straně 150).

- ▶ Dbejte na to, aby nebyl mrazák (13) přeplněný, jinak nelze zaručit optimální mrazicí výkon a spotřeba energie se zvýší.
 - Znamky vlhkosti nebo nafouknutí mrazicích obalů ukazují na to, že potraviny nebyly správně skladovány/přepravovány a jsou příp. zkažené. Před konzumací potravin zkontrolujte jejich stav.

V mrazáku (13) lze zamrazit ovoce a tvořit ledové kostky.

14.1. Použití tvořítek na led

- ▶ Před prvním použitím důkladně vymyjte tvořítko na led (8) vodou s trochu prostředku na mytí nádobí.
- ▶ Naplňte tvořítko (8) pitnou vodou.
- ▶ Položte tvořítko na led (8) vodorovně do nejnižšího mrazicího boxu (13).
- ▶ Jakmile jsou kostky ledu zmražené, vyjměte tvořítko na led (8) z mrazicího boxu (13) a vytlačte kostky ledu z formy.

14.2. Rozmrazování potravin

Potraviny lze v závislosti na jejich druhu a zamýšleném použití rozmrazit v chladničce, v nádobě naplněné vlažnou vodou, v mikrovlnné troubě, při pokojové teplotě nebo v troubě. Ovoce a zeleninu určené k vaření není třeba nijak rozmrazovat.

Rozmražené potraviny by měly být zkonsumovány pokud možno ještě ten samý den nebo uchovány v mrazicím boxu/lednici ne déle než do druhého dne. Potraviny, i jen částečně rozmražené, nesmějí být znovu zmrazeny.

15. Uchovávání potravin v chladicím prostoru



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Možné poškození těsnění dvířek

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drobení jejich povrchu.

Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- ▶ Pokud necháte dvířka otevřená delší dobu, může to vést k významnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- ▶ Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- ▶ Syrové maso a ryby ve spotřebiči uchovávejte ve vhodných nádobách, aby nepřišly do styku s jinými potravinami nebo aby na jiné potraviny neodkapávaly.
- ▶ Potraviny uchovávejte na talířích nebo ve vhodných nádobách.
- ▶ Potraviny v chladničce rozmístěte rovnoměrně. Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny chladicího prostoru, neboť by tím mohlo dojít k tvorbě námrazy či vlhkosti.
- ▶ Horké potraviny nechte před vložením do přístroje vychladnout, aby se nezvýšila spotřeba energie.
- ▶ Potraviny, které snadno nasají jiný pach, např. máslo, mléko, tvaroh, i potraviny, které mají intenzivní vůni, např. ryby, uzené potraviny, sýry, dobře zabalte nebo uložte do dobře uzavřených nádob.
- ▶ Potraviny ukládejte do správných chladicích zón podle druhu a citlivosti.
- ▶ Uchovávání zeleniny s vysokým obsahem vody způsobuje tvorbu kondenzované vody nad nádobami se zeleninou. To ovšem nenarušuje správné fungování chladicího prostoru.
- ▶ Zeleninu před vložením do chladicího prostoru dobře osušte. Vysoký obsah vody v zelenině (např. v listové zelenině nebo okurkách hadovkách) zkracuje dobu skladování.

16. Čištění a odmrazování

► Pravidelně čistěte povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, stejně jakoodtokový systém.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- Před zahájením čištění musíte nastavit termostat (16) do polohy ● a vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky (netáhejte za kabel, ale přímo za zástrčku). Pokud není síťová zástrčka přístupná, je nutné vypnout domácí jistič.
- Síťové zástrčky se nedotýkejte vlhkýma či mokřýma rukama.



NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU ČI POŽÁRU!

V důsledku vzniku plyných látek může dojít k výbuchu.

- K čištění zařízení ani jeho součástí nepoužívejte hořlaviny.
- Nepoužívejte spreje k urychlení odmrazování. Mohou způsobit tvorbu výbušných plynů.



VAROVÁNÍ!

Ohrožení zdraví!

Nesprávná manipulace s potravinami může vést k otravě jídlem.

Pokud spotřebič vypnete nebo dojde k výpadku proudu, nebude chlazení dostatečné.

Zmrazené potraviny mohou začít tát a roztát.

Zvýšení teploty při manuálně prováděném odmrazování, údržbě a čištění zařízení může dobu skladování mražených potravin zkrátit.

- I když je spotřebič vypnutý pouze dočasně, například při čištění, vyjměte zmrazené potraviny ze spotřebiče a uložte je zabalené v silné vrstvě novin do dostatečně chladné místnosti nebo chladničky.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Hrozí vznik popálenin způsobených nízkými teplotami.

- Nedotýkejte se namrzlých vnitřních stěn mrazicího prostoru ani zmrazených potravin rukama. K uchopení mražených potravin použijte např. suchý hadřík.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení s citlivými povrchy zařízení

- Choulostivé povrchy: Plastové části a těsnění dvířek nesmí přijít do styku s oleji či tuky. Ty by totiž mohly způsobit poréznost a drobení těsnění.
- V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou ostré, obrousující nebo zrnité, na bázi kyseliny octové nebo obsahující sodu či rozpouštědla. Ty mohou povrchy poškodit.
- K urychlení tání nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné umělé prostředky, např. elektrická topná tělesa, horkovzdušné ventilátory nebo vysoušeče vlasů ani ostré či tvrdé předměty. Tepelná izolace a vnitřní prostor zařízení jsou náchylné k poškrábání a citlivé na vysoké teploty a může dojít k jejich roztavení.
- Uvnitř chladničky neuvádějte do provozu žádné elektrické spotřebiče. Může dojít k nevratnému poškození obou zařízení.

16.1. Čištění přístroje

- ▶ Otočte termostat (16) do polohy ●. Přístroj se vypne.
- ▶ Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyjměte z chladničky zásuvku na zeleninu, dveřní přihrádky a vyjímatelné dno.
- ▶ Asi po půl hodině bude možné odstranit plastovou nebo dřevěnou škrabkou případnou námrazu z hladkých stěn.
- ▶ Vyčistěte odtokový kanál, např. vatovou tyčinkou nebo čisticím trnem (viz také obr. I).
- ▶ Chladicí prostor vytřete vodou s jemným čisticím prostředkem (např. prostředkem na mytí nádobí) a nechte důkladně vyschnout (viz také obr. J).



Aby se netvořily plísně, je vhodné přidat do vody na mytí ocet (čisticí ocet, potravinářský ocet nebo výtažek z octu). Vhodné nejsou čisticí prostředky s obsahem písku, sody a kyselin.

- ▶ Pečlivě opláchněte veškeré příslušenství vodou s trochou prostředku na mytí nádobí a nechte je oschnout (zásuvka na zeleninu (9), skleněná vyjímatelná police (11), přihrádka na vejce (7), tvořítko na led (8)). Tyto díly jsou vhodné k mytí v myčce nádobí.
- ▶ Povrchy spotřebiče s výjimkou těsnění dvířek očistěte pomocí neagresivního čisticího prostředku.
- ▶ Těsnění dvířek očistěte čistou vodou, otřete a nechte uschnout.
- ▶ Zapojte sířovou zástrčku opět do zásuvky.
- ▶ Jakmile mrazicí box dosáhne teploty -18 °C, můžete spotřebič opět naplnit potravinami.

17. Výměna vnitřního osvětlení



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění/poškození zařízení!

Výměnu vnitřního osvětlení LED smí provést pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

- Pokud vnitřní osvětlení nefunguje, kontaktujte zákaznický servis.

18. Poruchy



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení.

- V žádném případě se nepokoušejte žádnou část zařízení sami otevírat a/nebo opravovat.
- V případě poruchy se obraťte na servis nebo na jinou vhodnou specializovanou dílnu.

19. Opatření při přerušení dodávky proudu

Potraviny, i jen částečně rozmrazené, nesmějí být znovu zmrazeny.

- ▶ V případě přerušení dodávky proudu před konzumací potravin zkontrolujte jejich stav (viz též „3.3.4. Zacházení se spotřebičem“).

20. Odstraňování závad

Při provozu se mohou vyskytnout poruchy. Pokuste se s pomocí následující tabulky problém odstranit sami. Jakékoli jiné opravy jsou nepřipustné a při jejich provedení zaniká záruka. V případě poruchy se proto obraťte na naše servisní středisko nebo jiný vhodný odborný servis.

Porucha	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přerušení přívodu el. proudu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojená do zásuvky. ▶ Zapojením jiného elektrického zařízení (např. stolní lampy) zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím. Příp. nechejte opravit zásuvku. ▶ Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození síťového kabelu. Příp. kontaktujte zákaznický servis.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Vnitřní osvětlení LED je vadné.	▶ Kontaktujte zákaznický servis.
Teplota není dostatečně nízká.	Dvířka nelze zcela zavřít nebo jsou otevírána příliš často.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poskládejte potraviny tak, aby nebránily dovření dvířek. ▶ Otevírejte dvířka na kratší dobu.
	Okolní teplota je nižší než 10 °C/vyšší než +43 °C.	▶ Zařízení je určeno k použití při teplotách od +10 °C do +43 °C.
	Je znemožněna cirkulace vzduchu za spotřebičem.	▶ Odsuňte spotřebič od stěny.
	Zařízení je vystaveno přímému slunečnímu záření nebo se nachází vedle zdroje tepla.	▶ Umístěte zařízení jinam.
Na dně chladničky se hromadí voda.	Potraviny přicházejí do kontaktu se zadní stěnou chladničky.	▶ Odsuňte potraviny a nádoby od zadní stěny.
Zařízení je příliš hlučné.	Zařízení není správně vyrovnané.	▶ Vyrovnajte spotřebič zašroubováním nebo vyšroubováním nožek (6).

21. Delší nepoužívání

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, postupujte při jeho bezpečném uložení a ochraně následujícím způsobem:

- ▶ Otočte termostat (16) do polohy ●. Přístroj se vypne.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyklidte zařízení.
- ▶ Vnitřek mrazáku a chladničky očistěte a nechejte vyschnout.
- ▶ Pečlivě vyčistěte a vysušte všechny prvky zařízení.
- ▶ Dvířka nechte otevřená, aby se předešlo vzniku nepříjemných pachů a plísní.

22. Přeprava



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Vzhledem k velké hmotnosti zařízení hrozí nebezpečí poranění namožením.

■ Příklad: Přístroj nepřenášejte sami, vždy za pomoci přinejmenším jedné další osoby.

- ▶ Otočte termostat (16) do polohy ●. Přístroj se vypne.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Vyjměte z prostoru chladničky všechny potraviny a poličky.
- ▶ Nastavitelné nožky zcela zašroubujte.
- ▶ Přilepte dvířka pomocí lepicí pásky.
- ▶ Aby se předešlo poškození při přepravě, doporučujeme použít originální obal.

23. Likvidace



NEBEZPEČÍ! **Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!**

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka a těsnění nebo dvířka přilepte pomocí lepicí pásky.
- Zásuvku na zeleninu/vyjímatelného dna ponechte v zařízení, aby nikdo, např. děti, nemohl do zařízení vlézt.



Obal

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou suroviny, které lze opětovně využít nebo recyklovat.



Zařízení

Vyřazená zařízení se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které zařízení obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí.

Vyřazený přístroj odevzdejte do sběrný elektrického odpadu nebo do sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.

- ▶ Při likvidaci pamatujte, že přístroj/izolace obsahuje cyklopentan (hořlavý izolační nadouvací plyn).
- ▶ Zařízení/izolaci je nutné odborně zlikvidovat.

24. Právní prohlášení

Copyright © 2021

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy.

Platí zákaz mechanického, elektronického a jakékoli jiného rozmnožování bez písemného svolení výrobce.

Držitelem autorských práv je firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NĚMECKO

24.1. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

25. Záruka MLAP GmbH

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

25.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

25.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

25.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užíváný nebo udržovaný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

25.4. Postup při uplatnění záruky

Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 394963_2104) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

26. Servis



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku IAN 394963_2104 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

CZ Servis Česká republika

Hot line

☎ +420 2 96180690

🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00

Použijte kontaktní formulář na www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NĚMECKO

27. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážený zákazník / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Německo, jako správce zpracujeme Vaše osobní údaje.

V záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou ochranou osobních údajů v rámci podniku, kterou lze kontaktovat na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Německo, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravně. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů.

V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MLAP je tímto orgánem Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Německo, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.

Spis treści

1. Wstęp	161
1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	161
1.2. Objaśnienie symboli	161
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	163
3. Zasady bezpieczeństwa.....	163
3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa	164
3.2. Transport	164
3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania.....	165
3.4. Czyszczenie i konserwacja.....	167
3.5. Usterki	168
3.6. Utylizacja.....	168
4. Zawartość opakowania	168
5. Opis części	169
6. Zalecane przechowywanie żywności	169
7. Dane techniczne	170
7.1. Arkusz danych produktu.....	170
8. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE	171
9. Części zamienne.....	172
10. Informacje o urządzeniu	172
10.1. Informacje o stosowanym chłodziwie R-600a.....	172
11. Przygotowanie do eksploatacji	172
11.1. Wymiana ogranicznika drzwiowego	172
11.2. Mocowanie elementów dystansowych.....	178
11.3. Ustawianie urządzenia.....	178
11.4. Wkładanie/wyjmowanie akcesoriów	179
12. Obsługa urządzenia	179
12.1. Regulacja temperatury	179
12.2. Przełącznik otoczenia.....	180
13. Optymalizacja zużycia energii	180
13.1. Zalecane ustawienie temperatury	181
14. Zamrażanie żywności.....	181
14.1. Stosowanie pojemników na kostki lodu	181
14.2. Rozmrażanie żywności.....	182
15. Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia.....	182
16. Czyszczenie i rozmrażanie	182
16.1. Czyszczenie urządzenia	183
17. Wymiana oświetlenia wewnętrznego.....	184
18. Usterki.....	184
19. Sposób postępowania w przypadku awarii zasilania	184
20. Usuwanie problemów.....	184
21. Dłuższe nieużywanie	185
22. Transport	186
23. Utylizacja	186
24. Stopka redakcyjna.....	187
24.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych.....	187

25. Gwarancja MLAP GmbH	187
25.1. Warunki gwarancji	187
25.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	187
25.3. Zakres gwarancji.....	187
25.4. Usługi gwarancyjne	188
26. Serwis	188
26.1. Dostawca / producent / importer	188
27. Polityka prywatności	189

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przekaz następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objasnienie symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami palnymi i/lub łatwo zapalnymi!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek, aby uniknąć szkód materialnych!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące montażu lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Prąd przemienny



Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Znak wypunktowania/informacja o zdarzeniach podczas obsługi



Instrukcja wymaganego postępowania



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe.



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można poddać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Wskazuje prawidłowe, pionowe ustawienie opakowania transportowego.



Przed zastosowaniem wózka transportowego przechylić opakowanie transportowe!



DO NOT ROLL

Nie toczyć!



Chronić przed wilgocią!



Postępować ostrożnie!



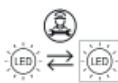
Nie ścisnąć we wskazanym miejscu!



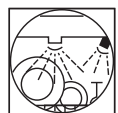
Ograniczenie układania w stosy w zależności od liczby (tutaj maks. 6 opakowań transportowych)



Nie podierać kolanem!



Wymiany wewnętrznego oświetlenia LED może dokonać wyłącznie producent, jego serwis lub osoba posiadająca porównywalne kwalifikacje.



Akcesoria można myć w zmywarce.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do schładzania i zamrażania żywności. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych obszarach zastosowania, np.:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obszarach roboczych;
- w rolnictwie oraz przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach;
- w cateringu i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku używania komercyjnego lub do innych celów niż chłodzenie i zamrażanie żywności producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Należy stosować się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody osobowe lub materialne.

3. Zasady bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego tytułu niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno umieszczać produkty w urządzeniu chłodniczym i je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę opakowaniem.
- Nie dopuszczaj dzieci blisko wnętrza urządzenia. W przypadku zatrzaśnięcia się drzwi zachodzi ryzyko uduszenia się!

3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

W układzie chłodzenia urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy R-600a. Przy wycieku czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała.

- OSTRZEŻENIE! Uważaj, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.
- Gdyby jednak doszło do uszkodzenia układu chłodzenia, przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem zleć naprawę fachowcowi.
- Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przepłucz skórę czystą wodą i skontaktuj się z lekarzem.
- OSTRZEŻENIE! W komorze chłodzenia nie używaj żadnego urządzenia elektrycznego, którego konstrukcja nie jest zgodna z zaleceniami producenta.
- Nie używaj wewnątrz urządzenia chłodniczego żadnych innych urządzeń elektrycznych (np. maszyny do robienia lodów), chyba że są one dopuszczone przez producenta do takiego zastosowania.
- Manipulowanie przy obiegu czynnika chłodniczego jest niedozwolone i powoduje utratę roszczeń gwarancyjnych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach czynnika chłodniczego oraz w kompresorze znajdują się palne płyny.

- Uwzględnij znak ostrzegawczy „Zagrożenie pożarem” z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu w trakcie użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

3.2. Transport



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Duża waga urządzenia! Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

- Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego transportu

- Upewnij się, że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Usuń ostrożnie opakowanie i skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W żadnym wypadku nie podłączaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.

- Lodówkę należy zasadniczo transportować w opakowaniu i z zabezpieczeniami transportowymi.
- Podczas transportu i ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić elementów obiegu czynnika chłodniczego.
- W miarę możliwości transportuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci i włącz dopiero po 3 godzinach, aby obwód czynnika chłodniczego ustabilizował się po transporcie.
- Urządzenia nie należy ustawiać na boku lub na ścianie tylnej, ponieważ olej z kompresora może się wtedy dostać do obiegu chłodziwa i go zatkać.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wody rozpryskowej.

3.3. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania

3.3.1. Miejsce ustawienia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego postępowania

- Urządzenie ustaw w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Aby przy awarii układu chłodzenia zapewnić wystarczającą ilość powietrza, pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m².
- Podczas ustawiania uwzględnij miejsce zajmowane przez urządzenie (patrz „11.3. Ustawianie urządzenia” na stronie 178).
- Urządzenie spełnia wymagania klas klimatycznych SN i T (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest zapewniona w temperaturach otoczenia mieszczących się w zakresie od 10°C do 43°C. W przypadku innych temperatur wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Należy unikać:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego działania promieni słonecznych,
 - otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do spiętrzenia napływu ciepła.

- OSTRZEŻENIE! Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne na urządzeniu, wokół urządzenia, oraz we wnęce do zabudowy nie zostały zablokowane.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane jako urządzenie do zabudowy.
- Dla zapewnienia dostatecznej wentylacji należy zachować odległość co najmniej 15 cm od góry, 7,5 cm od ścian bocznych i 7,5 cm od ściany tylnej.
- Nie ustawiaj w pobliżu źródeł ciepła takich jak np. kuchenka, grzejnik, ogrzewanie podłogowe itp. Jeżeli nie można uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, zastosuj odpowiednią płytę izolacyjną lub zachowaj poniższe minimalne odległości od źródła ciepła:
 - od kuchenek elektrycznych itp.: ok. 5 cm,
 - od pieców olejowych, gazowych i węglowych: ok. 50 cm.
 - W przypadku ustawiania obok innego urządzenia chłodzącego wymagana jest minimalna odległość z boku wynosząca 2 cm.

3.3.2. Przed podłączeniem



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Po ustawieniu sprawdź, czy nie doszło do zakleszczenia lub uszkodzenia kabla zasilającego.
- Nie używaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń lub w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego bądź wtyczki sieciowej.
- W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z punktem serwisowym.

3.3.3. Zasilanie sieciowe



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka z zestykiem ochronnym znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- OSTRZEŻENIE! Wyeliminuj możliwość potknięcia się o kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- OSTRZEŻENIE! W trakcie ustawiania kabel zasilający nie może zostać zakleszczony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE! Nie umieszczaj przenośnych przedłużaczy wielogniazdowych ani zasilaczy na tylnej ścianie urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.

3.3.4. Obsługa urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Palne gazy i ciecze przechowywane w urządzeniu mogą wywoływać eksplozje.

- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym.
- Nie zamrażaj napojów zawierających dwutlenek węgla. Zwiększający objętość płyn może rozsadzić pojemnik.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń/zagrożenie dla zdrowia!

Nieodpowiednia obsługa urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Nie używaj cokołów, szuflad, drzwiczek itp. jako schodków lub do opierania się.
- Urządzenie może nie pracować prawidłowo (wzrost temperatury), jeżeli przez dłuższy czas zostanie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy temperatur, do pracy w której jest przeznaczone (poniżej 10°C).
- W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia przechowywana żywność może ulec zepsuciu. Istnieje niebezpieczeństwo zatrucia żywności.
- Po ewentualnej przerwie w zasilaniu sprawdź przechowywane produkty spożywcze za pomocą oględzin lub badania węchowego, czy nadają się jeszcze do spożycia.

- Nie przechowuj w lodówce lekarstw, preparatów laboratoryjnych i innych wrażliwych na temperaturę produktów określonych w dyrektywie dla wyrobów medycznych 2007/47/WE.
- Zwracaj uwagę na czystość i prawidłowe przechowywanie żywności.
- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- Surowe mięso i ryby przechowuj w urządzeniu w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic z nich nie kapało na inne produkty.
- Przechowuj produkty spożywcze na talerzach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Jeśli urządzenie nie będzie włączane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, rozmrozić i wyczyścić urządzenie, a drzwi należy pozostawić otwarte, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnych zapachów i pojawienia się pleśni.

3.4. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności konserwacyjnych wyciągnij bezwzględnie wtyczkę sieciową z gniazdka (nie ciągnij za kabel, lecz za wtyczkę). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz zamontowany w instalacji głównej bezpiecznik.
- Nie dotykaj wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Wymiany wewnętrznego oświetlenia LED może dokonać wyłącznie producent, jego serwis lub osoba posiadająca porównywalne kwalifikacje.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie wybuchem i pożarem!

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi jego uszkodzeniem

- Nie używaj żadnych urządzeń elektronicznych przy czyszczeniu wnętrza lodówki. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia, drzwi urządzenia i obudowy urządzenia nie używaj ostrych ani szorujących preparatów czyszczących, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich np. jak grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, a także ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.

3.5. Usterki



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony przewód zasilający urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do punktu serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

3.6. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi i uszczelki lub zaklej drzwi taśmą klejącą.
- Zostaw szuflady/półki w urządzeniu, aby nikt — na przykład dzieci — nie mógł wejść do urządzenia.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj materiały opakowania i drobne części poza zasięgiem dzieci.

Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- lodówkę z komorą zamrażania, w tym
 - 1 szklaną półkę,
 - 1 przezroczystą szufladę na warzywa ze szklaną pokrywą,
 - 1 pojemnik na kostki lodu,
 - 1 podstawkę na jajka,
 - 2 elementy dystansowe,
 - skrócona instrukcja obsługi.

5. Opis części

Patrz rys. A

- 1) Osłona urządzenia
- 2) Regulator temperatury / oświetlenie wewnętrzne
- 3) Półki na drzwi
- 4) Drzwi komory chłodzenia
- 5) Półka na butelki
- 6) Nóżka urządzenia
- 7) Podstawka na jajka
- 8) Pojemnik na kostki lodu
- 9) Szuflada na warzywa z osłoną
- 10) Otwór odpływu kropli
- 11) Szklana półka
- 12) Uchwyt drzwiowy komory zamrażania
- 13) Komora zamrażania

Patrz rys. B

- 14) Oświetlenie wewnętrzne
- 15) Przełącznik otoczenia
- 16) Regulator temperatury

Patrz rys. C

- 17) Elementy dystansowe

6. Zalecane przechowywanie żywności

- ▶ Żywność przechowuj odpowiednio do jej rodzaju i wrażliwości we właściwych strefach chłodzenia/zamrażania, patrz **rys. A**.

Komora chłodzenia / komora zamrażania zalecana do:

- A) Komora zamrażania 

Odpowiednia do poniższych produktów spożywczych:

owoce morza (ryby, krewetki, mięczaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane na 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i mniejsza wartość odżywcza), odpowiednio dla zamrożonej świeżej żywności. Żywność należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach (patrz też „14. Zamrażanie żywności”).

- B) Polecane na sery, wypieki
- C) Polecane na wędliny, ryby, mięso i drób
- D) Polecane na owoce i warzywa
- E) Polecane na jajka, masło
- F) Polecane na dżemy, puszki, pojemniki szklane
- G) Polecane na mleko i napoje

7. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,51 A
Czynnik chłodniczy:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	25 g
Gaz izolujący:	cyklopentan
Masa:	ok. 27,5 kg
Klasa ochronności	I
Czas przechowywania w razie usterki	6 godzin



7.1. Arkusz danych produktu

Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®		
Adres dostawcy:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NIEMCY		
Oznaczenie modelu:	SKS 121 A1		
Rodzaj urządzenia chłodniczego:			
Ciche urządzenie:	nie	Typ:	wolno stojący
Chłodziarka do wina:	nie	Inne urządzenie chłodnicze:	tak

Ogólne parametry urządzenia:				
Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Wymiary całkowite (w mm)	Wysokość	838	Pojemność całkowita (w dm ³ lub l)	121
	Szerokość	540		
	Głębokość	595		
EEI		100	Klasa efektywności energetycznej	E
Emisja dźwięków powietrznych (w dB(A) re 1 pW)		40	Klasa emisji dźwięków powietrznych	C

Ogólne parametry urządzenia:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Roczne zużycie energii (w kWh/a) *	145	Klasa klimatyczna:	T, SN
Minimalna temperatura otoczenia (w °C), w której urządzenie może działać	10	Maksymalna temperatura otoczenia (w °C), w której urządzenie może działać	43
Funkcja chłodzenia w zimie	tak		


* Zużycie energii w kWh/rok określone na podstawie wyników badań normatywnych przez 24 godziny. Rzeczywiste zużycie zależy od użytkownika i miejsca ustawienia urządzenia.

Parametry komory:					
Typ komory		Parametry i wartości komory			
		Pojemność komory (w dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (w °C).	Wydajność mrożenia (w kg/24h)	Rodzaj rozmrażania A/M**
Półka do przechowywania świeżej żywności	tak	104	+4	—	A
Czterogwiazdkowa komora zamrażania	tak	17,0	-18	2,6	M

** automatyczne rozmrażanie = A, ręczne rozmrażanie = M

Czterogwiazdkowa komora zamrażania	
Funkcja szybkiego zamrażania	tak
Parametry źródła światła:	
Rodzaj źródła światła	LED
Klasa efektywności energetycznej	F
Minimalny okres obowiązywania gwarancji producenta:	36 miesięcy od daty zakupu
Pozostałe dane:	Aby pobrać pełny arkusz danych produktu, należy zeskanować kod QR umieszczony na etykiecie energetycznej.

8. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

 Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt spełnia poniższe wymogi Unii Europejskiej:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

9. Części zamienne

Aby zamówić części zamienne, skontaktuj się z nami przy użyciu formularza kontaktowego znajdującego się na stronie www.mlap.info/contact.

10. Informacje o urządzeniu

- Urządzenie ma w obwodzie chłodniczym czynnik chłodniczy R-600a (bez HCFC i HFC).
- Obwód chłodniczy został sprawdzony pod kątem szczelności. Jest to zgodne z obowiązującymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Klasa efektywności energetycznej E
- Klasa klimatyczna SN, T

Znaczenie klas klimatycznych zostało podane w poniższej tabeli.

Klasa klimatyczna	Znaczenie	Temperatura otoczenia
SN	Urządzenia do klimatu chłodnego	od +10°C do +32°C
N	Urządzenia do klimatu umiarkowanego	od +16°C do +32°C
ST	Urządzenia do klimatu podzwrotnikowego	od +16°C do +38°C
T	Urządzenia do klimatu tropikalnego	od +16°C do +43°C

10.1. Informacje o stosowanym chłodziwie R-600a

W tym urządzeniu zastosowano R-600a oraz cyklopentan jako czynnik chłodniczy oraz materiał izolacyjny w 100% pozbawione HCFC. W ten sposób chroniona jest warstwa ozonowa i zmniejsza się tak zwany efekt cieplarniany.

Te urządzenia można rozpoznać przez informację „Czynnik chłodniczy R-600a” na tabliczce znamionowej.

Zadbaj o to, aby obwód chłodniczy nie został uszkodzony, ponieważ w przypadku uwolnienia się czynnika R-600a może on w niewielkim stopniu przyczynić się do tworzenia się efektu cieplarnianego.

Dotyczy to zarówno transportu, jak i całego cyklu życia urządzenia. W przypadku tych urządzeń zwróć także uwagę na to, aby je fachowo i odpowiednio zutylizować.

11. Przygotowanie do eksploatacji

- ▶ Usuń materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne.

11.1. Wymiana ogranicznika drzwiowego

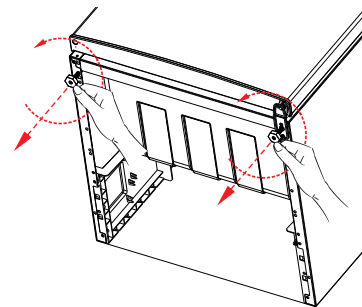
Do wymiany ogranicznika drzwiowego potrzebne są:

- wkrętak krzyżakowy,
- wkrętak płaski.

Wtyczka sieciowa jest wyciągnięta z gniazdka.

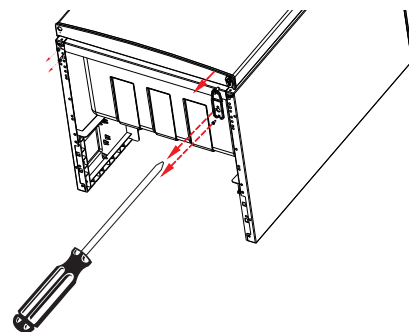
- ▶ Wyjmij szufladę na warzywa i szklane półki zgodnie z opisem w „11.4. Wkładanie/wyjmowanie akcesoriów” na stronie 179.
- ▶ Przechyl urządzenie do tyłu (maksymalnie 40°) i oprzyj ostrożnie np. o krawędź krzesła tak, aby uzyskać dostęp do śrub mocujących dolnego zawiasu.

- ▶ Wykręć nóżki urządzenia, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 1).



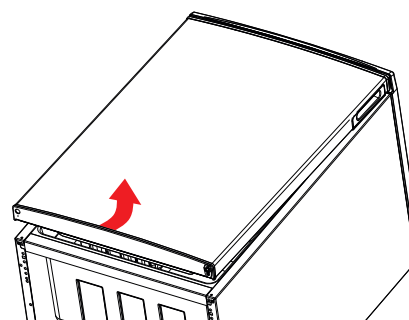
Rys. 1

- ▶ Wykręć obie śruby mocujące dolnego zawiasu za pomocą wkrętaka krzyżakowego i zdejmij zawias z obudowy lodówki (rys. 2).
- ▶ Odkręć obie śruby z lewej strony obudowy i przenieś je na prawą stronę obudowy.



Rys. 2

- ▶ Lekko podnieś drzwi komory chłodzenia obiema rękami i wyciągnij drzwi komory chłodzenia z górnego zawiasu (rys. 3).
- ▶ Zdejmij drzwi komory chłodzenia i ustaw z boku na miękkim podłożu, aby uniknąć zarysowań. Zabezpiecz je przed przewróceniem się.



Rys. 3

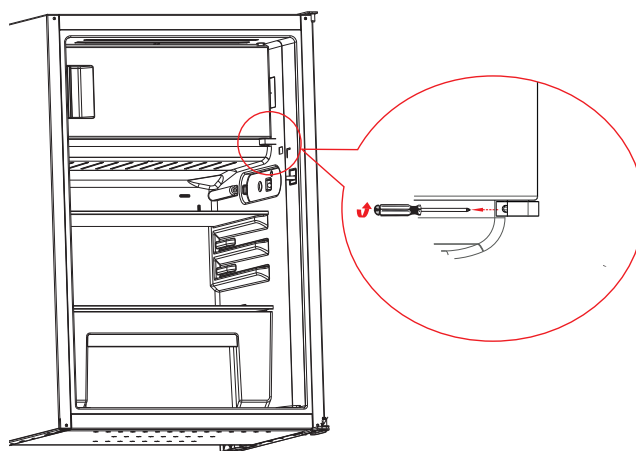
Zmiana ogranicznika drzwiowego komory zamrażania

Druga osoba powinna przytrzymać urządzenie w miejscu, ponieważ wkręcanie śrub wymaga większego nakładu siły.

- ▶ Wykręć śrubę zawiasu komory zamrażania za pomocą wkrętaka krzyżakowego (rys. 4).

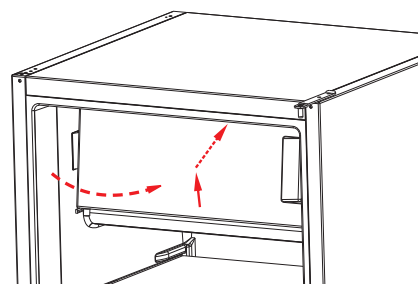


Aby zapobiec przypadkowemu wypadnięciu śruby przez otwór spustowy kondensatu (10), zakryj otwór ściereczką lub podobnym materiałem. Po montażu usuń ściereczkę.



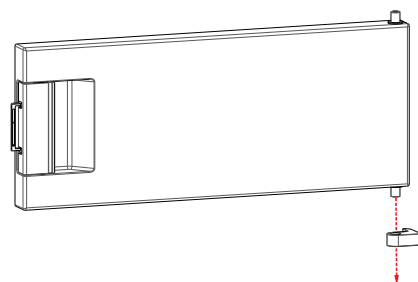
Rys. 4

- ▶ Wyjmij drzwi komory zamrażania, unosząc je lekko od dołu i zdejmując w dół (rys. 5).



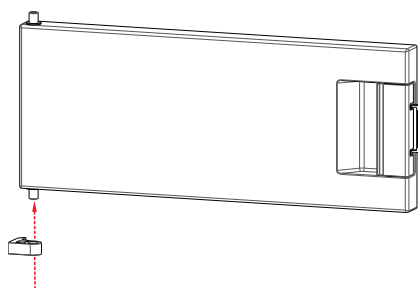
Rys. 5

- ▶ Zdejmij zawias komory zamrażania od spodu drzwi (rys. 6).



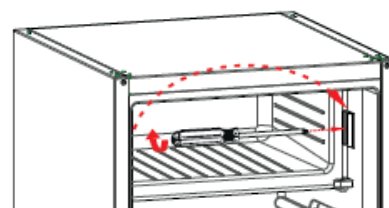
Rys. 6

- ▶ Obróć teraz drzwi komory zamrażania o 180°. Załóż zawias komory zamrażania na lewy trzpień (rys. 7).



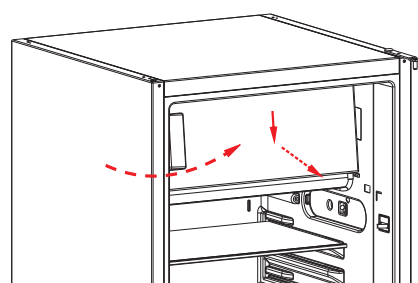
Rys. 7

- ▶ Odkręć śrubę zamka drzwi komory zamrażania i wyjmij zamek. (Rys. 8)
- ▶ Włóż zamek ponownie z drugiej strony i przykręć go.



Rys. 8

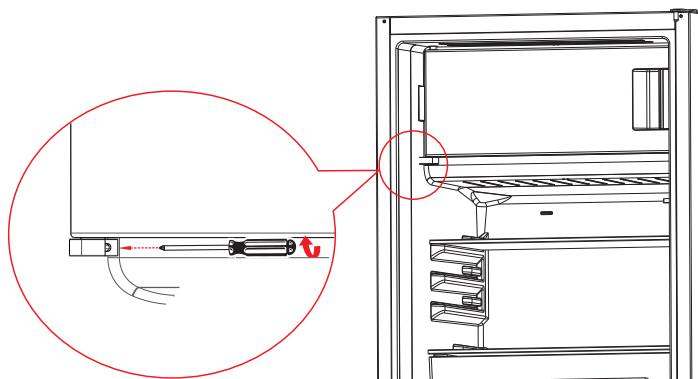
- ▶ Załóż ponownie drzwi na komorę zamrażania, przesuając je lekko pod kątem od dołu do góry (rys. 9). Zwróć uwagę, aby trzpień górnej strony drzwi znalazł się w wycięciu na urządzeniu, a uszczelka dokładnie pokrywała się z krawędzią komory zamrażania.



Rys. 9

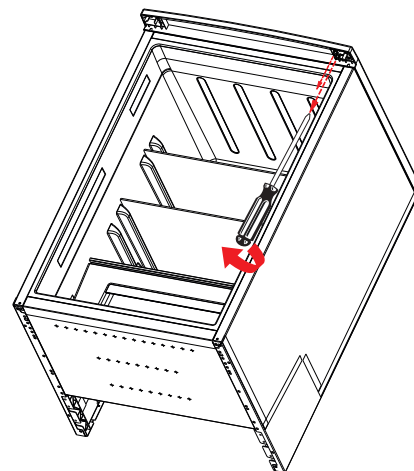
- ▶ Dokręć teraz zawias komory zamrażania (rys. 10).

Kierunek otwierania drzwi komory zamrażania został zmieniony.



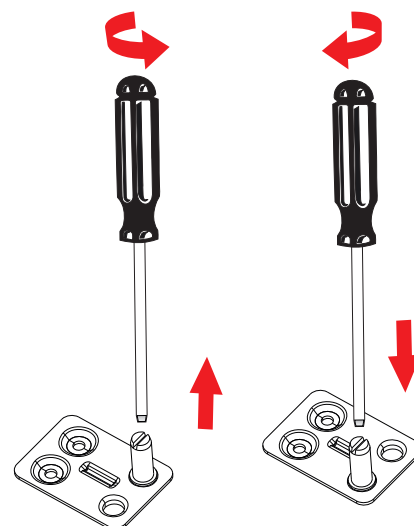
Rys. 10

- ▶ Wykręć obie śruby mocujące górnego zawiasu drzwi komory chłodzenia za pomocą wkrętaka krzyżakowego i zdejmij zawias z obudowy lodówki (rys. 11).



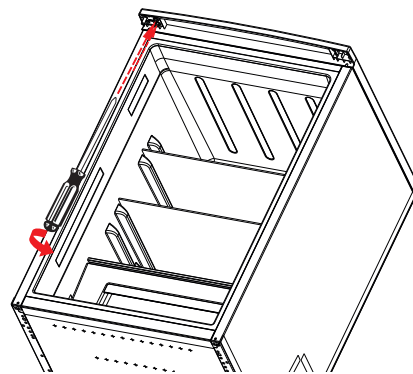
Rys. 11

- ▶ Wyjmij trzpień górnego zawiasu (rys. 12) za pomocą wkrętaka płaskiego i wkręć trzpień ponownie w naprzeciwległy otwór.



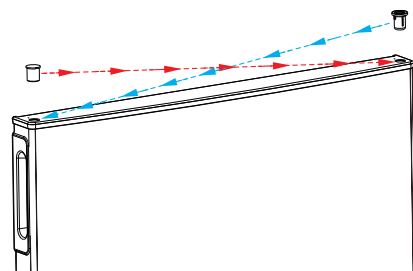
Rys. 12

- ▶ Ponownie dokręć górny zawias obydwoma śrubami mocującymi po lewej stronie urządzenia (rys. 13).



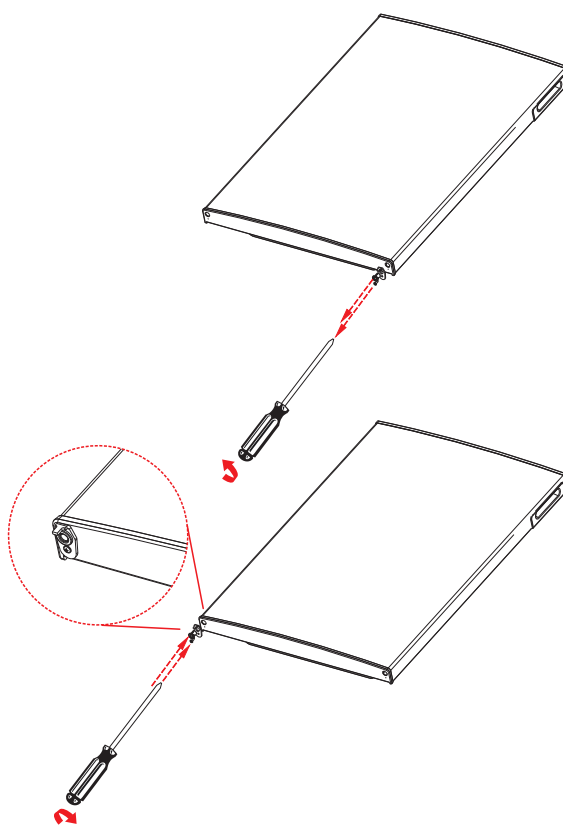
Rys. 13

- ▶ Używając małego wkrętaka płaskiego, wyjmij zaślepkę w lewej górnej części drzwi komory chłodzenia i puszkę zawiasu po prawej stronie.
- ▶ Umieść puszkę zawiasu w otworze po lewej stronie. Zwróć uwagę na wypustkę prowadzącą.
- ▶ Umieść zaślepkę w otworze po prawej stronie (rys. 14).



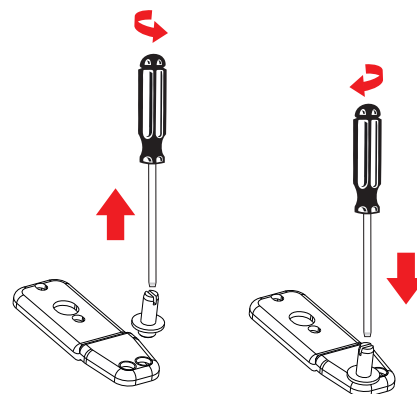
Rys. 14

- ▶ Odkręć śrubę mocującą dolnego ogranicznika otwarcia drzwi. Przełoż ogranicznik otwarcia drzwi również na lewą stronę i przykręć go śrubą mocującą (rys. 15).



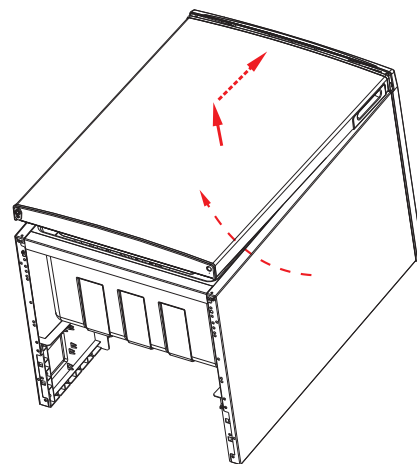
Rys. 15

- ▶ Wyjmij trzpień dolnego zawiasu za pomocą wkrętaka płaskiego i wkręć trzpień ponownie w naprzeciwległy otwór (rys. 16).



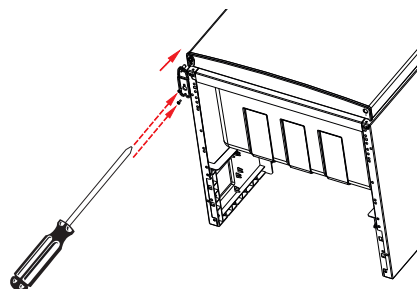
Rys. 16

- ▶ Załóż ponownie drzwi na komorę chłodzenia, przesuwając je lekko pod kątem od dołu do góry (rys. 17). Zwróć uwagę, aby trzpień górnego zawiasu znalazł się w puszcze zawiasu na górze drzwi komory chłodzenia, a uszczelka dokładnie pokrywała się z krawędzią obudowy.



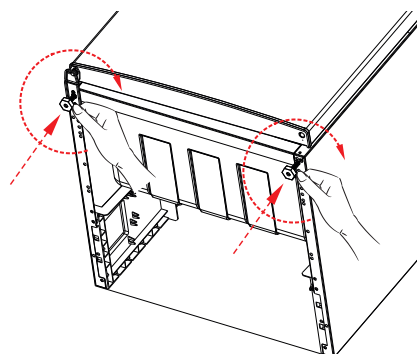
Rys. 17

- ▶ Wkrętakiem krzyżakowym zamocuj obie śruby mocujące dolnego zawiasu (rys. 18). Nie dokręcaj jeszcze całkowicie śrub mocujących, aby móc wyrównać drzwi. Dopiero, gdy drzwi komory będą się równomiernie zamykać, dokręć mocno obie śruby mocujące dolnego zawiasu.



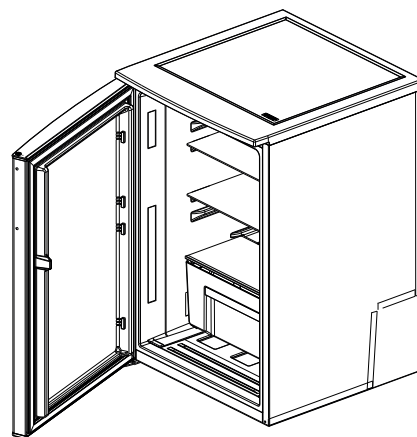
Rys. 18

- ▶ Ponownie włóż nóżki urządzenia i lekko wkręć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 19).
- ▶ Ponownie wyrównaj urządzenie. Wyrównaj je następnie w poziomie przez wkręcenie lub wykręcenie nóżek urządzenia.



Rys. 19

Kierunek otwierania drzwi komory chłodzenia został zmieniony (rys. 20).



Rys. 20

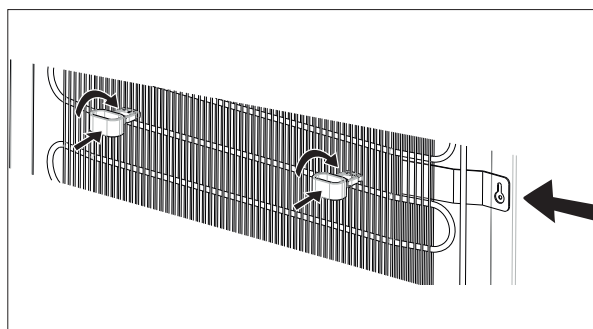


Uszczelka drzwiowa dopasuje się do nowego ogranicznika drzwiowego po kilku godzinach.



W przypadku pochylenia urządzenia podczas transportu o więcej niż 40° przyłącz je do sieci elektrycznej i włącz dopiero po 3 godzinach, aby obieg chłodziwa ustabilizował się po transporcie.

11.2. Mocowanie elementów dystansowych



Rys. 21

- ▶ Zamocuj oba elementy dystansowe (17) na wysokości górnej blachy mocującej (strzałka po prawej stronie na rys. 21) z tyłu urządzenia na żebrach chłodzących.
- ▶ Wsuń po jednym elemencie dystansowym (17) pionowo aż po wycięcie z oznaczeniem **T** między dwa żebra chłodzące i obróć o 90° do pozycji poziomej tak, jak pokazano na rys. 21. Zapobiega to bezpośredniemu kontaktowi kondensatora ze ścianą.

11.3. Ustawianie urządzenia

- ▶ Przed pierwszym włączeniem urządzenia wyczyść wszystkie jego elementy (patrz rozdz. „16. Czyszczenie i rozmrażanie” na stronie 182).
- ▶ Po wyczyszczeniu i przed pierwszym włączeniem dokładnie osusz urządzenie.
- ▶ Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także rozdział „3.3.1. Miejsce ustawienia” na stronie 165).
- ▶ Wypoziomuj urządzenie, wyrównaj nierówności podłogi poprzez odpowiednie wkręcenie nóżek urządzenia (6).
- ▶ Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicy.

Aby otworzyć drzwi urządzenia, muszą być zapewnione wymiary przestrzeni z rys. D i rys. E.

11.4. Wkładanie/wyjmowanie akcesoriów

11.4.1. Wkładanie/wyjmowanie szuflady na warzywa

- ▶ Aby wyjąć szufladę na warzywa (9), otwórz całkowicie drzwi.
- ▶ Wyciągnij szufladę na warzywa (9) obiema rękami i wyjmij szufladę na warzywa (9) pod małym kątem z komory chłodzenia (rys. H).
- ▶ Aby włożyć szufladę na warzywa (9) wsuń ją pod niewielkim kątem w komorę chłodzenia.

11.4.2. Wyjmowanie szklanych półek

- ▶ Otwórz całkowicie drzwi, aby wyjąć szklaną półkę (11) (rys. F).
- ▶ Unieś szklaną półkę (11) obiema rękami i wyciągnij szklaną półkę (11) z komory chłodzenia.

11.4.3. Wkładanie szklanych półek

- ▶ Włóż szklaną półkę (11) od przodu w szyny prowadzące ściany komory chłodzenia.

11.4.4. Wyjmowanie/wkładanie półek na drzwi

- ▶ Unieś półkę na drzwi (3/5) (rys. G), aby ją wyjąć.
- ▶ Aby zamontować półkę na drzwi (3/5), wsuń ją od góry do dołu w prowadnicę, aż będzie stabilnie zamocowana.

11.4.5. Podstawka na jajka

- ▶ Umieść podstawkę na jajka (7) na górnej półce na drzwi (3).

12. Obsługa urządzenia

- ▶ Podłącz urządzenie do gniazdka z zestykiem ochronnym. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- ▶ Produkty spożywcze należy przechowywać we właściwych strefach chłodzenia odpowiednio do ich rodzaju i wrażliwości (patrz „6. Zalecane przechowywanie żywności” na stronie 169).
- ▶ Obróć regulator temperatury (16) do pozycji **1–5**.
Urządzenie i oświetlenie wewnętrzne zostają włączone.



Słyszalne odgłosy takie jak trzeszczenie, brzęczenie i bulgotanie są powodowane rozszerzaniem się i kurczeniem elementów urządzenia pod wpływem zmian temperatury oraz pracą kompresora i nie są one wadą.

12.1. Regulacja temperatury

Ustawienie regulatora temperatury (16) w jednym z wybranych położeń powoduje automatyczne ustawienie temperatury w komorze chłodzenia.

Na regulatorze temperatury (16) możliwe są poniższe ustawienia:

- Chłodzenie jest wyłączone
- 1** Najwyższa temperatura komory chłodzenia (najcieplej)
- od **2** Ustawienia pośrednie
- do **4**
- 5** Najniższa temperatura komory chłodzenia (najzimniej)

- ▶ Po pierwszym włączeniu urządzenie potrzebuje ok. 24 godzin, aby schłodzić się do dostatecznej temperatury. Za pomocą włożonego termometru sprawdź temperaturę w komorze chłodzenia/zamrażania. Idealna temperatura to 6°C w komorze chłodzenia, -18°C w komorze zamrażania. Po osiągnięciu temperatury można włożyć żywność.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od napięcia, ustaw regulator temperatury (16) w pozycji ●. Wyjmij wtyczkę z gniazdka. Po wyłączeniu urządzenia lub wyciągnięciu wtyczki sieciowej należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem lub włożeniem wtyczki sieciowej, ponieważ w innym przypadku może dojść do uszkodzenia kompresora.



Na temperaturę wewnętrzną wpływ mogą mieć takie czynniki jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwi. Uwzględnij to podczas ustawiania temperatury.



Najwyższy stopień chłodzenia na regulatorze temperatury (16) powinien być ustawiany tylko na krótko przy wysokich temperaturach zewnętrznych lub podczas wkładania do lodówki produktów wymagających szybkiego schłodzenia. Po osiągnięciu żądanej temperatury wewnętrznej należy zmniejszyć ustawienie termostatu, ponieważ w przeciwnym razie we wnętrzu wytworzą się temperatury poniżej 0°C i ewentualnie dojdzie do uszkodzenia schładzanych produktów.

12.2. Przełącznik otoczenia

W przypadku niskich temperatur pomieszczenia poniżej lub równych 15°C w komorze zamrażania może być za ciepło, ponieważ maszyna chłodząca załącza się rzadziej z powodu niskiej temperatury pomieszczenia.

Zamrożone produkty mogą się zacząć rozmrażać. Aby nie dopuścić do wzrostu temperatury w komorze zamrażania przy niskich temperaturach zewnętrznych, urządzenie jest wyposażone w przełącznik otoczenia (15).

Temperatura otoczenia poniżej 15°C

- ▶ Sprawdź temperatury w komorze zamrażania na włożonym termometrze.
- ▶ Jeśli w temperaturze otoczenia poniżej 15°C i przy ustawieniu pośrednim **3-4** przekroczona zostanie temperatura wewnętrzna -18°C w komorze zamrażania, ustaw przełącznik otoczenia (15) w komorze chłodzenia w położenie **1**.

Maszyna chłodząca będzie załączać się częściej. Zapewni to wymaganą temperaturę ok. -18°C.

Temperatura otoczenia powyżej 15°C

- ▶ Kiedy temperatura otoczenia przekroczy 15°C, ustaw przełącznik otoczenia (15) w położeniu **0**, ponieważ w przeciwnym razie urządzenie będzie niepotrzebnie zużywać energię.

Chłodzenie urządzenia będzie działać ponownie z normalną mocą.

13. Optymalizacja zużycia energii

Aby uzyskać maksymalną moc chłodzenia przy niskim zużyciu energii, przestrzegaj następujących wskazówek:

- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła (grzejnika lub kuchenki itp.).
- ▶ Urządzenie należy ustawiać w niezbyt ciepłym, suchym, niezapyłonym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu.
- ▶ Zapewnij swobodną cyrkulację powietrza wokół lodówki.
- ▶ Podczas eksploatacji pozostaw półkę (11) oraz szufladę na warzywa (9) w urządzeniu, zużycie energii jest wtedy najmniejsze.
- ▶ Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia. Przy wkładaniu i wyjmowaniu produktów spożywczych otwieraj drzwi jedynie na krótki czas. Krótszy czas otwarcia drzwi powoduje wydostawanie się mniejszej ilości zimna i urządzenie potrzebuje mniej energii.
- ▶ Wybierz ustawienie temperatury zgodnie z poziomem napełnienia urządzenia.
- ▶ Zwróć uwagę, czy uszczelka drzwi nie jest uszkodzona, a drzwi zamykają się prawidłowo.
- ▶ Jeżeli urządzenie będzie przez dłuższy czas pozostawione puste, wyłącz je. Rozmroź urządzenie, wyczyść i poczekaj, aż wyschnie. Pozostaw drzwi otwarte, aby nie dopuścić do powstawania pleśni w urządzeniu.
- ▶ Jeżeli utworzyła się warstwa lodu w komorze zamrażania, rozmroź urządzenie. Gruba warstwa lodu pogarsza przekazywanie zimna, co zwiększa zużycie energii.

13.1. Zalecane ustawienie temperatury

Temperatura otoczenia	Ustawianie temperatury
lato (28–38°C)	ustawienie 3–5
normalne (22–28°C)	ustawienie 3–4
zima (10–22°C)	ustawienie 2–3



Wpływ na przechowywaną żywność

Przy zalecanym ustawieniu idealny czas przechowywania produktów spożywczych w komorze chłodzenia wynosi nie więcej niż 3 dni.

Przy zalecanym ustawieniu idealny czas przechowywania produktów spożywczych w zamrażalniku wynosi nie więcej niż 3 miesiące.

Przy innych ustawieniach czas ten może ulec skróceniu.

Idealny czas przechowywania jest różny dla różnych produktów spożywczych. Zwróć uwagę na czasy przechowywania zalecane przez producentów żywności.

14. Zamrażanie żywności

Prawie wszystkie artykuły spożywcze są przystosowane do zamrażania, z wyjątkiem warzyw spożywanych w stanie surowym, np. liście sałaty.

Do zamrażania nadaje się tylko żywność wysokiej jakości. Dziel żywność na porcje przystosowane do jednorazowego użycia, aby ponownie nie zamrażać rozmrożonych produktów.

- ▶ Nowa żywność przeznaczona do zamrażania nie może się stykać z już zamrożonymi produktami. Ewentualnie konieczne może być zmniejszenie ilości zamrażanych produktów, jeżeli zamrażanie będzie odbywać się codziennie.
- ▶ Nie wolno przekraczać okresów przechowywania zalecanych przez producentów żywności.
- ▶ Pakuj żywność do opakowań niewydzielających zapachów, nieprzepuszczających powietrza i wodoszczelnych, a także niewrażliwych na tłuszcze oraz ługi.
 - Najlepiej przystosowane są folie polietylenowe i aluminiowe.
 - Opakowanie musi być szczelne i blisko przylegać do zamrażanego produktu.
 - Nie używaj opakowań szklanych, ponieważ szkło może pęknąć.
- ▶ Na 24 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrożenia ustaw przełącznik otoczenia (15) w położeniu **1**, a regulator temperatury w położeniu **3**, aby uzyskać maksymalną wydajność zamrażania. Pozostaw to ustawienie na kolejne 24 godziny po włożeniu żywności. Następnie, aby zaoszczędzić energię, ustaw przełącznik otoczenia (15) w położeniu pozycji **0**, a regulator temperatury z powrotem na zalecane ustawienie temperatury (patrz rozdział „13.1. Zalecane ustawienie temperatury” na stronie 181).
- ▶ Zwróć uwagę, aby nie napełniać nadmiernie komory zamrażania (13), ponieważ nie można wtedy zapewnić mocy zamrażania i zwiększa się zużycie energii.
 - Oznaki wilgotności lub pęcznienie opakowań do zamrażania wskazują, że żywność nie była magazynowana/transportowana prawidłowo i może być zepsuta. Przed skosztowaniem żywności sprawdź jej stan.

W komorze zamrażania (13) można zamrażać owoce i wytwarzać kostki lodu.

14.1. Stosowanie pojemników na kostki lodu

- ▶ Przed pierwszym użyciem starannie wyczyść pojemnik na kostki lodu (8) wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ Napełnij pojemnik na kostki lodu (8) wodą pitną.
- ▶ Wstaw pojemnik na kostki lodu (8) poziomo do komory do zamrażania (13).
- ▶ Po zamrożeniu kostek wyjmij pojemnik na kostki lodu (8) z komory zamrażania (13) i wyciśnij kostki lodu z formy.

14.2. Rozmrażanie żywności

W zależności od rodzaju i przeznaczenia żywność można rozmrażać w lodówce, w naczyniu napełnionym letnią wodą, w kuchence mikrofalowej, w temperaturze pokojowej lub w piekarniku. Owoce i warzywa przeznaczone do gotowania nie wymagają rozmrażania.

Rozmrożone produkty powinny zostać spożyte w miarę możliwości jeszcze tego samego dnia lub przechowywane w komorze zamrażania / lodówce nie dłużej niż do następnego dnia. Żywność, nawet jeżeli została rozmrożona tylko częściowo, nie może być ponownie zamrażana.

15. Przechowywanie produktów spożywczych w komorze chłodzenia



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Możliwe uszkodzenie uszczelki drzwi

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości powierzchni.

Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, uwzględnij poniższe zalecenia:

- ▶ Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- ▶ Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- ▶ Surowe mięso i ryby przechowuj w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi oraz aby nic z nich nie kapało na inne produkty.
- ▶ Przechowuj produkty spożywcze na talerzach lub w odpowiednich pojemnikach.
- ▶ Rozkładaj produkty spożywcze równomiernie w urządzeniu. Zwróć uwagę na to, że produkty spożywcze nie mogą się stykać z tylną ścianą komory chłodzenia, ponieważ mogłoby przez to dojść do jej oszronienia lub zawilgocenia.
- ▶ Aby nie zwiększać zużycia energii, przed włożeniem gorących produktów do urządzenia pozwól im się schłodzić.
- ▶ Produkty spożywcze wchłaniające inne zapachy, takie jak np. masło, mleko, twaróg, oraz posiadające silny zapach własny, np. ryba, produkty wędzone, ser, dobrze opakuj lub przechowuj w zamkniętych naczyniach.
- ▶ Produkty spożywcze przechowuj odpowiednio do ich rodzaju i wrażliwości w odpowiednich strefach chłodzenia.
- ▶ Przechowywanie warzyw o dużej zawartości wody powoduje osadzanie się pary wodnej nad pojemnikami z warzywami. Nie pogarsza to jednak prawidłowego działania komory chłodzenia.
- ▶ Przed włożeniem do komory chłodzenia dobrze osusz warzywa. Duża zawartość wody w warzywach (np. liściastych, ogórkach) skraca dopuszczalny czas przechowywania.

16. Czyszczenie i rozmrażanie

- ▶ Czyść regularnie powierzchnie mogące mieć kontakt z żywnością oraz układ odpływu.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części urządzenia przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia ustaw koniecznie regulator temperatury (16) w położeniu ● i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka (nie ciągnij za kabel, lecz za wtyczkę sieciową). W sytuacji, gdy wtyczka jest niedostępna, wyłącz zamontowany

w instalacji głównej bezpiecznik.

- Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

ZAGROŻENIE WYBUCHEM I POŻAREM!

Powstający gaz może doprowadzić do wybuchów.

- Do czyszczenia urządzenia i jego części nie używaj palnych cieczy.
- Nie stosuj środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one tworzyć gazy wybuchowe.



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie dla zdrowia!

Nieprawidłowe postępowanie z żywnością może spowodować zatrucie pokarmowe.

Po wyłączeniu urządzenia lub w razie awarii zasilania chłodzenie nie jest dostateczne.

Zamrożona żywność może się zacząć rozmrażać lub rozmrozić.

Wzrost temperatury w trakcie rozmrażania ręcznego, pielęgnacji i czyszczenia urządzenia może skrócić czas przechowywania zamrożonych produktów.

- Nawet w przypadku tylko tymczasowego wyłączenia, na przykład podczas czyszczenia, wyjmij zamrażane produkty z urządzenia i przechowuj je owinięte grubo w papier gazetowy w dostatecznie chłodnym pomieszczeniu lub w lodówce.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Możliwe są oparzenia spowodowane bardzo niską temperaturą.

- Nie dotykaj dłońmi wewnętrznych ścianek strefy zamrażania lub zamrożonych produktów spożywczych. Do chwycenia mrożonych produktów użyj np. suchej ściereki.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami urządzenia grozi jego uszkodzeniem.

- Wrażliwe powierzchnie: Olej i smar nie mogą mieć kontaktu z częściami z tworzywa sztucznego i uszczelką drzwiową, ponieważ może to doprowadzić do porowatości i kruchości uszczelki.
- Pod żadnym pozorem nie używaj ostrych, wygładzających lub ziarnistych preparatów czyszczących zawierających kwas octowy, sodę lub rozpuszczalniki. Mogą one powodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie używaj w celu przyspieszenia rozmrażania żadnych urządzeń mechanicznych ani innych sztucznych środków, takich np. jak grzałki elektryczne, dmuchawy gorącego powietrza, suszarki do włosów, a także ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna oraz wnętrze są wrażliwe na zarysowania oraz ciepło i mogą się stopić.
- Nie używaj w lodówce żadnych urządzeń elektronicznych. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obu urządzeń.

16.1. Czyszczenie urządzenia

- ▶ Ustaw regulator temperatury (16) w położeniu ●. Urządzenie wyłączy się.
- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyjmij szufladę na warzywa, półki na drzwi oraz półkę z komory chłodzenia.
- ▶ Po upływie ok. pół godziny ewentualny nalot na wewnętrznej ścianie tylnej można łatwo usunąć z gładkich ścian za pomocą szpatułki z drewna lub tworzywa sztucznego.

- ▶ Oczyszczyć rynnę odpływową np. pałeczką kosmetyczną lub trzpieniem czyszczącym (patrz też rys. I).
- ▶ Przetrzyj komorę chłodzenia wodą i delikatnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń) oraz pozostaw do dokładnego wyschnięcia (patrz też rys. J).



Aby zapobiec pojawianiu się pleśni, zaleca się dodawanie octu (ocet do czyszczenia, ocet spożywczy lub esencja octowa) do wody używanej do mycia urządzenia. Środki czyszczące zawierające piasek, sodę i kwasy są nieodpowiednie.

- ▶ Wszystkie elementy wyposażenia przemyj starannie wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń i pozostaw do wyschnięcia (szuflada na warzywa (9), półka szklana (11), podstawka na jajka (7), pojemnik na kostki lodu (8)). Elementy nadają się do mycia w zmywarce.
- ▶ Umyj powierzchnię urządzenia, z wyjątkiem uszczelki drzwi, łagodnym środkiem czyszczącym.
- ▶ Uszczelkę drzwi wyczyść czystą wodą, wytrzyj i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Ponownie włóż wtyczkę do gniazdka.
- ▶ Gdy komora zamrażania osiągnie temperaturę -18°C , można ponownie włożyć żywność do urządzenia.

17. Wymiana oświetlenia wewnętrznego



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała / uszkodzenia urządzenia!

Wymiany wewnętrznego oświetlenia LED może dokonać wyłącznie producent, jego serwis lub osoba posiadająca porównywalne kwalifikacje.

- Jeśli oświetlenie wewnętrzne nie działa, skontaktuj się z serwisem.

18. Usterki



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- W razie wystąpienia usterki zwróć się do punktu serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

19. Sposób postępowania w przypadku awarii zasilania

Żywność, nawet jeżeli została rozmrożona tylko częściowo, nie może być ponownie zamrażana.

- ▶ W przypadku awarii zasilania przed skonsumowaniem żywności sprawdź jej stan (patrz też „3.3.4. Obsługa urządzenia”).

20. Usuwanie problemów

Podczas eksploatacji mogą wystąpić zakłócenia. Sprawdź na podstawie poniższej tabeli, czy jesteś w stanie samodzielnie usunąć problem. Wszystkie inne naprawy są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji. W związku z tym w razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Zasilanie w energię elektryczną jest przerwane.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sprawdź, czy wtyczka jest włożona do gniazdka. ▶ Podłącz inne urządzenie elektryczne (np. lampkę nocną), aby sprawdzić, czy gniazdko znajduje się pod napięciem. W razie potrzeby zleć naprawę gniazda. ▶ Sprawdź, czy kabel zasilający nie został uszkodzony. Ewentualnie skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Oświetlenie wewnętrzne nie działa.	Oświetlenie wewnętrzne LED jest uszkodzone.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Temperatura nie jest wystarczająco niska.	Drzwi nie domykają się szczelnie lub są zbyt często otwierane.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Żywność należy rozmieścić w taki sposób, aby nie utrudniała zamykania drzwi. ▶ Otwieraj drzwi na krócej.
	Temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C/wyższa niż +43°C.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Urządzenie jest przewidziane do pracy w zakresie temperatur od +10°C do +43°C.
	Cyrkulacja powietrza za urządzeniem jest utrudniona.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odsuń urządzenie od ściany.
	Urządzenie stoi w miejscu nasłonecznianym lub obok źródła ciepła.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ustaw urządzenie w innym miejscu.
Na dnie komory chłodzenia gromadzi się woda.	Żywność styka się z tylną ścianą komory chłodzenia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odsuń żywność i pojemniki od tylnej ściany.
Urządzenie działa za głośno.	Urządzenie nie jest prawidłowo ustawione.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyrównaj urządzenie, wkręcając i wykręcając nóżki urządzenia (6).

21. Dłuższe nieużywanie

Jeśli urządzenie nie będzie uruchamiane przez dłuższy czas, postępuj tak jak poniżej, aby bezpiecznie je przechowywać i zabezpieczyć:

- ▶ Ustaw regulator temperatury (16) w położeniu ●. Urządzenie wyłączy się.
- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Opróżnij urządzenie.
- ▶ Wyczyść wnętrze komory zamrażania oraz chłodzenia i pozostaw do wyschnięcia.
- ▶ Wszystkie elementy wyposażenia starannie wyczyść i osusz.
- ▶ W celu uniknięcia powstawania nieprzyjemnych zapachów i tworzenia się pleśni pozostaw drzwi otwarte.

22. Transport



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się z powodu dużej wagi urządzenia.

■ Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.

- ▶ Ustaw regulator temperatury (16) w położeniu ●. Urządzenie wyłączy się.
- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyjmij całą żywność, półki i półki szklane z komory chłodzenia.
- ▶ Wkręć całkowicie regulowane nóżki.
- ▶ Zaklej drzwi taśmą klejącą.
- ▶ Aby zapobiec uszkodzeniu podczas transportu, zaleca się używanie oryginalnego opakowania.

23. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

■ Zdemontuj drzwi i uszczelki lub zaklej drzwi taśmą klejącą.

■ Zostaw szufladę na warzywa / półki w urządzeniu, aby nikt — na przykład dzieci — nie mógł wejść do urządzenia.



Opakowanie

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi.

Opakowania to surowce nadające się do ponownego wykorzystania lub możliwe do ponownego przetworzenia.



Urządzenie

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Przeznacz użyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnym urzędzie.

- ▶ Podczas utylizacji pamiętaj, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (palny gaz izolacyjny).
- ▶ Urządzenie/izolacja muszą zostać fachowo zutylizowane.

24. Stopka redakcyjna

Copyright © 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej oraz jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

24.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

25. Gwarancja MLAP GmbH

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

25.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

25.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres obowiązywania gwarancji nie zostaje przedłużony przez rękojmię. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

25.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wystaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

25.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu IAN 394963_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

26. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu IAN 394963_2104 otworzyć instrukcję obsługi.

PL Serwis Polska

Hotline

📞 +48 22 2639048

🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00

Proszę użyć formularza kontaktowego: www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

27. Polityka prywatności

Drogi kliencie,

Informujemy, że administratorem przetwarzającym Twoje dane osobowe jest firma MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Niemcy.

Wszystkimi sprawami związanymi z ochroną danych zajmuje się nasz zakładowy Inspektor ochrony danych, z którym można się skontaktować, pisząc na adres MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Niemcy, datenschutz@mlap.info. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 rozporządzenia RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). W przypadku firmy MLAP takim organem nadzorczym jest Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Niemcy, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de. Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

Obsah

1. Úvod	193
1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu	193
1.2. Vysvetlenie značiek.....	193
2. Použitie v súlade s určením.....	195
3. Bezpečnostné pokyny	195
3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	196
3.2. Preprava	196
3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie.....	197
3.4. Čistenie a údržba.....	199
3.5. Poruchy	199
3.6. Likvidácia.....	200
4. Rozsah dodávky	200
5. Opis častí	200
6. Odporúčané skladovanie potravín.....	201
7. Technické údaje.....	201
7.1. Karta údajov produktu.....	201
8. Informácie o EÚ vyhlásení o zhode	203
9. Náhradné diely.....	203
10. Informácie o zariadení	203
10.1. Informácia o použítom chladiacom médiu R-600a.....	203
11. Príprava na prevádzku	204
11.1. Výmena dorazu dverí	204
11.2. Montáž dištančného držíaka	210
11.3. Inštalácia zariadenia	210
11.4. Vloženie/odstránenie príslušenstva	210
12. Obsluha zariadenia	211
12.1. Nastavenie teploty.....	211
12.2. Spínač okolia	211
13. Optimalizácia spotreby energie	212
13.1. Odporúčané nastavenie teploty.....	212
14. Hlboké zmrazovanie potravín.....	212
14.1. Použitie nádoby na kocky ľadu	213
14.2. Rozmrazovanie potravín	213
15. Uchovávanie potravín v chladiacom priestore	213
16. Čistenie a rozmrazovanie.....	214
16.1. Čistenie zariadenia.....	215
17. Výmena vnútorného osvetlenia.....	215
18. Poruchy	215
19. Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu	215
20. Odstraňovanie porúch	216
21. Odstavenie na dlhší čas.....	216
22. Preprava	217
23. Likvidácia	217
24. Tiráž	218
24.1. Informácie o ochranných známkach.....	218

25. Záruka spoločnosti MLAP GmbH	218
25.1. Záručné podmienky	218
25.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky.....	218
25.3. Rozsah záruky	218
25.4. Spôsob uplatnenia záruky	219
26. Servis	219
26.1. Dodávateľ/výrobca/importér	219
27. Vyhlásenie o ochrane údajov	219

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte len spôsobom, aký je opísaný tu a len na uvedené účely. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

1.2. Vysvetlenie značiek



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



Nebezpečenstvo horľavých a/alebo ľahko zápalných látok!



Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!



OZNÁMENIE!

Dodržiavaním pokynov predídete materiálnym škodám!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dodržiujte pokyny uvedené v návode na obsluhu!



Striedavý prúd



Pokyny, ktoré je potrebné vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám



Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy



Návod na vykonanie kroku, ktorý je treba vykonať



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o vyhlásení o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Symbol „Triman“ informuje spotrebiteľa o tom, že výrobok je recyklovateľný, je súčasťou rozšíreného systému zodpovednosti výrobcu a vo Francúzsku podlieha nariadeniu o triedení odpadu.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Ukazuje správnu vzpriamenú polohu prepravného obalu.



Pred použitím prepravného vozíka nakloňte prepravný obal!



Nekotúľajte!



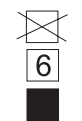
Chráňte pred vlhkosťou!



Manipulujte opatrne!



Neupínajte tak ako je znázornené!



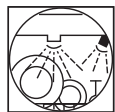
Limit stohovania podľa počtu (tu max. 6 prepravných obalov)



Nepodopierajte kolenom!



Výmena vnútorného osvetlenia LED je vyhradená výrobcovi, jeho zákazníkovej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe.



Príslušenstvo je vhodné do umývačky riadu.

2. Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie slúži na chladenie a zmrazovanie potravín. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napr.

- v kuchyniach v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných oblastiach;
- v poľnohospodárstve a hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v penziónoch ponúkajúcich raňajky;
- v službách pri dodávaní jedla a v podobných oblastiach veľkoobchodu.

Pri priemyselnom využívaní alebo pri používaní na iné účely, ako je chladenie alebo mrazenie potravín, nepreberá výrobca žiadnu záruku za prípadné škody.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením, záruka zaniká:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!

- Deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z jeho používania.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú chladničky naplňovať ani vyprázdňovať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti, aby sa hrali s obalom.
- Nedovoľte deťom vstupovať do vnútra zariadenia. Ak sa dvierka zatvoria, hrozí nebezpečenstvo udusenía!

3.1. Všeobecné bezpečnostné upozornenia



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia!

Chladiaca sústava zariadenia obsahuje chladiaci prostriedok R-600a. Pri úniku chladiaceho prostriedku hrozí nebezpečenstvo zranení.

- **VAROVANIE!** Vyhýbajte sa poškodeniam okruhu chladiaceho prostriedku.
- Ak však dôjde k poškodeniu chladiacej sústavy, vyvetrajte miestnosť. Vyhýbajte sa otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia. Pred ďalším použitím zverte opravu zariadenia odborníkovi.
- Kontakt chladiaceho prostriedku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť zranenia. Oči prípadne okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára.
- **VAROVANIE!** V chladiacom priečniku nepoužívajte elektrické prístroje, ktoré nespĺňajú výrobcom odporúčaný druh konštrukcie.
- Nepoužívajte žiadne iné elektrické zariadenia (ako napr. zmrzlinovač) vo vnútri chladiaceho zariadenia, pokiaľ na to nie sú výrobcom schválené.
- Manipulácie s okruhom chladiaceho prostriedku nie sú dovolené, inak zaniká nárok na plnenie záruky.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Vo vedeniach chladiaceho prostriedku a v kompresore sa nachádzajú horľavé kvapaliny.

- Všimnite si výstražnú značku „Nebezpečenstvo požiaru“ na zadnej strane prístroja alebo na kompresore.
- Počas používania, údržby a likvidácie prístroja nepoužívajte otvorený plameň ani zdroje ohňa.

3.2. Preprava



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Veľká hmotnosť zariadenia! Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nadmerného dvíhania.

- Neprepravujte zariadenie sami, ale s pomocou aspoň jednej ďalšej osoby.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodení zariadenia v dôsledku nesprávnej prepravy

- Dbajte na to, aby obal nebol poškodený.
- Opatrne odstráňte obalový materiál a skontrolujte prepravné poškodenia na zariadení.
- Poškodené zariadenie v žiadnom prípade nepripájajte. V prípade poškodenia sa obráťte na servis.
- Prepravujte chladničku spravidla v obale a s prepravnou poistkou.
- Pri preprave a pri inštalácii zariadenia dbajte na to, aby sa nepoškodili žiadne diely chladiaceho okruhu.
- Ak je to možné, prepravujte zariadenie vždy vo zvislej polohe. Ak sa zariadenie prepravuje naklonené o viac ako 40°, pripojte zariadenie k sieti a zapnite ho až po 3 hodinách, aby sa mohol okruh chladiaceho prostriedku po preprave znovu znormalizovať.
- Zariadenie neukladajte na bok alebo zadnú stenu, inak by sa olej z kompresora mohol dostať do okruhu chladiča a mohol by ho upchať.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo striekajúcej vode.

3.3. Inštalácia a elektrické pripojenie

3.3.1. Miesto



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie

- Chladiace zariadenie nainštalujte v suchom a dobre vetranom priestore. Miestnosť by mala mať plochu cca 4 m², aby sa zabezpečilo dostatočné množstvo vzduchu v prípade poškodenia chladiaceho systému.
- Pri inštalácii zohľadnite priestorové podmienky zariadenia (pozri „11.3. Inštalácia zariadenia“ na strane 210)
- Zariadenie je vhodné pre klimatické triedy SN a T (pozri typový štítok). Pri teplotách okolia od 10 °C do 43 °C je zabezpečený bezchybný chladiaci výkon zariadenia. Pri odlišných teplotách sa výkon zariadenia môže znížiť.
- Nepoužívajte zariadenie na otvorenom priestranstve.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Následkom nedostatočnej cirkulácie vzduchu môže dôjsť k akumulácii tepla.

- **VAROVANIE!** Dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte, okolo zariadenia a v montážnom výklenku neboli zablokované.
- Prístroj nie je určený ako vstavaný prístroj.
- Na dosiahnutie dostatočného vetrania sa musí dodržať minimálny odstup od stropu 15 cm, od bočných stien 7,5 cm a od zadnej steny 7,5 cm.
- Zariadenie neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla ako sporáky, vykurovacie telesá podlahové vykurovanie atď. Ak sa inštalácii v blízkosti zdroja tepla nedá vyhnúť, použite vhodnú izolačnú dosku alebo dodržte nasledujúce minimálne odstupy od zdroja tepla:
 - od elektrických sporákov o. i. : cca 5 cm,
 - od voľne stojacich olejových, plynových pecí alebo pecí na uhlie: cca 50 cm.
 - Pri inštalácii vedľa iného chladiaceho zariadenia je potrebné dodržať postranný minimálny odstup 2 cm.

3.3.2. Pred pripojením



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Po inštalácii skontrolujte, či nie je sieťový kábel zaseknutý alebo poškodený.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa na ňom nachádzajú viditeľné poškodenia alebo ak je elektrický kábel, príp. sieťová zástrčka poškodená.
- V prípade poškodenia sa obráťte na servis.

3.3.3. Sieťová prípojka



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zástrčke s ochranným kontaktom, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.
- **VAROVANIE!** Uistite sa, že nemôžete zakopnúť o elektrický kábel. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- **VAROVANIE!** Počas inštalácie nesmie byť elektrický kábel zaseknutý alebo poškodený.
- **VAROVANIE!** Mobilné viacnásobné zásuvky alebo sieťové diely neumiestňujte na zadnú stranu zariadenia.
- Ak chcete odpojiť zariadenie od elektrického obvodu, vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.

3.3.4. Manipulácia so zariadením



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Horľavé plyny alebo kvapaliny môžu počas skladovania spôsobiť v zariadení výbuchy.

- V tomto zariadení neskladujte žiadne výbušné látky, napr. nádoby na aerosól s horľavým plynom.
- Nezmrazujte nápoje s obsahom oxidu uhličitého. Rozpínajúca sa kvapalina môže roztrhnúť nádobu.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia/ohrozenie zdravia!

Pri neodbornej manipulácii so zariadením dôjde k zraneniam.

- Podstavec, zasúvacie priečinky, dvere atď. nepoužívajte ako nášľapnú plochu alebo podperu. Zariadenie nemusí pracovať bezchybne (nárast teploty), ak je dlhšiu dobu vystavené teplotám nižším ako minimálna hranica teplotného rozsahu, pre ktorú je zariadenie dimenzované (pod 10 °C). Po výpadku elektrického prúdu alebo po vypnutí zariadenia sa môžu skaziť uskladnené potraviny. Hrozí nebezpečenstvo otravy potravinami.
- Po prípadnom výpadku elektrického prúdu vizuálne alebo čuchom skontrolujte, či sú skladované potraviny ešte požívateľné.
- V chladničke neuchovávejte žiadne liečivá, laboratórne preparáty ani iné výrobky citlivé na teplotu podľa smernice 2007/47/ES o zdravotníckych pomôckach.
- Dbajte na čistotu a správne skladovanie potravín.
- Ak dvere otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v priečinkoch zariadenia.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.
- Surové mäso a ryby uchovávajúte vo vhodných nádobách v zariadení, aby neprichádzali do kontaktu s inými potravinami, prípadne aby na ne nekvapkali.
- Potraviny uchovávajúte na tanieroch alebo vo vhodných nádobách.

- Keď sa zariadenie dlhší čas neuvedie do prevádzky, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, odmrazte zariadenie a vyčistite ho, nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemných pachov a tvorbe plesní.

3.4. Čistenie a údržba



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- Pred začiatkom čistiacich alebo údržbových prác bezpodmienečne vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky (neťahajte za elektrický kábel, ale za zástrčku). Ak k elektrickej zástrčke nemáte prístup, musíte vypnúť poistky zapojené v domácej elektroinštalácii.
- Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Výmena vnútorného osvetlenia LED je vyhradená výrobcovi, jeho zákazníkovej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Pri tvorbe plynu hrozia výbuchy.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením

- V chladničke neprevádzkujte elektronické zariadenia na podporu čistenia. Obe zariadenia sa môžu poškodiť bez možnosti opravy.
- Nepoužívajte ostré ani drsné čistiace prostriedky vo vnútri zariadenia, na dverách zariadenia ani kryte zariadenia, pretože takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.
- Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umeľo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrubance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.

3.5. Poruchy



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvoriť a/alebo opraviť časť zariadenia sami.
- Ak sa sieťové prípojné vedenie tohto zariadenia poškodí, musí ho výrobca alebo jeho zákazník servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniam.
- V prípade poruchy sa obráťte na servis alebo inú vhodnú odbornú dielňu.

3.6. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dvere a tesnenie alebo zalepte dvere lepiacou páskou.
- Nechajte zásuvky/poličku v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.

4. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Udržujte obalový materiál a malé diely mimo dosahu detí.

Skontrolujte úplnosť a neporušenosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná alebo zistíte jej poškodenie, oznámte nám to do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- chladničku s mraziacim priečinkom, a to vrátane
 - 1 sklenenej poličky
 - 1 priehľadnej zásuvky na zeleninu so skleneným krytom
 - 1 nádoby na kocky ľadu
 - 1 priečinka na vajcia
 - 2 dištančné držiaky
 - krátky návod

5. Opis častí

Pozri obr. A

- 1) Kryt zariadenia
- 2) Regulátor teploty/vnútorne osvetlenie
- 3) Priečinky vo dverách
- 4) Dvierka chladiaceho priestoru
- 5) Priečinko na fľaše
- 6) Nožička zariadenia
- 7) Priečinko na vajcia
- 8) Nádoba na kocky ľadu
- 9) Zásuvka na zeleninu s krytom
- 10) Otvor na odvod kondenzovanej vody
- 11) Sklenená polička
- 12) Rúčka dverí mraziaceho priečinku
- 13) Mraziaci priečinko

Pozri obr. B

- 14) Vnútorne osvetlenie
- 15) Spínač okolia
- 16) Regulátor teploty

Pozri obr. C

- 17) Dištančné držiaky

6. Odporúčané skladovanie potravín

- Potraviny je potrebné uchovávať v správnych chladiacich/mraziacich zónach podľa druhu a citlivosti; pozri **obr. A**.

Chladiaci priestor/mraziaci priečinok odporúčaný pre:

A) Mraziaci priečinok 

Vhodný pre nasledujúce potraviny:

morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), sladkovodné ryby a produkty z mäsa (odporúčaná doba skladovania: 3 mesiace; čím dlhšia doba skladovania, tým horšia chuť a nižšia výživná hodnota), vhodné pre zmrazené čerstvé potraviny. Potraviny skladujte vo vhodných nádobách (pozri aj „14. Hlboké zmrazovanie potravín“).

- B) Odporúčaný pre syr, pečivo
 C) Odporúčaný pre údeniny, ryby, mäso a hydinu
 D) Odporúčaný pre ovocie a zeleninu
 E) Odporúčaný pre vajcia, maslo
 F) Odporúčaná pre marmeládu, dózy, sklenené nádoby
 G) Odporúčaná pre mlieko, nápoje

7. Technické údaje

Menovité napätie:	220 – 240 V ~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý prúd:	0,51 A
Chladiace médium:	R-600a
Množstvo chladiaceho média:	25 g
Izolačný plyn:	Cyklopentán
Hmotnosť:	cca 27,5 kg
Trieda ochrany	I
Doba skladovania v prípade poruchy	6 hodín



www.tuv.com
ID 1111242458

7.1. Karta údajov produktu

Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®		
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO		
Identifikačná značka modelu:	SKS 121 A1		
Druh chladiaceho zariadenia:			
Nehlučné zariadenie:	nie	Konštrukčný typ:	voľne stojaci
Chladnička na skladovanie vína:	nie	Iné chladiace zariadenie:	áno

Všeobecné parametre produktu:				
Parameter		Hodnota	Parameter	Hodnota
Celkové rozmery (v mm)	Výška	838	Celkový objem (v dm ³ alebo l)	121
	Šírka	540		
	Hĺbka	595		
EEI		100	Trieda energetickej účinnosti	E
Emisie hluku (in dB(A) re 1 pW)		40	Trieda emisií hluku	C
Ročná spotreba energie (v kWh/a)*		145	Klimatická trieda:	T, SN
Minimálna teplota okolia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné		10	Maximálna teplota prostredia (v °C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	43
Zimné spínanie		áno		

* Spotreba energie v kWh/rok zistená na základe výsledkov normovaných skúšok v priebehu 24 hodín. Skutočná spotreba závisí od spôsobu používania prístroja a umiestnenia.

Parametre priehradky:					
Typ priehradky		Parametre a hodnoty priehradky			
		Objem priehradky (v dm ³ alebo l)	Odporúčané nastavenie teploty na optimálne skladovanie potravín (v °C).	Zmrazovanie (v kg/24 hod.)	Druh odmrazovania A/M**
Skladovací box pre čerstvé potraviny	áno	104	+4	—	A
Štvorhviezdičkový mraziaci priečinok	áno	17,0	-18	2,6	M

** automatické odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M

Štvorhviezdičkový mraziaci priečinok	
Funkcia rýchleho mrazenia	áno
Parameter zdroja svetla:	
Na zdroji svetla	LED
Trieda energetickej účinnosti	F
Minimálna platnosť výrobcov ponúkanej záruky:	36 mesiacov od dátumu kúpy
Ďalšie údaje:	Naskenujte QR kód zobrazený na energetickom štítku, aby ste získali kompletnú kartu údajov produktu ako súbor na stiahnutie.

8. Informácie o EÚ vyhlásení o zhode

CE MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi požiadavkami Európskej únie:

- smernica 2014/30/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu,
- smernica 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,
- smernica 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov,
- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

9. Náhradné diely

Keď chcete doobjednať náhradné diely, kontaktujte nás prostredníctvom kontaktného formulára www.mlap.info/contact.

10. Informácie o zariadení

- V okruhu chladiva zariadenia sa používa chladiace médium R-600a (bez obsahu CFC a fluorovodíka).
- Je potrebné kontrolovať tesnosť okruhu chladiva. To zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické zariadenia.
- Trieda energetickej účinnosti E
- Klimatická trieda SN, T

Význam klimatických tried nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Klimatická trieda	Význam	Teplota okolia
SN	Zariadenia pre subnormálnu klímu	+10 °C až +32 °C
N	Zariadenia pre miernu klímu	+16 °C až +32 °C
ST	Zariadenia pre subtropickú klímu	+16 °C až +38 °C
T	Zariadenia pre tropickú klímu	+16 °C až +43 °C

10.1. Informácia o použiteľnom chladiacom médiu R-600a

V tomto zariadení bol použitý prostriedok R-600a a cyklopentán ako chladiaci a izolačný prostriedok s absolútnou absenciou CFC. Týmto spôsobom sa chráni ozónová vrstva a znižuje sa takzvaný skleníkový efekt.

Tieto zariadenia sú označené nápisom „Chladiace médium R-600a“ na typovom štítku.

Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu okruhu chladiva, pretože v takom prípade môže uvoľnený prostriedok R-600a v miernom rozsahu prispievať k skleníkovému efektu.

Táto požiadavka platí aj počas prepravy a v priebehu celej životnosti zariadenia. Aj pri týchto zariadeniach dbajte na ich odbornú a primeranú likvidáciu podľa miestnych predpisov.

11. Príprava na prevádzku

- ▶ Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie.

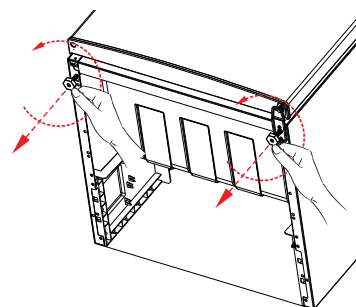
11.1. Výmena dorazu dverí

Na výmenu dorazu dverí potrebujete:

- Krížový skrutkovač
- Plochý skrutkovač

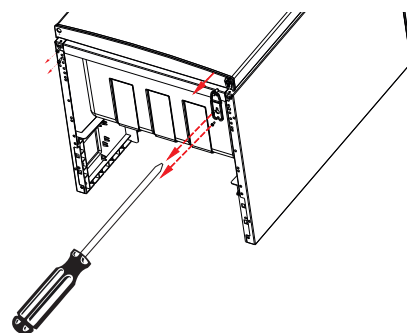
Elektrická zástrčka je vytiahnutá.

- ▶ Vyberte zásuvku na zeleninu a sklenené poličky tak, ako je popísané v „11.4. Vloženie/odstránenie príslušenstva“ na strane 210.
- ▶ Sklopte zariadenie dozadu (maximálne 40°) a položte ho opatrne napr. na hranu stoličky, takže môžete dosiahnuť upevňovacie skrutky spodného závesu.
- ▶ Odskrutkujte nožičky zariadenia otáčaním v protismere pohybu hodinových ručičiek (obr. 1).



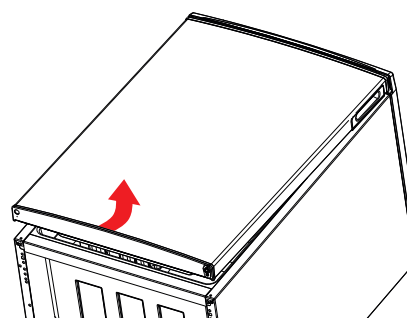
Obr. 1

- ▶ Vykrúťte obidve pridržiavacie skrutky spodného závesu pomocou krížového skrutkovača a odstráňte záves z krytu chladničky (obr. 2).
- ▶ Uvoľnite obidve skrutky vľavo na kryte a presuňte skrutky na pravú stranu krytu.



Obr. 2

- ▶ Obidvomi rukami ľahko nadvihnite dvere chladničky dolu a vytiahnite dvere chladiaceho priestoru z horného závesu (obr. 3).
- ▶ Nadvihnite dvere chladiaceho priestoru a odložte ich na mäkkú podložku, aby nedošlo k prevrhnutiu a aby ste zabránili poškrabaniu.



Obr. 3

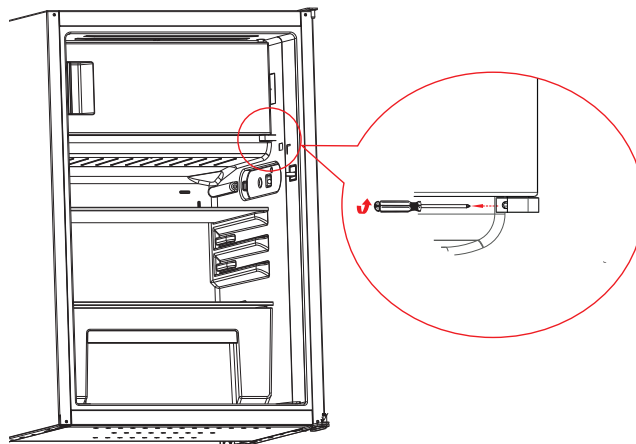
Zmena dorazu dverí mraziaceho priečinka

Druhá osoba by mala udržiavať polohu zariadenia, pretože pri skrutkovaní skrutiek je potrebná zvýšená námaha.

- ▶ Vykrúťte skrutku závesu mraziaceho priečinka pomocou krížového skrutkovača (obr. 4).

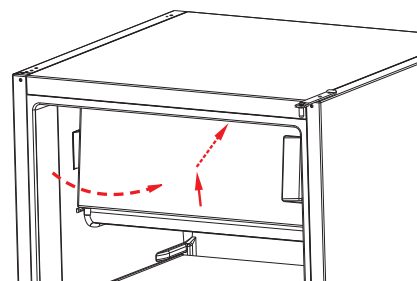


Aby ste zabránili náhodnému vypadnutiu skrutky cez otvor na odvod kondenzovanej vody (10), zakryte ho utierkou alebo podobným materiálom. Po montáži utierku odstráňte.



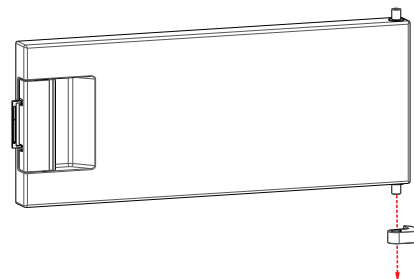
Obr. 4

- ▶ Odstráňte dvere mraziaceho priečinka ľahkým nadvihnutím a potiahnutím dverí nadol (obr. 5).



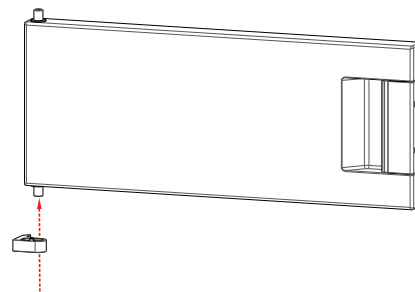
Obr. 5

- ▶ Odstráňte záves mraziaceho priečinka zo spodnej strany dverí (obr. 6).



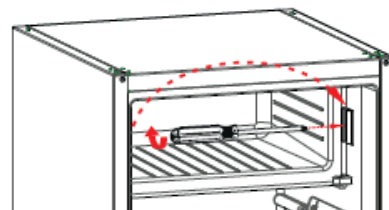
Obr. 6

- ▶ Teraz otvorte dvere mraziaceho priečinka o 180°. Nasadíte záves mraziaceho priečinka na ľavý čap (obr. 7).



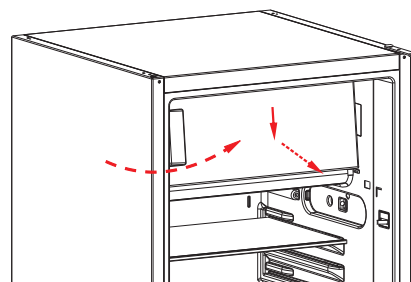
Obr. 7

- ▶ Uvoľnite skrutku zámku dverí mraziaceho priečinka a odstráňte zámok. (Obr. 8)
- ▶ Znovu vložte zámok na druhú stranu a pevne ho zoskrutkujte.



Obr. 8

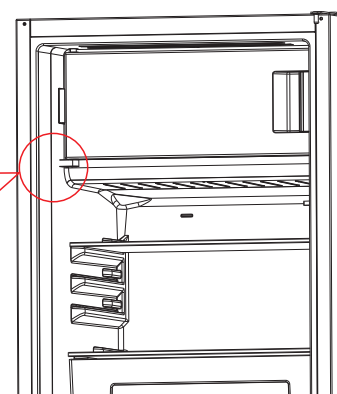
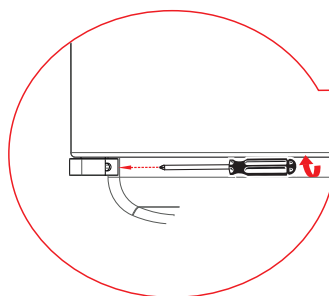
- ▶ Znovu nasadíte dvere mraziaceho priečinka na mraziaci priečnik, pričom dvere mraziaceho priečinka zospodu ľahko zošíkma nasuniete smerom nahor (obr. 9). Dbajte na to, aby čap hornej strany dverí zapadol do výrezu na zariadení a aby tesnenie bolo v jednej rovine s okrajom mraziaceho priečinka.



Obr. 9

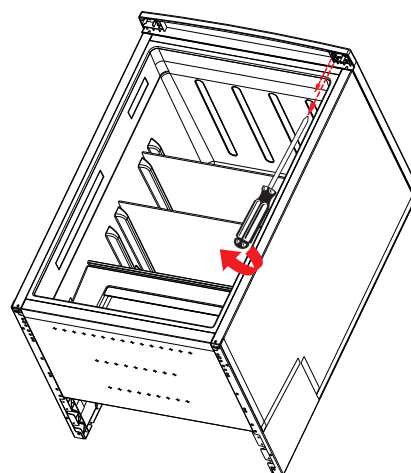
- ▶ Teraz pevne zoskrutkujte záves mraziaceho priečinka (obr. 10).

Teraz je zmenený smer otvárania dverí mraziaceho priečinka.



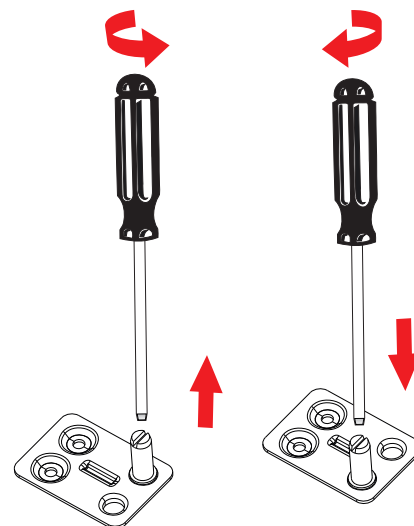
Obr. 10

- ▶ Vykrúťte obidve pridržiavacie skrutky horného závesu dverí chladiaceho priestoru pomocou krížového skrutkovača a odstráňte záves z krytu chladničky (obr. 11).



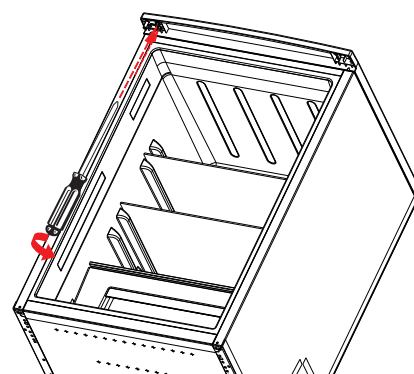
Obr. 11

- ▶ Odstráňte čap horného závesu (obr. 12) pomocou krížového skrutkovača a znovu zakrúťte čap do protiahlého otvoru.



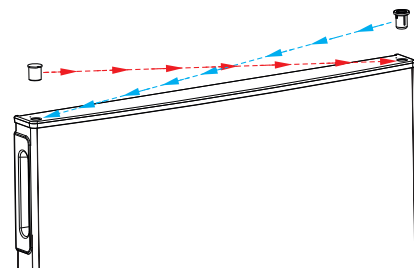
Obr. 12

- ▶ Znovu pevne naskrutkujte horný záves s obidvomi pridržiavacími skrutkami na ľavú stranu zariadenia (obr. 13).



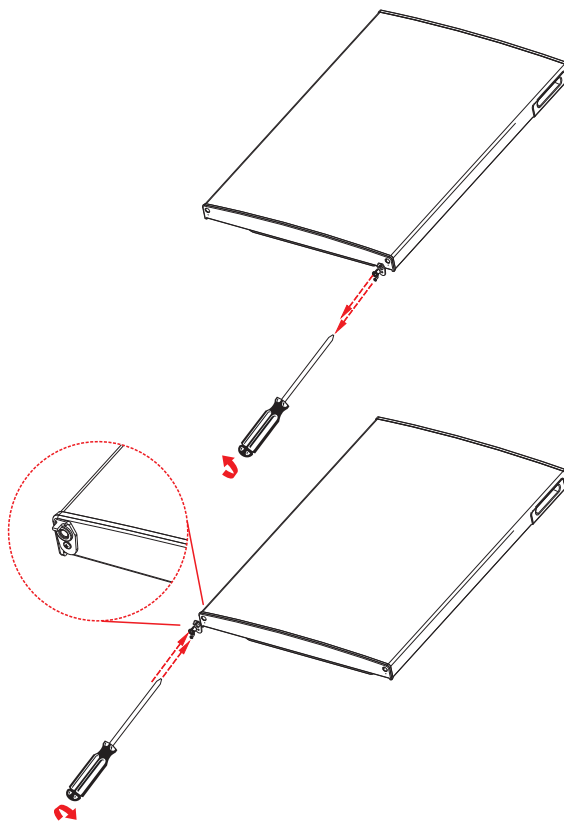
Obr. 13

- ▶ Pomocou malého plochého skrutkovača odoberte záslepku na ľavej hornej strane chladiaceho priestoru a puzdro závesu na pravej strane.
- ▶ Nasadíte puzdro závesu do otvoru na ľavej strane. Pritom dbajte na vodiaci výstupok.
- ▶ Nasadíte záslepku do otvoru na pravej strane (obr. 14).



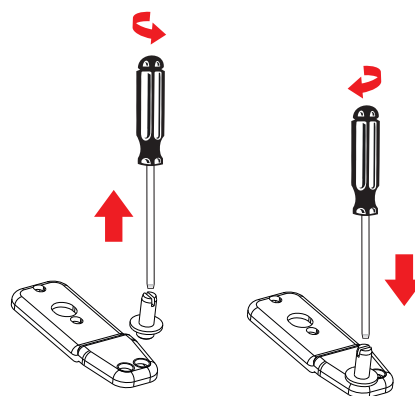
Obr. 14

- ▶ Uvoľnite pridržiavaciu skrutku spodného obmedzovača dorazu dverí. Rovnako presuňte obmedzovač dorazu dverí na ľavú stranu a pevne zoskrutkujte obmedzovač dorazu dverí s pridržiavacou skrutkou (obr. 15).



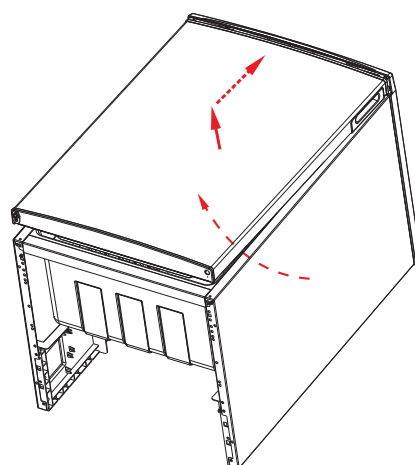
Obr. 15

- ▶ Odstráňte čap spodného závesu pomocou krížového skrutkovača a znovu zakrúťte čap do protiahlého otvoru (obr. 16).



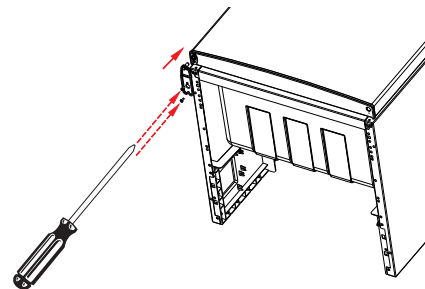
Obr. 16

- ▶ Znovu nasadíte dvere chladiaceho priestoru na chladiaci priestor, pričom dvere chladiaceho priestoru zospodu ľahko zošíkma nasuniete smerom nahor (obr. 17). Dbajte na to, aby čap horného závesu zapadol do puzdra závesu na hornej strane dverí chladiaceho priestoru a aby tesnenie bolo v jednej rovine s okrajom krytu.



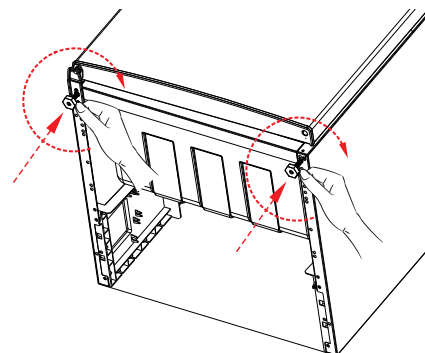
Obr. 17

- ▶ Upevnite obidve pridržiavacie skrutky spodného závesu pomocou krížového skrutkovača (obr. 18). Neufahujte pridržiavacie skrutky ešte úplne pevne, aby ste ešte mohli vyrovnať dverka. Až keď je možné rovnomerné zatvorenie dverí, pevne utiahnite obidve pridržiavacie skrutky spodného závesu.



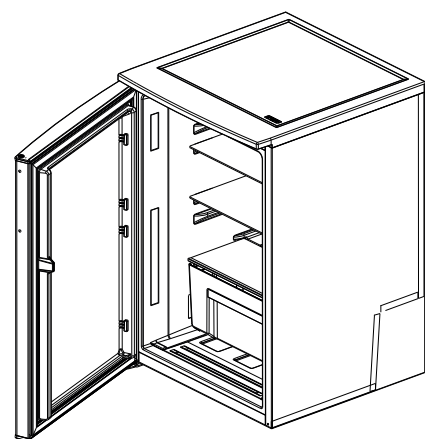
Obr. 18

- ▶ Znovu nasadíte nožičky zariadenia a ľahko naskrutkujete nožičky zariadenia v smere pohybu hodinových ručičiek (obr. 19).
- ▶ Zariadenie znovu zarovnáte. Potom ho vodorovne vyrovnajte zakrútením alebo vykrútením nožičiek zariadenia.



Obr. 19

Teraz je zmenený smer otvárania dverí chladiaceho priestoru (obr. 20).



Obr. 20

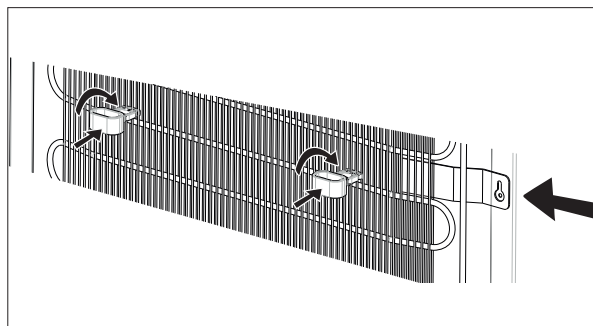


Tesnenie dverí sa po niekoľkých hodinách prispôsobí novému dorazu dverí.



Ak sa zariadenie prepravuje naklonené o viac ako 40°, pripojte zariadenie do elektrickej siete a zapnite ho až po 3 hodinách, aby sa mohol okruh chladiaceho prostriedku po preprave ustáliť.

11.2. Montáž dištančného držiaka



Obr. 21

- ▶ Na chladiace rebrá namontujte obidva dištančné držiaky (17) vo výške horného upevňovacieho plechu (pozri šípku vpravo na obr. 21) na zadnej strane zariadenia.
- ▶ Vždy zasunúť dištančný držiak (17) vo zvislej polohe až po výrez s označením **T** medzi dve chladiace rebrá a otočte ho o 90° do vodorovnej polohy tak, ako je znázornené na obrázku 21. Tak sa zabráni priamemu kontaktu kondenzátora so stenou.

11.3. Inštalácia zariadenia

- ▶ Pred prvým zapnutím vyčistite všetky diely zariadenia (pozri kap. „16. Čistenie a rozmrazovanie“ na strane 214).
- ▶ Po čistení a pred prvým zapnutím poriadne vysušte zariadenie.
- ▶ Položte zariadenie na vhodné miesto (pozri aj kapitolu „3.3.1. Miesto“ na strane 197).
- ▶ Zarovnajte zariadenie vodorovne, nerovnosti podlahy vyrovnajte príslušným skrútkovaním nožičiek zariadenia (6).
- ▶ Vyrovnajte chladničku pomocou vodováhy.

Aby ste mohli otvoriť dvere zariadenia, musia byť k dispozícii priestorové rozmery z obr. D a obr. E.

11.4. Vloženie/odstránenie príslušenstva

11.4.1. Vloženie/vybratie zásuvky na zeleninu

- ▶ Ak chcete vybrať zásuvku na zeleninu (9), otvorte dokorán dvere.
- ▶ Vytiahnite zásuvku na zeleninu (9) obidvomi rukami a vyberte zásuvku na zeleninu (9) trochu pod uhlom z chladiaceho priestoru (obr. H).
- ▶ Na vloženie zásuvky na zeleninu (9) posuňte zásuvku na zeleninu do chladiaceho zariadenia mierne pod uhlom.

11.4.2. Vybratie sklenených poličiek

- ▶ Úplne otvorte dvere, aby ste vybrali sklenenú poličku (11) (obr. F).
- ▶ Nadvihnite sklenenú poličku (11) obidvomi rukami a vytiahnite sklenenú poličku (11) z chladiaceho priestoru.

11.4.3. Vloženie sklenených poličiek

- ▶ Vložte sklenenú poličku (11) spredu do výrezov v stene chladiaceho priestoru.

11.4.4. Vybratie/vloženie priečinkov vo dverách

- ▶ Nadvihnite priečinkov vo dverách (3/5) (obr. G), aby ste ho vybrali.
- ▶ Na montáž priečinka vo dverách (3/5) posúvajte priečinkov vo dverách zhora smerom dolu do vedenia priečinka vo dverách, až pevne dosadne.

11.4.5. Priečinkov na vajcia

- ▶ Umiestnite priečinkov na vajcia (7) do horného priečinka vo dverách (3).

12. Obsluha zariadenia

- ▶ Zapojte zariadenie do zásuvky s ochranným kontaktom. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- ▶ Uchovávajúte potraviny v závislosti od ich druhu a citlivosti v správnych chladiacich zónach (pozri „6. Odporúčané skladovanie potravín“ na strane 201).
- ▶ Regulátor teploty (16) otočte do polohy **1–5**. Zariadenie a vnútorné osvetlenie je zapnuté.



Počuteľné zvuky, ako praskanie, bzučanie alebo žblnkanie, sú zapríčinené zmršťovaním konštrukčných prvkov následkom zmien teploty, príp. pracovaním kompresora a nepredstavujú nedostatky.

12.1. Nastavenie teploty

Nastavenie regulátora teploty (16) do niektorej zo zvolených polôh zapríčiní automatické nastavenie teploty v chladiacom priestore.

Sú možné nasledujúce nastavenia regulátora teploty (16):

- Chladenie je zapnuté
 - 1** Najvyššia teplota chladiaceho priestoru (najteplejšia)
 - 2 až 4** Medzipolohy
 - 5** Najnižšia teplota chladiaceho priestoru (najstudenejšia)
- ▶ Po prvom zapnutí potrebuje zariadenie 24 hodín, kým sa vychladí na dostatočnú teplotu. Pomocou vloženého teplomera skontrolujte teplotu v chladiacom priestore/mraziacom priečinku. Ideálna teplota je 6 °C v chladiacom priestore, -18 °C v mraziacom priečinku. Po dosiahnutí tejto teploty môžete vložiť potraviny.
 - ▶ Na odpojenie zariadenia od napätia nastavte regulátor teploty (16) do polohy ●. Vytiahnite sieťovú zástrčku. Keď vypnete zariadenie alebo keď vytiahnete sieťový konektor, musíte pred opätovným zapnutím, príp. zasunutím sieťového konektora počkať aspoň 5 minút, pretože v opačnom prípade sa môže poškodiť kompresor.



Vnútorná teplota môže byť ovplyvnená faktormi ako miesto inštalácie, okolitá teplota, frekvencia otvárania dverí. Majte to na pamäti pri nastavovaní teploty.



Najvyšší stupeň chladenia na regulátore teploty (16) by sa mal nastaviť iba krátkodobo pri vysokých vonkajších teplotách alebo pri plnení chladničky potravinami, ktoré je potrebné rýchlo vychladiť. Po dosiahnutí požadovanej vnútornej teploty by sa mala regulácia termostatu znovu znížiť, pretože v opačnom prípade vzniknú vo vnútornom priestore teploty pod 0 °C a príp. by sa mohli chladené potraviny poškodiť.

12.2. Spínač okolia

Pri nízkych izbových teplotách pod 15 °C alebo v tejto hodnote môže byť v mraziacom priečinku príliš teplo, pretože chladiaci stroj reaguje na nízku izbovú teplotu menej často.

Mrazené potraviny sa môžu rozmraziť. Aby ste zabránili nárastu teploty v mraziacom priestore pri nízkych vonkajších teplotách, je zariadenie vybavené spínačom okolia (15).

Teplota okolia pod 15 °C

- ▶ Pomocou vloženého teplomera skontrolujte teplotu v mraziacom priestore.
- ▶ Ak by sa pri teplote okolia pod 15 °C a nastavenej medzipolohy **3-4** prekročila vnútorná teplota -18 °C v mraziacom priečinku, dajte spínač okolia (15) v chladiacom priestore do polohy **1**.

Chladiaci stroj reaguje častejšie. Tak je zaručená požadovaná teplota -18 °C.

Teplota okolia nad 15 °C

- ▶ Keď izbová teplota prekročí 15 °C, dajte spínač okolia (15) do polohy **0**, pretože zariadenie v opačnom prípade spotrebuje nepotrebnú energiu.

Chladienie zariadenia znovu pracuje s normálnym výkonom.

13. Optimalizácia spotreby energie

Na dosiahnutie čo najlepšieho chladiaceho výkonu pri nízkej spotrebe energie, dodržujte nasledujúce:

- ▶ Neinštalujte zariadenie v priestore zdroja tepla (vykurovacie teleso alebo kuchynský sporák atď.).
- ▶ Umiestnenie by nemalo byť v príliš teplom, malo by byť v suchom, bezprašnom a dobre vetranom priestore.
- ▶ Zabezpečte neprerušovanú cirkuláciu vzduchu okolo chladničky.
- ▶ Ak poličku (11) a zásuvku na zeleninu (9) počas prevádzky ponecháte v zariadení, dosiahnete najnižšiu spotrebu energie.
- ▶ Ak dvierka otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v oddieloch prístroja. Pri vkladaní alebo vyberaní potravín otvorte dvere len na krátky čas. Pri kratšej dobe otvorenia dverí uniká menej chladu a zariadenie potrebuje menej energie.
- ▶ Zvoľte nastavenie teploty podľa stavu naplnenia zariadenia.
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu tesnení dverí a aby sa dvere správne zatvárali.
- ▶ Ak je zariadenie dlhší čas prázdne, vypnite ho. Odmrazte zariadenie, vyčistite ho a nechajte vyschnúť. Nechajte dvere otvorené, čím predídete tvorbe plesne.
- ▶ Keď sa v mraziacom priečinku vytvorí vrstva ľadu, odmrázte zariadenie. Hrubá vrstva ľadu zhoršuje prenos tepla, čím sa zvyšuje spotreba energie.

13.1. Odporúčané nastavenie teploty

Teplota okolia	Nastavenie teploty
Leto (28 – 38 °C)	Nastavenie 3 – 5
Normálne (22 – 28 °C)	Nastavenie 3 – 4
Zima (10 – 22 °C)	Nastavenie 2 – 3



Vplyvy na skladovanie potravín

Pri odporúčanom nastavení je ideálny čas skladovania potravín v chladiacom priestore maximálne 3 dni.

Pri odporúčanom nastavení je ideálna teplota skladovania potravín v mraziacom priečinku nie viac ako 3 mesiace.

Ideálny čas skladovania sa pri iných nastaveniach môže skrátiť.

Ideálny čas skladovania varuje v závislosti od potravín. Dbajte na odporúčané časy skladovania výrobcov potravín.

14. Hlboké zmrazovanie potravín

Okrem zeleniny, ktorá sa konzumuje v surovom stave, napr. listový šalát, možno zmrazovať takmer všetky potraviny.

Na zmrazovanie sú vhodné len potraviny s vysokou kvalitou. Vytvorte porcie potravín pre jednorazovú konzumáciu, aby ste rozmrazené produkty nemuseli znovu zmrazovať.

- ▶ Nové potraviny, ktoré chcete zmraziť, sa nesmú dotýkať už zmrazených produktov. Prípadne môže byť potrebné, aby ste zmenšili množstvo zmrazovaného tovaru, ak plánujete potraviny skladovať zo dňa na deň.
- ▶ Nesmú sa prekračovať doby skladovania, ktoré odporúčajú výrobcovia potravín.
- ▶ Zabaľte potraviny do baliaceho materiálu, ktorý je bez zápachu, je vzduchotesný, neprepúšťa vlhkosť a nie je citlivý na tuk a lúh.

- Najvhodnejšie sú polyetylénové a hliníkové fólie.
- Obal musí byť tesný a musí tesne priliehať k zmrazovanému produktu.
- Nepoužívajte sklenené obaly – sklo môže prasknúť.
- ▶ 24 hodín pred vloženíím čerstvých potravín na mrazenie nastavte spínač teploty okolia (15) do polohy **1** a regulátor teploty do polohy **3**, aby ste dosiahli maximálnu kapacitu mrazenia. Po vložení potravín ponechajte nastavenie ešte 24 hodín. Ak chcete ušetriť energiu, nastavte spínač teploty okolia (15) do polohy **0** a regulátor teploty nastavte späť na odporúčané nastavenie teploty (pozri kapitolu „13.1. Odporúčané nastavenie teploty“ na strane 212).
- ▶ Dbajte na to, aby ste mraziaci priečink (13) nepreťažovali, pretože inak nie je zaručený optimálny mraziaci výkon a spotreba energie sa zvyšuje.
 - Znaky vlhkosti alebo vzdúvanie obalov pre hĺbkové zmrazovanie naznačuje, že potraviny nie sú uskladnené správne alebo neboli prepravované správnym spôsobom, prípadne sú skazené. Pred konzumáciou skontrolujte stav potravín.

V mraziacom priečinku (13) možno zmrazovať ovocie a vytvárať kocky ľadu.

14.1. Použitie nádoby na kocky ľadu

- ▶ Pred prvým použitím poriadne vyčistite nádobu na kocky ľadu (8) vodou a trochou saponátu.
- ▶ Naplňte nádobu na kocky ľadu (8) pitnou vodou.
- ▶ Nastavte nádobu na kocky ľadu (8) vodorovne do mraziaceho priečinka (13).
- ▶ Pokiaľ kocky ľadu zamrznú, vyberte nádobu na kocky ľadu (8) z mraziaceho priečinka (13) a vytlačte kocky ľadu z formy.

14.2. Rozmrazovanie potravín

Podľa druhu a účelu použitia môžete potraviny rozmrazovať v chladničke, v nádobe s vlažnou vodou, v mikrovlnnej rúre, pri izbovej teplote alebo v rúre. Ovocie a zeleninu na varenie nie je potrebné rozmrazovať.

Rozmrazený tovar, ak je to možné, by sa mal skonzumovať v rovnaký deň, prípadne by sa mal skladovať v mraziacom priečinku/chladničke najviac do nasledujúceho dňa. Rozmrazené potraviny, ani čiastočne rozmrazené potraviny, sa nesmú znovu zmrazovať.

15. Uchovávanie potravín v chladiacom priestore



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Možné poškodenie tesnenia dverí

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu povrchu.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili kontaminácii potravín:

- ▶ Ak dvierka otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v oddieloch prístroja.
- ▶ Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.
- ▶ Surové mäso a ryby uchovávajte vo vhodných nádobách v zariadení, aby neprichádzali do kontaktu s inými potravinami, prípadne aby na ne nekvapkali.
- ▶ Potraviny uchovávajte na tanieroch alebo vo vhodných nádobách.
- ▶ Rozdeľte potraviny v zariadení rovnomerne. Pamätajte si, že sa potraviny nesmú dotýkať zadnej steny chladiaceho priestoru, pretože pri takom kontakte môže vznikáť námraza alebo vlhkosť.
- ▶ Skôr, ako horúce potraviny vložíte do zariadenia, počkajte, kým vychladnú, aby sa nezvyšovala spotreba energie.
- ▶ Potraviny, ktoré ľahko absorbujú cudzí zápach, napr. maslo, mlieko, tvaroh, ako aj potraviny s intenzívnym zápachom, napr. ryby, údeniny, syr, dobre zabaľte, prípadne uchovávajte v uzavretých nádobách.
- ▶ Potraviny podľa druhu a citlivosti skladujte v správnych chladiacich zónach.

- ▶ Pri skladovaní zeleniny s vysokým obsahom vody prichádza k zrážaniu vodnej pary v nádobách na zeleninu. Funkčnosť chladiaceho priestoru tým nie je ovplyvnená.
- ▶ Pred vložením do chladiaceho priestoru zeleninu riadne osušte. Veľký obsah vody v zelenine (napr. listová zelenina, šalátové uhorky) skraca dobu skladovania.

16. Čistenie a rozmrazovanie

- ▶ Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín, a odtokový systém.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach zariadenia.

- Pred začiatkom čistiacich prác bezpodmienečne nastavte regulátor teploty (16) do polohy ● a vytiahnite elektrickú zástrčku so zásuvky (neťahajte za kábel, ale za zástrčku). Ak k elektrickej zástrčke nemáte prístup, musíte vypnúť poistky zapojené v domácej elektroinštalácii.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrickej zástrčky vlhkými alebo mokrymi rukami.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU a POŽIARU!

Pri tvorbe plynu hrozia výbuchy.

- Na čistenie zariadenia alebo častí zariadenia nepoužívajte horľavé kvapaliny.
- Nepoužívajte rozmrazovacie spreje. Môžu vytvárať výbušné plyny.



VAROVANIE!

Ohrozenie zdravia!

Pri neodbornej manipulácii s potravinami môže dôjsť k intoxikácii potravín.

Keď zariadenie vypnete alebo pri výpadku prúdu už nie je chladenie dostatočné. Zmrazené potraviny sa môžu rozmraziť.

Nárast teploty počas manuálne spusteného rozmrazovania, ošetrovania a čistenia zariadenia môže skrátiť dobu skladovania zmrazeného tovaru.

- Vyberte, aj pri dočasnom vypnutí, ako pri čistení, mrazené potraviny zo zariadenia, a uschovajte ich pevne zabalené v novinovom papieri v dostatočne vychladenej miestnosti alebo v chladničke.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozia omrzliny vplyvom nízkych teplôt.

- Nedotýkajte sa rukami zmrazených vnútorných stien mraziaceho priestoru ani zmrazených potravín. Zmrazeného tovaru sa dotýkajte napríklad s použitím suchej utierky.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Poškodenie zariadenia pri nesprávnej manipulácii s citlivými povrchmi zariadenia.

- Citlivé povrchy: Olej a tuk sa nesmú dostať do kontaktu s plastovými dielmi a tesnením dverí, pretože môže dôjsť k vzniku pórov a skrehnutiu tesnenia dverí.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré, abrazívne alebo zrnité čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom kyseliny octovej, sódy alebo rozpúšťadiel. Takéto prostriedky môžu poškodiť povrchy.

- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné umelo vytvorené prostriedky, napr. elektrické vykurovacie telesá, teplovzdušné dúchadlá, prípadne fény alebo špicaté či tvrdé predmety. Tepelná izolácia a vnútro zariadenia sú náchylné na škrabance a vysoké teploty a môžu sa roztaviť.
- V chladničke nepoužívajte elektronické prístroje. Obe zariadenia sa môžu poškodiť bez možnosti opravy.

16.1. Čistenie zariadenia

- ▶ Regulátor teploty (16) nastavte do polohy ●. Zariadenie sa vypne.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Z chladiaceho priestoru odstráňte zásuvku na zeleninu, priečinky do dverí a poličku.
- ▶ Asi po polhodine je možné prípadnú námrazu na vnútornej zadnej stene z rovných stien ľahko odstrániť s použitím plastovej alebo drevenej škrabky na ľad.
- ▶ Vyčistite odtokový žlab napr. vatovými tyčinkami, príp. čistiacim trňom (pozri aj obr. I).
- ▶ Chladiaci priestor vyčistite vodou a jemným čistiacim prostriedkom (napr. umývacím prostriedkom) a nechajte ho poriadne vyschnúť (pozri aj obr. J).



Na zabránenie tvorbe plesní je vhodné pri čistení do vody pridať ocot (čistiaci ocot, stolový ocot alebo octovú esenciu). Čistiace prostriedky s obsahom piesku, sódy a kyselín nie sú vhodné.

- ▶ Všetky prvky výbavy opatrne opláchnite vodou a trochou umývacieho prostriedku a nechajte ich vyschnúť (zásuvka na zeleninu (9), sklenená polička (11), priečinko na vajcia (7), nádoba na kocky ľadu (8)). Diely sú vhodné do umývačky riadu.
- ▶ Povrchy zariadenia, okrem tesnenia dverí, vyčistite jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Tesnenie dverí vyčistite čistou vodou, vyutierajte a vysušte.
- ▶ Zapojte sieťovú zástrčku znovu do zásuvky.
- ▶ Keď mraziaci priečinko dosiahne teplotu -18 °C, môžete ho znovu naplniť potravinami.

17. Výmena vnútorného osvetlenia



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia/poškodenia zariadenia!

Výmena vnútorného osvetlenia LED je vyhradená výrobcovi, jeho zákazníkovej službe alebo podobne kvalifikovanej osobe.

- Ak by vnútorné osvetlenie nefungovalo, kontaktujte zákaznícku službu.

18. Poruchy



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte otvoriť a/alebo opraviť časť zariadenia sami.
- V prípade poruchy sa obráťte na servis alebo inú vhodnú odbornú dielňu.

19. Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu

Rozmrazené potraviny, ani čiastočne rozmrazené potraviny, sa nesmú znovu zmrazovať.

- ▶ Pri výpadku elektrického prúdu pred konzumáciou skontrolujte stav potravín (pozri aj „3.3.4. Manipulácia so zariadením“).

20. Odstraňovanie porúch

Počas prevádzky sa môžu vyskytnúť poruchy. Podľa nasledujúcej tabuľky skontrolujte, či problém dokážete odstrániť sami. Všetky ostatné druhy opráv nie sú dovolené a pri ich výkone zaniká nárok na plnenie záruky. V prípade poruchy sa preto obráťte na naše servisné centrum alebo inú odbornú dielňu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nefunguje.	Prívod el. energie prerušený	<ul style="list-style-type: none">▶ Skontrolujte, či je zasunutá elektrická zástrčka.▶ Pripojením iného elektrického zariadenia (napr. nočnej lampy) skontrolujte, či je elektrická zásuvka pod napätím. Príp. nechajte zásuvku opraviť.▶ Skontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Príp. kontaktujte zákaznícku službu.
Vnútorné osvetlenie nefunguje.	Vnútorné osvetlenie LED je poškodené.	<ul style="list-style-type: none">▶ Kontaktovanie zákazníckej služby
Teplota nie je dostatočne nízka.	Dvere sa nedajú zatvoriť natesno alebo sa otvárajú príliš často.	<ul style="list-style-type: none">▶ Usporiadajte potraviny tak, aby nebránili zatvoreniu dverí.▶ Otvárajte dvere na kratší čas.
	Teplota prostredia je nižšia ako 10 °C/vyššia ako +43 °C.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zariadenie je určené na prácu v teplotnom rozsahu od +10 °C do +43 °C.
	Cirkulácii vzduchu za zariadením je zabránené.	<ul style="list-style-type: none">▶ Odsuňte zariadenie od steny.
	Zariadenie sa nachádza na mieste s priamym dopadom slnečného žiarenia alebo vedľa zdroja tepla.	<ul style="list-style-type: none">▶ Nainštalujte zariadenie na inom mieste.
Na dne chladiaceho priestoru sa hromadí voda.	Potraviny sa dostávajú do styku so zadnou stranou chladiaceho priestoru.	<ul style="list-style-type: none">▶ Odsuňte potraviny a nádoby od zadnej steny.
Zariadenie je počas činnosti príliš hlučné.	Zariadenie nie je správne vyrovnané.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zariadenie vyrovnajte zakrútením a vykrútením nožičiek zariadenia (6).

21. Odstavenie na dlhší čas

Keď sa zariadenie nevedie do prevádzky dlhší čas, postupujte nasledovne, aby ste bezpečne uschovali a chránili zariadenie:

- ▶ Regulátor teploty (16) nastavte do polohy ●. Zariadenie sa vypne.
- ▶ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vyčistite vnútro mraziaceho priečinku a chladiaceho priestoru a nechajte ho vyschnúť.
- ▶ Opatrne vyčistite a vysušte všetky prvky výbavy.
- ▶ Nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili vzniku nepríjemného zápachu a tvorbe plesne.

22. Preprava



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nadmerného dvíhania veľkej hmotnosti zariadenia.

■ Neprepravujte zariadenie sami, ale s pomocou aspoň jednej ďalšej osoby.

- ▶ Regulátor teploty (16) nastavte do polohy ●. Zariadenie sa vypne.
- ▶ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Vyberte všetky potraviny, priechinky a sklenené poličky z chladiaceho priestoru.
- ▶ Úplne zaskrutkujte nastaviteľné nožičky.
- ▶ Dvere zalepte lepiacou páskou.
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, odporúčame vám použiť originálne balenie.

23. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dvere a tesnenie alebo zalepte dvere lepiacou páskou.
- Nechajte zásuvky na zeleninu/poličky v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.



Obal

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú suroviny a preto sú recyklovateľné alebo sa môžu opäť zaradiť do surovinového reťazca.



Zariadenie

Zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s bežným odpadom z domácnosti.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Použitú zariadenie odovzdajte na zbernom mieste použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu druhotných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu alebo na orgán miestnej samosprávy.

- ▶ Pri likvidácii zariadenia skontrolujte, či zariadenie/izolácia neobsahuje cyklopentán (horľavý izolačný plyn).
- ▶ Zariadenie/izolácia musia byť správne zlikvidované.

24. Tiráž

Copyright © 2021

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMECKO

24.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

25. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

25.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

25.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

25.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykoná náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

25.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla IAN 394963_2104, ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

26. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru IAN 394963_2104 otvorí svoj návod na obsluhu.

(SK) Servis Slovensko

Hotline

☎ +421 2 333 256 33

🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00

Použite kontaktný formulár na www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

27. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník,

Chceli by sme vás informovať, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko ako zodpovedný subjekt spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov nám pomáhajú naši podnikových zmocnení pre ochranu údajov na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obmedzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.

SILVERCREST®

V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úrade zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochrane osobných údajov). Pre spoločnosť MLAP je možné sa sťažovať u Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemecko, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je možné záruku poskytnúť.

Índice

1. Introducción.....	223
1.1. Información acerca de este manual de instrucciones.....	223
1.2. Explicación de los símbolos.....	223
2. Uso conforme a lo previsto.....	225
3. Indicaciones de seguridad.....	225
3.1. Indicaciones generales de seguridad.....	226
3.2. Transporte.....	226
3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica.....	227
3.4. Limpieza y mantenimiento.....	229
3.5. Averías.....	229
3.6. Eliminación.....	230
4. Volumen de suministro.....	230
5. Descripción de las piezas.....	230
6. Almacenamiento recomendado de alimentos.....	231
7. Datos técnicos.....	231
7.1. Ficha de datos del producto.....	231
8. Información de conformidad UE.....	233
9. Piezas de repuesto.....	233
10. Información sobre el aparato.....	233
10.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado.....	233
11. Preparativos para el funcionamiento.....	234
11.1. Cambio de la bisagra de la puerta.....	234
11.2. Montaje de los distanciadores.....	240
11.3. Colocación del aparato.....	240
11.4. Colocación/extracción de accesorios.....	240
12. Manejo del aparato.....	241
12.1. Ajuste de la temperatura.....	241
12.2. Interruptor ambiente.....	241
13. Optimización del consumo energético.....	242
13.1. Ajuste de temperatura recomendado.....	242
14. Congelación de alimentos.....	243
14.1. Uso de la cubitera.....	243
14.2. Descongelación de alimentos.....	243
15. Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica.....	244
16. Limpieza y descongelación.....	244
16.1. Limpieza del aparato.....	245
17. Cambio de la iluminación interior.....	246
18. Averías.....	246
19. Medidas en caso de corte de luz.....	246
20. Solución.....	246
21. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado.....	247
22. Transporte.....	248
23. Eliminación.....	248
24. Aviso legal.....	249
24.1. Indicaciones sobre marcas.....	249

SILVERCREST®

25. GARANTÍA de MLAP GmbH	249
25.1. Condiciones de la garantía	249
25.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos.....	249
25.3. Alcance de la garantía.....	249
25.4. Pasos a seguir en caso de garantía	250
26. Atención al cliente	250
26.1. Proveedor/fabricante/importador.....	250
27. Declaración de privacidad.....	251

1. Introducción

1.1. Información acerca de este manual de instrucciones



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Con esta compra se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Incluye indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien este manual de instrucciones. En caso de que transfiera el producto a terceros, entregue también todos los documentos.

1.2. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que conlleven la muerte o lesiones graves.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que conlleven la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



Advertencia de peligro por sustancias explosivas.



¡AVISO!

¡Observe los avisos para evitar daños materiales!

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Corriente alterna.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Seguridad probada: los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación sobre la seguridad de productos alemana.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos

Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Antes de colocar la carretilla, inclinar el embalaje de transporte



No hacer rodar el embalaje



Proteger de la humedad



Manipular con cuidado



No apretar tal y como se indica



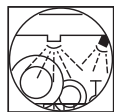
Número límite de apilado (en este caso, un máx. de 6 embalajes de transporte)



No utilizar la rodilla como apoyo



La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.



El accesorio puede lavarse en el lavavajillas.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para enfriar y congelar alimentos. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de uso comercial o uso para otros fines que no sean la refrigeración y congelación de alimentos, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia.

3.1. Indicaciones generales de seguridad



¡Advertencia!

¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro del compartimento de refrigeración no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No use ningún otro aparato eléctrico (p. ej., heladoras) en el interior del congelador a menos que el fabricante autorice dicho uso.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.2. Transporte



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

¡Aparato de gran peso! Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Transporte el frigorífico siempre dentro del embalaje y con la protección de transporte.
- Durante el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 3 horas hasta conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda normalizarse después del transporte.
- Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, ya que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.

- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

3.3. Instalación y conexión a la red eléctrica

3.3.1. Ubicación



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalarlo, tenga en cuenta la necesidad de espacio del aparato (véase «11.3. Colocación del aparato» en la página 240)
- El aparato es adecuado para las clases climáticas SN y T (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 10 °C a 43 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - llamas abiertas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar acumulación de calor.

- ¡ADVERTENCIA! Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 15 cm hasta el techo, de 7,5 cm hasta las paredes laterales y de 7,5 cm hasta la pared trasera.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
 - con respecto a cocinas eléctricas, entre otros: aprox. 5 cm,
 - con respecto a cocinas de gasoil, gas o carbón: aprox. 50 cm.
 - Si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia lateral mínima de 2 cm.

3.3.2. Antes de la conexión



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de alimentación no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.

3.3.3. Conexión a la red eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- ¡ADVERTENCIA! Al realizar la instalación, el cable de alimentación no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para desconectar el aparato de la corriente, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

3.3.4. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el líquido puede hacer que explote el recipiente.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 10 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden estropearse. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- No guarde en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio ni otros productos sensibles a la temperatura en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos sanitarios.
- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.
- Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.

- Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, se deberá extraer la clavija de enchufe de la toma de corriente, descongelar y limpiar el aparato, y dejar abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

3.4. Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- No toque nunca la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.



¡PELIGRO!

¡Peligro de explosión e incendio!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo

- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico para realizar la limpieza. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.

3.5. Averías



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

3.6. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte las puertas y las juntas o bien pegue la puerta con cinta adhesiva.
- Deje los cajones/el estante dentro del aparato para que nadie pueda meterse dentro del mismo (p. ej., niños).

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga el material de embalaje y las piezas pequeñas alejados de los niños.

Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- frigorífico con congelador, incl.
 - 1 estante de cristal
 - 1 cajón transparente para la verdura con tapa de cristal
 - 1 cubitera
 - 1 huevera
 - 2 distanciadores
 - guía breve

5. Descripción de las piezas

Véase fig. A

- 1) Cubierta del aparato
- 2) Regulador de temperatura/iluminación interior
- 3) Compartimentos de puerta
- 4) Puerta de la cámara frigorífica
- 5) Compartimento para botellas
- 6) Pata del aparato
- 7) Huevera
- 8) Cubitera
- 9) Cajón de verdura con tapa
- 10) Orificio de salida para agua condensada
- 11) Estante de cristal
- 12) Asidero de la puerta del congelador
- 13) Congelador

Véase fig. B

- 14) Iluminación interior
- 15) Interruptor ambiente
- 16) Regulador de temperatura

Véase fig. C

17) Distanciadores

6. Almacenamiento recomendado de alimentos

► Los alimentos deben colocarse en su correspondiente zona de refrigeración/congelación, según su tipo y sensibilidad; véase la **fig. A**.

Cámara frigorífica/congelador para:

A) Congelador 

Adecuado para los siguientes alimentos:

alimentos del mar (pescado, langostinos, crustáceos), pescados de agua dulce y productos cárnicos (se recomiendan 3 meses; cuanto más largo sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y menor el valor nutritivo), adecuado para alimentos frescos congelados. Guarde los alimentos en recipientes adecuados (véase también «14. Congelación de alimentos»).

B) Recomendado para queso, repostería

C) Recomendado para embutido, pescado, carne y aves

D) Recomendado para fruta y verdura

E) Recomendado para huevos, mantequilla

F) Recomendado para mermelada, latas, tarros de cristal

G) Recomendado para leche, bebidas

7. Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,51 A
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	25 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	Aprox. 27,5 kg
Clase de protección	I
Tiempo de almacenamiento en caso de avería:	6 horas



www.tuv.com
ID 1111242458

7.1. Ficha de datos del producto

Nombre o marca comercial del proveedor	SilverCrest®
Dirección del proveedor	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALEMANIA
Identificación del modelo	SKS 121 A1

Tipo de frigorífico:			
Aparato silencioso	no	Tipo constructivo	independiente
Botellero	no	Otro aparato frigorífico	sí

Parámetros generales del producto:				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (en mm)	Altura	838	Capacidad total (en dm ³ o l)	121
	Anchura	540		
	Profundidad	595		
IEE		100	Clase de eficiencia energética	E
Nivel de ruido aéreo (en dB(A) re 1 pW)		40	Clase del nivel de ruido aéreo	C
Consumo energético anual (en kWh/a)*		145	Clase climática	T, SN
Temperatura ambiente mínima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico		10	Temperatura ambiente máxima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico	43
Conexión de invierno		sí		

* Consumo energético en kWh/año basado en los resultados de la comprobación normativa a lo largo de 24 horas. El consumo real depende del uso y de la ubicación del aparato.


Parámetros del compartimento:					
Tipo de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Capacidad del compartimento (en dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un óptimo almacenamiento de los alimentos (en °C).	Capacidad de congelación (en kg/24 h)	Tipo de descongelación A/M**
Compartimento de conservación de alimentos frescos	sí	104	+4	—	A
Compartimento congelador de cuatro estrellas	sí	17,0	-18	2,6	M

** Descongelación automática = A, descongelación manual = M

Compartimento congelador de cuatro estrellas	
Función de congelación rápida	sí

Parámetros de la fuente de luz:	
Tipo de fuente de luz	LED
Clase de eficiencia energética	F
Periodo mínimo de garantía ofrecido por el fabricante	36 meses desde la fecha de compra
Otros datos	Escanee el código QR de la etiqueta energética para descargar la ficha de datos del producto completa.

8. Información de conformidad UE

 Por la presente, MLAP GmbH declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

9. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, póngase en contacto con nosotros a través del formulario de contacto en www.mlap.info/contact.

10. Información sobre el aparato

- El aparato utiliza en el circuito de refrigeración el refrigerante R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética E.
- Clase climática SN, T

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

10.1. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.

Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

11. Preparativos para el funcionamiento

- ▶ Retire el material de embalaje y todas las láminas protectoras.

11.1. Cambio de la bisagra de la puerta

Para cambiar de lado la bisagra de la puerta necesitará lo siguiente:

- destornillador de estrella.
- destornillador de ranura.

La clavija de enchufe está desenchufada.

- ▶ Saque el cajón para verdura y los estantes de cristal según se describe en «11.4. Colocación/extracción de accesorios» en la página 240.
- ▶ Inclíne el aparato hacia atrás (40° como máximo) y colóquelo con cuidado en, p. ej., el borde de una silla de modo que los tornillos de fijación de la bisagra inferior queden accesibles.
- ▶ Desatornille las patas del aparato girándolas en sentido contrario al de las agujas del reloj (fig. 1).

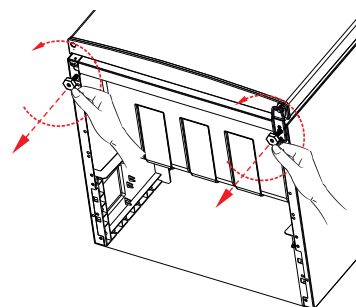


Fig. 1

- ▶ Desatornille los dos tornillos de sujeción de la bisagra inferior con un destornillador de estrella y extraiga la bisagra de la carcasa del frigorífico (fig. 2).
- ▶ Afloje los dos tornillos de la izquierda de la carcasa y cámbielos al lado derecho de la carcasa.

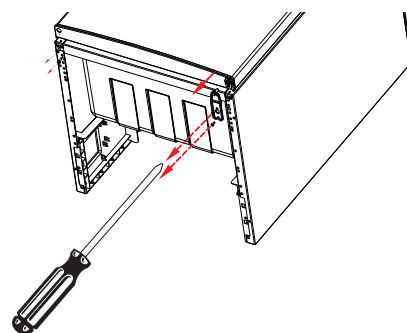


Fig. 2

- ▶ Empuje hacia abajo ligeramente con las dos manos la puerta de la cámara frigorífica y extráigala de la bisagra superior (fig. 3).
- ▶ Retire la puerta de cámara frigorífica (4) y colóquela en un lado asegurándola contra caídas y sobre una base blanda para evitar posibles arañazos.

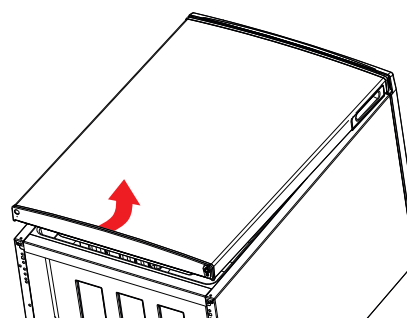


Fig. 3

Modificación del tope de la puerta del congelador

Dada la fuerza que es necesario aplicar para apretar los tornillos, una segunda persona debería sujetar el aparato en su posición.

- ▶ Desenrosque el tornillo de la bisagra del congelador con un destornillador de estrella (fig. 4).



Para evitar que el tornillo caiga de manera involuntaria a través del orificio de salida para agua condensada (10), tápelo con un paño o similar. Retire el paño después del montaje.

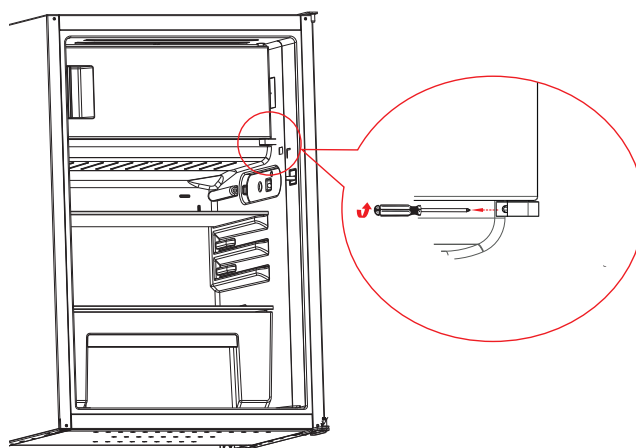


Fig. 4

- ▶ Retire la puerta del congelador presionándola ligeramente hacia abajo y extráigala hacia abajo (fig. 5).

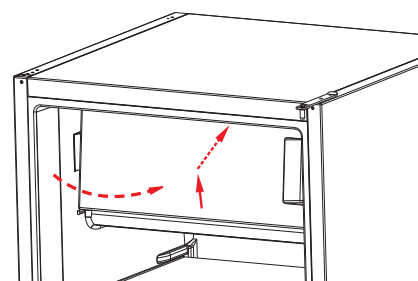


Fig. 5

- ▶ Quite la bisagra del congelador del lado inferior de la puerta (fig. 6).

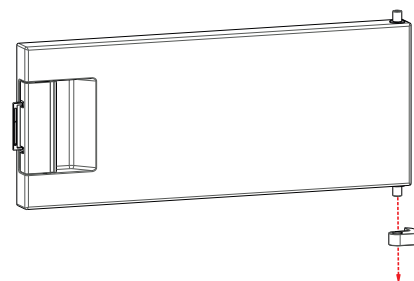


Fig. 6

- ▶ Gire 180° la puerta del congelador. Coloque la bisagra del congelador sobre la espiga izquierda (fig. 7).

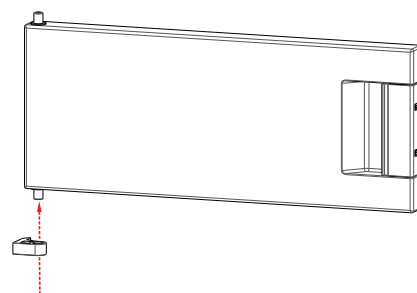


Fig. 7

- ▶ Suelte el tornillo de la cerradura del congelador y retire la cerradura. (fig. 8).
- ▶ Vuelva a colocar la cerradura en el otro lado y atornille el cierre.

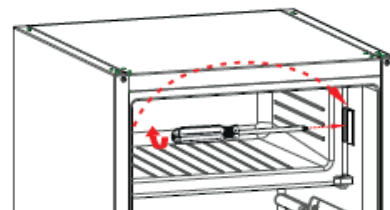


Fig. 8

- ▶ Vuelva a colocar la puerta del congelador en el congelador desplazando la puerta ligeramente inclinada desde abajo hacia arriba (fig. 9). Al hacerlo, procure que la espiga de la parte superior de la puerta quede fijada en la escotadura del aparato y que la junta cierre correctamente el borde del congelador.

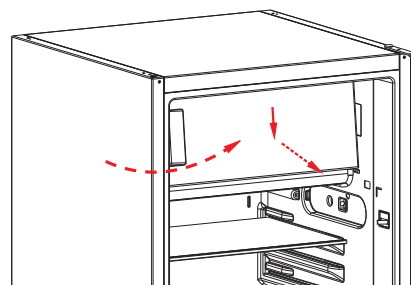


Fig. 9

- ▶ A continuación, atornille la bisagra del congelador (fig. 10).

Con esto queda cambiado el sentido de apertura de la puerta del congelador.

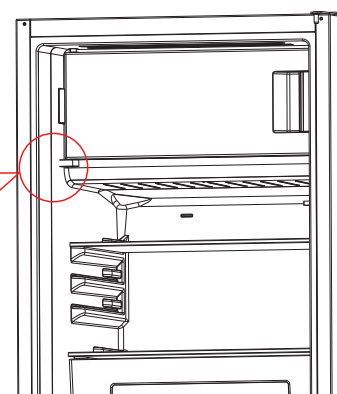
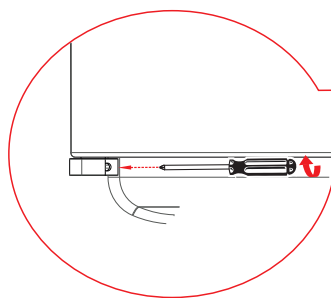


Fig. 10

- ▶ Desatornille los dos tornillos de sujeción de la bisagra superior de la puerta de la cámara frigorífica con un destornillador de estrella y extraiga la bisagra de la carcasa del frigorífico (fig. 11).

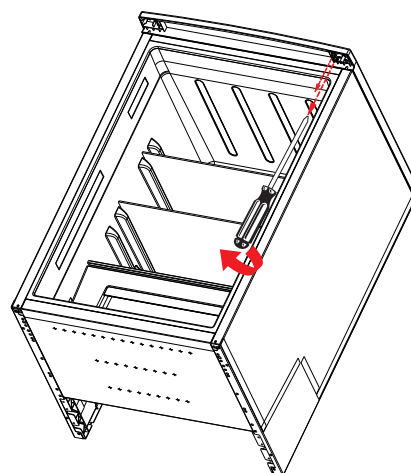


Fig. 11

- ▶ Retire la espiga de la bisagra superior (fig. 12) con un destornillador de ranura y vuelva a enroscar la espiga en el orificio opuesto.

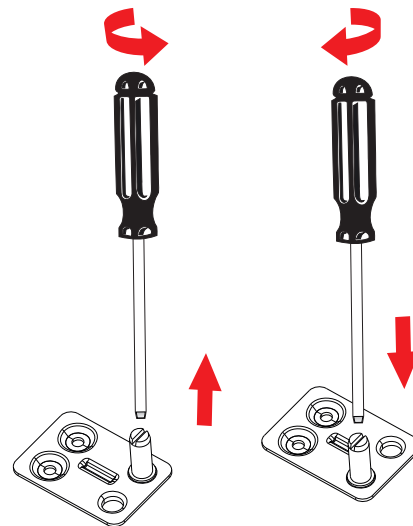


Fig. 12

- ▶ Vuelva a atornillar la bisagra superior con los dos tornillos de sujeción en el lado izquierdo del aparato (fig. 13).

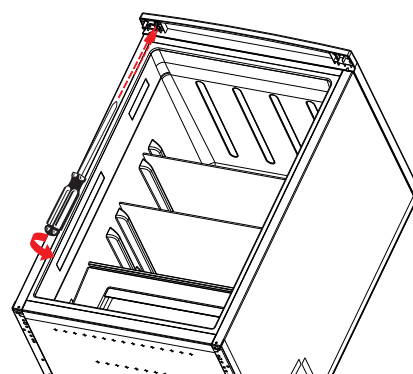


Fig. 13

- ▶ Retire el tapón ciego del lado superior izquierdo de la puerta de la cámara frigorífica y el casquillo de bisagra del lado derecho con ayuda de un destornillador de ranura pequeño.
- ▶ Coloque el casquillo de bisagra en el orificio del lado izquierdo prestando atención a la pestaña de guía.
- ▶ Coloque el tapón ciego en el orificio del lado derecho (fig. 14).

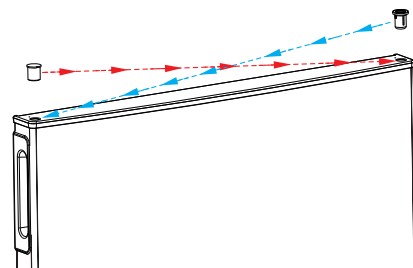


Fig. 14

- ▶ Suelte el tornillo de sujeción del tope de bisagra de puerta inferior. Cambie también el tope de bisagra de puerta del lado izquierdo y atornille el tope de bisagra de puerta con el tornillo de sujeción (fig. 15).

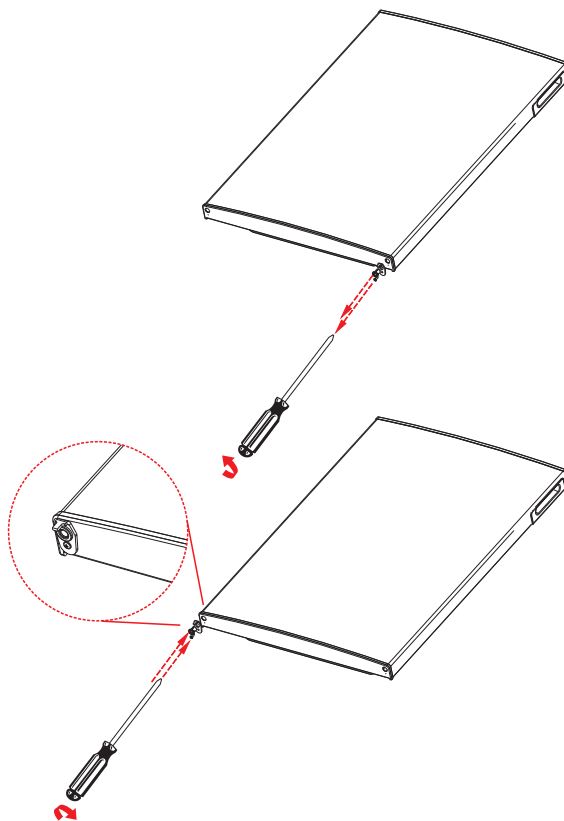


Fig. 15

- ▶ Retire la espiga de la bisagra inferior con un destornillador de ranura y vuelva a enroscar la espiga en el orificio opuesto (fig. 16).

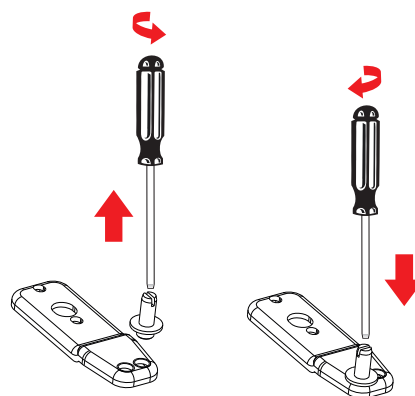


Fig. 16

- ▶ Vuelva a colocar la puerta de la cámara frigorífica en la cámara frigorífica desplazando la puerta ligeramente inclinada desde abajo hacia arriba (fig. 17). Al hacerlo, procure que la espiga de la bisagra superior quede fijada en el casquillo de bisagra de la parte superior de la puerta de la cámara frigorífica y que la junta cierre correctamente el borde de la carcasa.

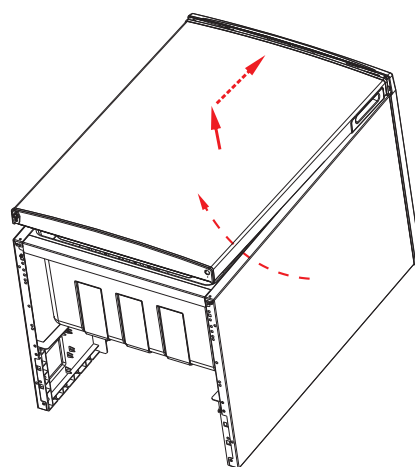


Fig. 17

- ▶ Fije los dos tornillos de sujeción de la bisagra inferior con un destornillador de estrella (fig. 18). No apriete los tornillos de sujeción del todo para poder nivelar la puerta. Apriete los dos tornillos de sujeción de la bisagra inferior solo cuando sea posible cerrar la puerta uniformemente.

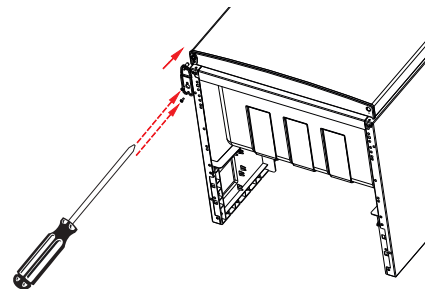


Fig. 18

- ▶ Vuelva a montar las patas del aparato y atorníllelas ligeramente en sentido horario (fig. 19).
- ▶ Vuelva a colocar el aparato en posición vertical. A continuación, alinee horizontalmente las patas del aparato enroscando y desenroscando.

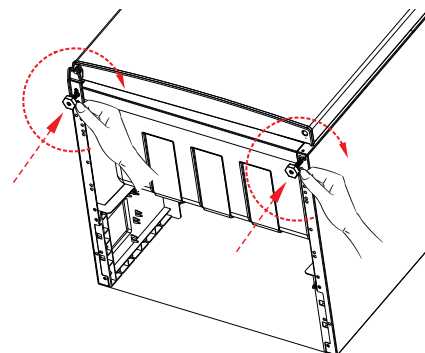


Fig. 19

Con esto queda cambiado el sentido de apertura de la puerta de la cámara frigorífica (fig. 20).

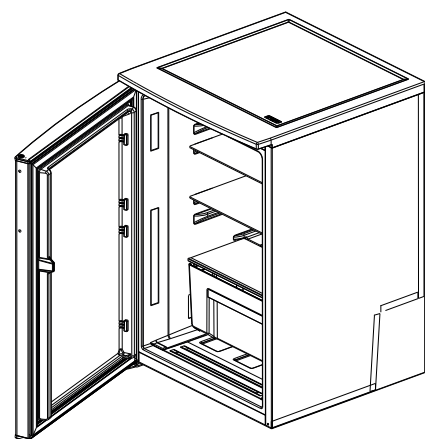


Fig. 20



La junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.



En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 3 horas antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.

11.2. Montaje de los distanciadores

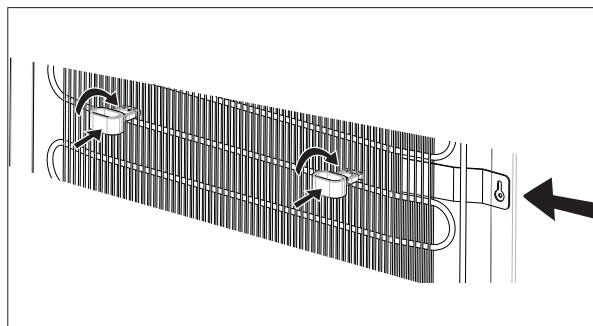


Fig. 21

- ▶ Monte ambos distanciadores (17) a la altura de la chapa superior de fijación (véase la flecha a la derecha en la fig. 21) en las aletas de refrigeración de la parte trasera.
- ▶ Encaje cada distanciador (17) en posición vertical entre dos aletas de refrigeración hasta el hueco marcado con la **T** y gírelos 90° para dejarlos en posición horizontal, como se muestra en la fig 21. De este modo se evita el contacto directo del condensador con la pared.

11.3. Colocación del aparato

- ▶ Antes de conectar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas (véase el capítulo «16. Limpieza y descongelación» en la página 244).
- ▶ Seque bien el aparato después de limpiarlo y antes de encenderlo.
- ▶ Coloque el aparato en un lugar adecuado (véase también el capítulo «3.3.1. Ubicación» en la página 227).
- ▶ Nivele el aparato y compense las irregularidades del suelo girando como convenga las patas del aparato (ó).
- ▶ Nivele el frigorífico con un nivel de burbuja.

Para poder abrir la puerta del aparato, debe disponerse de las distancias espaciales de la fig. D y de la fig. E.

11.4. Colocación/extracción de accesorios

11.4.1. Colocación/extracción del cajón para verduras

- ▶ Para extraer el cajón de verduras (9), abra completamente la puerta.
- ▶ Extraiga el cajón de verduras (9) tirando de él con las dos manos y retírelo de la cámara frigorífica ligeramente inclinado (fig. H).
- ▶ Para introducir el cajón de verduras (9), introdúzcalo ligeramente inclinado en la cámara frigorífica.

11.4.2. Extracción de estantes de cristal

- ▶ Abra la puerta por completo para extraer un estante de cristal (11) (fig. F).
- ▶ Levante el estante de cristal (11) con las dos manos y sáquelo de la cámara frigorífica.

11.4.3. Colocación de estantes de cristal

- ▶ Coloque el estante de cristal (11) desde delante en los carriles guía de la pared de la cámara frigorífica.

11.4.4. Extracción/colocación de los compartimentos de la puerta

- ▶ Levante el compartimento de puerta (3-5) (fig. G) para extraerlo.
- ▶ Para montar un compartimento de puerta (3/5), introdúzcalo por la guía correspondiente de arriba hacia abajo hasta que se asiente firmemente.

11.4.5. Huevera

- ▶ Coloque la huevera (7) en el compartimento superior de la puerta (3).

12. Manejo del aparato

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- ▶ Guarde los alimentos en función de su tipo y sensibilidad en las zonas de refrigeración adecuadas (véase «6. Almacenamiento recomendado de alimentos» en la página 231).
- ▶ Sitúe el regulador de temperatura (16) en la posición **1-5**.
El aparato y la iluminación interior se encienden.



Los ruidos que puedan oírse, como crujidos, zumbidos o borbotos, son producidos por la expansión o contracción de los componentes al cambiar la temperatura o por el funcionamiento del compresor. No suponen ninguna avería.

12.1. Ajuste de la temperatura

El ajuste del regulador de temperatura (16) en una de las posiciones preestablecidas produce un ajuste de temperatura automático dentro de la cámara frigorífica.

Son posibles los siguientes ajustes del regulador de temperatura (16):

- La refrigeración está desconectada
 - 1** Temperatura más alta de la cámara frigorífica (la menos fría)
 - 2 a 4** Posiciones intermedias
 - 5** Temperatura más baja de la cámara frigorífica (la más fría)
- ▶ Tras el primer encendido, el aparato necesita 24 horas para refrigerar a una temperatura suficiente. Compruebe las temperaturas de la cámara frigorífica/el congelador introduciendo un termómetro. La temperatura ideal es de 6 °C en la cámara frigorífica y -18 °C en el congelador. Una vez alcanzada esta temperatura, puede introducir los alimentos.
 - ▶ Para desconectar el aparato de la tensión, coloque el regulador de temperatura (16) en la posición ●. Desenchufe el aparato.
Si apaga el aparato o extrae la clavija de enchufe, antes de volver a encenderlo o de insertar la clavija de enchufe espere como mínimo 5 minutos, ya que de lo contrario puede dañarse el compresor.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar la temperatura.



El nivel de refrigeración más alto en el regulador de temperatura (16) solo se debe mantener por poco tiempo cuando en el exterior haya temperaturas muy elevadas o cuando se haya llenado el frigorífico con alimentos que se deben enfriar rápidamente. Una vez que se haya alcanzado la temperatura interior deseada, deberá bajar de nuevo el termostato, ya que, en caso contrario, se podrían alcanzar temperaturas en el interior por debajo de 0 °C que podrían dañar los alimentos.

12.2. Interruptor ambiente

A temperaturas ambiente bajas por debajo o iguales a 15 °C, es posible que el congelador esté demasiado caliente, ya que en este caso la máquina frigorífica no suele activarse debido a una temperatura ambiente baja.

En este caso, puede descongelarse el producto congelado. Para evitar que aumente la temperatura de la cámara congeladora con temperaturas exteriores bajas, el aparato está equipado con un interruptor ambiente (15).

Temperatura ambiente inferior a 15 °C

- ▶ Compruebe la temperatura de la cámara congeladora introduciendo un termómetro.
- ▶ Si a una temperatura ambiente inferior a 15 °C y una posición intermedia ajustada de **3-4** se excede la temperatura interior de -18 °C en el congelador, coloque el interruptor ambiente (15) de la cámara frigorífica en la posición **1**.

La máquina frigorífica se conecta con más frecuencia. De este modo, se garantiza la temperatura necesaria de aprox. -18 °C.

Temperatura ambiente superior a 15 °C

- ▶ En cuanto la temperatura ambiente es superior a 15 °C, coloque el interruptor ambiente (15) en la posición **0**, ya que de lo contrario el aparato consume energía innecesariamente.

La refrigeración del aparato vuelve a funcionar a potencia normal.

13. Optimización del consumo energético

Para alcanzar el mejor rendimiento de enfriamiento con el menor consumo de energía posible, tenga en cuenta lo siguiente:

- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ El lugar de ubicación debe ser un espacio no excesivamente caliente, seco, bien ventilado y sin polvo.
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del frigorífico.
- ▶ Durante el funcionamiento, deje el estante (11) y el cajón para verduras (9) en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía.
- ▶ Seleccione el ajuste de la temperatura según el grado de llenado del aparato.
- ▶ Asegúrese de que las juntas de la puerta no presenten daños y de que las puertas cierren correctamente.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apáguelo. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.
- ▶ Si se ha formado una capa de hielo en el congelador, descongele el aparato. Una capa de hielo gruesa merma la transferencia de frío, con lo que el consumo eléctrico aumenta.

13.1. Ajuste de temperatura recomendado

Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura
Verano (28-38 °C)	Ajuste 3-5
Normal (22-28 °C)	Ajuste 3-4
Invierno (10-22 °C)	Ajuste 2-3



Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con el ajuste recomendado, el tiempo de almacenamiento ideal de los alimentos en la cámara frigorífica no es superior a 3 días.

Con el ajuste recomendado, el tiempo de almacenamiento ideal de los alimentos en el congelador no es superior a 3 meses.

El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes.

El tiempo de almacenamiento ideal varía en función del alimento. Preste atención a los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos.

14. Congelación de alimentos

Casi todos los alimentos pueden congelarse, salvo las verduras que se consumen en crudo, como la lechuga.

Solo los alimentos de alta calidad son aptos para ser congelados. Reparta los alimentos en porciones según los vaya a consumir para no volver a congelar productos descongelados.

- ▶ Los alimentos que se van a congelar no deben entrar en contacto con alimentos ya congelados. Es posible que sea necesario reducir la cantidad que se va a congelar si tiene previsto congelar a diario.
- ▶ No deben excederse los tiempos de almacenamiento recomendados por los productores de los alimentos.
- ▶ Envuelva los alimentos en embalajes libres de olores, herméticos al aire y a la humedad e insensibles a la grasa y la lejía.
 - Lo ideal son el film de polietileno y el papel de aluminio.
 - El envoltorio debe ser hermético y estar bien ceñido a los respectivos productos congelados.
 - No emplee envases de vidrio: el vidrio puede reventar.
- ▶ 24 horas antes de introducir los alimentos frescos que desea congelar, coloque el interruptor ambiente (15) en la posición **1** y el regulador de temperatura en la posición **3-4** para lograr la capacidad de congelación máxima.
- ▶ 24 horas antes de introducir los alimentos frescos que desea congelar, coloque el interruptor ambiente (15) en la posición **1** y el regulador de temperatura en la posición **3** para lograr la capacidad de congelación máxima. Mantenga este ajuste durante 24 horas más después de introducir los alimentos. Para ahorrar energía, coloque a continuación el interruptor ambiente (15) en la posición **0** y el regulador de temperatura de nuevo en el ajuste de temperatura recomendado (véase el capítulo «13.1. Ajuste de temperatura recomendado» en la página 242).
- ▶ Procure no sobrecargar el congelador (13), ya que de lo contrario no se garantizará una potencia de congelación óptima y aumentará el consumo eléctrico.
 - Los indicios de humedad o hinchazón de los envoltorios congelados significan que el alimento no se ha almacenado/transportado correctamente y que es posible que se haya estropeado. Antes de consumir el alimento, compruebe su estado.

En el congelador (13) puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.

14.1. Uso de la cubitera

- ▶ Antes de usarla por primera vez, limpie la cubitera (8) con abundante agua y un poco de lavavajillas.
- ▶ Llene la cubitera (8) de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera (8) en posición horizontal en el congelador (13).
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos, saque la cubitera (8) del congelador (13) y extraígalos del molde haciendo presión sobre él.

14.2. Descongelación de alimentos

Según su tipo y finalidad, los alimentos pueden descongelarse en el frigorífico, en un recipiente con agua tibia, en el microondas, a temperatura ambiente o en el horno. No es preciso descongelar la fruta y verdura que vaya a cocinarse.

Los congelados ya descongelados deben consumirse, a ser posible ese mismo día o, al menos, no conservarse en el congelador/frigorífico más de un día. Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

15. Conservación de los alimentos en la cámara frigorífica



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta

- Superficies delicadas: El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- ▶ Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.
- ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior de la cámara frigorífica, pues puede producirse escarcha o humedad.
- ▶ Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el aparato para no aumentar el consumo de energía.
- ▶ Aquellos alimentos que absorben fácilmente olores extraños, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- ▶ Los alimentos deben almacenarse en su correspondiente zona frigorífica, según su tipo y sensibilidad.
- ▶ El almacenamiento de las verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- ▶ Seque bien las verduras antes de meterlas en la cámara frigorífica. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.

16. Limpieza y descongelación

- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos, así como el sistema de desagüe.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, ajuste siempre el regulador de temperatura (16) en la posición ● y desconecte la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.



¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN e INCENDIO!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.
- No utilice ningún espray descongelante. Se podrían formar gases explosivos.



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro para la salud!**

Una manipulación incorrecta de los alimentos puede provocar una intoxicación alimentaria.

Si apaga el aparato o en caso de un corte de luz deja de refrigerarse lo suficiente. Los alimentos congelados pueden descongelarse.

Un aumento de la temperatura durante la descongelación iniciada manualmente, el cuidado y la limpieza del aparato puede reducir la duración de almacenamiento del producto congelado.

- Incluso en caso de una desconexión temporal, como durante la limpieza, extraiga el producto congelado del aparato, envuélvalo bien en papel de periódico y deposítelo en un espacio suficientemente refrigerado o en una nevera.



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de sufrir lesiones!**

Existe la posibilidad de lesiones por congelación.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.



¡AVISO! **¡Posibles daños materiales!**

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del mismo.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la junta de la puerta se haga porosa y quebradiza.
- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

16.1. Limpieza del aparato

- ▶ Coloque el regulador de temperatura (16) en la posición ●. El aparato se apaga.
- ▶ Desenchufe el aparato.
- ▶ Retire el cajón para verduras, los compartimentos de la puerta, así como el estante de la cámara frigorífica.
- ▶ Al cabo de una media hora, la costra de escarcha que se haya podido formar en la pared interior trasera puede retirarse fácilmente con una espátula de plástico o de madera.
- ▶ Limpie las canaletas de desagüe, p. ej., con bastoncillos o un cepillo de limpieza (véase también la fig. I).
- ▶ Limpie la cámara frigorífica con agua y un producto de limpieza suave (p. ej. detergente) y espere a que se seque bien (véase también la fig. J).



Para evitar la formación de hongos y moho se recomienda añadir vinagre (vinagre de limpieza o doméstico o esencia de vinagre) al agua de limpieza. No están indicados los detergentes que contengan ácidos, carbonato sódico o arena.

- ▶ Lave todos los accesorios cuidadosamente con agua y un poco de detergente y déjelos secar (cajón para verduras (9), estante de cristal (11), huevera (7), cubitera (8)). Las piezas son aptas para limpieza en el lavavajillas.
- ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta.
- ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótela y déjela secar.
- ▶ Vuelva a enchufar la clavija de enchufe en la toma de corriente.
- ▶ Tan pronto como el congelador haya alcanzado la temperatura de -18°C , podrá volver a llenarlo de alimentos.

17. Cambio de la iluminación interior



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones/daños en el aparato!

La sustitución de la iluminación interior LED debe ser realizada exclusivamente por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.

- En caso de que la iluminación interior no funcione, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

18. Averías



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

19. Medidas en caso de corte de luz

Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

- ▶ En caso de un corte de luz, antes de consumir los alimentos compruebe su estado (véase también «3.3.4. Manejo del aparato»).

20. Solución

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción de la alimentación eléctrica	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe que la clavija de enchufe esté conectada. ▶ Compruebe si la toma de corriente tiene tensión conectando otro aparato eléctrico (p. ej., una lámpara de mesita). Dado el caso, encargue la reparación de la toma de corriente. ▶ Compruebe si el cable de alimentación ha sufrido daños. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La iluminación interior no funciona.	Iluminación interior defectuosa	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente
La temperatura no es lo suficientemente baja.	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Coloque los alimentos de modo que no impidan el cierre de la puerta. ▶ No abra la puerta tanto tiempo.
	La temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a +43 °C.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura de entre +10 °C y +43 °C.
	La circulación de aire por detrás del aparato está obstruida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire el aparato de la pared.
	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Instale el aparato en otro lugar.
Se acumula agua en la base de la cámara frigorífica.	Los alimentos están en contacto con la pared trasera de la cámara frigorífica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Separe los alimentos y los recipientes de la pared trasera.
El aparato hace demasiado ruido.	El aparato no está correctamente nivelado.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Alinee el aparato enroscando o desenroscando las patas del aparato (6).

21. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, proceda como se indica a continuación para almacenarlo de forma segura y protegerlo:

- ▶ Coloque el regulador de temperatura (16) en la posición ●. El aparato se apaga.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Limpie el interior de la cámara frigorífica y del congelador y déjelo secar.
- ▶ Limpie y seque minuciosamente todos los accesorios.
- ▶ Deje abierta la puerta para evitar la formación de malos olores y de moho.

22. Transporte



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe el peligro de lesiones a causa de una elevación excesiva debido al elevado peso del aparato.

■ No transporte el aparato usted solo; solicite la ayuda de, como mínimo, otra persona.

- ▶ Coloque el regulador de temperatura (16) en la posición ●. El aparato se apaga.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Saque todos los alimentos, bandejas y estantes de cristal de la cámara frigorífica.
- ▶ Enrosque completamente las patas ajustables.
- ▶ Cierre la puerta con cinta adhesiva.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

23. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

■ Desmunte las puertas y las juntas o bien pegue la puerta con cinta adhesiva.

■ Deje el cajón para verduras/los estantes dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) pueda meterse dentro.



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello son reutilizables o aptos para ser devueltos al ciclo de reciclaje de materias primas.



Aparato

Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil, el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

- ▶ Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).
- ▶ El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.

24. Aviso legal

Copyright © 2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

ALEMANIA

24.1. Indicaciones sobre marcas

SilverCrest® es una marca registrada de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Alemania.

El resto de nombres y productos son marcas o marcas registradas de su respectivo propietario.

25. GARANTÍA de MLAP GmbH

Estimado cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de la compra. En caso de darse un fallo en este producto, Ud. tiene derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no quedarán limitados por nuestra garantía, descrita a continuación.

25.1. Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde cuidadosamente el recibo de compra original. Este documento se requiere como comprobante de la compra.

Si en un periodo de tres años a partir de la fecha de compra se detectara un daño de material o de producción, el producto será reparado o sustituido gratuitamente por nosotros (la decisión de si se procede a una reparación o a una sustitución nos corresponde a nosotros). Este servicio de garantía requiere que se nos presenten en este periodo de tres años el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo o tique), junto con una breve descripción por escrito del tipo de fallo y de cuándo se produjo.

Si el fallo está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no empieza un nuevo periodo de garantía.

25.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos

El periodo de garantía no se prolongará por la prestación de garantía. Esto también es válido para las piezas reparadas o sustituidas. Los daños y defectos que pudieran existir ya en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después de haber desenvuelto el aparato. Una vez expirado el periodo de garantía las reparaciones no son gratuitas.

25.3. Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado con esmero cumpliendo las más estrictas normas de calidad y ha sido controlado detenidamente antes de su expedición.

El servicio de garantía cubre los daños de material y de fabricación. Esta garantía no es aplicable a las partes del producto que están expuestas al desgaste normal, y por ello se pueden considerar piezas de desgaste, ni a daños en piezas frágiles, como interruptores, pilas o piezas de vidrio.

La garantía se extingue en caso de daños originados por influencias externas o de un uso o mantenimiento inadecuados. Para el uso adecuado del producto hay que tener en cuenta exactamente todas las indicaciones especificadas en el manual de instrucciones. Hay que evitar en todo caso aquellos usos y acciones que se recomienda evitar en el manual de instrucciones.

El producto se ha diseñado exclusivamente para su uso particular y no es apto para fines comerciales. La

garantía perderá su validez en caso de una utilización abusiva o inapropiada, en caso de haber empleado la fuerza o en reparaciones que no hayan sido efectuadas por nuestro taller autorizado.

25.4. Pasos a seguir en caso de garantía

Para asegurar una solución rápida de su caso, rogamos siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier tipo de consulta, tenga a mano el recibo de compra y el número de artículo (p. ej., IAN 394963_2104) como comprobante de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características, un grabado, en el título del manual de instrucciones (en la esquina inferior izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros daños, rogamos que contacte primero con el servicio de atención al cliente indicado a continuación por teléfono o a través de nuestro formulario de contacto.

26. Atención al cliente



En www.lidl-service.com puede descargarse estas instrucciones, así como muchos otros manuales, vídeos del producto y software de instalación.

Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo IAN 394963_2104 podrá abrir su manual de instrucciones.

ES Atención al cliente España

Hotline

☎ +34 91 7879725

🕒 Lu - Vi: 9:00 - 17:00 h

Utilice el formulario de contacto en: www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Proveedor/fabricante/importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección para devoluciones. Póngase en contacto primero con la oficina de servicio técnico indicada arriba.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALEMANIA

27. Declaración de privacidad

Apreciado cliente,

Le comunicamos que nosotros, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Alemania procesamos sus datos personales en calidad de responsable.

En cuestiones en materia de protección de datos contamos con el soporte de nuestro encargado de la protección de datos empresarial, con el que puede contactar a través de MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Alemania, datenschutz@mlap.info. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía. Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MLAP es el Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Alemania, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

Indhold

1. Introduktion.....	255
1.1. Informationer om denne brugsanvisning	255
1.2. Tegnforklaring	255
2. Tilsigtet brug	257
3. Sikkerhedsanvisninger	257
3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger	257
3.2. Transport	258
3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning.....	258
3.4. Rengøring og vedligeholdelse	260
3.5. Problemer.....	261
3.6. Bortskaffelse	261
4. Leveringsomfang	262
5. Beskrivelse af dele	262
6. Anbefalet opbevaring af fødevarer	262
7. Tekniske data	263
7.1. Produktdatablad	263
8. EU-overensstemmelsesinformation	264
9. Reservedele.....	264
10. Informationer om apparatet	265
10.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a	265
11. Klargøring inden brug	265
11.1. Skift af dørstop	265
11.2. Montering af afstandsholdere.....	271
11.3. Opstilling af apparatet	271
11.4. Isætning/udtagning af tilbehør	271
12. Betjening af apparatet	272
12.1. Indstilling af temperatur	272
12.2. Omgivelseskontakt.....	272
13. Optimering af energiforbruget.....	273
13.1. Anbefalet temperaturindstilling	273
14. Dybfrysning af fødevarer.....	273
14.1. Anvendelse af isterningebeholder	274
14.2. Optøning af fødevarer	274
15. Opbevaring af fødevarer i køleskabet	274
16. Rengøring og afrimning	275
16.1. Rengøring af apparatet	276
17. Udskiftning af indvendigt lys.....	276
18. Problemer.....	276
19. Forholdsregler ved strømsvigt	276
20. Fejlafhjælpning	276
21. Længere tids stilstand	277
22. Transport	277
23. Bortskaffelse	278
24. Impressum	278
24.1. Henvisninger vedrørende varemærke	278

SILVERCREST®

25. MLAP GmbHs garanti.....	279
25.1. Garantibetingelser	279
25.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav	279
25.3. Garantidækning.....	279
25.4. Procedure for garantisager	279
26. Service.....	280
26.1. Leverandør/producent/importør	280
27. Databeskyttelseserklæring	280

1. Introduktion

1.1. Informationer om denne brugsanvisning



Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til det tilsigtede formål. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Udlever alle dokumenter, hvis produktet videresælges.

1.2. Tegnforklaring



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



FARE!

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



Advarer om fare på grund af brandfarlige og/eller let antændelige stoffer!



Advarer om fare på grund af eksplosive stoffer!



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå materielle skader!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre materielle skader.



Anvisninger vedrørende montering eller drift



Følg anvisningerne i denne brugsanvisning!



Vekselstrøm



Handling, der skal udføres for at undgå farer



Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen



Handling, der skal udføres



Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "EU-overensstemmelsesinformation").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i den tyske produktsikkerhedslov.



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



„Triman“ symbolet informerer forbrugeren om, at produktet kan genbruges, er underlagt et udvidet system mht. producentansvar og i Frankrig er underlagt en sorteringsanvisning.



Bortskaf apparatet på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Viser den korrekte, opretstående position for transportemballagen.



Vip transportemballagen inden placering af sækkevognen!



DO NOT ROLL

Må ikke rulles!



Beskyttes mod vand!



Behandles forsigtigt!



Må ikke klemmes!



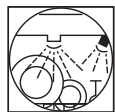
Stabelgrænse efter antal (her maks. 6 transportemballager)



Må ikke støttes med knæet!



Udskiftningen af det indvendige LED-lys er forbeholdt producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.



Tilbehøret tåler maskinopvask.

2. Tilsigtet brug

Dette apparat er beregnet til køling og nedfrysning af fødevarer. Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og inden for lignende anvendelsesområder, som f.eks.:

- personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder;
- inden for landbruget og gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
- morgenmadspension;
- inden for catering og lignende brug inden for engroshandlen.

Ved erhvervmæssig brug eller brug til andre formål end til køling og frysning af fødevarer påtager producenten sig intet ansvar for eventuelle skader.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende brugsanvisning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller materielle skader.

3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er undervist i den sikre brug af apparatet og har forstået de deraf følgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge produkter i eller tage produkter ud af køleapparater.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved slugning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.
- Børn må ikke opholde sig inde i apparatet. Der er kvælningsfare, hvis døren lukker.

3.1. Generelle sikkerhedsanvisninger



Advarsel!

Fare for kvæstelser!

Apparatets kølesystem indeholder kølemidlet R-600a. Hvis kølemidlet siver ud er der fare for personskade.

- ADVARSEL! Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.

- Hvis kølesystemet alligevel er blevet beskadiget, skal rummet udluftes. Undgå åben ild og tændkilder. Få apparatet repareret af en fagmand inden videre brug.
- Hud- eller øjenkontakt med kølemiddel kan medføre personskader. Skyl derfor straks øjnene med rent vand og søg læge.
- ADVARSEL! Anvend ikke elektriske apparater inde i køleskabet, der ikke er godkendt af producenten.
- Benyt ikke andre elektriske apparater (som f.eks. ismaskiner) i køleapparatets indre, medmindre disse er godkendt til dette formål af producenten.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer af kølemiddelkredsløbet, og garantien bortfalder, hvis dette er tilfældet.



ADVARSEL! **Brandfare!**

Der er brændbare væsker i kølemiddelledningerne og i kompressoren.

- Bemærk advarslen "Brandfare" på apparatets bagside eller på kompressoren.
- Undgå åben ild og tændkilder under anvendelsen, vedligeholdelsen eller bortskaffelsen af apparatet.

3.2. Transport



FORSIGTIG! **Fare for kvæstelser!**

Apparatet er tungt! Der er risiko for personskader ved tunge løft.

- Transporter ikke apparatet alene, der skal være mindst én yderligere person.



BEMÆRK! **Mulige materielle skader!**

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig transport

- Kontrollér, at emballagen ikke er beskadiget.
- Fjern emballagen forsigtigt, og kontrollér apparatet for transportskader.
- Tilslut aldrig et beskadiget apparat. Kontakt serviceafdelingen i forbindelse med en skade.
- Transportér altid køleskabet i emballagen og med transportsikring.
- Sørg ved transport og opstilling af apparatet for, at ingen af kølekredsløbets dele bliver beskadiget.
- Apparatet bør så vidt muligt altid transporteres lodret. Hvis apparatet hælder mere end 40° under transporten, må det først kobles til lysnettet og tændes efter 3 timer, så kølemiddelkredsløbet kan normalisere sig efter transporten.
- Apparatet må ikke stilles på siden eller bagvæggen, da der ellers kan komme olie fra kompressoren ind i kølemiddelkredsløbet og tilstoppe det.
- Apparatet må ikke udsættes for regn eller stænkvand.

3.3. Opstilling og elektrisk tilslutning

3.3.1. Placering



BEMÆRK! **Mulige materielle skader!**

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig behandling

- Placer køleskabet i et tørt og ventileret rum. Rummet skal have et areal på ca. 4 m² for at kunne sikre tilstrækkelig luft ved en beskadigelse af kølesystemet.

- Vær opmærksom på pladsbehovet ved opstilling af apparatet (se "11.3. Opstilling af apparatet" på side 271)
- Apparatet er beregnet til klimaklasserne SN og T (se typeskilt). Ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 43 °C er der sikret en fejlfri køleydelse for apparatet. Ved temperaturafvigelse kan apparatets ydelse være nedsat.
- Apparatet må ikke anvendes i det fri.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
 - for høj luftfugtighed eller fugt
 - meget høje eller meget lave temperaturer
 - direkte sollys
 - åben ild



ADVARSEL!

Brandfare!

En utilstrækkelig luftcirkulation kan medføre en varmeophobning.

- **ADVARSEL!** Vær opmærksom på, at ventilationsåbningerne i kabinettet omkring apparatet og i indbygningsnichen ikke er blokeret.
- Apparatet er ikke beregnet til indbygning.
- Der skal være en afstand på mindst 15 cm til loftet, 7,5 cm til sidevæggene og 7,5 cm til bagvæggen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Må ikke placeres i nærheden af varmekilder som f.eks. komfurer, radiatorer, gulvvarme osv. Hvis opstilling i nærheden af en varmekilde ikke kan undgås, så anvendes en dertil beregnet isoleringsplade, eller følgende mindsteafstande til varmekilden overholdes:
 - til elkomfurer og lignende: ca. 5 cm,
 - til olie-, gas- eller kulfyrede komfurer: ca. 50 cm.
 - Ved placering ved siden af et andet køleapparat er det nødvendigt med en mindsteafstand på 2 cm i siden.

3.3.2. Inden tilslutning



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Kontrollér efter opstilling, at netkablet ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Anvend ikke apparatet, hvis det viser tegn på synlige skader, eller netkablet og netstikket er defekt.
- Kontakt serviceafdelingen i forbindelse med en skade.

3.3.3. Strømtilslutning



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og let tilgængelig jordet stikkontakt, der befinder sig i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data.
- Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til apparatet skal afbrydes hurtigt.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at netkablet ikke ligger, så man falder over det. Brug ingen forlængerledninger.

- ADVARSEL! Netkablet må ikke klemmes eller beskadiges ved opstilling.
- ADVARSEL! Anbring ikke mobile multistikdåser eller strømforsyninger på bagsiden af apparatet.
- Hvis apparatet skal frakobles komplet fra strømmen, skal netstikket trækkes ud af stikkontakten.

3.3.4. Håndtering af apparatet



ADVARSEL!

Eksplosionsfare!

Antændelige gasser og væsker kan forårsage eksplosioner.

- I dette apparat må der ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas.
- Frys ikke drikkevarer, der indeholder kulsyre. Væsker der udvides kan sprænge beholderen.



ADVARSEL!

Fare for personskade/sundhedsfare!

En u hensigtsmæssig håndtering af apparatet kan medføre personskader.

- Brug ikke sokler, skuffer, døre etc. til at stå på eller støtte dig til.

Apparatet arbejder muligvis ikke fejlfrit (temperaturstigning), hvis det i en længere periode udsættes for temperaturer, der er koldere end den laveste grænse i det temperaturområde, som det er beregnet til (under 10 °C).

I tilfælde af strømsvigt eller frakoblet apparat kan de opbevarede fødevarer blive fordærvet. Der er fare for madforgiftning.

- Kontrollér de opbevarede fødevarer efter et eventuelt strømsvigt ved at besigtige dem eller lugte til dem for at se om de stadig er spiselige.
- Opbevar ikke lægemidler, laboratoriepræparater eller andre temperaturfølsomme produkter, der er baseret på EU-direktivet om medicinsk udstyr 2007/47/EF i køleskabet.
- Vær opmærksom på renhed og korrekt lagring af fødevarer.
- Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i apparatet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Opbevar fødevarer på tallerkner eller i egnede beholdere.
- Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, tages stikket ud af stikkontakten, apparatet afrimes og rengøres, og døren efterlades åben for at undgå ubehagelige lugte og skimmeldannelse.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejde er det vigtigt, at du tager strømstikket ud af stikkontakten (træk ikke i netkablet, men i stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.
- Tag aldrig fat i netstikket med fugtige eller våde hænder.
- Udskiftningen af det indvendige LED-lys er forbeholdt producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.



FARE!

Eksplodings- og brandfare!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af apparatet eller apparatets dele.



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Skader på apparatet som følge af forkert håndtering af apparatet

- Anvend ikke elektroniske apparater som hjælp ved rengøring af køleskabet. Begge apparater kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.
- Anvend aldrig kraftige eller slibende rengøringsmidler inde i apparatet eller på apparatets dør og hus, da de kan beskadige overfladerne.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststoffdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.
- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmefølsomme og kan smelte.

3.5. Problemer



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere apparatets dele.
- Hvis apparatets tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- I tilfælde af fejl kontaktes serviceafdelingen eller et egnet fagværksted.

3.6. Bortskaffelse



FARE!

Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter dørene og tætningerne eller klæb døren til med tape.
- Efterlad skuffer/hylder i apparatet, så ingen, f.eks. børn, kan kravle ind i apparatet.

4. Leveringsomfang



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved slugning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Opbevar emballagematerialet samt små dele utilgængeligt for børn.

Kontrollér, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Køleskab med frostboks, inkl.
 - 1 glashylde
 - 1 transparent grøntsagsskuffe med glasafdækning
 - 1 isterningebeholder
 - 1 æggebakke
 - 2 afstandsholdere
 - kort vejledning

5. Beskrivelse af dele

Se fig. A

- 1) Apparatets afdækning
- 2) Temperaturregulator/indvendigt lys
- 3) Hylde i døren
- 4) Køleskabsdør
- 5) Flaskehylde
- 6) Apparatfod
- 7) Æggebakke
- 8) Isterningebeholder
- 9) Grøntsagsskuffe med afdækning
- 10) Udløbsåbning kondensvand
- 11) Glashylde
- 12) Dørgreb til frostboks
- 13) Frostboks

Se fig. B

- 14) Indvendigt lys
- 15) Omgivelseskontakt
- 16) Temperaturregulator

Se fig. C

- 17) Afstandsholdere

6. Anbefalet opbevaring af fødevarer

► Fødevarer opbevares iht. deres type og følsomhed i de rigtige køle-/frysezoner, se **fig. A**.

Kølerum/frostboks anbefalet til:

- A) -frostboks

Egnet til følgende fødevarer:

Alt godt fra havet (fisk, rejer, skaldyr), ferskvandsfisk og kødprodukter (anbefalet i 3 måneder, jo længere opbevaringstid, desto dårligere smag og lavere næringsværdi), velegnet til frosne, friske fødevarer. Opbevar fødevarerne i egnede beholdere (se også „14. Dybfrysning af fødevarer“).

- B) Anbefales til ost, bagværk

- C) Anbefales til pølseprodukter, fisk, kød og fjerkræ
- D) Anbefales til frugt og grøntsager
- E) Anbefales til æg, smør
- F) Anbefales til marmelade, dåser, glasbeholdere
- G) Anbefales til mælk, drikkevarer

7. Tekniske data

Mærkespænding:	220 – 240 V ~
Mærkefrekvens:	50 Hz
Mærkestrøm:	0,51 A
Kølemiddel:	R-600a
Kølemiddelmængde:	25 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Vægt:	Ca. 27,5 kg
Beskyttelsesklasse	I
Opbevaringstid ved fejl	6 timer



7.1. Produktdatablad

Navn eller mærke på leverandøren:	SilverCrest®			
Leverandørens adresse:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart TYSKLAND			
Modelidentifikation:	SKS 121 A1			
Køleapparattype:				
Støjsvagt apparat:	nej	Type:	fritstående	
Vinkøleskab:	nej	Andet køleapparat:	ja	
Generelle produktparametre:				
Parameter		Værdi	Parameter	Værdi
Samlede mål (i mm)	Højde	838	Samlet rumindhold (i dm ³ eller l)	121
	Bredde	540		
	Dybde	595		
EEI		100	Energiklasse	E
Emission af luftbåren støj (i dB(A) re 1 pW)		40	Emissionsklasse for luftbåren støj	C

Generelle produktparametre:			
Parameter	Værdi	Parameter	Værdi
Årligt energiforbrug (i kWh/a)*	145	Klimaklasse:	T, SN
Min. omgivelsestemperatur (i °C), som køleskabet er egnet til	10	Maks. omgivelsestemperatur (i °C), som køleskabet er egnet til	43
Vinterforbindelse	ja		


* Undersøgt energiforbrug kWh/år på grundlag af standardiserede prøvningsresultater over 24 timer. Det reelle forbrug afhænger af brugen og af apparatets placering.

Rumparametre:					
Rumtype		Rumparametre og -værdier			
		Rumindhold (i dm ³ eller l)	Anbefalet temperaturindstilling for en optimeret opbevaring af fødevarer (i °C).	Frysekapacitet (i kg/24h)	Afrimningstype A/M**
Opbevaringsrum til friske fødevarer	ja	104	+4	—	A
Firestjernet frostboks	ja	17,0	-18	2,6	M

** automatisk afrimning = A, manuel afrimning = M

Firestjernet frostboks	
Lynfrysningsfunktion	ja
Lyskildeparametre:	
Type af lyskilde	LED
Energiklasse	F
Den garanti, som producenten tilbyder, gælder i mindst:	36 måneder fra købsdatoen
Yderligere informationer:	Scan QR-koden på energimærket for at få det komplette produkt-datablad som download.

8. EU-overensstemmelsesinformation

 MLAP GmbH erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende krav fra den Europæiske Union:

- EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU.
- Direktiv for miljøvenligt design 2009/125/EF.
- RoHS-direktiv 2011/65/EU.

9. Reservedele

Hvis du vil bestille reservedele, bedes du kontakte os via formularen på www.mlap.info/contact.

10. Informationer om apparatet

- Apparatet anvender i kølekredsløbet kølemidlet R-600a (fri for CFC-gas OG HFC).
- Kølekredsløbet er kontrolleret for tæthed. Dermed overholdes de gældende sikkerhedskrav for elektriske apparater.
- Energiklasse E
- Klimaklasse SN, T

Klimaklassernes betydning fremgår af den følgende tabel.

Klimaklasse	Betydning	Omgivelsestemperatur
SN	Apparater til subnormalt klima	+10 °C til +32 °C
N	Apparater til normalt klima	+16 °C til +32 °C
ST	Apparater til subtropisk klima	+16 °C til +38 °C
T	Apparater til tropisk klima	+16 °C til +43 °C

10.1. Informationer om det anvendte kølemiddel R-600a

I dette apparat anvendes R-600a og cyclopentan som 100% CFC-frit køle- og isoleringsmiddel. Derved skånes ozonlaget, og den såkaldte drivhuseffekt reduceres.

Man kan kende disse apparater på, at de er mærket med "Kølemiddel R-600a" på typeskiltet.

Vær opmærksom på, at kølekredsløbet ikke beskadiges, da R-600a ellers i begrænset omfang kan bidrage til drivhuseffekten, hvis det frigives.

Dette gælder både med hensyn til transport og i apparatets samlede levetid. Vær også opmærksom på, at disse apparater bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de lokale regler.

11. Klargøring inden brug

- ▶ Fjern emballagen og alt beskyttelsesfolie.

11.1. Skift af dørstop

Du skal bruge følgende til udskiftning af dørstoppet:

- Stjerneskrueetrækker
- Kærvskrueetrækker

Netstikket er trukket ud.

- ▶ Tag grøntsagsskuffen og glashylderne ud som beskrevet under "11.4. Isætning/udtagning af tilbehør" på side 271.
- ▶ Vip apparatet bagover (maksimalt 40°) og læg det forsigtigt f.eks. på en stolekant, så der er adgang til skruerne i nederste hængsel.
- ▶ Skru apparatfødderne ud ved at dreje mod urets retning (fig. 1).

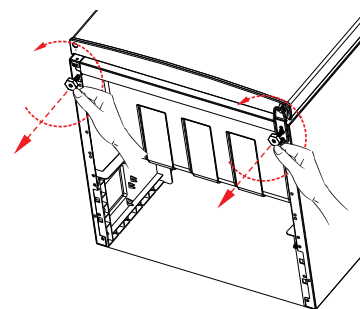


Fig. 1

- ▶ Drej de to skruer for nederste hængsel ud med en stjerneskrue-trækker, og fjern hængslet fra køleskabets hus (fig. 2).
- ▶ Løsn begge skruer til venstre på huset og flyt skrueerne til husets højre side.

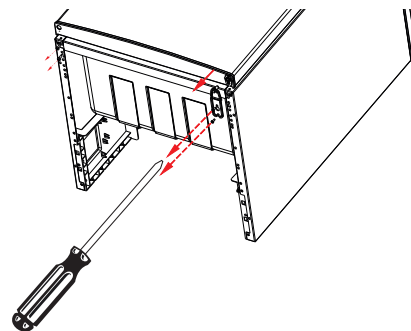


Fig. 2

- ▶ Løft køleskabsdøren let fornedet med begge hænder, og træk køleskabsdøren ud af det øverste hængsel (fig. 3).
- ▶ Løft køleskabsdøren af og stil den til side sikret mod væltning, på et blødt underlag for at undgå ridser.

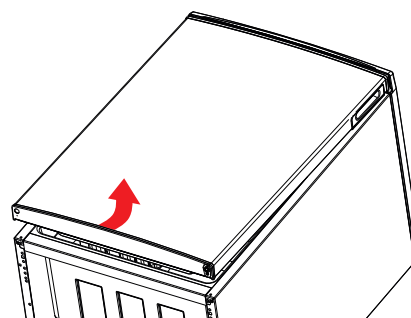


Fig. 3

Ændring af frostboksens dørstop

Endnu en person bør på grund af den øgede brug af kræfter ved iskruning af skrueerne holde apparatet i position.

- ▶ Skru skruen til frostboksens hængsel ud med en stjerneskrue-trækker (fig. 4).



For at forhindre at skruen ved en fejltagelse falder gennem udløbsåbning kondensvand (10), skal du tildække den med en klud eller lignende. Fjern kluden efter monteringen.

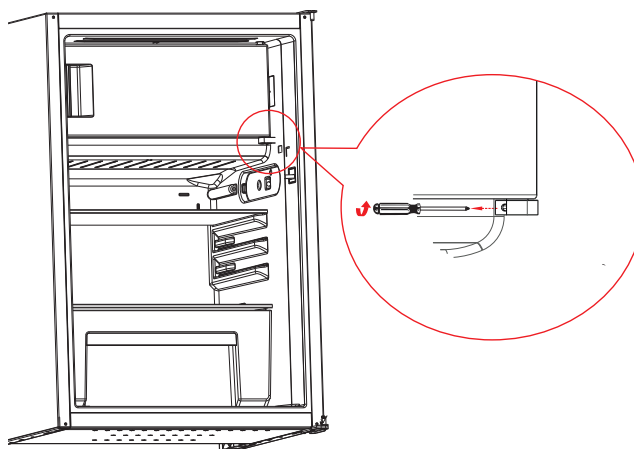


Fig. 4

- ▶ Tag døren til frostboksen af, ved at du løfter den let fornedet og trækker den af nedad (fig. 5).

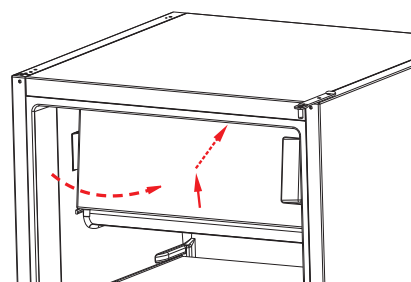


Fig. 5

- ▶ Fjern frostboksens hængsel fra dørens underside (fig. 6).

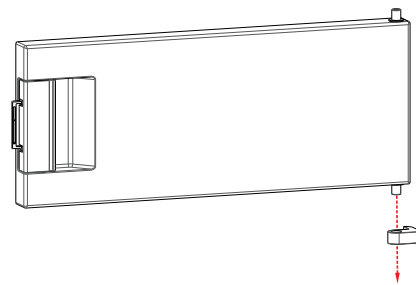


Fig. 6

- ▶ Drej nu frostboksens dør 180°. Sæt frostboksens hængsel på den venstre tap (fig. 7).

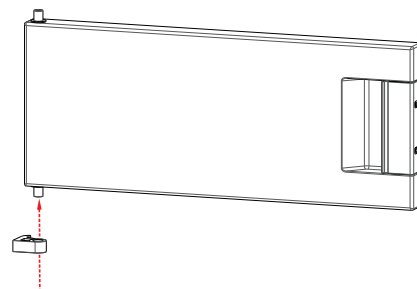


Fig. 7

- ▶ Løsn skruen til frostboksens dørlås og fjern låsen. (fig. 8)
- ▶ Sæt låsen i igen på den anden side, og skru låsen fast.

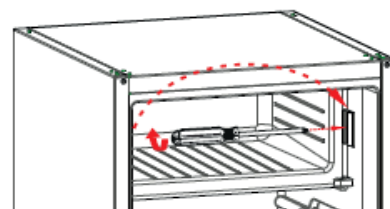


Fig. 8

- ▶ Anbring frostboksdøren på frostboksen igen, ved at skubbe frostboksdøren let skråt opad nede fra (fig. 9). Sørg for at tappene på dørens overside sidder i udsparringen på apparatet, og at tætningen lukker korrekt med frostboksens kant.

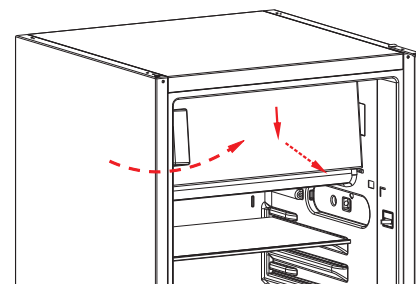


Fig. 9

- ▶ Skru nu frostboksens hængsel fast (fig. 10).

Åbningsretningen for frostboksdøren er nu ændret.

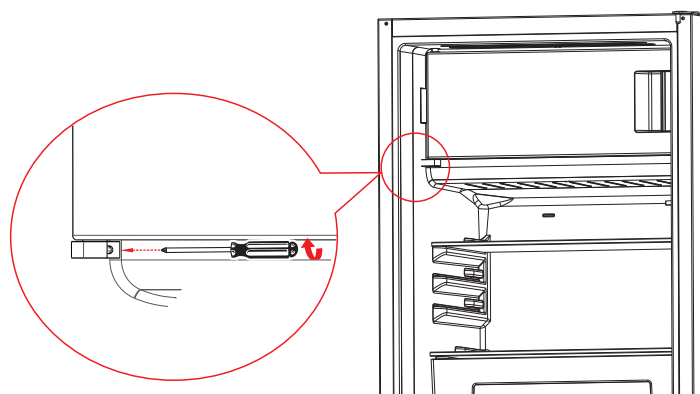


Fig. 10

- ▶ Skru de to skruer for køleskabsdørens øverste hængsel ud med en stjerneskruetrækker, og fjern hængslet fra køleskabets hus (fig. 11).

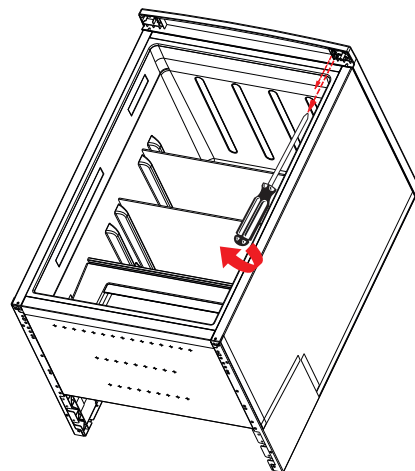


Fig. 11

- ▶ Fjern tappen for det øverste hængsel (fig. 12) med en kærveskruetrækker, og drej tappens igen i boret på den anden side.

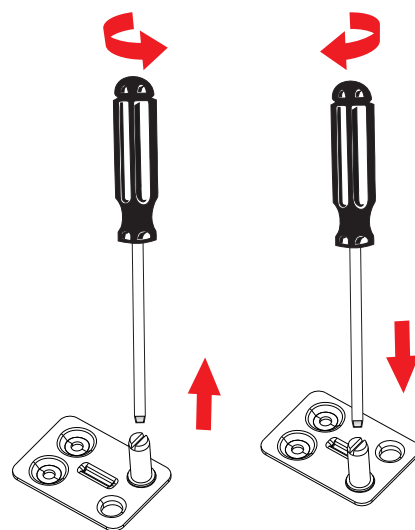


Fig. 12

- ▶ Skru det øverste hængsel med de to skruer fast på venstre apparatside igen (fig. 13).

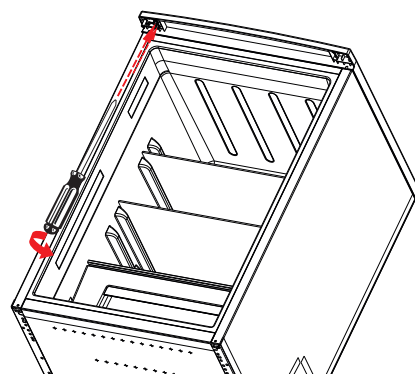


Fig. 13

- ▶ Fjern blindproppen på oversiden ved venstre køleskabsdør og hængselsbøsningen på højre side med en lille kærveskruetrækker.
- ▶ Anbring hængselsbøsningen i boringen på venstre side. Vær opmærksom på føringstappen.
- ▶ Anbring blindproppen i boringen på højre side (fig. 14).

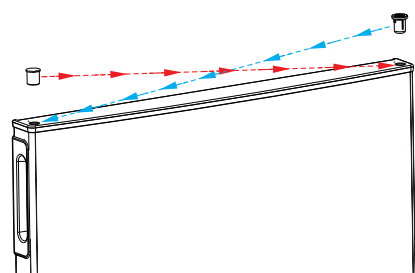


Fig. 14

- ▶ Løsn skruen for den nederste dørstopbegrenser. Flyt ligeledes dørstopbegrenseren til venstre side, og skru dørstopbegrenseren fast med skruen (fig. 15).

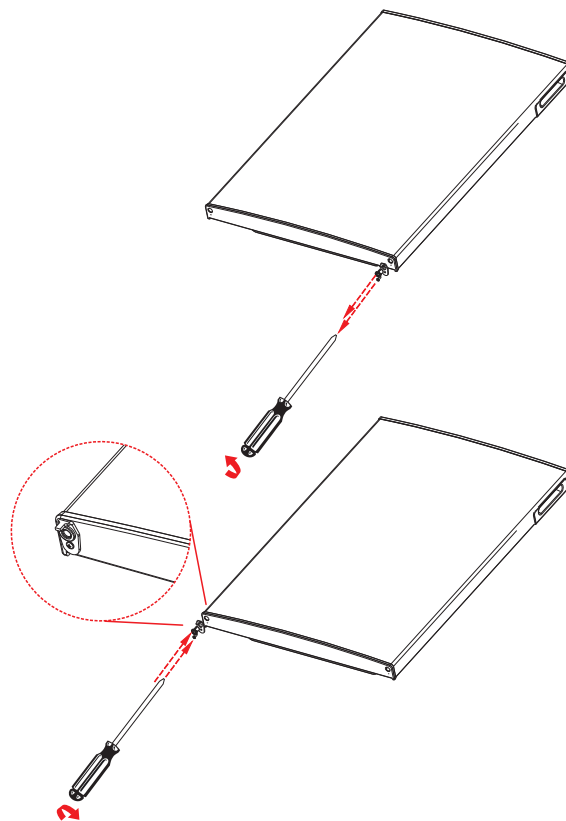


Fig. 15

- ▶ Fjern tappen for det nederste hængsel med en kærvskruetrækker, og drej tappen i igen i borehullet på den anden side (fig. 16).

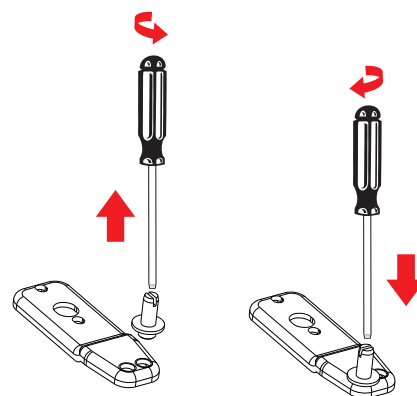


Fig. 16

- ▶ Sæt køleskabsdøren på køleskabet igen, ved at skubbe køleskabsdøren let skråt opad nede fra (fig. 17). Vær opmærksom på, at hængselstappen for øverste hængsel sidder i hængselsbøsningen på køleskabsdørens overside, og at tætningen lukker korrekt med husets kant.

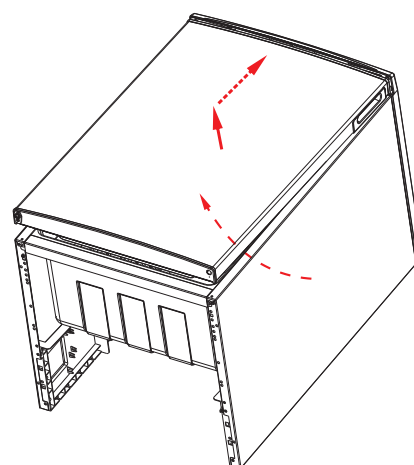


Fig. 17

- ▶ Fastgør begge skruer på det nederste hængsel med en stjerne-skrue-trækker (fig. 18). Spænd ikke skrueene helt fast endnu, da døren stadig skal kunne justeres. Først når en ensartet lukning af døren er mulig, spænder du begge skruer for det nederste hængsel.

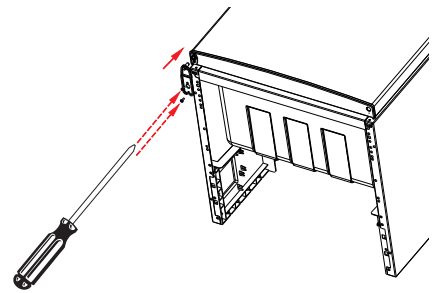


Fig. 18

- ▶ Sæt apparatfødderne i igen, og skru apparatfødderne let ind i urets retning (fig. 19).
- ▶ Stil apparatet op igen. Juster det derefter vandret ved at dreje apparatfødderne ind og ud.

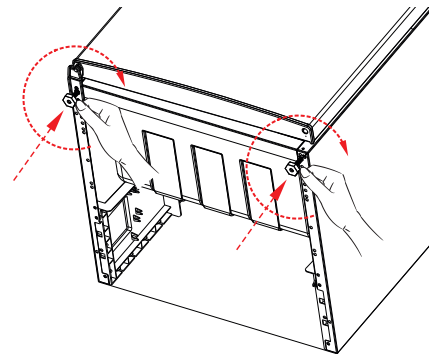


Fig. 19

Åbningsretningen for køleskabsdøren er nu ændret (fig. 20).

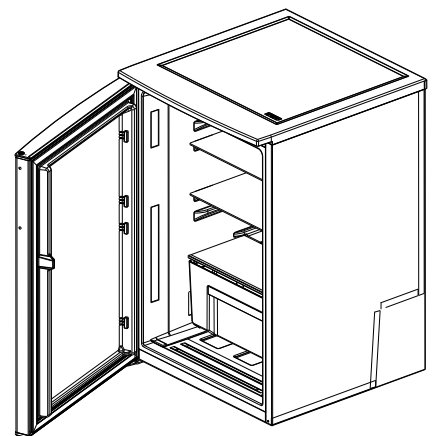


Fig. 20



Dørtætningen tilpasser sig efter et nogle timer til det nye dørstop.



Ved en hældning på mere end 40° under transporten, må apparatet først tilsluttes strømnettet efter 3 timer, så kølemiddelkredsløbet kan falde til ro efter transporten.

11.2. Montering af afstandsholdere

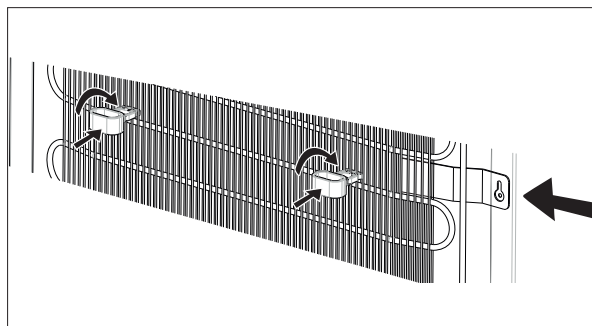


Fig. 21

- ▶ Monter begge afstandsholdere (17) på højde med den øverste fastspændingsplade (se pil til højre i fig. 21) på køleribberne på apparatets bagside.
- ▶ Anbring afstandsholderen (17) i vertikal position indtil udsporingen med identifikationen **T** mellem to køleribber og drej den 90° til horisontal position som vist i fig. 21. Dette forhindrer direkte kontakt mellem kondensator og væg.

11.3. Opstilling af apparatet

- ▶ Rengør inden første tilkobling alle apparatets dele (se kap. "16. Rengøring og afrimning" på side 275).
- ▶ Tør apparatet grundigt af efter rengøring og inden første tilkobling.
- ▶ Opstil apparatet på et egnet sted (se også kap. "3.3.1. Placering" på side 258).
- ▶ Juster apparatet vandret, udlign ujævnheder på underlaget ved at skrue apparatfødderne (6) ind.
- ▶ Juster køleskabet med et vaterpas.

For at kunne åbne køleskabets dør, skal rummålene fra fig. D og fig. E stå til rådighed.

11.4. Isætning/udtagning af tilbehør

11.4.1. Isætning/udtagning af grøntsagsskuffen

- ▶ Åbn døren helt for at tage grøntsagsskuffen (9) ud.
- ▶ Træk grøntsagsskuffen (9) ud med begge hænder, og tag grøntsagsskuffen (9) let vinklet ud af køleskabet (fig. H).
- ▶ Ved isætning af grøntsagsskuffen (9), skal du skubbe grøntsagsskuffen ind i køleskabet med let hældning.

11.4.2. Udtagning af glashylder

- ▶ Åbn døren helt for at tage en glashylde (11) ud (fig. F).
- ▶ Løft glashylden (11) med begge hænder, og træk glashylden (11) ud af køleskabet.

11.4.3. Isætning af glashylder

- ▶ Isæt glashylden (11) forfra i køleskabsvæggens styreskinner.

11.4.4. Udtagning/isætning af hylde i døren

- ▶ Løft hylde i døren (3/5) (fig. G) for at tage den ud.
- ▶ Til montering af en hylde (3/5) i døren skal du skubbe hylde oppefra og ned på føringen for hylde, indtil den sidder fast.

11.4.5. Æggebakke

- ▶ Placer æggebakken (7) på den øverste hylde i døren (3).

12. Betjening af apparatet

- ▶ Tilslut apparatet ved en jordet stikkontakt. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data.
- ▶ Opbevar fødevarer iht. deres type og følsomhed i de rigtige kølezoner (se "6. Anbefalet opbevaring af fødevarer" på side 262).
- ▶ Drej temperaturregulatoren (16) om på position **1-5**.
Apparatet og det indvendige lys tændes.



Lyde som bankning, summen eller boblen forårsages af udvidelse og sammentrækning af komponenter på grund af temperaturændringer eller kompressorens arbejde og udgør ikke et problem.

12.1. Indstilling af temperatur

Indstillingen af temperaturregulatoren (16) på en valgt position medfører en automatisk temperaturindstilling i køleskabet.

Temperaturregulatoren (16) har de følgende mulige indstillinger:

- Kølingen er frakoblet
 - 1** Den højeste køleskabstemperatur (varmest)
 - 2 til 4** Mellempositioner
 - 5** Den laveste køleskabstemperatur (koldest)
- ▶ Efter den første tilkobling, skal apparatet bruge 24 timer til at køle ned til en passende temperatur. Kontrollér temperaturen i køleskabet/frostboksen med et ilagt termometer. Den ideelle temperatur er 6 °C i køleskabet, -18 °C i frostboksen. Når denne temperatur er nået, kan du lægge fødevarerne i.
 - ▶ For at frakoble apparatet fra spændingen skal du stille temperaturregulatoren (16) på positionen ●.
Træk netstikket ud.
Hvis du slukker apparatet eller trækker netstikket ud, skal du inden fornyet tilkobling eller isætning af netstikket vente i mindst 5 minutter, da kompressoren ellers kan blive beskadiget.



De indvendige temperaturer kan påvirkes af faktorer som opstillingssted, omgivelsestemperatur og hvor ofte døren åbnes. Tag hensyn til dette ved indstilling af temperaturen.



Det højeste køletrin på temperaturregulatoren (16) bør kun kortvarigt indstilles ved høje udetemperaturer eller fyldning af køleskabet med kølevarer, der skal køles hurtigt. Når den ønskede indvendige temperatur er nået, bør termostaten reguleres ned igen, da der indvendigt i køleskabet ellers opstår temperaturer under 0 °C, som muligvis kan skade kølevarerne.

12.2. Omgivelseskontakt

Ved lave rumtemperaturer under eller lig med 15 °C kan det blive for varmt i frostboksen, da kølemaskinen på grund af den lave rumtemperatur aktiverer mere sjældent.

Frostvarerne kan begynde at tø op. For at forhindre en stigning af frostbokstemperaturen ved lave udetemperaturer, er apparatet udstyret med en omgivelseskontakt (15).

Omgivelsestemperatur på under 15 °C

- ▶ Kontrollér temperaturerne i frostboksen med et indlagt termometer.
- ▶ Hvis den indvendige temperatur på -18 °C i frostboksen overskrides ved en omgivelsestemperatur på under 15 °C og en indstillet mellemposition på **3-4**, skal du sætte omgivelseskontakten (15) i køleskabet på position **1**.

Kølemaskinen aktiverer hyppigere. Derved sikres den nødvendige temperatur på ca. -18 °C.

Omgivelsestemperatur på over 15 °C

- ▶ Når rumtemperaturen er varmere end 15 °C, skal du sætte omgivelseskontakten (15) på position **0**, da apparatet ellers bruger unødigt energi.

Apparatets køling arbejder atter med normal effekt.

13. Optimering af energiforbruget

Vær opmærksom på følgende for at opnå den bedst mulige køleeffekt ved lavt energiforbrug:

- ▶ Placer ikke apparatet i nærheden af en varmekilde (radiator eller komfur osv.).
- ▶ Placeringen skal være et ikke for varmt, tørt, støvfrit og godt ventileret rum.
- ▶ Sørg for uhindret luftcirkulation omkring køleapparatet.
- ▶ Lad alle hylder (11) og grøntsagsskuffen (9) blive i apparatet under drift, så er energiforbruget lavest.
- ▶ Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets sektioner. Ved ilægning og udtagning af fødevarer bør døren kun åbnes kortvarigt. Ved en kortere døråbningstid slipper der mindre kulde ud, og apparatet skal derfor bruge mindre energi.
- ▶ Temperaturen skal indstilles i overensstemmelse med, hvor meget der er fyldt i apparatet.
- ▶ Vær opmærksom på, at dørtætningerne er ubeskadiget, og at dørene lukker rigtigt.
- ▶ Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal du slukke for apparatet. Afrim apparatet, rengør det og lad det tørre. Lad døren stå på klem for at undgå skimmeldannelse.
- ▶ Hvis der har dannet sig et lag is i frostboksen, skal apparatet afrimes. Et tykt lag is reducerer kuldens overførsel, og dermed øges energiforbruget.

13.1. Anbefalet temperaturindstilling

Omgivelsestemperatur	Temperaturindstilling
Sommer (28–38 °C)	Indstilling 3–5
Normal (22–28 °C)	Indstilling 3–4
Vinter (10–22 °C)	Indstilling 2–3



Indflydelse på opbevaringen af fødevarer

Ved anbefalet indstilling er den ideelle opbevaringstid for fødevarer i køleskabet ikke længere end 3 dage.

Ved anbefalet indstilling er den ideelle opbevaringstid for fødevarer i frostboksen ikke længere end 3 måneder.

Den ideelle opbevaringstid kan være kortere ved andre indstillinger.

Den ideelle opbevaringstid varierer afhængigt af fødevarerne. Vær opmærksom på de opbevaringstider, som fødevarereproducenterne anbefaler.

14. Dybfrysning af fødevarer

Næsten alle fødevarer egner sig til frysning, bortset fra grøntsager, der skal spises i rå tilstand f.eks. salatblade.

Kun fødevarer med høj kvalitet egner sig til frysning. Del fødevarerne op i portioner, så optøede produkter ikke skal fryses igen.

- ▶ Nye fødevarer, der skal fryses, må ikke komme i berøring med allerede frosne varer. Det kan evt. være nødvendigt at reducere frysemængden, hvis man har til hensigt at fryse hver dag.
- ▶ De anbefalede opbevaringstider fra fødevarereproducenterne må ikke overskrides.
- ▶ Fødevarerne skal emballeres i emballeringsmaterialer, der er lugtfri, luft- og fugttætte, samt tåler basiske og fedtholdige fødevarer.
 - PE- og aluminiumsfolier egner sig bedst.
 - Emballagen skal være tæt og slutte tæt omkring frostvaren.
 - Anvend ikke glasemballage, da glasset kan sprænge.

- ▶ 24 timer inden ilægning af friske fødevarer, der skal fryses, skal du stille omgivelseskontakten (15) på position **1** og temperaturregulatoren på position **3** for at opnå den maksimale frysekapacitet. Behold indstillingen i yderligere 24 timer efter ilægning af fødevarerne. For at spare på energien skal du derefter stille omgivelseskontakten (15) på positionen **0** og temperaturregulatoren tilbage på den anbefalede temperaturindstilling (se kapitlet "13.1. Anbefalet temperaturindstilling" på side 273).
 - ▶ Undgå at pakke frostboksen (13) for tæt, da der ellers ikke opnås en optimal fryseeffekt og energiforbruget stiger.
 - Tegn på fugt eller opsvulmning af dybfrostpakker tyder på, at fødevarerne ikke er blevet opbevaret/transporteret korrekt og evt. er fordærvede. Kontrollér fødevarernes tilstand, inden de fortæres.
- I frostboksen (13) kan der også fryses frugt og laves isterninger.

14.1. Anvendelse af isterningebeholder

- ▶ Rengør isterningebeholderen (8) grundigt med vand og lidt opvaskemiddel inden første brug.
- ▶ Fyld isterningebeholderen (8) med drikkevand.
- ▶ Stil isterningebeholderen (8) vandret i frostboksen (13).
- ▶ Når isterningerne er frosset, tages isterningebeholderen (8) ud af frostboksen (13), og isterningerne trykkes ud af formen.

14.2. Optøning af fødevarer

Afhængig af anvendelsen kan fødevarer enten optøs i et køleskab, i et fad med lunken vand, i en mikroovn, ved stuetemperatur eller i en ovn. Frugt og grøntsager, der er beregnet til madlavning, kræver ingen optøning.

Optøede frostvarer skal helst anvendes samme dag, eller opbevares i frostboksen/køleskabet højst indtil næste dag. Fødevarer, må ikke fryses ned igen, heller ikke hvis de kun er delvist optøet.

15. Opbevaring af fødevarer i køleskabet



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Mulig beskadigelse af dørtætningen

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdele og dørtætningen, da overfladen kan blive porøs og skør.

For at undgå kontamination af fødevarer skal du overholde følgende anvisninger:

- ▶ Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets sektioner.
- ▶ Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.
- ▶ Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i apparatet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- ▶ Opbevar fødevarer på tallerkner eller i egnede beholdere.
- ▶ Fordel fødevarerne ensartet i apparatet. Vær opmærksom på, at fødevarerne ikke må røre den bageste væg i køleskabet, da dette kan medføre rim eller fugt.
- ▶ Lad varme fødevarer afkøle, inden disse stilles i apparatet, så energiforbruget ikke øges.
- ▶ Fødevarer, der let tager imod fremmed lugt, som f.eks. smør, mælk, kvark samt sådanne, der har en intensiv lugt, f.eks. fisk, røget mad, ost, skal emballeres godt eller opbevares i tæt lukkede beholdere.
- ▶ Fødevarer opbevares iht. deres type og følsomhed i de rigtige kølezoner.
- ▶ Opbevaringen af grøntsager, som har et højt vandindhold, medfører en vanddampaflejring over grøntsagsbeholderne. Dette påvirker dog ikke køleskabets korrekte funktion.
- ▶ Tør grøntsagerne godt af, inden de lægges i køleskabet. Et højt vandindhold i grøntsagerne (f.eks. bladgrøntsager, agurker) reducerer opbevaringstiden.

16. Rengøring og afrimning

► Rengør de overflader, der har fødevarekontakt, samt afløbssystemet regelmæssigt.



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af apparatets strømførende dele.

- Inden rengøringsarbejde skal temperaturregulatoren (16) stilles på position ●, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten (træk ikke i kablet, men i selve stikket). Hvis du ikke kan nå stikket, skal husinstallationens sikring frakobles.
- Tag ikke fat i strømstikket med fugtige eller våde hænder.



FARE!

EKSPLOSIONS- OG BRANDFARE!

Der kan opstå eksplosioner pga. gasudvikling.

- Anvend ikke brændbare væsker til rengøring af apparatet eller apparatets dele.
- Anvend ingen former for afrimningspray. De kan danne eksplosive gasser.



ADVARSEL!

Sundhedsfare!

En uhensigtsmæssig håndtering af fødevarer kan medføre en fødevareforgiftning.

Hvis du slukker apparatet eller i tilfælde af et strømsvigt, køles der ikke længere tilstrækkeligt. Frosne fødevarer kan tø lidt eller helt op.

En temperaturstigning under den manuelt startede afrimning, pleje og rengøring af apparatet kan reducere frostvarernes opbevaringstid.

- Tag også ved blot en midlertidig afbrydelse, som ved rengøring, frostvaren ud af apparatet, og opbevar frostvaren viklet ind i et tykt lag avispapir i et tilstrækkeligt køligt rum eller et køleskab.



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Der kan opstå forfrysninger på grund af lave temperaturer.

- Rør ikke de frosne indvendige vægge i fryseområdet eller frosne fødevarer med hænderne. Brug f.eks. en tør klud til at tage fat i de frosne varer.



BEMÆRK!

Mulige materielle skader!

Skader på apparatet som følge af forkert håndtering af følsomme overflader på apparatet

- Følsomme overflader: Olie og fedt må ikke komme i kontakt med kunststofdelene og dørtætningen, da dørtætningen kan blive porøs og sprød.
- Anvend under ingen omstændigheder kraftige, slibende eller grynede, eddikesyre-, soda- eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler. De kan beskadige overfladerne.
- Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningen eller andre kunstige anordninger, som f.eks. elektriske radiatorer, varmluftsblæsere eller føntørrere samt spidse eller hårde genstande. Varmeisoleringen og det indvendige rum er ridse- og varmefølsomme og kan smelte.
- Anvend ikke elektroniske apparater i køleskabet. Begge apparater kan beskadiges, så de ikke kan repareres igen.

16.1. Rengøring af apparatet

- ▶ Stil temperaturregulatoren (16) på position ●. Apparatet afbryder.
- ▶ Træk netstikket ud.
- ▶ Fjern grøntsagsskuffen, hylderne i døren samt hylden i køleskabet.
- ▶ Efter ca. en halv time kan rimlaget nemt fjernes fra den indvendige bagvæg med en spatel af kunststof eller træ fra de glatte vægge.
- ▶ Rengør afløbsrenden, f.eks. med en vatpind eller en rengøringsdorn (se også fig. I).
- ▶ Tør kølerummet af med vand og et mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel) og lade det tørre grundigt (se også fig. J).



For at undgå skimmelsvamp er tilsætning af eddike (rengøringseddike, husholdningseddike eller eddikeessens) i vandet til rengøring velegnet. Sand-, soda- og syreholdige rengøringsmidler er ikke egnede.

- ▶ Skyl alle udstyrselementer af med vand og noget opvaskemiddel og lad dem tørre (grøntsagsskuffe (9), glashylde (11), æggebakke (7), isterningebeholder (8)). Delene tåler maskinopvask.
- ▶ Rengør apparatets overflader, bortset fra dørtætningen, med et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Rengør dørtætningen med rent vand, tør den af, og lad den tørre.
- ▶ Sæt netstikket i stikkontakten igen.
- ▶ Når frostboksen har nået en temperatur på -18°C , kan du fylde apparatet med fødevarer igen.

17. Udskiftning af indvendigt lys



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser/skader på apparatet!

Udskiftningen af det indvendige LED-lys er forbeholdt producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

- Hvis det indvendige lys ikke fungerer, skal du kontakte kundeservice.

18. Problemer



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Der er fare for elektrisk stød på grund af strømførende dele.

- Forsøg aldrig selv at åbne og/eller reparere apparatets dele.
- I tilfælde af fejl kontaktes serviceafdelingen eller et egnet fagværksted.

19. Forholdsregler ved strømsvigt

Fødevarer, må ikke fryses ned igen, heller ikke hvis de kun er delvist optøet.

- ▶ Ved strømsvigt skal du kontrollere fødevarernes tilstand, inden de anvendes til fortæring (se også „3.3.4. Håndtering af apparatet“).

20. Fejlafhjælpning

Der kan opstå fejl under drift. Kontrollér vha. følgende tabel, om du selv kan løse problemet. Alle andre reparationer er ikke tilladt, og garantien bortfalder. Kontakt derfor i tilfælde af fejl vores servicecenter eller et andet egnet fagværksted.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	Strømtilførsel afbrudt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér, om netstikket er isat. ▶ Kontrollér ved at tilkoble et andet elektrisk apparat (f.eks. en sengelampe), om stikkontakten er tændt. Lad evt. stikkontakten reparere. ▶ Kontrollér, at netkablet ikke er blevet beskadiget. Kontakt evt. kundeservice.
Det indvendige lys virker ikke.	Indvendigt LED-lys defekt	▶ Kontakt kundeservice
Temperaturen er ikke lav nok.	Døren slutter ikke tæt, eller den åbnes for ofte.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anbring fødevarerne sådan, at de ikke forhindrer døren i at lukke. ▶ Åbn døren kortvarigt.
	Omgivelsestemperaturen er lavere end 10 °C/højere end +43 °C.	▶ Apparatet er beregnet til at arbejde i et temperaturområde på mellem +10 °C og +43 °C.
	Luftcirkulationen bag apparatet forhindres.	▶ Ryk apparatet væk fra væggen.
	Apparatet står på et sted, hvor solens stråler rammer direkte ind, eller ved siden af en varmekilde.	▶ Placer apparatet et andet sted.
Der samler sig vand i bunden af køleskabet.	Fødevarerne kommer i berøring med køleskabets bagvæg.	▶ Ryk fødevarer og beholdere væk fra bagvæggen.
Apparatet støjer for meget.	Apparatet er ikke opstillet korrekt.	▶ Juster apparatet ved at dreje apparatfødderne (6) ind og ud.

21. Længere tids stilstand

Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, skal du gøre følgende for at opbevare og beskytte apparatet på en sikker måde:

- ▶ Stil temperaturregulatoren (16) på position ●. Apparatet afbryder.
- ▶ Træk derefter netstikket ud af stikkontakten.
- ▶ Tøm apparatet.
- ▶ Tør frostboksen og kølerummet af, og lad dem tørre.
- ▶ Rengør og tør alle udstyrselementer grundigt.
- ▶ Lad døren stå åben for at undgå ubehagelige lugte og skimmeldannelse.

22. Transport



FORSIGTIG! **Fare for kvæstelser!**

Der er risiko for personskader ved tunge løft, fordi apparatet er tungt.

■ Transporter ikke apparatet alene, der skal være mindst én yderligere person.

- ▶ Stil temperaturregulatoren (16) på position ●. Apparatet afbryder.
- ▶ Træk derefter netstikket ud af stikkontakten.
- ▶ Tag samtlige fødevarer, hylder og glashylder ud af køleskabet.

- ▶ Skru de justerbare fødder helt ind.
- ▶ Klæb døren til med tape.
- ▶ Brug den originale emballage for at undgå skader under en transport.

23. Bortskaffelse



FARE!

Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!

For at undgå at børn kommer i fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter dørene og tætningerne eller klæb døren til med tape.
- Efterlad grøntsagsskuffen/hyldeerne i apparatet, så ingen, f.eks. børn, kan kravle ind i apparatet.



Emballage

Apparatet befinder sig i en emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er lavet af råstoffer og kan således genbruges eller tilbageføres til råstofkredsløbet.



Apparat

Udtjente apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

I følge direktiv 2012/19/EU skal apparatet afleveres til korrekt bortskaffelse ved slutningen af sin levetid.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.

Indlever det kasserede apparat på et indsamlingssted for elektroskrot eller på en genbrugsstation.

Du kan få yderligere oplysninger hos dit lokale renovationselskab eller din kommunalforvaltning.

- ▶ Vær ved bortskaffelse opmærksom på, at apparatet/isoleringen indeholder cyklopentan (brændbar skumisolering).
- ▶ Apparatet/isoleringen skal bortskaffes korrekt.

24. Impressum

Copyright © 2021

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne brugsanvisning er ophavsretligt beskyttet.

Kopiering i mekanisk, elektronisk og enhver anden form uden skriftlig tilladelse fra producenten er forbudt.

Ophavsretten tilhører firmaet:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

TYSKLAND

24.1. Henvisninger vedrørende varemærke

SilverCrest® er et registreret varemærke fra Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den pågældende indehaver.

25. MLAP GmbHs garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

25.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden beregning. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

25.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

25.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

25.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret IAN 394963_2104 parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

26. Service



På www.lidl-service.com kan du downloade denne anvisning og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummer IAN 394963_2104 åbne din brugsanvisning.

DK Service Danmark

☎ +45 32 722413

🕒 mandag - fredag: 09.00-17.00

Brug venligst kontakformulareren nedenfor: www.mlap.info/contact

IAN 394963_2104

26.1. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
TYSKLAND

27. Databeskyttelseserklæring

Kære kunde,

Vi meddeler dig hermed, at vi MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Tyskland som ansvarshavende behandler dine personrelaterede data.

I sager i forbindelse med databeskyttelseslovgivningen får vi assistance af virksomhedens databeskyttelsesbefuldmægtigede, som kan kontaktes under MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Tyskland, datenschutz@mlap.info. Vi behandler dine data med henblik på garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) og vores købsaftale danner grundlag for forarbejdningen af dine data.

Vi overdrager dine data i forbindelse med garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) til den reparationsservicevirksomhed, som har fået tildelt opgaven. Vi gemmer normalt dine personrelaterede data i tre år for at opfylde dine juridiske garantirettigheder.

Du har ret til at få udleveret oplysninger om de pågældende personrelaterede data samt ret til berigtigelse, sletning af data og begrænsning af behandlingen, og ret indsigelse mod behandlingen samt overførslen af data.

I forbindelse med informations- og sletningsretten gælder der dog begrænsninger iht. §§ 34 og 35 i den tyske BDSG (art. 23 i persondataforordningen). Derudover er der ankeret ved den ansvarlige databeskyttelsesmyndighed (art. 77 i persondataforordningen i forbindelse med § 19 i den tyske BDSG). For MLAP er dette den "Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg", Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tyskland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Behandlingen af dine data er nødvendig i forbindelse med garantiafviklingen. Garantiafviklingen er ikke mulig uden modtagelse af de nødvendige data.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Model no.: SKS 121 A1
Version: V1.1

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacii · Aktuálny stav informácií
Estado de las informaciones · Informationerne opdateret den:
Update: 12/2021 · Ident.-No.: 50068497-37280-08/2021-8

IAN 394963_2104

